



104-716 204 air-716 air

Models 40xxx
41xxx
50xxx
51xxx

de Originalgebrauchsanleitung

en Instructions

fr Mode d'emploi

es Instrucciones

it Istruzioni per l'uso

pt Manual de instruções

nl Gebruikershandleiding

da Betjeningsvejledning

fi Käyttöohje

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

sl Navodilo za uporabo

hr Upute za uporabu

hu Használati utasítás

ru Инструкция по применению

et Juhised

lt Naudojimo instrukcija

lv Lietošanas norādījumi

cs Návod k použití

sk Návod na použitie

pl Instrukcja użytkowania

ro Instrucțiuni de utilizare

bg Указание за употреба

tr Kullanım kılavuzu

el Οδηγίες χρήσης

ar Juhis

ja 取扱説明書

zh 使用说明





Lesen Sie aufmerksam vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise! Die Hinweise müssen angewendet werden! Bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

- Den Aktenvernichter ausschließlich **nur stehend** lagern, transportieren und betreiben!
- Am Aktenvernichter nur Flüssigkeiten und Gase verwenden, welche den DAHLE-Richtlinien entsprechen!
- Der Aktenvernichter muß in geschlossenen Räumen bei einer Temperatur von 15°C bis 32°C (59°F - 90°F) und einer nichtkondensierenden Luftfeuchtigkeit von 15% bis 95% betrieben werden!
- Der Aktenvernichter darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden!
- Den Aktenvernichter standsicher auf den Boden und in einem Abstand von 100 mm zur Wand aufstellen, Feststellbremsen betätigen und mit dem eventuell beiliegendem Montageset befestigen!
- Stauwärme vermeiden!
- Die schutzgeerdete Netzsteckdose muß jederzeit leicht zugänglich sein!
- Nur eine von der Firma DAHLE beigelegte, unbeschädigte Netzanschlussleitung verwenden!
- Die Kurzschlussicherheit der Gebäudeinstallation ist sicherzustellen: max. 16A (US max. 20A)!
- Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen verwenden!
- Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden!
- Nicht der Nässe aussetzen!
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden!
- Automatischer Anlauf!
- Den Aktenvernichter nicht im Leerlauf betreiben!
- Bei Nichtgebrauch Aktenvernichter am Hauptschalter ausschalten!
- Den Aktenvernichter nur in einwandfreiem Zustand betreiben unter Berücksichtigung der Gebrauchsanleitung, den üblichen Vorschriften und Richtlinien sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften. Bei auftretenden Störungen ist der Aktenvernichter umgehend außer Betrieb zu setzen!
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen bestimmt (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie arbeiten unter Aufsicht oder erhalten eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes von einer Person die für die Sicherheit verantwortlich ist.



- 1 - Sicherheits-Vorschriften müssen angewendet werden!
- 2 - **Lesen Sie aufmerksam vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise!**
- 3 - Dieser Aktenvernichter ist nicht zur Benutzung durch Kinder bestimmt (das Produkt ist kein Spielzeug)!
- 4 - Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit den Händen!
- 5 - Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Kleidungsstücken!
- 6 - Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Haaren!
- 7 - Vor Wartungsarbeiten den Aktenvernichter von der Stromversorgung trennen!
- 8 - Beim Vernichten von CD/DVD ist eine Schutzbrille zu tragen!
- 9 - Büro- und Heftklammern vor dem Vernichtungsvorgang entfernen!
(Geräte der Sicherheitsstufe P6 und P7)

**Warnhinweise beachten!**

- ¹ - Betriebslautstärke im Leerlauf (nach DIN)
- ² - Aktenvernichter in Bereitschaft
- ³ - Aktenvernichter in Betrieb
- ⁴ - Automatischer Anlauf
- ⁵ - Ölen (Nur DAHLE-ÖL verwenden!)
- ⁶ - Entsorgen Sie den Aktenvernichter fachgerecht und umweltgerecht, bei einer autorisierten Sammelstelle. Geben Sie keine Teile des Aktenvernichters oder der Verpackung in den Hausmüll

Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt.

Je nach Modellvariante kann außerdem eine geringe Menge folgender Materialien vernichtet werden:

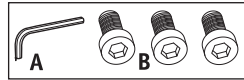
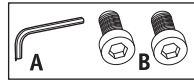
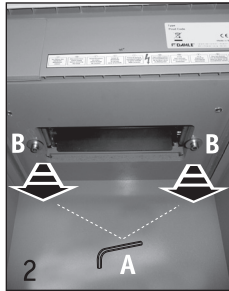
- CD's/DVD's, Scheck- und Kreditkarten (siehe Technische Daten)
- die in Papierdokumenten, in anwendungsüblichem Umfang, vorhandenen Heft- und Büroklammern (Ausnahme: Geräte der Sicherheitsstufe P6 und P7)

Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Stelle fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie

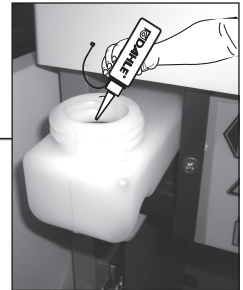
Der Aktenvernichter ist für den Betrieb im privaten Bereich und normaler Büroumgebung konzipiert.

Bzgl. der unter technische Daten angegebenen Blattleistung gelten folgende Rahmenbedingungen: Maximale Anzahl von Blättern, die in einem Durchgang unter folgenden Bedingungen geschnitten werden: Neue ggfs. geölte Schneidwalzen, kalter Motor, Stromversorgung mit Nennspannung und Nennfrequenz (230V/50Hz; 120V/60Hz). Abweichungen können zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Die Blätter werden mittig und längs unter 90° zugeführt. Je nach Papiereigenschaften und Zuführung kann die Blattleistung ebenfalls variieren.

Technische Änderungen vorbehalten!

Transportsicherung entfernen!

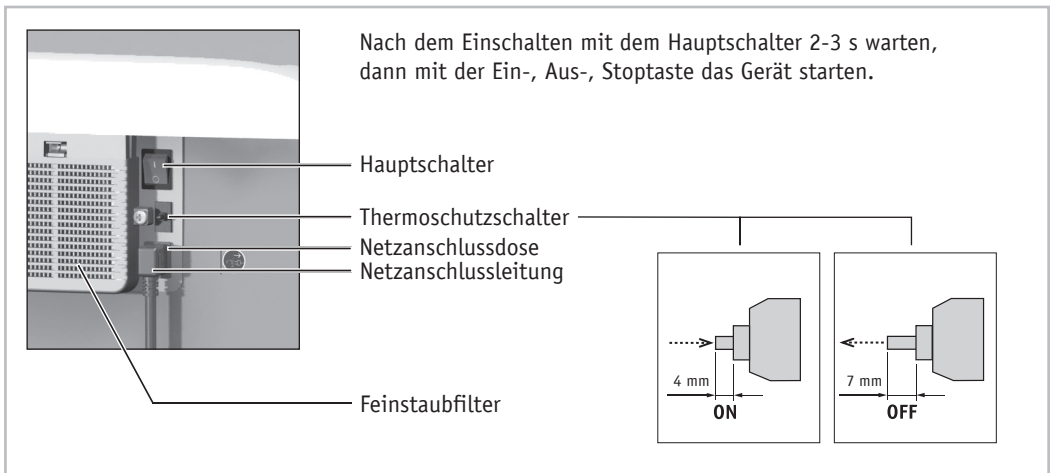
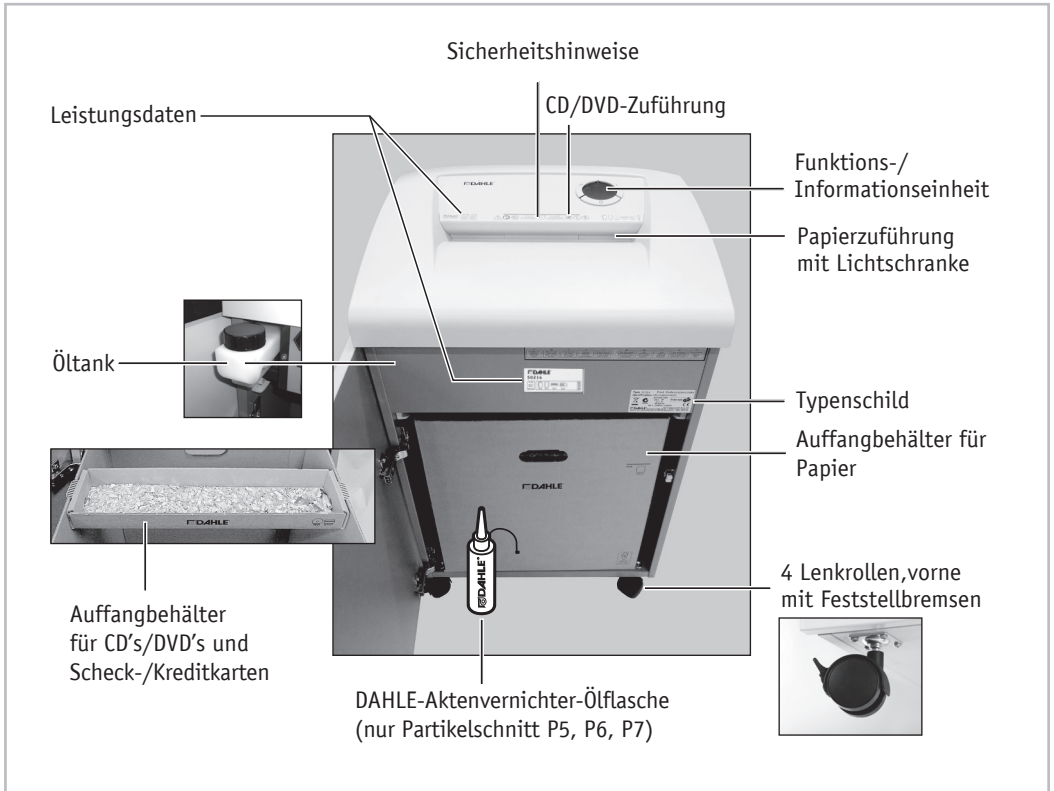
1. Feststellbremsen betätigen! Öffnen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Tür, Papierauffangbehälter entnehmen.
2. Entfernen Sie die Schrauben der Transportsicherung (Einschubbereich Papierauffangbehälter) aus der Bodenplatte unterhalb des Schneidwerks, Papierauffangbehälter wieder einschieben und Tür schließen.
3. Bei jeder Standortveränderung ist die Transportsicherung wieder einzubringen.



1. Ölen Sie die Schneidwalzen mit DAHLE-Aktenvernichter-Öl (nur Partikelschnitt P5, P6 und P7)!
2. Befüllen Sie den Öltank mit DAHLE-Aktenvernichter-Öl!

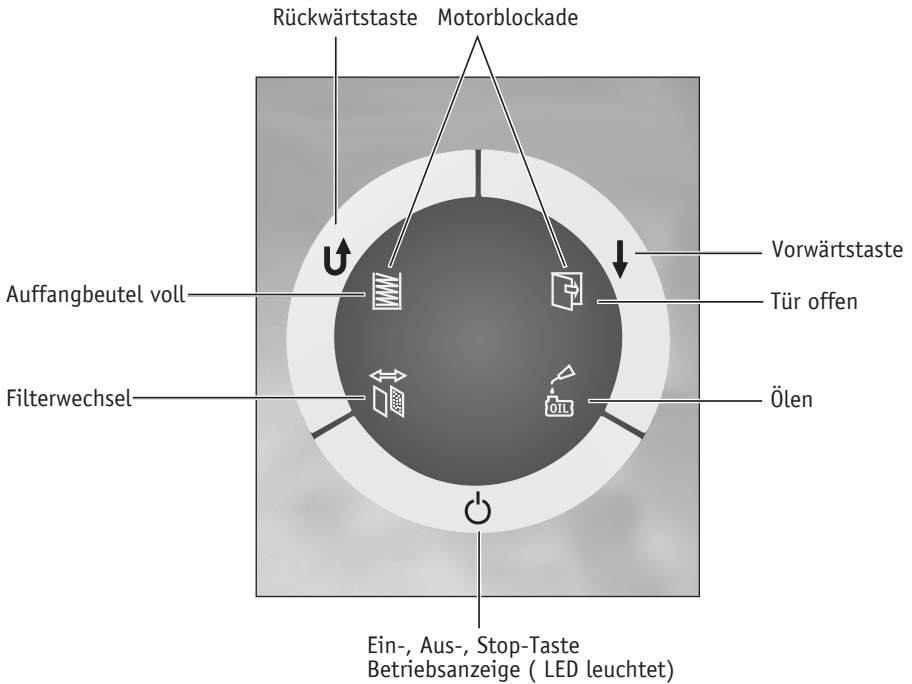


Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.





Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.











Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz











- Überprüfen Sie, dass die Spannung und Netzfrequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.






































| | | | | | | | Sicherheitsstufen nach DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|--------------------------|---|---|---|----------------------|-----------------------|---------------|
|  | Geschwindigkeit m/min |  |  |  | Maße H x B x T mm | Auffang- volumen l | Gewicht kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

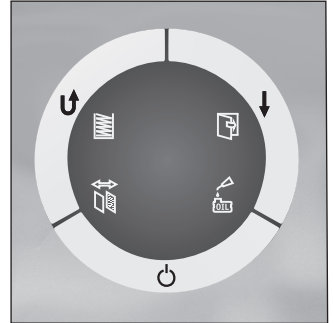


| | | Sicherheitsstufen nach DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

|  | Geschwindigkeit m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Maße H x B x T mm | Aufgav- volumen l | Gewicht kg |
|--|--------------------------|---|---|---|----------------------|----------------------|---------------|
| | |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



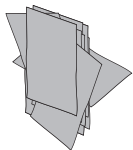
1.



Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.

1. Vor Benutzung des Aktenvernichters, prüfen Sie bitte die Position des Auffangbehälters für CD's/ DVD's und Scheck-/Kreditkarten.
2. Schließen Sie die Tür des Aktenvernichters.
3. Verbinden Sie die mitgelieferte Netzanschlussleitung mit dem Aktenvernichter und einer Netzsteckdose. Schalten Sie den Hauptschalter ein. Nach dem Einschalten mit dem Hauptschalter 2-3 Sekunden warten.
4. Schalten Sie den Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste ein.

1.1



O.K.



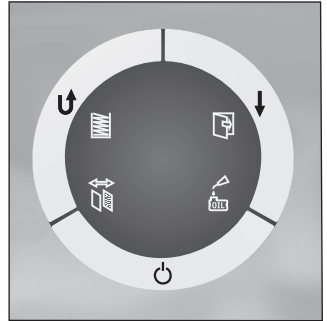
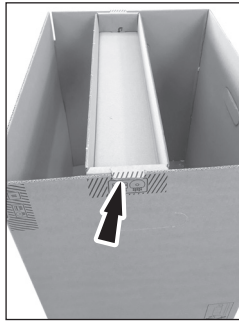
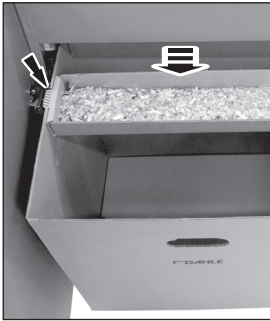
1. Maximale Blattanzahl unter Technische Daten beachten!

2. Führen Sie das Papier in die Mitte der Papierzuführung ein, die eingebaute Lichtschranke startet den Aktenvernichter automatisch.
3. Nachdem die Papierzuführung wieder frei ist, schaltet sich der Aktenvernichter automatisch ab und geht in Betriebsbereitschaft.
4. **Dauervorlauf** - Nach längerer Betätigung (ca. 5 sec.) der Vorwärtstaste geht der Aktenvernichter in den Dauervorlauf.
5. Wird die Papierzufuhr 15 Sekunden unterbrochen, schaltet sich der Dauervorlauf ab.



Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

 2.



Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise: Beim Vernichten von CD/DVD ist eine Schutzbrille zu tragen!

1. Vor Benutzung des Aktenvernichters, prüfen Sie bitte die Position des Auffangbehälters für CD's/DVD's und Scheck-/Kreditkarten.
2. Schließen Sie die Tür des Aktenvernichters.
3. Schalten Sie den Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste ein.

 2.1



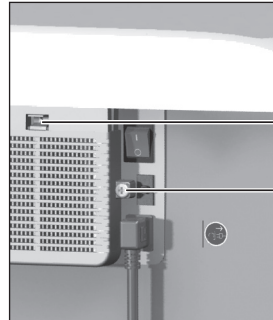
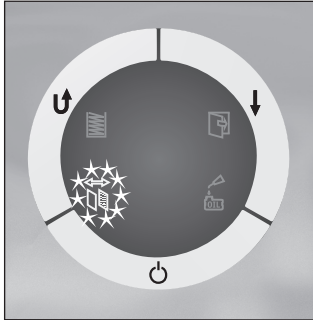
1. Führen Sie die CD's, DVD's oder Scheck-/Kreditkarten in die Mitte der Zuführung ein und halten Sie die Vorwärtstaste gedrückt.
2. Nachdem die CD/DVD-Zuführung wieder frei ist, schaltet sich der Aktenvernichter automatisch ab und geht in Betriebsbereitschaft.

Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

DAHLE CleanTEC® Dahle Feinstaubfilter wechseln



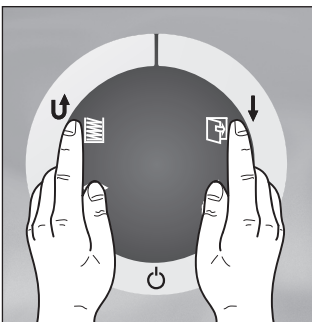
1.



Verrastung

Schraube

1. Die Anzeige Filterwechsel (**DAHLE-Feinstaubfilter wechseln!**) leuchtet im Bedienfeld auf.
2. Trennen Sie die Netzanschlussleitung von der Netzsteckdose.
3. Wechseln Sie den Feinstaubfilter an der Rückseite des Gerätes.
 - A. Schraube lösen
 - B. Verrastung drücken und Deckel abnehmen
 - C. Filter entnehmen und entsorgen. Unbedingt wieder **DAHLE-Feinstaub-Filter** einsetzen!
 - D. Deckel schließen
 - E. Schraube festziehen
4. Verbinden Sie die Netzanschlussleitung mit der Netzsteckdose, schalten Sie den Hauptschalter und die Ein-, Aus-, Stop-Taste ein.
5. Filterwechselanzeige zurücksetzen: Halten Sie ca. 5 Sekunden gleichzeitig die Vor- und Rückwärtstaste gedrückt.



Wir übernehmen keine Haftung für unsachgemäße Anwendung des DAHLE-Feinstaubfilters und unterlassenem DAHLE-Feinstaubfilterwechsel.

Der gebrauchte DAHLE-Feinstaubfilter kann im Hausmüll entsorgt werden.

Die Feinstaubpartikel sind im DAHLE-Feinstaubfilter gebunden. Bitte entsorgen Sie den DAHLE-Feinstaubfilter unzugänglich für Kinder.



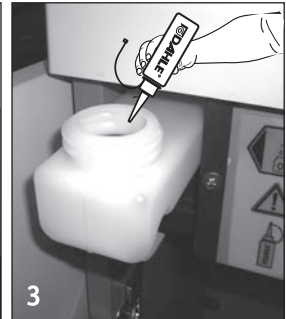
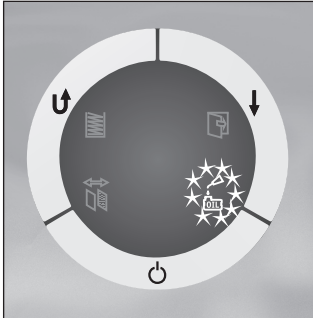
Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

Automatisches Ölen (nur Partikelschnitt P5, P6 und P7)

Öltank mit DAHLE-Aktenvernichter-Öl auffüllen.

Integrierter Öltank für eine geregelte, automatische Ölung der Walzen.

! 2.



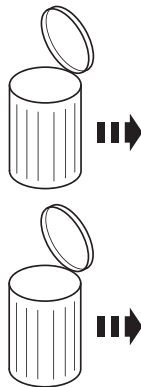
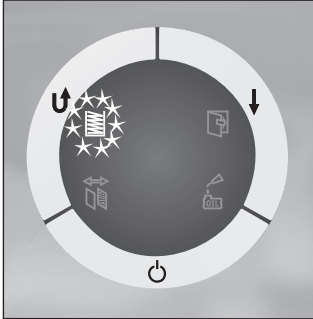
Befüllen Sie den integrierten Öltank im Aktenvernichter bei Anzeige im Display.

1. Schalten Sie den Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste aus.
2. Öffnen Sie die Tür, im Schrank befindet sich der integrierte Öltank, öffnen Sie die Verschlußkappe.
3. **Öltank mit Öl** befüllen (DAHLE-Aktenvernichter-Öl verwenden!) und wieder verschließen.

Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

Auffangbehälter voll - Die LED blinkt.

! 3.



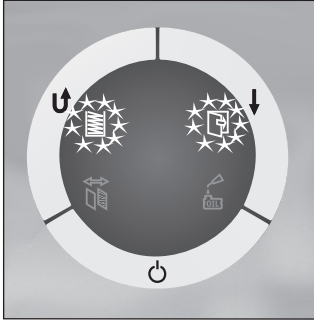
1. Bei vollem Auffangbehälter wird der Schneidvorgang gestoppt, dieses wird optisch angezeigt.
2. Schalten Sie den Hauptschalter aus und trennen Sie die Netzanschlussleitung von der Netzsteckdose.
3. Auffangbehälter entnehmen, entleeren und einsetzen.
4. Verbinden Sie die Netzanschlussleitung mit der Netzsteckdose und schalten Sie den Hauptschalter ein.



Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

Automatische Motorabschaltung - Die LED's für Füllstand und Tür blinken.

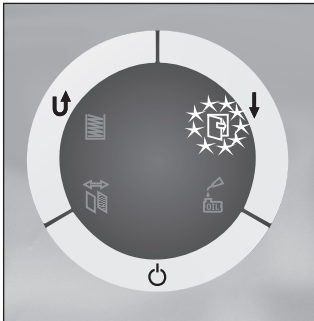
4.



1. Automatische Motorabschaltung bei:
 - Überhitzung des Motors
 - Papierstau

Tür offen - Die LED blinkt.

5.

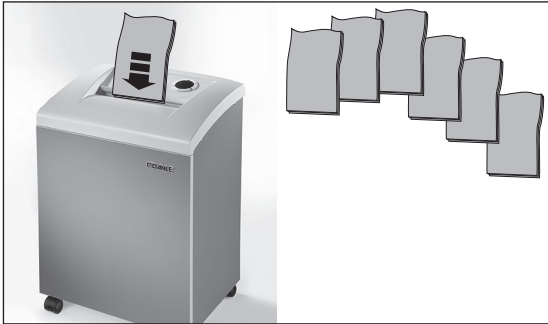


1. Bei offener Tür wird der Schneidvorgang gestoppt und die LED blinkt, schließen Sie die Tür.



Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

? 1.



Der Aktenvernichter schaltet nach längerem Betrieb und/oder Überlastung automatisch zum Abkühlen ab.

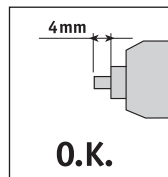
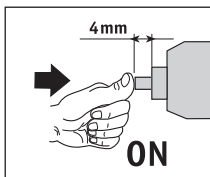
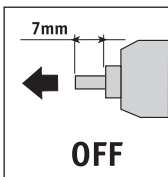
? 2.



Thermoschutzschalter

Der Schneidvorgang wird nicht gestartet:

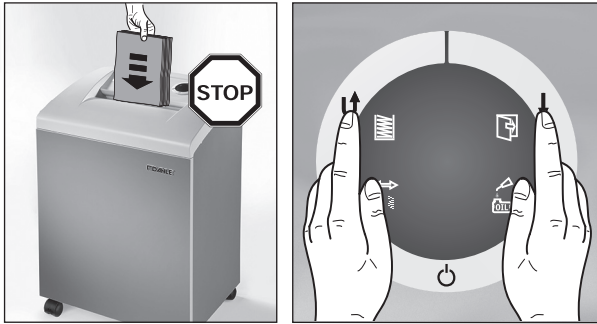
- Netzanschlussleitung nicht verbunden mit der Netzsteckdose
- Hauptschalter nicht an?
- Ein-, Aus-, Stop-Taste nicht angeschaltet?
- Tür offen
- Auffangbehälter voll
- Gerät überlastet/überhitzt?
- Thermoschutzschalter OFF?



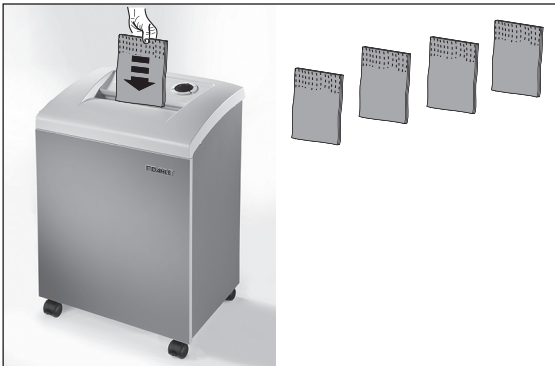
Bringen Sie den Thermoschutzschalter in die richtige Position - ON.

Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

? 3.



1. Ist die Blattanzahl zu hoch, wird der Schneidvorgang gestoppt.
2. Das Schneidwerk läuft selbstständig kurz rückwärts und das Papier wird herausgeschoben.
3. **ACHTUNG, Vor- und Rückwärtsschalter nicht wechselweise betätigen, damit das Schneidwerk nicht beschädigt wird!**



4. Bei weiterhin feststehendem Papier, betätigen Sie kurz die Rücklauttaste.
5. Verringern Sie die Blattanzahl durch Entnehmen oder Abreißen.
6. Nach dem erneuten Einführen des Papiers startet der Schneidvorgang automatisch, ansonsten betätigen Sie die Vorwärtstaste.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Im Falle eines Papierstaus läuft das Schneidwerk für 0,5 Sekunden rückwärts.
2. Entnehmen Sie das Papier. Betätigen Sie anschließend zum Freiwerden des Schneidwerks den Vorwärtsschalter.
Der Rückwärtsschalter ist solange gesperrt bis der Vorwärtsschalter betätigt wurde.
3. Verringern Sie die Blattanzahl.

Je nach Modellvariante enthält Ihr Aktenvernichter nicht alle möglichen Komponenten und Funktionen.

Energiesparmodus

?

4.



Der Aktenvernichter schaltet bei Nichtbenutzung nach ca. 30 Minuten aus (LED aus).
Bei Benutzung ist der Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste wieder einzuschalten.



Verwenden Sie ausschließlich nur DAHLE-Ersatzteile!

Ölen (Partikelschnitt P5)



Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, nach jeder Leerung des Auffangbehälters oder spätestens nach Ablauf der auf dem Warnhinweis vermerkten Betriebszeit (**nur bei Partikelschnitt P5**).

1. Schalten Sie den Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste aus.
Ölen Sie die Schneidwalzen manuell, (DAHLE-Aktenvernichter-Öl verwenden!).
2. Schalten Sie den Aktenvernichter an der Ein-, Aus-, Stop-Taste ein, Schneidwerk ohne Papierzufuhr 10 Sekunden rückwärts laufen lassen.



1. Schalten Sie den Aktenvernichter aus und trennen Sie die Netzanschlussleitung von der Netzsteckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
3. Verbinden Sie die Netzanschlussleitung mit der Netzsteckdose, schalten Sie den Aktenvernichter ein.



**Read the operating and safety instructions carefully before putting the document shredder into operation! You must follow the instructions!
Keep them safe for later use.**

- Only store, transport and operate the document shredder in an **upright position!**
- All liquids and gases used on the document shredder must comply with DAHLE guidelines!
- The document shredder must only be operated in enclosed spaces at temperatures of 15 °C to 32 °C (59 °F–90 °F) and non-condensed humidity of 15% to 95%!
- Do not place the document shredder near a heat source!
- Ensure the document shredder is standing firmly on the floor at a distance of 100 mm from the wall; activate brakes and fasten using the mounting kit if supplied!
- Avoid any accumulation of heat!
- The mains socket must be earthed and easily accessible at all times!
- Use only the mains cable supplied with the device by DAHLE and ensure that it is not damaged!
- Ensure that the building installation has short-circuit protection: max. 16 A (US max. 20 A)!
- Do not use near flammable liquids and gases!
- Do not use near caustic substances!
- Do not subject to moisture!
- Do not open up the machine!
- Automatic start-up!
- Do not operate the document shredder without inserting documents!
- Switch off the shredder at the main switch when it is not in use!
- Only use the document shredder provided that it is in perfect working order, while observing the operating instructions and the usual regulations, guidelines and applicable safety and accident prevention requirements. Take the document shredder out of service immediately if faults occur!
- The device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, unless they are working under supervision or receive detailed instruction about how to use the device from a person who is responsible for safety.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: Changes or modifications to this unit, not expressly approved by the party responsible for compliance, could void the user's authority to operate the equipment!



- 1 - It is obligatory to follow the safety instructions!
- 2 - **Read the operating and safety instructions carefully before putting the document shredder into operation!**
- 3 - This document shredder is not intended to be used by children (the product is not a toy)!
- 4 - Do not touch the paper feed with your hands!
- 5 - Do not allow items of clothing to touch the paper feed!
- 6 - Do not allow your hair to touch the paper feed!
- 7 - Prior to maintenance work, disconnect the document shredder from the electrical power supply!
- 8 - Wear protective goggles when shredding CDs or DVDs!
- 9 - Remove paper clips and staples before shredding! (security level P6 and P7 devices)

Pay attention to warnings!



- 1 - Noise level when operated without shredding documents (in accordance with DIN)
- 2 - Document shredder on stand-by
- 3 - Document shredder in operation
- 4 - Automatic start-up
- 5 - Oil (only use DAHLE oil!)
- 6 - Dispose of the document shredder appropriately and in an environmentally friendly manner at an authorised collection point.
Do not dispose of any parts of the document shredder or packaging in domestic waste.

Intended use, warranty

The document shredder is intended to be used for shredding paper. Depending on the model variant, a small amount of the following materials can also be shredded:

- CDs/DVDs, bank cards and credit cards (see technical data)
- The normal staples and paper clips found in paper documents
(exception: security level P6 and P7 devices)

Wear, damage due to improper use or unauthorised modifications and repairs are not covered by the warranty or the guarantee.

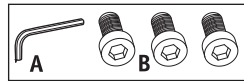
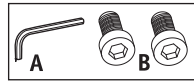
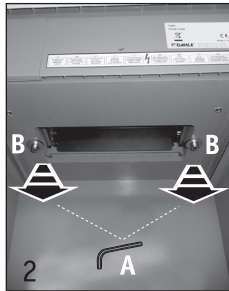
The document shredder was designed for private use and for use in normal office environments.



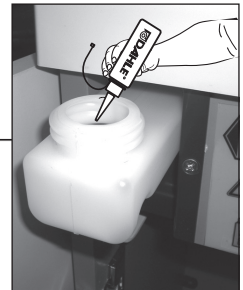
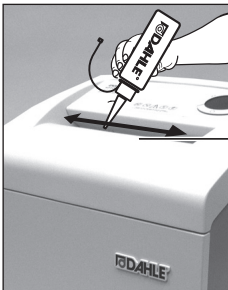
The following conditions apply to the performance in terms of sheets listed under technical data: Maximum number of sheets that are shredded in one pass under the following conditions: New cutting rollers, oiled if needed, cold motor, power supply with nominal voltage and nominal frequency (230 V/ 50 Hz; 120 V/60 Hz). Deviations may result in reduced sheet processing and increased operating noises. The sheets are fed centrally and lengthwise at a 90 degree angle. The performance in terms of sheets can also vary depending on the paper properties and input.

Subject to technical modifications!

Remove transport lock!



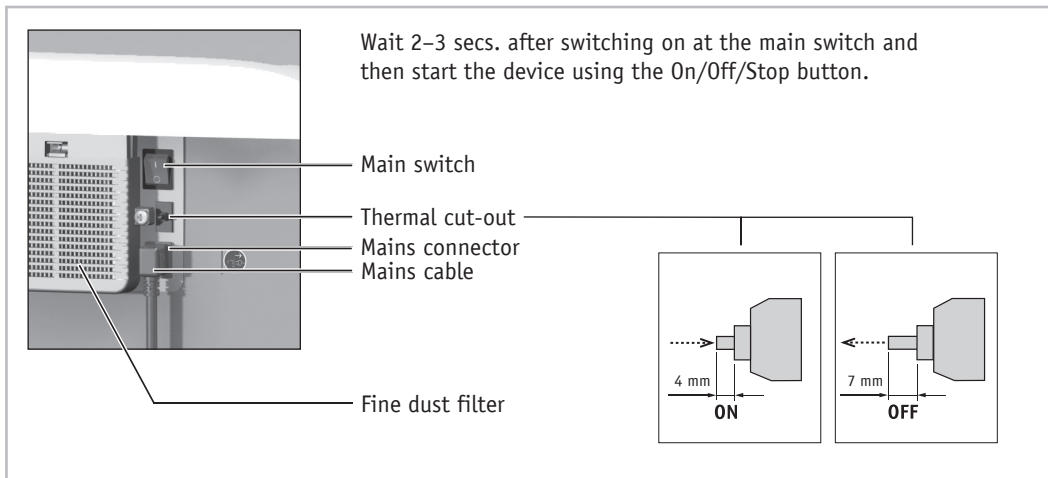
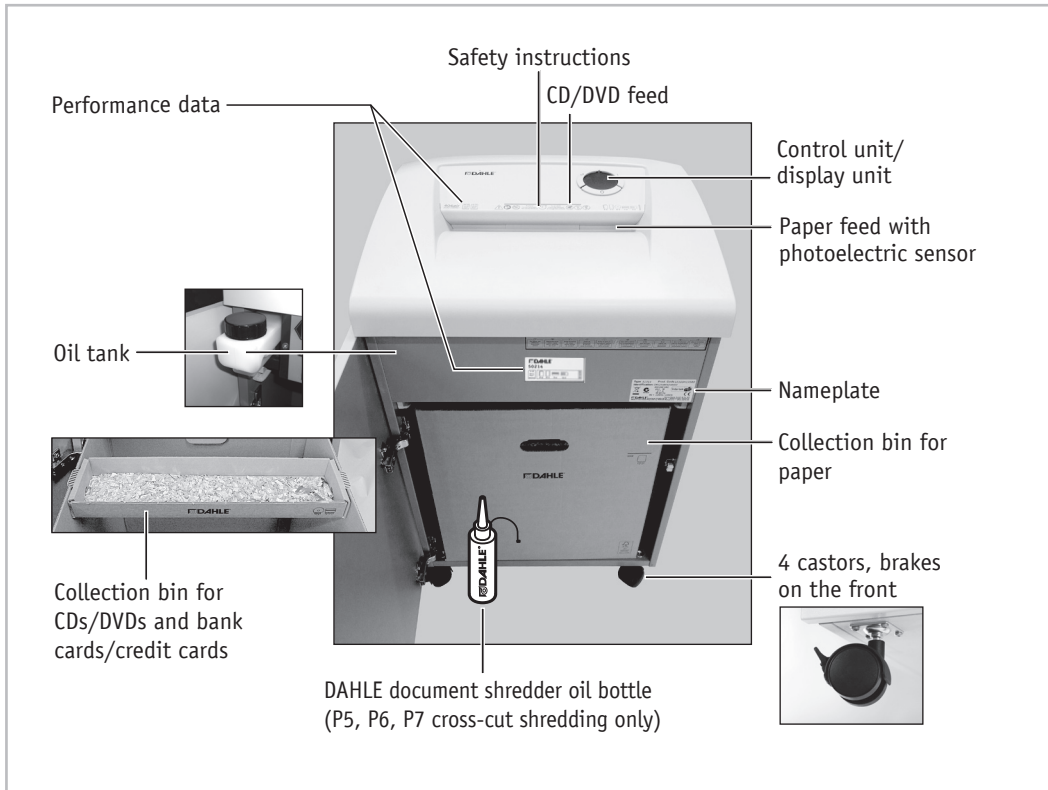
1. Apply the brakes! Prior to putting into operation for the first time, open the door and remove the paper collection bin.
2. Remove the screws for the transport lock (paper collection bin compartment) from the base plate underneath the shredding mechanism, re-fit paper collection bin and close door.
3. Each time the appliance is moved, the transport lock must be re-fitted.



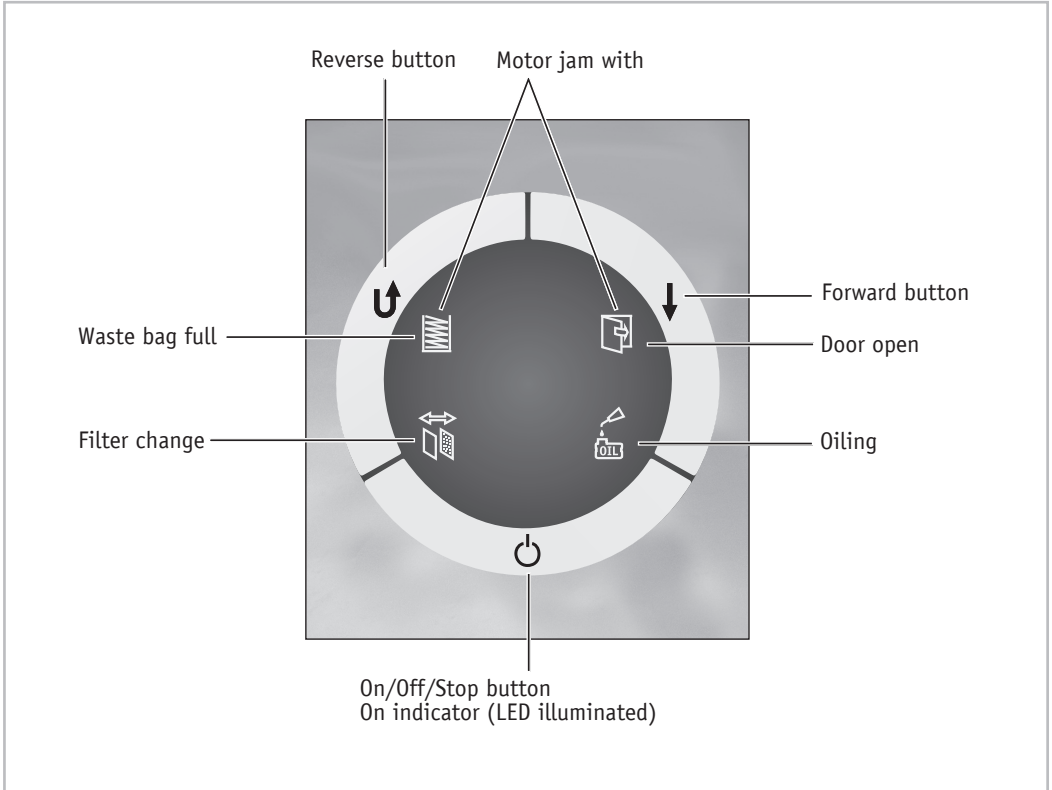
1. Oil the shredding rollers using DAHLE document shredder oil (P5, P6 and P7 cross-cut shredding only)!
2. Fill the oil tank with DAHLE document shredder oil!



Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.





Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.



Type
Prod. Code









XXX-XXX V
XX Hz





The technical specifications box contains the text 'Type Prod. Code' followed by a wavy-edged oval containing 'XXX-XXX V' and 'XX Hz'. Below this are the WEEE recycling symbol and the CE mark.

1. Check that the voltage and mains frequency of your electricity supply match the information on the nameplate.











| | | | | | | | Security levels according to DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5.8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3.9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3.9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3.9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3.9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5.0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5.0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5.0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5.0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































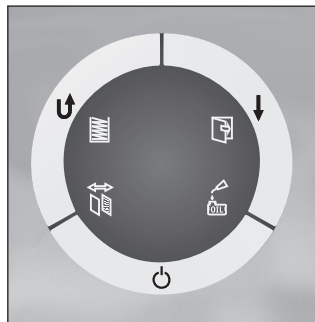
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|----------------|---|---|---|----------------------------|------------|--------------|
|  | Speed m/min |  |  |  | Dimensions H x W x D mm | Capacity l | Weight kg |
| <=47dB/A | 6.0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25.0 |
| <=47dB/A | 4.0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| <=51dB/A | 4.4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64.0 |
| <=50dB/A | 6.0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92.0 |
| <=47dB/A | 6.0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26.0 |
| <=47dB/A | 4.0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44.0 |
| <=51dB/A | 4.4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65.0 |
| <=50dB/A | 6.0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93.0 |
| <=49dB/A | 6.0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22.5 |
| <=46dB/A | 6.0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25.0 |
| <=46dB/A | 4.0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| <=51dB/A | 4.4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| <=47dB/A | 4.5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64.0 |
| <=49dB/A | 6.0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92.0 |
| <=46dB/A | 6.0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26.0 |
| <=46dB/A | 4.0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44.0 |
| <=51dB/A | 4.4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46.0 |
| <=47dB/A | 4.5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65.0 |
| <=49dB/A | 6.0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.5 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.5 |
| <=44dB/A | 6.5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23.0 |
| <=46dB/A | 6.5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25.0 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| <=52dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| <=52dB/A | 4.7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54.5 |
| <=52dB/A | 4.7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64.0 |
| <=52dB/A | 5.7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68.5 |
| <=46dB/A | 6.5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25.5 |
| <=46dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43.5 |
| <=52dB/A | 4.5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45.5 |
| <=52dB/A | 4.7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55.0 |



| | | Security levels according to DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4.0x40.0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2.0x15.0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0.8x12.0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1.0x4.7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

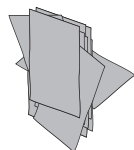


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|----------------|---|---|---|----------------------------|------------|--------------|
|  | Speed m/min |  |  |  | Dimensions H x W x D mm | Capacity l | Weight kg |
| ≤52dB/A | 4.7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64.5 |
| ≤52dB/A | 5.7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69.0 |
| ≤47dB/A | 6.0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25.0 |
| ≤46dB/A | 4.4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44.0 |
| ≤53dB/A | 4.4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46.0 |
| ≤53dB/A | 4.8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59.0 |
| ≤52dB/A | 4.8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68.5 |
| ≤53dB/A | 5.6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75.0 |
| ≤47dB/A | 6.0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26.0 |
| ≤46dB/A | 4.4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| ≤53dB/A | 4.4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47.0 |
| ≤53dB/A | 4.8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60.0 |
| ≤53dB/A | 4.8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69.5 |
| ≤53dB/A | 5.6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76.0 |
| ≤50dB/A | 6.0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25.0 |
| ≤47dB/A | 3.5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| ≤52dB/A | 4.3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| ≤50dB/A | 4.5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64.0 |
| ≤50dB/A | 4.0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92.0 |
| ≤50dB/A | 6.0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26.0 |
| ≤47dB/A | 3.5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44.0 |
| ≤52dB/A | 4.3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46.0 |
| ≤50dB/A | 4.5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65.0 |
| ≤50dB/A | 4.0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93.0 |
| ≤50dB/A | 6.5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43.0 |
| ≤52dB/A | 6.5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45.0 |
| ≤52dB/A | 7.0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60.0 |
| ≤52dB/A | 7.0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64.0 |
| ≤52dB/A | 8.0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92.0 |
| ≤50dB/A | 6.5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44.0 |
| ≤52dB/A | 6.5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46.0 |
| ≤52dB/A | 7.0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65.0 |
| ≤52dB/A | 8.0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93.0 |



Please follow the safety instructions.

1. Prior to using the document shredder, please check the position of the collection bin for CDs/DVDs and bank cards/credit cards. When shredding paper, this bin must be at the front of the collection bin for paper.
2. Close the door of the document shredder.
3. Connect the mains cable supplied to the document shredder and plug into a mains socket. Switch on the main switch. After switching on at the main switch, wait 2–3 seconds.
4. Switch on the document shredder with the On/Off/Stop button.



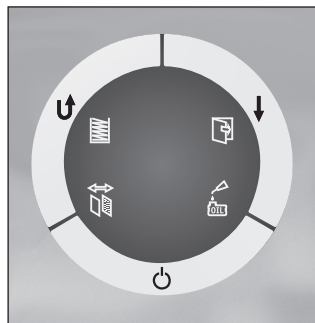
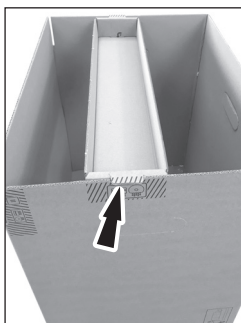
O.K.



1. **Observe the maximum number of sheets of paper as stated in the technical data!**
2. Insert the paper into the middle of the paper feed: the built-in photoelectric sensor starts the document shredder automatically.
3. Once the paper feed is clear again, the document shredder switches off automatically and goes into stand-by.
4. **Continuous operation** - If you hold down the Forward button (for approx. 5 sec.), the document shredder changes to continuous operation.
5. If the supply of paper is interrupted for 15 seconds, continuous operation is interrupted.



Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.



Please follow the safety instructions: Wear protective goggles when shredding CDs or DVDs!

1. Prior to using the document shredder, please check the position of the collection bin for CDs/DVDs and bank cards/credit cards. **When shredding CDs/DVDs and bank cards/credit cards**, this bin must be **at the rear** of the collection bin for paper.
2. Pull out collection bin and position the collection bin for CDs/DVDs and credit cards/bank cards at the rear.
3. Close the door of the document shredder.
4. Switch on the document shredder with the On/Off/Stop button.

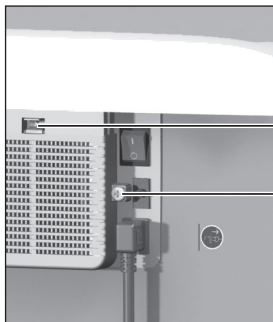
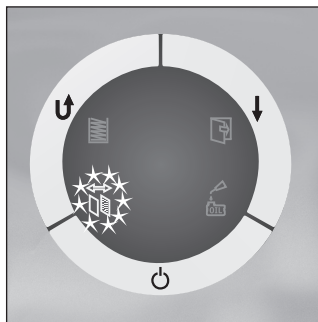


1. Insert the CDs, DVDs or bank cards/credit cards in the middle of the feed while keeping the Forward button pressed.
2. Once the CD/DVD feed is clear again, the document shredder switches off automatically and goes into stand-by.



Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

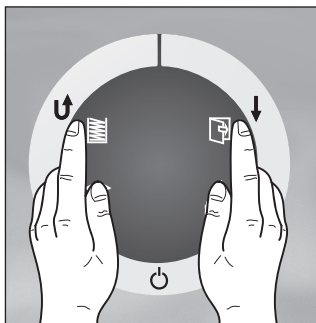
DAHLE CleanTEC® Change DAHLE fine dust filter



Catch

Screw

1. The filter change indicator (**change DAHLE fine dust filter!**) is illuminated on the control panel.
2. Unplug the mains cable from the mains socket.
3. Change the fine dust filter on the rear of the appliance.
 - A. Undo screw.
 - B. Press catch and remove cover.
 - C. Remove filter and dispose of it. The replacement filter that you fit must be a **DAHLE fine dust filter!**
 - D. Close cover.
 - E. Tighten screw.
4. Plug the mains cable into the mains socket and switch on at the main switch and the On/Off/Stop button.
5. Reset filter change indicator: Keep the Forward and Reverse buttons pressed simultaneously for approx. 5 seconds.



We do not accept any liability for improper use of the DAHLE fine dust filter or for not changing the DAHLE fine dust filter. The used DAHLE fine dust filter can be disposed in the domestic waste.

The fine dust particles are bound into the DAHLE fine dust filter. Please dispose of the DAHLE fine dust filter in a manner so that it is inaccessible for children.

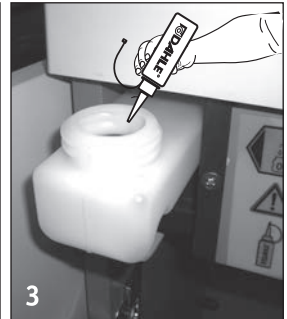
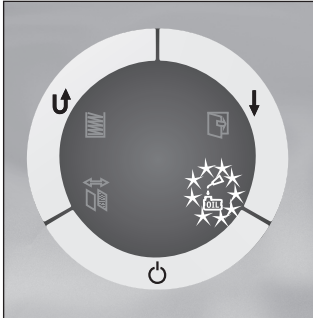


Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

Automatic oiling (only P5, P6 and P7 cross-cut shredding)

Fill oil tank with DAHLE document shredder oil.

Integrated oil tank for regulated, automatic oiling of the rollers.



Fill the integrated oil tank in the document shredder when indicated on the display.

1. Switch off the document shredder with the On/Off/Stop button.
2. Open the door. The integrated oil tank is in the cabinet. Open the cap.
3. Fill **oil tank with oil** (use DAHLE document shredder oil!) and close again.

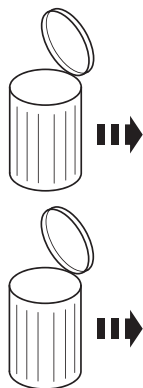
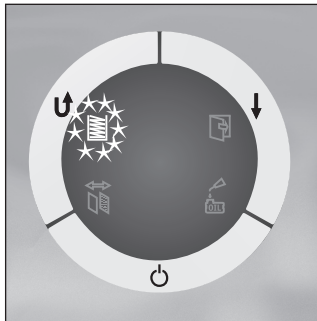


Meaning of the signals

Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

Collection bin full – The LED is flashing.

! 3.



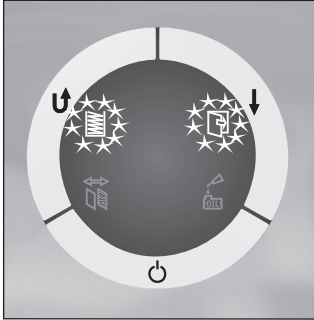
1. 1. If the collection bin is full, the shredding process is stopped; this situation is indicated optically.
2. 2. Switch off the main switch and unplug the mains cable from the mains socket.
3. 3. Remove collection bin, empty and re-fit.
4. 4. Plug the mains cable into the mains socket and switch on the main switch.



Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

Automatic motor shut-down – The LEDs for the fill level and door are flashing.

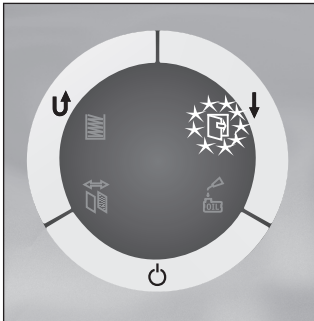
4.



1. Automatic motor shut down in case of:
 - Overheating of the motor
 - Paper jam

Door open – The LED is flashing.

5.

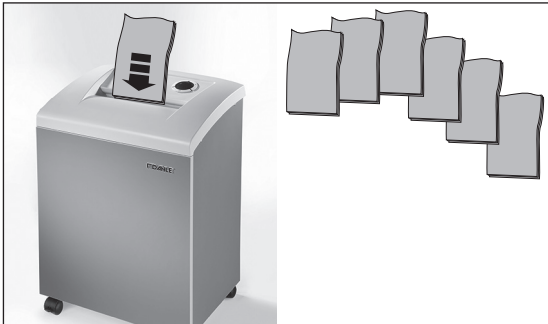


1. If the door is open, the shredding process is stopped and LED is flashing: close the door.



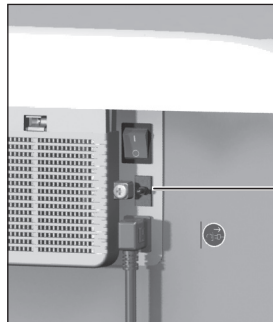
Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

? 1.



The document shredder switches off automatically after extended operation and/or overload to cool down.

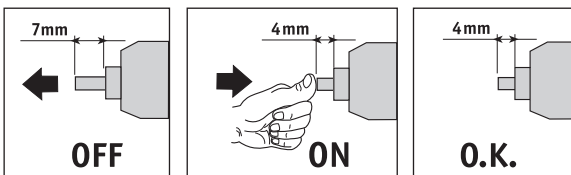
? 2.



Thermal cut-out

The shredding process is not started:

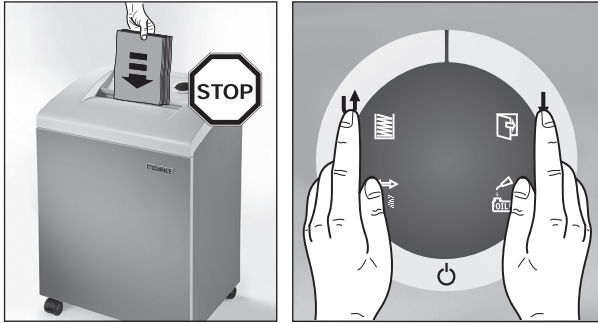
- Mains cable not plugged into the mains socket
- Main switch not on?
- On/Off/Stop button not switched on?
- Door open
- Collection bin full
- Device overloaded/overheated?
- Thermal cut-out OFF?



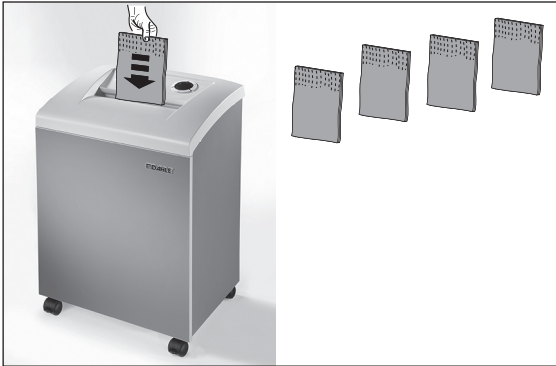
Set the thermal cut-out to the correct position – ON.

Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

? 3.



1. If there are too many sheets of paper, the shredding process is stopped.
2. The shredding mechanism automatically runs in reverse for a short time and the paper is ejected.
3. **ATTENTION! To avoid damaging the shredding mechanism, do not operate the Forward and Reverse switches alternately!**



4. If paper continues to be jammed, operate the Reverse button briefly.
5. Reduce the number of sheets of paper by removing or tearing off.
6. The shredding process starts automatically after the paper is inserted again, otherwise operate the Forward button.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

40334, 40434, 40484, 40534, 40634, 41334, 41434, 41534, 41634

1. In the event of a paper jam, the shredding mechanism runs in reverse for 0.5 seconds.
2. Remove the paper. Then operate the Forward switch to clear the shredding mechanism. The Reverse switch is inhibited until the Forward switch has been actuated.
3. Reduce the number of sheets of paper.



Depending on the model variant, your document shredder may not have all the possible components and functions.

Energy-saving mode

? 4.



If not used, the document shredder switches off after approx. 30 minutes (LED off).
To use the document shredder, switch it back on with the On/Off/Stop button.

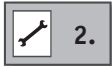
Use only DAHLE spare parts!

Oiling (P5 cross-cut shredding)



If the shredding performance drops, oil the shredding mechanism after each time you empty the collection bin or at least after the operating time stated in the warning notice has elapsed **(for P5 cross-cut shredding only)**.

1. Switch off the document shredder with the On/Off/Stop button. Oil the shredding rollers manually (use DAHLE document shredder oil!).
2. Switch on the document shredder with the On/Off/Stop button and run the shredding mechanism in reverse for 10 seconds without paper feed.



1. Switch off the document shredder and unplug the mains cable from the mains socket.
2. Clean the appliance using only a dry cloth.
3. Plug the mains cable into the mains socket and switch on the document shredder.



Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre en marche le destructeur de documents ! Les consignes doivent être appliquées ! Conservez ces documents pour une utilisation ultérieure.

- Le destructeur de documents doit toujours être rangé ou transporté **en position verticale !**
- Utiliser à proximité du destructeur de documents uniquement des liquides et des gaz conformes aux directives DAHLE !
- Le destructeur de documents est destiné à être utilisé dans des locaux fermés à des températures comprises entre 15 °C et 32 °C (59 °F - 90 °F) et une hygrométrie non condensée comprise entre 15 % et 95 % !
- Le destructeur de documents ne doit pas être installé à proximité d'une source de chaleur !
- Placer le destructeur de documents au sol de manière à ce qu'il soit bien stable et à une distance de 100 mm du mur, actionner les freins de blocage et fixer l'appareil, le cas échéant, avec le kit de montage fourni !
- Éviter la chaleur stagnante !
- La prise de courant raccordée à la terre doit toujours être aisément accessible !
- Utiliser uniquement un câble électrique intact fourni par la société DAHLE !
- L'installation électrique du bâtiment doit être protégée contre les courts-circuits 16 A max. (20 A max. aux USA) !
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides et gaz inflammables !
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de substances corrosives !
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité !
- Il est interdit d'ouvrir l'appareil !
- Démarrage automatique !
- Ne pas laisser le destructeur de documents tourner à vide !
- En cas de non utilisation, arrêter le destructeur de documents au niveau de l'interrupteur principal !
- Utiliser le destructeur de documents uniquement s'il est en parfait état de fonctionnement et tenir compte pour cela du mode d'emploi, des directives et dispositions usuelles ainsi que des règles de sécurité et normes de prévention des accidents en vigueur. En cas de dysfonctionnement, mettre le destructeur de documents immédiatement hors service !
- L'appareil n'est pas destiné à être exploité par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles opèrent sous surveillance ou reçoivent des instructions complètes sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de la sécurité.



- 1 - Les consignes de sécurité doivent être appliquées !
- 2 - **Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre en marche le destructeur de documents !**
- 3 - Ce destructeur de documents n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (le produit n'est pas un jouet) !
- 4 - Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec les mains !
- 5 - Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec des vêtements !
- 6 - Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec les cheveux !
- 7 - Débrancher le destructeur de documents de la source d'électricité avant de procéder aux opérations d'entretien !
- 8 - Pour détruire des CD et DVD, porter des lunettes de protection !
- 9 - Retirer les trombones et les agrafes des documents avant de les détruire !
(appareils de niveau de sécurité P6 et P7)



Respecter les mises en garde !



- ¹ - Volume sonore à vide (selon la norme DIN)
- ² - Destructeur de documents en veille
- ³ - Destructeur de documents en marche
- ⁴ - Démarrage automatique
- ⁵ - Lubrifier l'appareil (utilisez uniquement des huiles DAHLE !)
- ⁶ - Respectez les instructions appropriées pour une élimination du destructeur de documents qui respecte l'environnement. Apportez-le dans un point de collecte autorisé.
Ne jetez pas de composants de l'appareil ou de l'emballage avec les ordures ménagères

Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est destiné à détruire des documents papier. Selon le modèle, vous pouvez en outre utiliser l'appareil pour détruire les matériaux suivants en petite quantité :

- CD/DVD, cartes bancaires et de crédit (voir Caractéristiques techniques)
- les agrafes et trombones présents dans les documents en papier, en quantités représentant une utilisation normale (exception : appareils de niveau de sécurité P6 et P7)

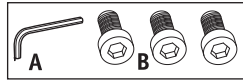
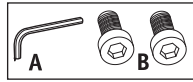
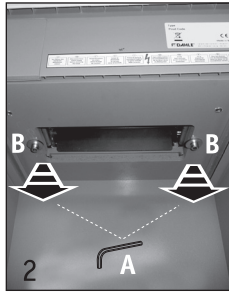
L'usure, les dommages dus à une utilisation incorrecte et les interventions de tierces personnes ne sont pas couvertes par la responsabilité du fabricant ni par la garantie.

Le destructeur de documents est conçu pour l'utilisation domestique et en environnement de bureau normal.

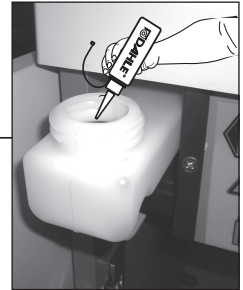
En ce qui concerne la capacité de feuilles mentionnée dans les caractéristiques techniques, les conditions cadres suivantes sont applicables :

Nombre maximum de feuilles pouvant être découpées en un passage dans les conditions suivantes : Rouleaux de coupe neufs, huilés le cas échéant, moteur froid, alimentation avec tension et fréquence nominales (230 V/50 Hz ; 120 V/60 Hz). Des divergences peuvent entraîner une capacité de feuilles réduite et des émissions sonores accrues. Les feuilles sont introduites au centre et en longueur à un angle inférieur à 90°. La capacité de feuilles peut également varier selon les caractéristiques du papier et l'introduction.

Sous réserve de modifications techniques !

Retirer le dispositif de sécurité destiné à protéger l'appareil durant le transport !

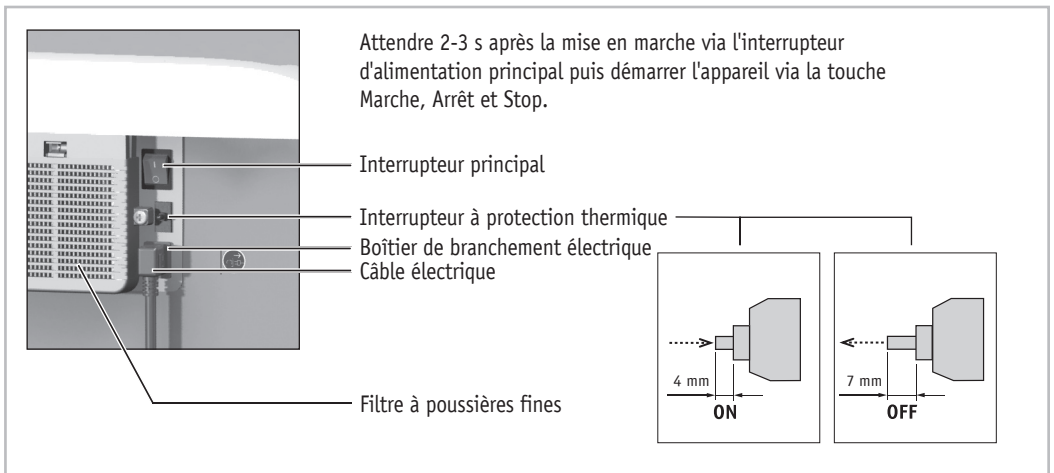
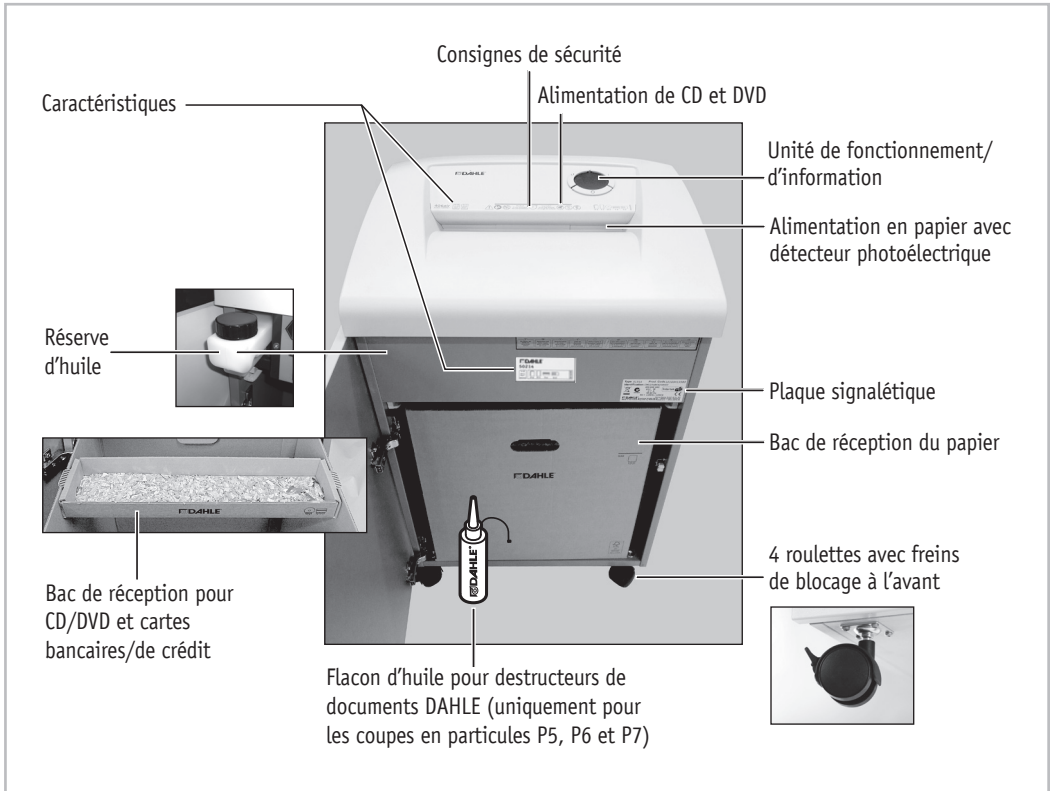
1. Actionner les freins de blocage ! Avant la première mise en service, ouvrir la porte et retirer le bac de réception du papier.
2. Retirer les vis de sécurité (zone d'insertion du bac de réception du papier) qui se trouvent sur le socle sous le système de coupe et sont destinées à protéger l'appareil durant le transport, puis remettre en place le bac de réception et refermer la porte.
3. Le dispositif de protection pour le transport doit être remis en place chaque fois que vous changez l'appareil de place.



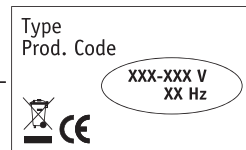
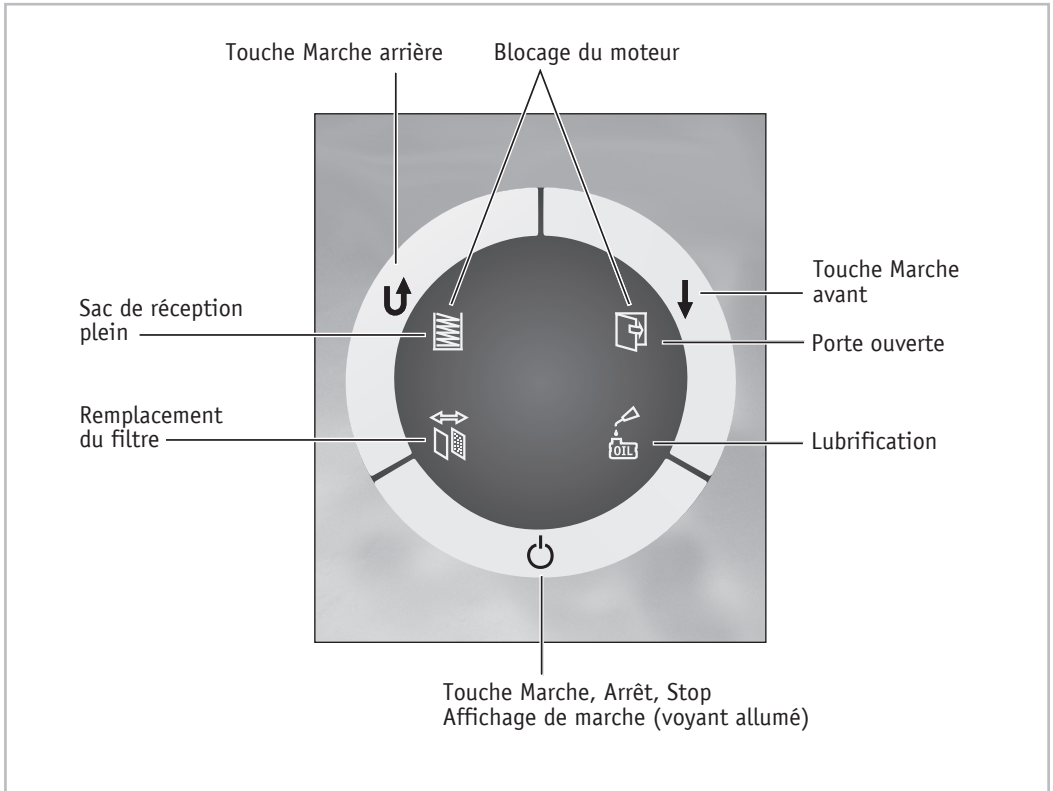
1. Lubrifiez les rouleaux de coupe avec de l'huile pour destructeurs de documents DAHLE (uniquement pour les coupes en particules P5, P6 et P7) !
2. Remplissez la réserve d'huile pour destructeurs de documents DAHLE !



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.











Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.







1. Vérifiez que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.











| | | | | | | | Niveaux de sécurité selon la norme DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|---------------------|---|---|---|----------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Vitesse en m/min |  |  |  | Dimensions h x l x p mm | Volume recueilli l | Poids kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



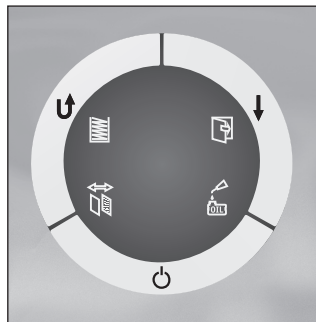
| | | | | | | | Niveaux de sécurité selon la norme DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|---------------------|---|---|---|----------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Vitesse en m/min |  |  |  | Dimensions h x l x p mm | Volume recueilli l | Poids kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



1.

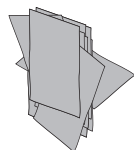


Veillez respecter les consignes de sécurité.

1. Avant d'utiliser le destructeur de documents, vérifiez la position du bac de réception pour les CD/DVD et les cartes bancaires/de crédit. Pour la destruction de documents en papier, ce bac doit se trouver à l'avant du bac de réception pour papier.
2. Fermez la porte du destructeur de documents.
3. Reliez le câble électrique fourni au destructeur de documents et à une prise de courant. Allumez l'interrupteur principal. Après la mise en marche grâce à l'interrupteur principal, attendez 2 à 3 secondes.
4. Allumez le destructeur de documents en actionnant la touche Marche, Arrêt, Stop.



1.1



O.K.

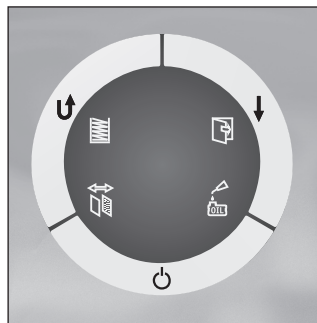
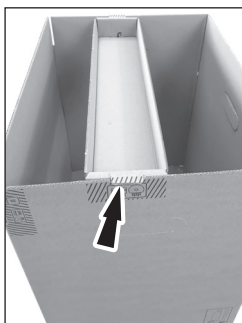


1. Tenir compte du nombre maximal de feuilles indiqué dans les Caractéristiques techniques !

2. Introduisez le papier au centre de la fente d'alimentation ; le détecteur photoélectrique intégré met automatiquement en marche l'appareil.
3. Dès que la fente d'alimentation est à nouveau libre, le destructeur de documents s'arrête automatiquement et passe en veille.
4. **Avance continue** - lorsque vous maintenez la touche Marche avant enfoncée (durant 5 secondes environ), le destructeur de documents passe en mode d'avance continue.
5. Lorsque l'alimentation en papier est interrompue durant 15 secondes, l'avance continue est désactivée.



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.



Veillez respecter les consignes de sécurité : Pour détruire des CD et DVD, porter des lunettes de protection !

1. Avant d'utiliser le destructeur de documents, vérifiez la position du bac de réception pour les CD/DVD et les cartes bancaires/de crédit. **Pour la destruction de CD/DVD et de cartes bancaires/de crédit, celui-ci doit se trouver à l'arrière du bac de réception pour papier.**
2. Dégagez le bac de réception et positionnez le bac de réception pour CD/DVD et cartes bancaires/de crédit vers l'arrière.
3. Fermez la porte du destructeur de documents.
4. Allumez le destructeur de documents en actionnant la touche Marche, Arrêt, Stop.



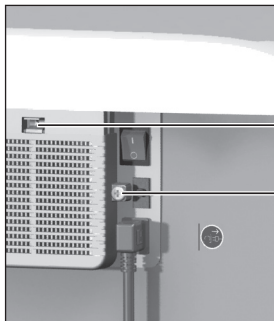
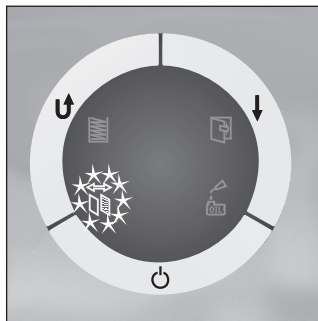
1. Insérez les CD/DVD ou les cartes bancaires/de crédit au centre de la fente d'alimentation et maintenez la touche Marche avant enfoncée.
2. Dès que la fente d'alimentation pour CD/DVD est à nouveau libre, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en veille.



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

DAHLE CleanTEC®

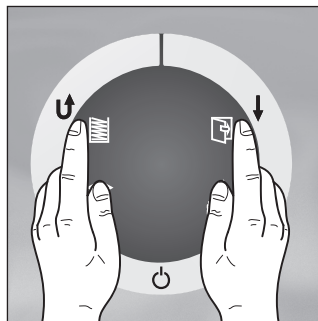
Remplacez le filtre à poussières fines Dahle



Verrouillage

Vis

1. L'affichage de remplacement du filtre (**Remplacer le filtre à poussières fines DAHLE !**) s'allume sur le panneau de commande.
2. Débranchez le câble électrique de la prise de courant.
3. Changez le filtre à poussières fines au dos de l'appareil.
 - A. Dévisser la vis
 - B. Enfoncer le verrouillage et retirer le couvercle
 - C. Retirer le filtre et l'éliminer. Utiliser impérativement un **filtre à poussières fines DAHLE !**
 - D. Fermer le couvercle
 - E. Serrer la vis
4. Relevez le câble électrique à la prise de courant, actionnez l'interrupteur principal et la touche Marche, Arrêt, Stop.
5. Réinitialisation de l'affichage du changement de filtre : maintenez la touche Marche avant et Marche arrière enfoncée simultanément durant 5 secondes environ.



Nous déclinons toute responsabilité si le filtre à poussières fines DAHLE est mal utilisé ou n'est pas remplacé quand il le faut. Les filtres à poussières fines DAHLE usagés peuvent être jetés dans les ordures ménagères. Les particules de poussière sont prises dans le filtre DAHLE. Veuillez éliminer le filtre à poussières fines DAHLE de telle manière qu'il ne risque pas de tomber dans les mains d'enfants.



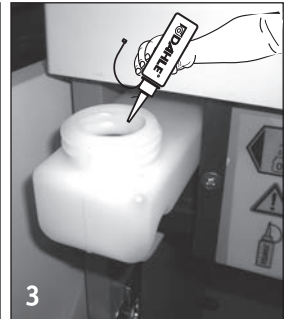
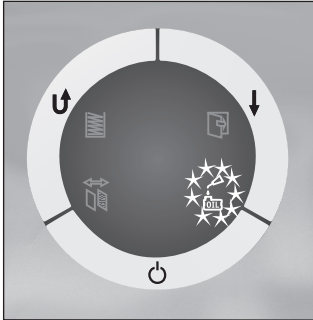
Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

Lubrification automatique (uniquement pour les coupes en particules P5, P6 et P7)

Remplir le réservoir d'huile pour destructeurs de documents DAHLE.

Réservoir d'huile intégré pour une lubrification automatique autorégulée des rouleaux.

! 2.



Lorsque l'affichage vous y invite, remplissez le réservoir d'huile intégré au destructeur de documents.

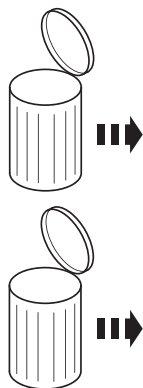
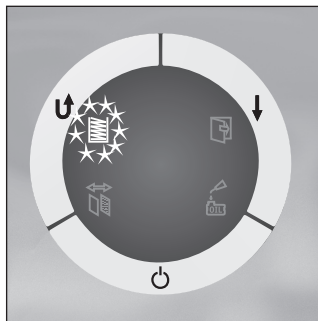
1. Éteignez le destructeur de documents en actionnant la touche Marche, Arrêt, Stop.
2. Ouvrez la porte. Le réservoir d'huile intégré se trouve dans l'armoire. Ouvrez le bouchon.
3. Remplissez le **réservoir d'huile** (utilisez de l'huile pour destructeurs de documents DAHLE !) et refermez-le.



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

Bac de réception plein – Le voyant clignote.

3.



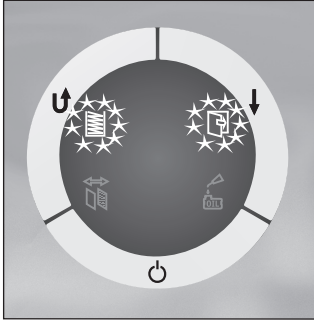
1. Lorsque le bac de réception est plein, la coupe s'interrompt et un signal visuel vous en avertit.
2. Éteignez l'interrupteur principal et débranchez le câble de la prise de courant.
3. Retirez le bac de réception, videz-le, puis remettez-le en place.
4. Branchez le câble électrique sur la prise de courant et rallumez l'interrupteur principal.



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

Arrêt automatique du moteur - Les voyants du niveau de remplissage et de la porte clignotent.

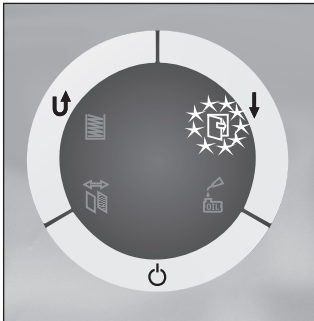
4.



1. Arrêt automatique du moteur dans les cas suivants :
 - surchauffe du moteur
 - bourrage de papier

Porte ouverte - Le voyant clignote.

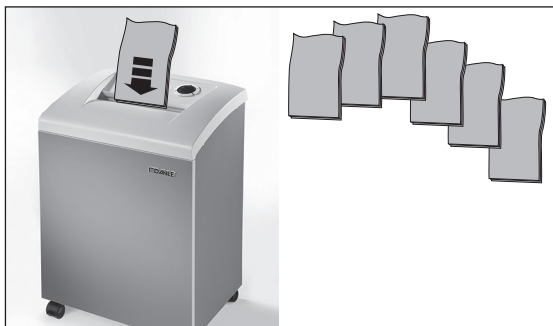
5.



1. Lorsque la porte est ouverte, la coupe s'arrête et le voyant clignote ; fermez alors la porte.

Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

? 1.



Le destructeur de documents s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée et/ou en cas de surcharge afin de refroidir.

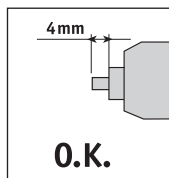
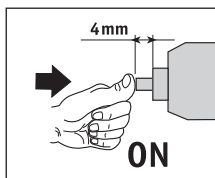
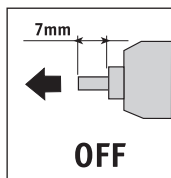
? 2.



Interrupteur à protection thermique

La coupe ne démarre pas :

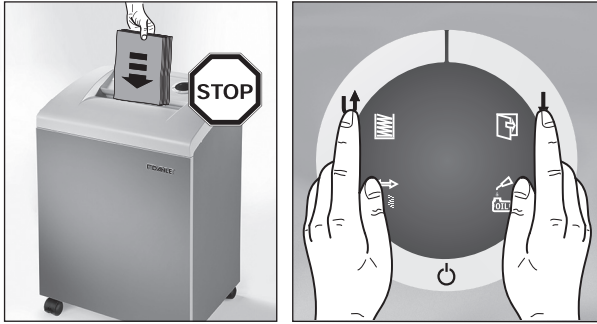
- Le câble électrique est-il bien relié à la prise de courant ?
- L'interrupteur principal est-il bien allumé ?
- La touche Marche, Arrêt, Stop est-elle bien allumée ?
- La porte est-elle ouverte ?
- Le bac de réception est-il plein ?
- L'appareil est-il en surcharge/en surchauffe ?
- L'interrupteur à protection thermique est-il sur OFF ?



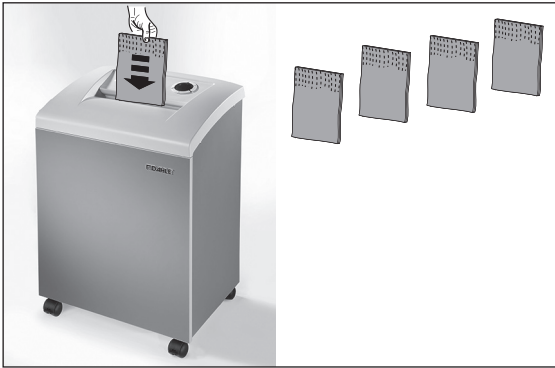
Amenez l'interrupteur à protection thermique en position ON.

Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

? 3.



1. S'il y a trop de feuilles, la coupe s'interrompt.
2. Le système de coupe redémarre de lui-même brièvement en marche arrière afin de faire ressortir le papier.
3. **ATTENTION : ne pas actionner alternativement l'interrupteur de marche avant et de marche arrière afin de ne pas abîmer le mécanisme de coupe !**



4. Si le papier est toujours bloqué, appuyez brièvement sur la touche Marche arrière.
5. Diminuez le nombre de feuilles en retirant ou déchirant quelques feuilles.
6. Lorsque vous insérez à nouveau le papier, la coupe redémarre automatiquement ; si ce n'est pas le cas, actionnez la touche Marche avant.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. En cas de bourrage de papier, le système de coupe fonctionne en marche arrière durant 0,5 seconde.
2. Retirez le papier. Actionnez ensuite l'interrupteur Marche avant pour libérer le système de coupe.
L'interrupteur Marche arrière est bloqué jusqu'à ce que l'interrupteur Marche avant soit actionné.
3. Retirez quelques feuilles.



Selon le modèle, votre destructeur de documents ne comporte pas tous les composants et les fonctions indiqués.

Mode d'économie d'énergie

? 4.



Le destructeur de documents s'arrête après environ 30 minutes de non-utilisation (le voyant s'éteint). Pour vous servir à nouveau du destructeur de documents, rallumez-le en appuyant sur la touche Marche, Arrêt, Stop.



Utilisez uniquement des pièces détachées DAHLE !

Lubrification (coupe en particules P5)



Lubrifiez le dispositif de coupe lorsque les performances décroissent, après chaque vidange du bac de réception ou au plus tard au terme d'une durée de fonctionnement inscrite sur la notice d'avertissement **(uniquement coupe en particules P5)**.

1. Éteignez le destructeur de documents en actionnant la touche Marche, Arrêt, Stop. Lubrifiez les rouleaux de coupe manuellement (utilisez de l'huile pour destructeurs de documents DAHLE !).
2. Allumez le destructeur de documents en actionnant la touche Marche, Arrêt, Stop et laissez le système de coupe fonctionner pendant 10 secondes en marche arrière sans l'alimenter en papier.



1. Éteignez le destructeur de documents et débranchez le câble de la prise de courant.
2. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'appareil.
3. Branchez le câble électrique sur la prise de courant et rallumez le destructeur de documents.



¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y las indicaciones sobre seguridad antes de poner en marcha la destructora! Deben cumplirse todas las indicaciones. Guarde las instrucciones por si las necesita en otro momento.

- La destructora debe guardarse, transportarse y utilizarse solo en posición vertical.
- Emplear para la destructora exclusivamente líquidos y gases que cumplan las directivas de DAHLE.
- La destructora debe utilizarse en espacios cerrados a temperaturas entre 15 °C y 32 °C (50 °F - 90 °F) y con una humedad del aire no condensante entre el 15% y el 95%.
- La destructora no debe colocarse cerca de una fuente de calor.
- La destructora debe colocarse en un lugar firme y en una posición estable, a una distancia mínima de 100 mm de la pared. Accione los frenos de fijación y fíjela con el set de montaje eventualmente adjunto.
- Evite la acumulación de calor.
- El enchufe debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Utilice únicamente el cable de red que incluye la empresa DAHLE y compruebe que no esté dañado.
- La instalación eléctrica del edificio deberá estar protegida contra cortocircuitos: máx. 16 A (para EE.UU. máx. 20 A).
- No utilice cerca de líquidos ni de gases inflamables.
- No utilizar cerca de sustancias corrosivas.
- No exponer a la humedad.
- No abrir el aparato.
- Inicio automático.
- La destructora nunca debe funcionar en vacío.
- Cuando no se esté utilizando, apagar la destructora mediante el interruptor principal.
- Ponga la destructora en funcionamiento solo si está en perfecto estado observando el manual de instrucciones, las directrices y normas habituales, así como las normas de seguridad y de prevención de accidentes aplicables. En caso de avería, la destructora deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio.
- El aparato no está destinado a su uso por parte de personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que lo utilicen bajo la supervisión de una persona que se responsabilice de la seguridad o esta les haya instruido de forma detallada en el manejo del aparato.



- 1 - Deben cumplirse todas las normas de seguridad.
- 2 - **Lea detenidamente las instrucciones de uso y las indicaciones sobre seguridad antes de poner en marcha la destructora.**
- 3 - Esta destructora no está destinada a ser utilizada por niños (el producto no es un juguete).
- 4 - No tocar el alimentador de papel con las manos.
- 5 - No tocar el alimentador de papel con piezas de ropa.
- 6 - No tocar el alimentador de papel con el cabello.
- 7 - Antes de realizar los trabajos de mantenimiento, desconecte la destructora de alimentación de la corriente.
- 8 - Póngase gafas protectoras cuando vaya a triturar CD/DVD.
- 9 - Antes de destruir papel, retirar todos los clips y grapas que pueda llevar.
(equipos de nivel de seguridad P6 y P7)



¡Observar las advertencias!



- ¹ - Volumen en funcionamiento en vacío (según DIN)
- ² - Destruidora lista para ser utilizada
- ³ - Destruidora en funcionamiento
- ⁴ - Inicio automático
- ⁵ - Aceites (¡utilice únicamente aceite DAHLE!)
- ⁶ - Deseche la destructora debidamente y de forma respetuosa con el medio ambiente en un centro autorizado de recogida de residuos.
No deseche ninguna pieza de la destructora ni del embalaje en la basura doméstica.

Utilización conforme al uso prescrito, garantía

La destructora está destinada a triturar papel. Según la variante del modelo, se puede triturar además una pequeña cantidad de los siguientes materiales:

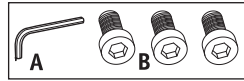
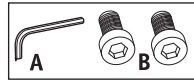
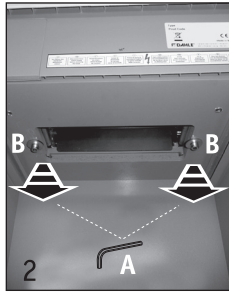
- CD/DVD, tarjetas bancarias y de crédito (véase Datos técnicos).
- Los clips y grapas que lleven los documentos en papel, dentro de los límites del uso habitual (excepción: equipos de nivel de seguridad P6 y P7).

La garantía no cubre el desgaste, los daños causados por uso indebido ni las consecuencias de una manipulación por parte de terceros.

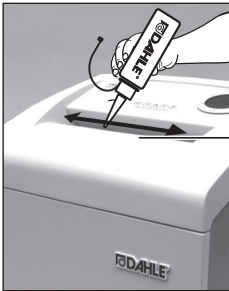
La destructora está pensada para su uso por particulares y en entornos normales de oficina.

Los datos técnicos relativos a la alimentación de papel están sujetos a las siguientes condiciones: Cantidad máxima de hojas cortadas de una vez en las siguientes condiciones: Tambor de corte nuevo y engrasado (si procede), motor en frío, corriente eléctrica con tensión y frecuencia nominal (230V/50Hz; 120V/60Hz). Las variaciones pueden repercutir en una reducción de la alimentación de papel y en un aumento de los ruidos de funcionamiento. Las hojas se deben introducir centradas y a lo largo a 90°. La capacidad de alimentación del papel también puede variar dependiendo de las características del papel y el modo de introducirlo.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

¡Retire la seguridad del transporte!

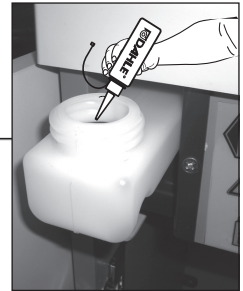
1. Accione el freno de fijación. Antes de la primera puesta en marcha, abra la puerta y retire el depósito colector de papel.
2. Extraiga los tornillos de la seguridad del transporte (zona de inserción del depósito colector de papel) de la placa del fondo debajo de la barra de corte, vuelva a introducir el depósito colector de papel y cierre la puerta.
3. Cada vez que cambie el emplazamiento de la trituradora, deberá volver a colocar la seguridad del transporte.



1



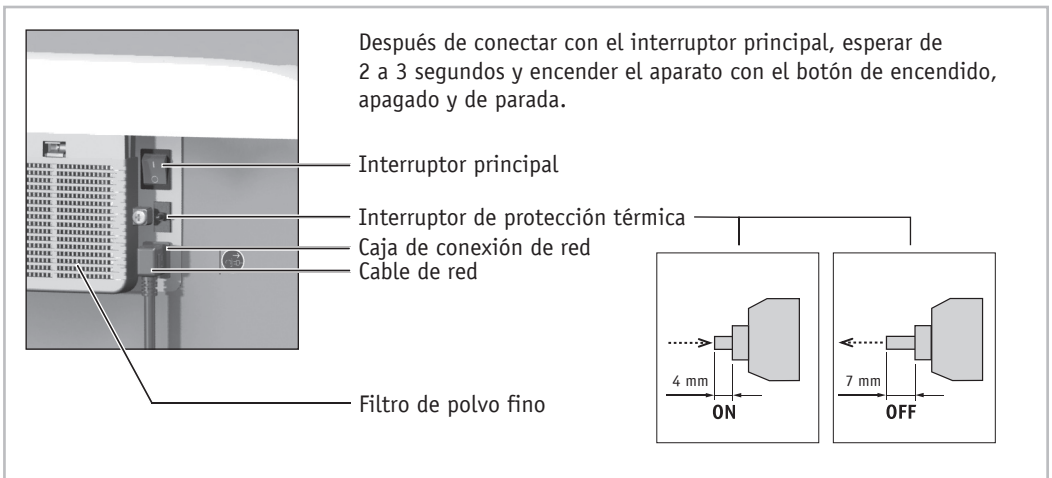
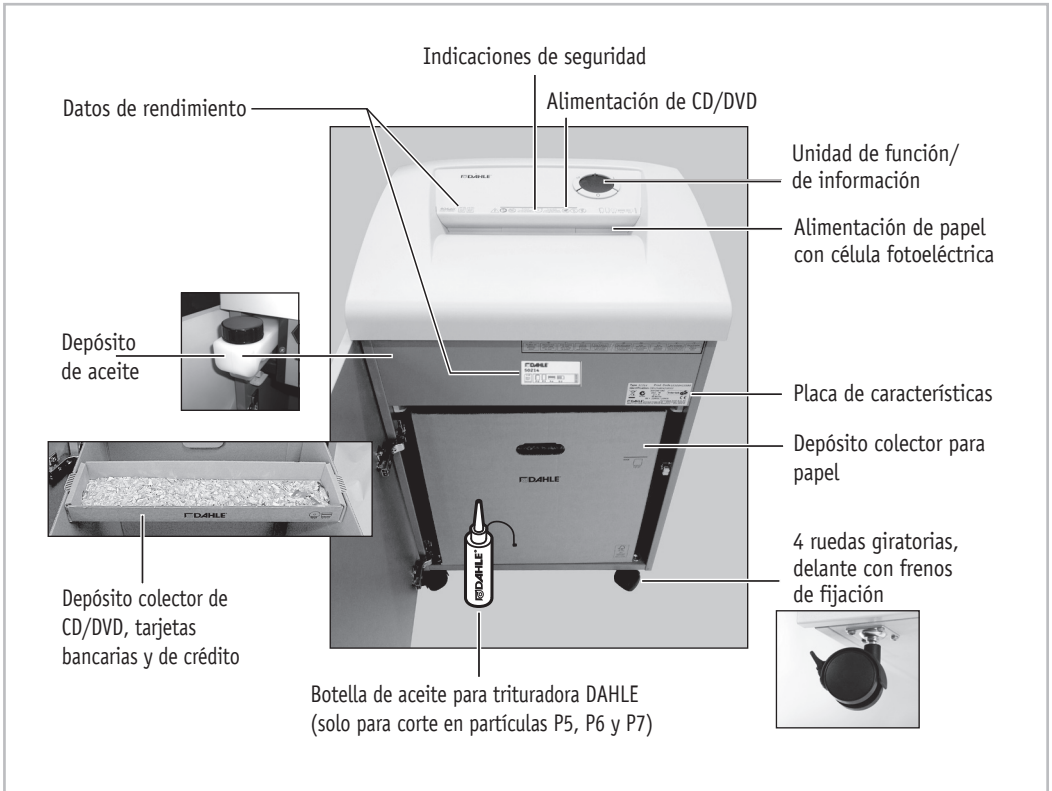
2



1. Engrase los rodillos de corte con el aceite de la destructora DAHLE (solo corte en partículas).
2. Rellene el depósito de aceite con aceite de la destructora DAHLE.

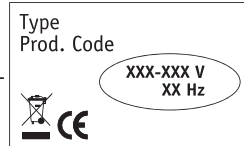
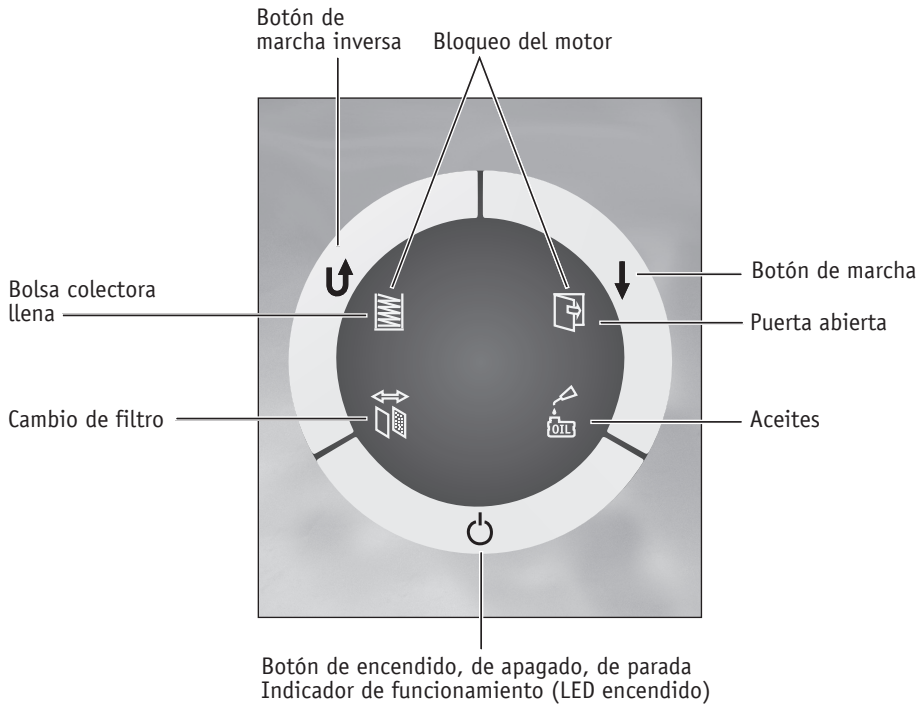


Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.





Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.







1. Compruebe que la tensión y la frecuencia de red de su red eléctrica coincide con las indicaciones de la placa de características.











| | | | | | | | Niveles de seguridad según DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































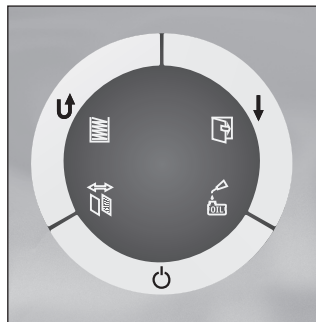
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|--------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------------|------------|
|  | Velocidad m/min |  |  |  | Medidas Al x An x Pr mm | Volumen del colector l | Peso kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Niveles de seguridad según DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

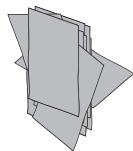


|  | Velocidad m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Medidas Al x An x Pr mm | Volumen del colector l | Peso kg |
|--|--------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------------|------------|
| | |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.

1. Antes de utilizar la destructora, compruebe la posición del depósito colector de CD/DVD y de tarjetas bancarias y de crédito. Para triturar papel, este debe estar situado en la parte delantera del colector de papel.
2. Cierre la puerta de la destructora.
3. Conecte el cable de red suministrado a la destructora y a un enchufe. Conecte el interruptor principal. Una vez conectado el interruptor principal, esperar de 2 a 3 segundos.
4. Conecte la destructora con el botón de encendido, apagado y de parada.



O.K.

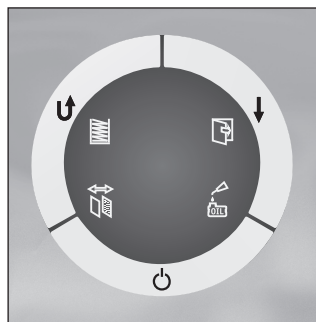
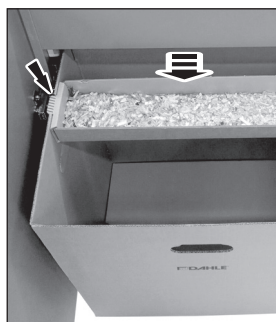


1. ¡Tenga en cuenta en número máximo de páginas que aparece en Datos técnicos!

2. Introduzca el papel en el centro del alimentador, la alimentación de papel incorporada iniciará automáticamente la destructora.
3. Después de que la alimentación de papel vuelva a estar libre, la destructora se apaga automáticamente y pasa a estar lista para funcionar.
4. Marcha constante - Tras pulsar seguidamente el botón de marcha (aprox. 5 s), la trituradora pasa a marcha constante.
5. Si la alimentación de papel se interrumpe durante 15 segundos, la marcha constante se **desconecta**.



Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.



Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad: póngase gafas protectoras cuando vaya a triturar CD/DVD.

1. Antes de utilizar la destructora, compruebe la posición del depósito colector de CD/DVD y de tarjetas bancarias y de crédito. Para triturar CD/DVD y tarjetas bancarias y de crédito, deben estar situados en la parte delantera del colector de papel.
2. Extraiga el depósito colector y posicione el depósito colector para CD/DVD, tarjetas de crédito y bancarias hacia atrás.
3. Cierre la puerta de la destructora.
4. Conecte la destructora con el botón de encendido, apagado y de parada.



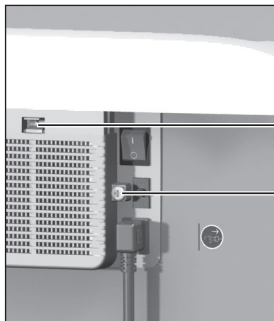
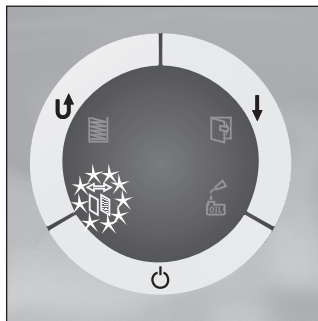
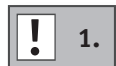
1. Introduzca los CD/DVD o las tarjetas bancarias/de crédito en el centro de la alimentación y mantenga pulsado el botón de marcha.
2. Después de que la alimentación de CD/DVD vuelva a estar libre, la destructora se apaga automáticamente y pasa a estar lista para funcionar.



Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

DAHLE CleanTEC®

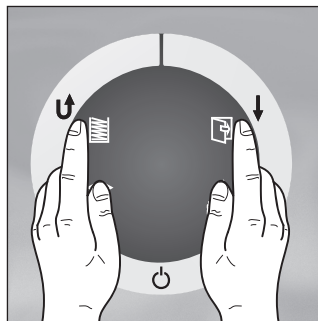
Cambiar el filtro de polvo fino Dahle



Seguro

Tornillo

1. La indicación Cambio de filtro (**cambiar filtro de polvo fino DAHLE**) se ilumina en el panel de control.
2. Desconecte el cable de red del enchufe.
3. Cambie el filtro de polvo fino en la parte posterior del aparato.
 - A. Desenrosque el tornillo
 - B. Presione el seguro y retire la tapa
 - C. Extraiga el filtro y deséchelo. ¡Es absolutamente necesario que vuelva a colocar **el filtro de polvo fino DAHLE!**
 - D. Cierre la tapa
 - E. Apriete el tornillo
4. Conecte el cable de red con el enchufe, conecte el interruptor principal y los botones de encendido, apagado y parada.
5. Reinicie la indicación del cambio de filtro: mantenga pulsado aprox. durante 5 segundos el botón de marcha y de marcha inversa simultáneamente.



No asumimos ninguna responsabilidad por la aplicación incorrecta del filtro de polvo fino y por no cambiar el filtro de polvo fino DAHLE.

El filtro de polvo fino DAHLE utilizado puede eliminarse en la basura doméstica.

Las partículas de polvo fino quedan adheridas al filtro de polvo fino DAHLE.

Deseché el filtro de polvo fino DAHLE de forma que los niños no puedan acceder a él.



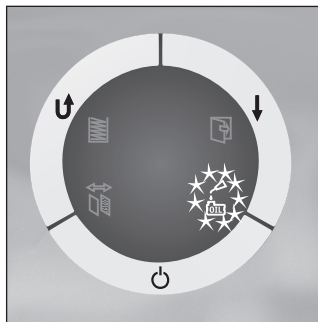
Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

Engrase automático (solo para corte en partículas P5, P6 y P7).

Rellene el depósito de aceite con aceite de destructora DAHLE.

Depósito de aceite integrado para engrasar de forma regulada y automática los rodillos.

! 2.



Rellene el depósito de aceite integrado en la destructora cuando se indique en la pantalla.

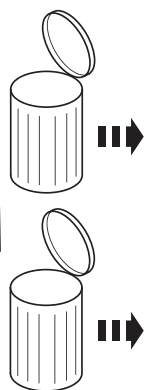
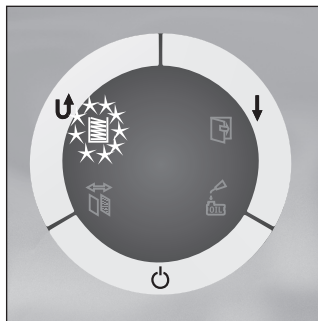
1. Conecte la destructora con el botón de encendido, apagado y de parada.
2. Abra la puerta, en el compartimento se encuentra el depósito de aceite integrado, abra el tapón de cierre.
3. Rellene el depósito de aceite con aceite (¡utilice aceite de destructora DAHLE!) y vuelva a cerrarlo.



Según la variante del modelo, su destructor no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

Depósito colector lleno: El LED parpadea

! 3.



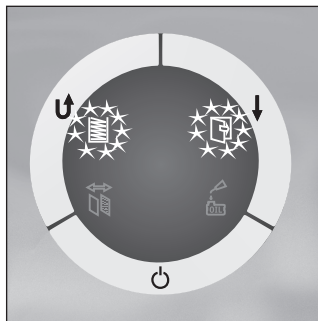
1. En caso de que el depósito colector esté lleno, el proceso de trituración se detendrá. Esto se muestra de forma óptica.
2. Apague el interruptor principal y desenchufe el cable de red del enchufe.
3. Extraiga el depósito colector, vacíelo y colóquelo de nuevo.
4. Conecte el cable de red a un enchufe y encienda el interruptor principal.



Según la variante del modelo, su destructor no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

Desconexión automática del motor: Los LED del nivel de llenado y de puerta parpadean.

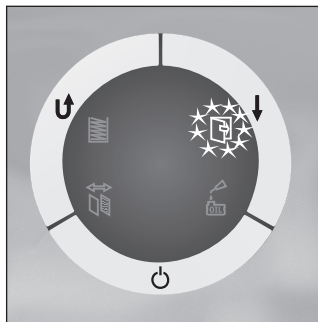
4.



1. El motor se desconecta automáticamente si:
 - el motor se sobrecalienta
 - se produce un atasco de papel

Puerta abierta: El LED parpadea

5.

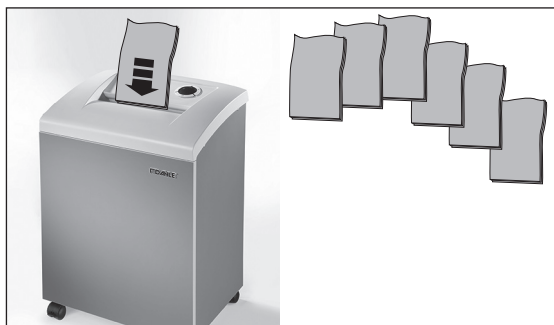


1. En caso de que la puerta esté abierta, el proceso de trituración se detendrá y el LED parpadeará. Cierre la puerta.



Según la variante del modelo, su destructor no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

? 1.



La destructora se apaga automáticamente después de haber estado en funcionamiento durante mucho tiempo y/o después de sobrecarga para enfriarse.

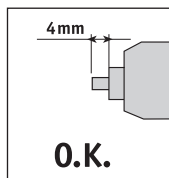
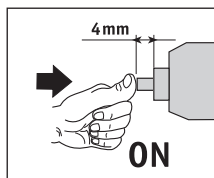
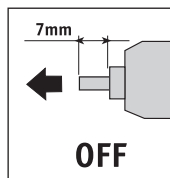
? 2.



Interruptor de protección térmica

No se inicia el proceso de trituración:

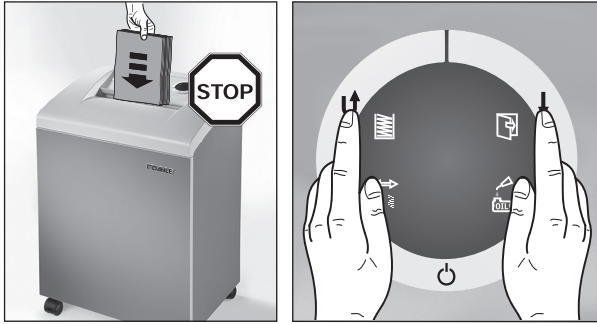
- El cable de red no está conectado al enchufe
- ¿Está conectado el interruptor principal?
- ¿Está encendido el botón de encendido, de apagado, de parada?
- Abrir la puerta
- Depósito colector lleno
- ¿Aparato sobrecargado/sobrecalentado?
- ¿Está apagado el interruptor de protección térmica?



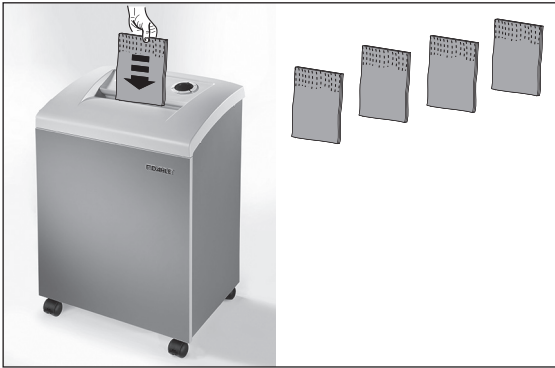
Coloque el interruptor de protección térmica en la posición correcta: ON.

Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

? 3.



1. En caso de que la cantidad de páginas sea demasiado elevada, el proceso de trituración se detendrá.
2. La barra de corte se mueve de forma independiente un poco hacia atrás y se empuja el papel hacia afuera.
3. **ATENCIÓN:** no accione el interruptor de marcha y de marcha inversa de forma alterna, para que la barra de corte no resulte dañada.



4. En caso de que siga habiendo papel estancado, pulse brevemente el botón de marcha inversa.
5. Reduzca el número de páginas retirándolas o rompiéndolas.
6. Después de volver a introducir papel, el proceso de trituración se inicia automáticamente, de lo contrario, accione el botón de marcha.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. En caso de que se produzca un atasco de papel, la barra de corte se desplaza a la inversa durante 0,5 segundos.
2. Retire el papel. A continuación, accione el interruptor de marcha para liberar la barra de corte. El interruptor de marcha inversa estará bloqueado hasta que se acciona el interruptor de marcha.
3. Reduzca el número de páginas.



Según la variante del modelo, su destructora no dispondrá de todos los componentes y funciones posibles.

Modo de ahorro de energía

? 4.

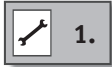


La destructora se desconecta tras un intervalo de inactividad de aprox. 30 minutos (el LED se apaga). Cuando se utiliza, la destructora se enciende con el botón de encendido, de apagado, de parada.



¡Utilice únicamente piezas de repuesto DAHLE!

Engrasar (solo para corte en partículas P5)



Engrase la barra de corte si el rendimiento del corte disminuye, tras el vaciado del contenedor de papel o a más tardar una vez pasado el tiempo de servicio indicado en la señal de advertencia (**solo para corte en partículas P5**).

1. Conecte la destructora con el botón de encendido, apagado y de parada. Engrase los rodillos de corte manualmente (¡utilice el aceite de destructora DAHLE!).
2. Conecte la trituradora con el botón de encendido, apagado y de parada, deje que la barra de corte funcione a la inversa durante 10 segundos sin alimentación de papel.



1. Apague el interruptor principal y desenchufe el cable de red del enchufe.
2. Limpie el aparato con un paño seco.
3. Conecte el cable de red a un enchufe y encienda el interruptor principal.



Leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza prima della messa in servizio del distruggidocumenti! Le istruzioni devono essere seguite! Conservarle per un utilizzo successivo.

- Conservare, trasportare e utilizzare il distruggidocumenti solo in posizione verticale!
- Sul distruggidocumenti utilizzare solo sostanze liquide o gassose conformi alle direttive DAHLE!
- Utilizzare il distruggidocumenti solo in ambienti chiusi ad una temperatura compresa tra i 15° C e i 32 °C e (59°F - 90°F) e con un'umidità dell'aria senza condensa tra il 15% e il 95%!
- Non posizionare il distruggidocumenti in prossimità di fonti di calore!
- Posizionare il distruggidocumenti in modo stabile sul pavimento e a una distanza di 100 mm dalla parete, azionare i freni di blocco e fissarlo con il set di montaggio eventualmente fornito in dotazione!
- Evitare ristagni di calore! La presa di rete con messa a terra deve essere sempre facilmente accessibile!
- Utilizzare esclusivamente una linea di collegamento alla rete intatta, fornita in dotazione dalla società DAHLE!
- È necessario garantire che l'impianto dell'edificio sia protetto da cortocircuiti: max. 16 A (US massimo 20 A)!
- Non utilizzare in prossimità di liquidi o gas infiammabili!
- Non utilizzare in prossimità di sostanze corrosive!
- Non esporre all'umidità!
- Non aprire l'apparecchio!
- Avvio automatico!
- Non utilizzare il distruggidocumenti a vuoto!
- In caso di non utilizzo spegnere il distruggidocumenti tramite l'interruttore principale!
- Utilizzare il distruggidocumenti esclusivamente in buono stato di manutenzione seguendo le istruzioni per l'uso e nel rispetto delle consuete norme e direttive nonché delle disposizioni sulla sicurezza e sulla prevenzione degli infortuni. In caso di malfunzionamento il distruggidocumenti deve essere immediatamente messo fuori servizio!
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o intellettive o con scarsa esperienza o conoscenze, a meno che queste non siano supervisionate da un responsabile della sicurezza o ricevano dallo stesso istruzioni dettagliate per l'utilizzo dell'apparecchio.



- 1 - Attenersi alle norme di sicurezza!
- 2 - **Prima della messa in servizio del distruggidocumenti leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza!**
- 3 - Il presente distruggidocumenti non è destinato all'utilizzo da parte di bambini (il prodotto non è un giocattolo)!
- 4 - Non toccare l'alimentatore della carta con le mani!
- 5 - Non toccare l'alimentatore della carta con i vestiti!
- 6 - Non toccare l'alimentatore della carta con i capelli!
- 7 - Prima degli interventi di manutenzione, staccare la presa del distruggidocumenti!
- 8 - In caso di distruzione di CD/DVD è necessario indossare occhiali di protezione!
- 9 - Prima di distruggere i documenti, rimuovere punti e graffette!
(apparecchi di livello di sicurezza P6 e P7)



Attenersi agli avvertimenti!



- ¹ - Rumorosità in esercizio a vuoto (conformemente a DIN)
- ² - Distruggidocumenti in standby
- ³ - Distruggidocumenti in esercizio
- ⁴ - Avvio automatico
- ⁵ - Lubrificare (utilizzare solo olio DAHLE!)
- ⁶ - Il distruggidocumenti deve essere smaltito correttamente e in conformità con le norme vigenti in materia di tutela dell'ambiente presso un centro di raccolta autorizzato.
Non gettare alcun pezzo del distruggidocumenti o dell'imballaggio nei rifiuti domestici.

Utilizzo conforme, garanzia

Il distruggidocumenti è destinato alla tritatura di carta.

A seconda del modello è inoltre possibile distruggere una piccola quantità dei seguenti materiali:

- CD/DVD, carte assegni e carte di credito (vedi dati tecnici).
- Graffette e punti metallici comunemente utilizzati per fascicolare i documenti di carta (eccezione: apparecchi di livello di sicurezza P6 e P7).

La garanzia non copre l'usura, i danni da utilizzo non conforme nonché gli interventi da parte di terzi.

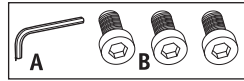
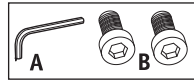
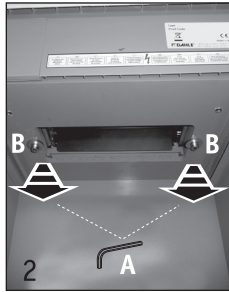
Il distruggidocumenti è concepito per l'utilizzo privato o per il normale utilizzo d'ufficio.

La portata di fogli riportata nei dati tecnici è soggetta alle seguenti condizioni generali:

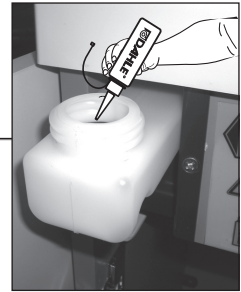
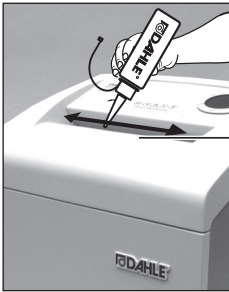
Numero massimo di fogli tagliati per volta nelle seguenti condizioni: rulli da taglio nuovi o lubrificati, motore freddo, alimentazione con tensione nominale e frequenza nominale (230V/50Hz; 120V/60Hz). Condizioni diverse da quelle indicate possono comportare una portata di fogli inferiore e un aumento del rumore generato dal dispositivo in funzione. I fogli vanno inseriti al centro e per il lungo con un'inclinazione inferiore a 90°. La portata di fogli può variare a seconda delle proprietà della carta e dell'inserimento.

Si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche!

Rimuovere il blocco di sicurezza per il trasporto!



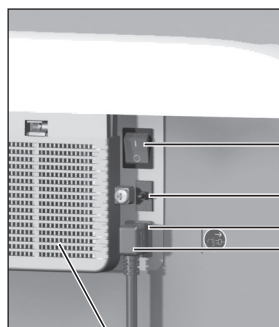
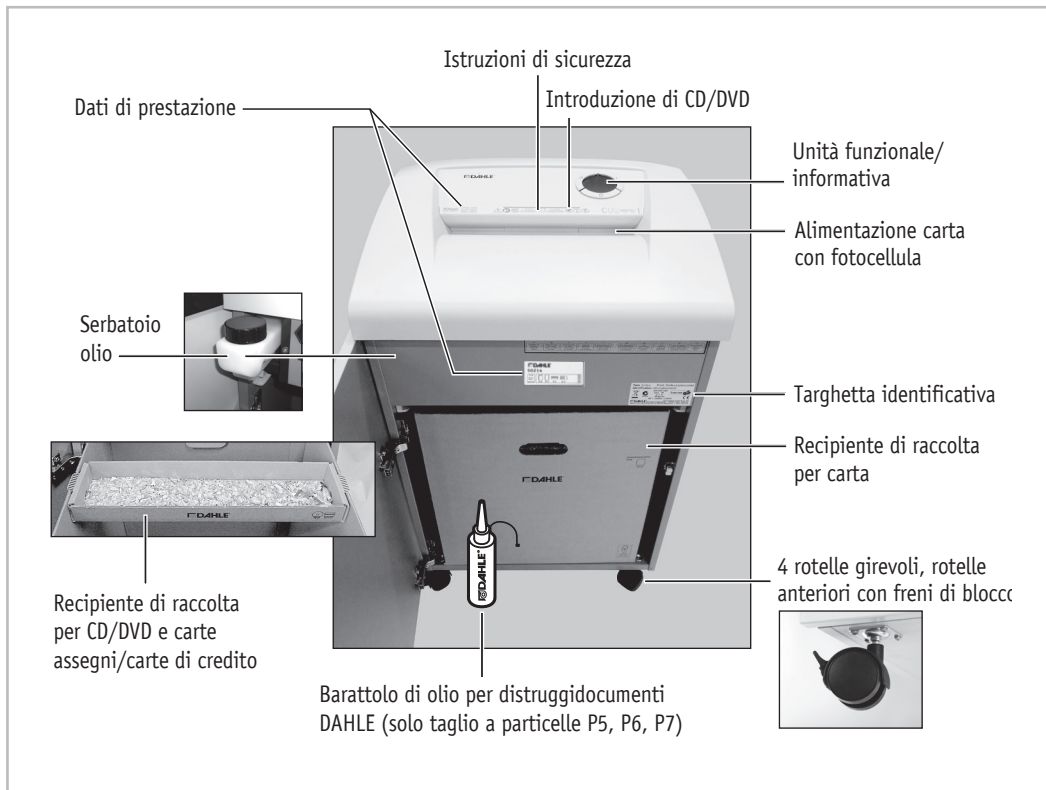
1. Azionare i freni di blocco! Prima della messa in servizio aprire lo sportello e rimuovere il recipiente di raccolta carta.
2. Rimuovere le viti del blocco di sicurezza del trasporto (vano di inserimento del recipiente di raccolta) dalla piastra di fondo situata sotto il meccanismo di taglio, reinserire nuovamente il recipiente di raccolta carta e chiudere lo sportello.
3. Per ogni spostamento di sede è necessario reinserire il blocco di sicurezza per il trasporto.



1. Lubrificare i rulli di taglio con olio per distruggidocumenti DAHLE (solo taglio a particelle P5, P6 e P7)!
2. Riempire il serbatoio dell'olio con olio per distruggidocumenti DAHLE!



A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.



Dopo aver azionato l'interruttore principale attendere 2-3 secondi quindi avviare l'apparecchio premendo il tasto di accensione, spegnimento, arresto.

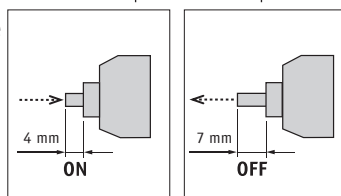
Interruttore principale

Interruttore magnetotermico di protezione

Presa di collegamento alla rete

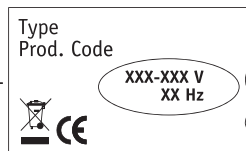
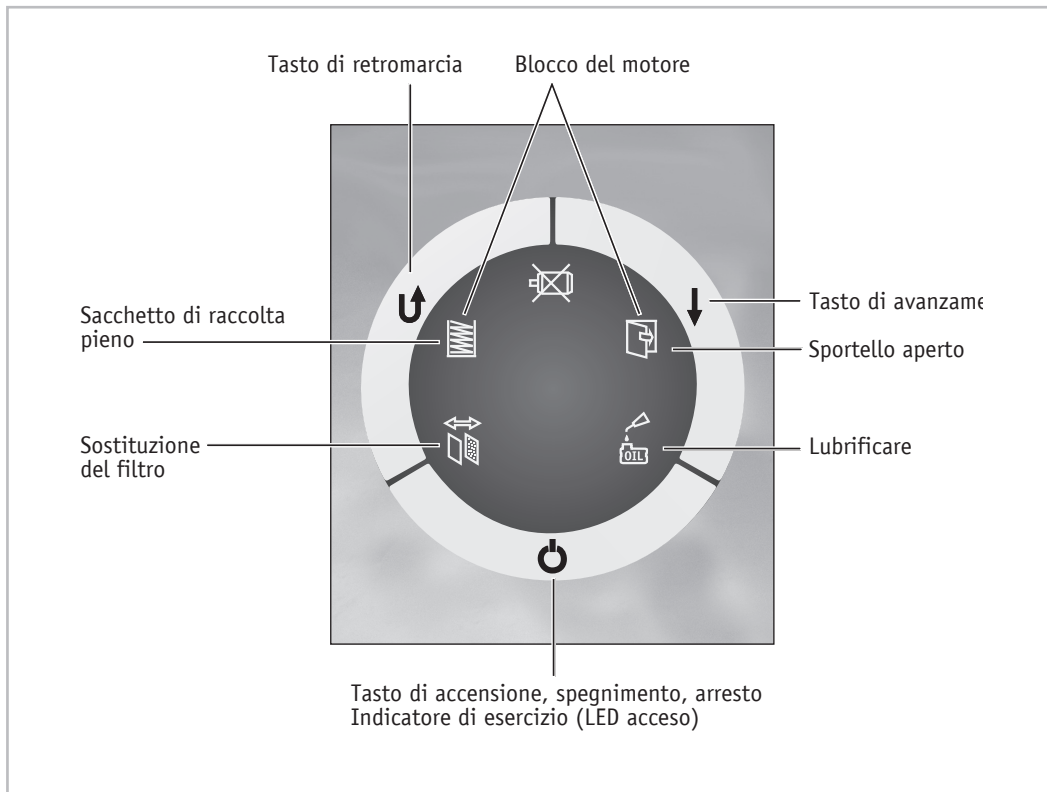
Linea di collegamento alla rete

Filtro per particelle fini





A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.







1. Verificare che la tensione e la frequenza di rete siano conformi ai dati riportati sulla targhetta identificativa.



| | | | | | | | Livelli di sicurezza conformemente a DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|---------------------------|---------------------------|-------|------------|---|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































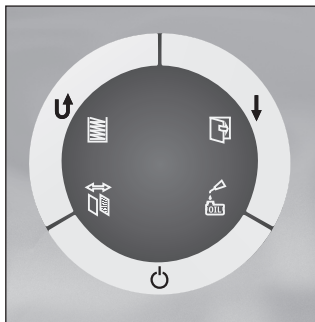
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|-------------------------|------------|
|  | Velocità m/min |  |  |  | Dimensione A x L x P mm | Volume di raccolta l | Peso kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Livelli di sicurezza conformemente a DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

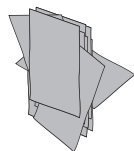


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|-------------------------|------------|
|  | Velocità m/min |  |  |  | Dimensione A x L x P mm | Volume di raccolta l | Peso kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Si prega di attenersi alle istruzioni di sicurezza.

1. Prima dell'utilizzo del distruggidocumenti, verificare la posizione del recipiente di raccolta per CD/DVD e carte assegni/carte di credito. In caso di distruzione di carta, questo deve trovarsi nell'area anteriore del recipiente di raccolta per carta.
2. Chiudere lo sportello del distruggidocumenti.
3. Collegare la linea di rete fornita in dotazione con il distruggidocumenti e con una presa di rete. Accendere l'interruttore principale e attendere 2-3 secondi.
4. Accendere il distruggidocumenti azionando il tasto di accensione, spegnimento, arresto.



O.K.

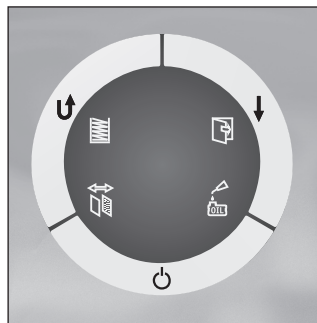
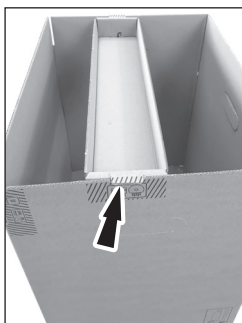
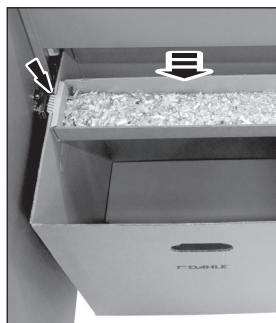


1. **Attenersi alle indicazioni relative al numero di fogli massimo, riportate nei Dati tecnici!**
2. Inserire la carta al centro dell'alimentazione carta, la fotocellula integrata avvia automaticamente il distruggidocumenti.
3. Quando l'alimentatore della carta è di nuovo libero, il distruggidocumenti si disattiva automaticamente e passa allo stato di standby.
4. Avanzamento permanente: se il tasto di avanzamento viene premuto per un periodo di tempo prolungato (circa 5 secondi), il distruggidocumenti passa in modalità di avanzamento permanente.
5. Se l'alimentazione della carta viene interrotta per 15 secondi, l'avanzamento permanente si disattiva.



A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

2.



Si prega di attenersi alle istruzioni di sicurezza: in caso di distruzione di CD/DVD è necessario indossare occhiali di protezione!

1. Prima dell'utilizzo del distruggidocumenti, verificare la posizione del recipiente di raccolta per CD/DVD e carte assegni/carte di credito. In caso di distruzione di CD/DVD e carte assegni/carte di credito, questo deve trovarsi nell'area posteriore del recipiente di raccolta per la carta.
2. Estrarre il recipiente di raccolta e posizionare il recipiente di raccolta per CD/DVD e carte di credito/carte assegni nella zona posteriore.
3. Chiudere lo sportello del distruggidocumenti.
4. Accendere il distruggidocumenti azionando il tasto di accensione, spegnimento, arresto.

2.1



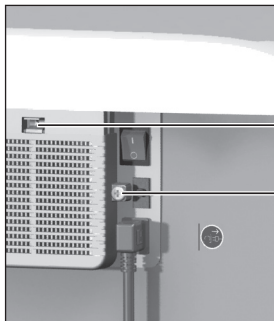
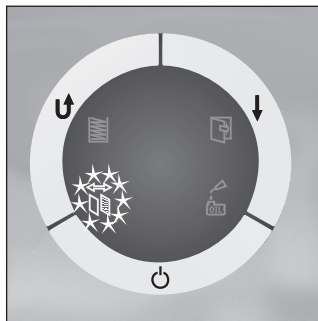
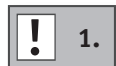
1. Inserire i CD/DVD o le carte assegni/carte di credito al centro dell'alimentatore e tenere premuto il tasto di avanzamento.
2. Quando l'alimentatore del CD/DVD è di nuovo libero, il distruggidocumenti si disattiva automaticamente e passa allo stato di standby.



A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

DAHLE CleanTEC®

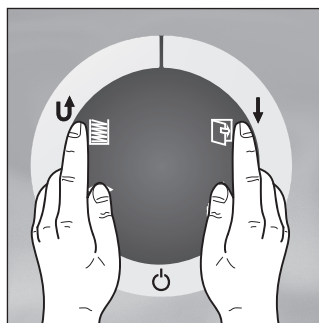
Cambiare il filtro per particelle fini



Blocco

Vite

1. Il segnale di cambio del filtro (**cambiare il filtro per particelle fini DAHLE!**) si accende nel campo di comando.
2. Staccare la linea di collegamento di rete dalla presa.
3. Sostituire il filtro per particelle fini sul lato posteriore dell'apparecchio.
 - A. Allentare le viti
 - B. Premere il blocco e togliere il coperchio.
 - C. Estrarre il filtro e smaltirlo. Non dimenticare di reinserire il **filtro per polveri fini DAHLE!**
 - D. Chiudere il coperchio
 - E. Serrare la vite
4. Collegare la linea di collegamento di rete alla presa, accendere l'interruttore principale e premere il tasto di accensione, spegnimento, arresto.
5. Resetare l'indicatore di sostituzione del filtro: tenere premuto il tasto di avanzamento e retromarcia per circa 5 secondi.



Non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo improprio o la mancata sostituzione del filtro per polveri fini DAHLE.

Il filtro per polveri fini DAHLE usato può essere smaltito nei normali rifiuti domestici.

Le particelle fini sono integrate all'interno del filtro DAHLE per polveri fini.

Smaltire il filtro DAHLE per polveri fini assicurandosi che sia lontano dalla portata dei bambini.

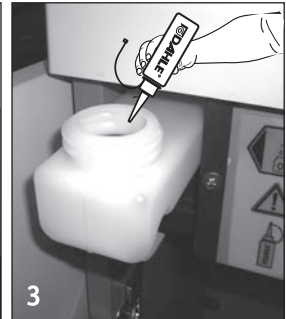
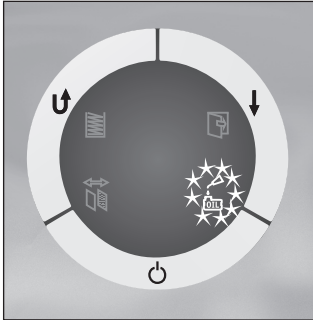


A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

Lubrificazione automatica (solo taglio a particelle P5, P6 e P7)

Riempire il serbatoio dell'olio con olio per distruggidocumenti DAHLE.

Serbatoio dell'olio integrato per una lubrificazione dei rulli regolata e automatica.



Riempire il serbatoio dell'olio integrato nel distruggidocumenti quando si accende il corrispondente segnale sul display.

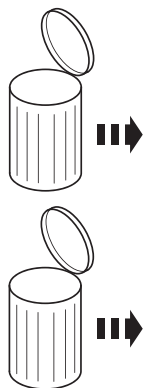
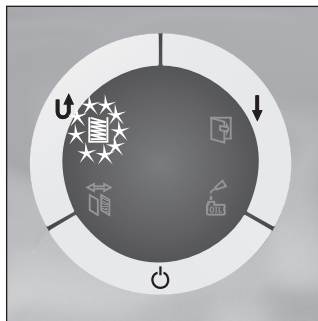
1. Accendere il distruggidocumenti azionando l'interruttore di accensione, spegnimento, arresto.
2. Aprire lo sportello. Il serbatoio dell'olio integrato è collocato nell'armadio, aprire il tappo di chiusura.
3. Riempire il serbatoio dell'olio (con olio per distruggidocumenti DAHLE!) e richiudere.



A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

Recipiente di raccolta pieno: Il LED lampeggia.

! 3.



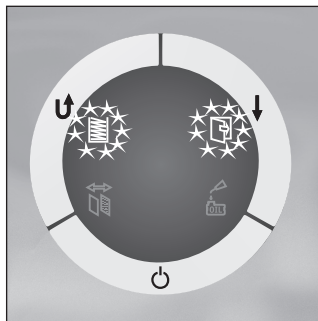
1. Quando il recipiente di raccolta è pieno, il processo di taglio viene bloccato e lo stato viene segnalato visivamente.
2. Spegnerne l'interruttore principale e staccare dalla presa la linea di collegamento alla rete.
3. Estrarre il recipiente di raccolta, svuotarlo e inserirlo.
4. Collegare la linea di rete con la presa e accendere l'interruttore principale.



A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

Spegnimento automatico del motore: I LED del livello di riempimento e dello sportello lampeggiano.

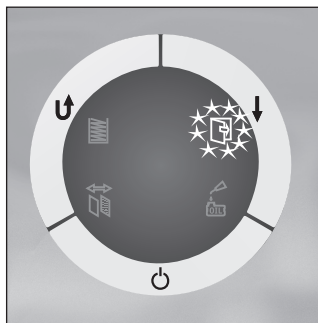
! 4.



1. Spegnimento automatico del motore in caso di:
- surriscaldamento del motore
 - inceppamento carta

Sportello aperto: Il LED lampeggia.

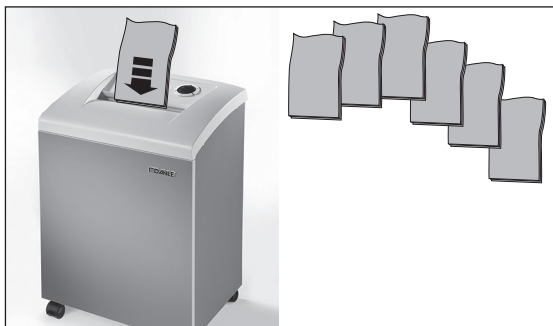
! 5.



1. Se lo sportello è aperto, il processo di taglio viene bloccato e il LED lampeggia. Chiudere lo sportello.

A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

? 1.



Dopo un periodo di esercizio prolungato e/o un sovraccarico il distruggidocumenti si spegne automaticamente per garantirne il raffreddamento.

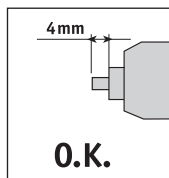
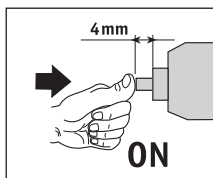
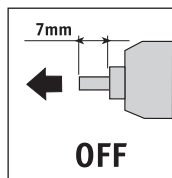
? 2.



Interruttore magnetotermico di protezione

Il processo di taglio non viene avviato:

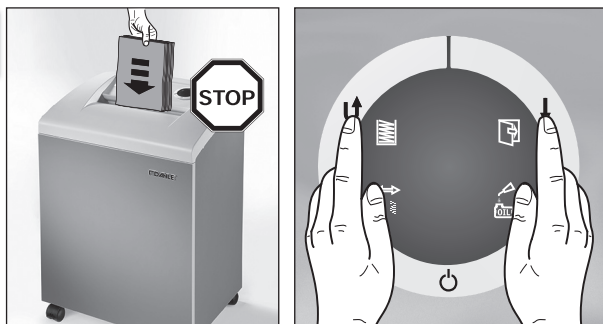
- Linea di collegamento alla rete non collegata con la presa di rete?
- Sportello aperto?
- Interruttore principale non acceso?
- Recipiente di raccolta pieno?
- Tasto di accensione, spegnimento, arresto non inserito?
- Apparecchio sovraccarico/surriscaldato?
- Interruttore magnetotermico di protezione su OFF?



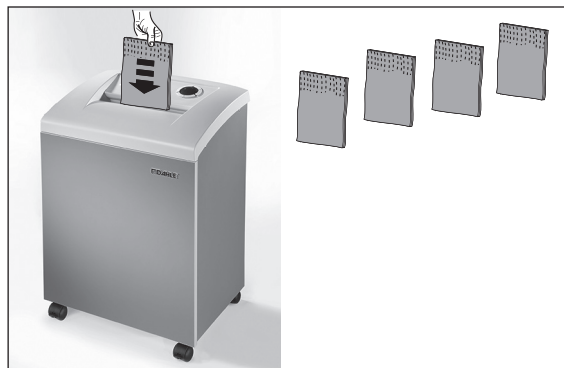
Spostare l'interruttore magnetotermico di protezione nella posizione corretta (ON).

A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

3.



1. Se il numero di fogli inseriti è eccessivo, il processo di taglio viene bloccato.
2. Il meccanismo di taglio si muove autonomamente all'indietro e la carta viene espulsa.
3. **ATTENZIONE, non azionare in modo alternato l'interruttore di avanzamento e di retromarcia per non danneggiare il meccanismo di taglio!**



4. Se la carta continua a essere inceppata, premere brevemente il tasto di retromarcia.
5. Ridurre il numero di fogli, estraendone alcuni o strappando quelli inceppati.
6. Dopo aver nuovamente introdotto la carta il processo di taglio si avvia automaticamente, in caso contrario azionare il tasto di avanzamento.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. In caso di inceppamento, il meccanismo di taglio si muova in senso contrario per 0,5 secondi.
2. Estrarre la carta. Azionare quindi l'interruttore di avanzamento per liberare il meccanismo di taglio. L'interruttore di retromarcia resta bloccato fino all'azionamento dell'interruttore di avanzamento.
3. Ridurre il numero di fogli.

A seconda del modello, il distruggidocumenti non comprende tutti i possibili componenti e funzioni.

Modalità di risparmio energetico

?

4.



In caso di non utilizzo, dopo circa 30 minuti il distruggidocumenti si spegne (LED spento). Durante l'uso il distruggidocumenti si accende tramite il tasto di accensione, spegnimento, arresto.



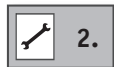
Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio DAHLE!

Lubrificazione (taglio a particelle P5)



Lubrificare il meccanismo di taglio in caso di calo della potenza di taglio, in seguito a ogni svuotamento del recipiente di raccolta o al più tardi allo scadere del termo di esercizio indicato nell'avvertenza (**solo per taglio a particelle P5**).

1. Accendere il distruggidocumenti azionando l'interruttore di accensione, spegnimento, arresto. Lubrificare manualmente i rulli di taglio (utilizzare olio per distruggidocumenti DAHLE!).
2. Accendere il distruggidocumenti azionando l'interruttore di accensione, spegnimento, arresto e far scorrere all'indietro l'alimentazione della carta per 10 secondi.



1. Spegnere il distruggidocumenti e staccare dalla presa la linea di collegamento alla rete.
2. Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto.
3. Collegare la linea di rete con la presa ed accendere il distruggidocumenti.



Antes da colocação em funcionamento da trituradora de papel, ler cuidadosamente o manual de utilização e as indicações de segurança! As indicações devem ser respeitadas! Guarde-as para uso futuro.

- Armazenar, transportar ou utilizar exclusivamente a trituradora de papel na vertical!
- Utilizar na trituradora de papel apenas líquidos e gases que correspondam às diretivas DAHLE!
- A trituradora de papel deve ser utilizada em espaços fechados, a uma temperatura entre os 15 °C e os 32 °C (59 °F–90 °F) e uma humidade atmosférica não condensada de 15% a 95%!
- A trituradora de papel não pode ser colocada junto de uma fonte de calor!
- Colocar a trituradora de papel de forma segura no solo e a uma distância de 100 mm da parede, acionar os travões e fixar com o conjunto de montagem eventualmente fornecido!
- Evitar acumulação de calor!
- A tomada de rede com ligação à terra deve estar sempre acessível!
- Utilizar apenas um cabo de ligação de rede não danificado fornecido pela empresa DAHLE!
- Providenciar a proteção contra curto-circuito na instalação do edifício: máx. 16 A (EUA: máx. 20 A)!
- Não utilizar junto de líquidos e gases inflamáveis!
- Não utilizar junto de materiais ácidos!
- Não expor à humidade!
- Não abrir o aparelho!
- Iniciação automática!
- Não utilizar a trituradora de papel em vazio!
- Quando não estiver a ser utilizada, desligar a trituradora de papel no interruptor principal!
- Utilizar a trituradora de papel apenas se estiver em perfeito estado de funcionamento, respeitando o manual de utilização, os regulamentos e normas habituais, bem como as regras de segurança e instruções relativas à prevenção de acidentes aplicáveis. Se ocorrerem avarias, a trituradora de papel deve ser colocada imediatamente fora de serviço!
- Este aparelho não é indicado para utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, exceto se forem supervisionadas durante o trabalho ou receberem instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.



- 1 - É necessário aplicar as regulamentações de segurança!
- 2 - **Antes da colocação em funcionamento da trituradora de papel, ler cuidadosamente o manual de utilização e as indicações de segurança!**
- 3 - Esta trituradora de papel não está equipada para ser utilizada por crianças (o produto não é nenhum brinquedo)!
- 4 - Não toque com as mãos na alimentação do papel!
- 5 - Não toque com a roupa na alimentação do papel!
- 6 - Não toque com o cabelo na alimentação do papel!
- 7 - Antes dos trabalhos de manutenção desligar a trituradora de papel da rede!
- 8 - Utilizar óculos de proteção para triturar CD/DVD!
- 9 - Remover agrafos e cliques antes do processo de trituração!
(aparelhos com nível de segurança P6 e P7)



Observar indicações de aviso!



- 1 - Volume de funcionamento em vazio (conforme DIN)
- 2 - Trituradora de papel operacional
- 3 - Trituradora de papel em funcionamento
- 4 - Iniciação automática
- 5 - Lubrificar (apenas utilizar óleo DAHLE!)
- 6 - Elimine a trituradora de papel de forma compatível com o meio ambiente num ponto de recolha autorizado. Não coloque nenhuma peça da trituradora de papel ou a embalagem no lixo doméstico

Utilização correta, garantia

A trituradora de papel destina-se à trituração de papel.

Conforme a variante do modelo podem ser eliminados os seguintes materiais em quantidades reduzidas:

- CD/DVD, cartões de crédito e de cheque (ver dados técnicos)
- cliques e agramos que estejam presentes, em quantidades normais, nos documentos de papel (exceção: aparelhos com nível de segurança P6 e P7)

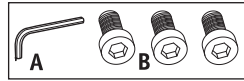
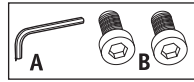
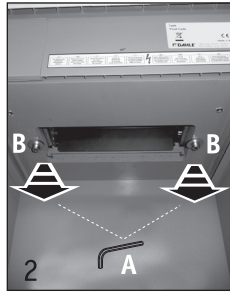
Desgaste, danos provocados por uma utilização incorreta, assim como intervenções de terceiros não estão abrangidos pela garantia, nem o fabricante assume qualquer responsabilidade pelos mesmos.

A trituradora de papel foi concebida para uso doméstico e para o funcionamento num ambiente de escritório normal.

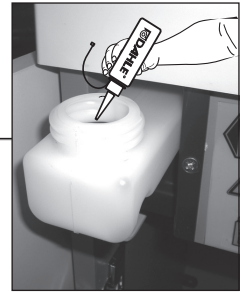
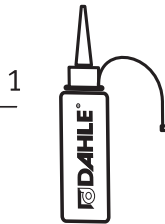
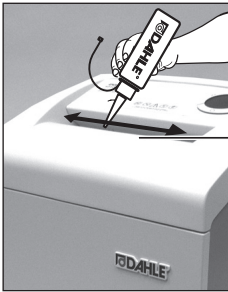
No que se refere ao desempenho das folhas indicado nos dados técnicos, aplicam-se as seguintes condições básicas:

Número máximo de folhas cortadas de uma só vez, segundo as seguintes condições de funcionamento: Rolamentos de corte novos ou possivelmente oleados, motor frio, fonte de alimentação com tensão nominal e frequência nominal (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). O não cumprimento destas condições de funcionamento pode levar ao desempenho reduzido da lâmina e ao aumento de ruídos de funcionamento. As folhas devem ser introduzidas centralmente e longitudinalmente a 90°. As propriedades do papel e da sua forma de introdução também podem alterar o desempenho das folhas.

Reserva-se o direito a alterações técnicas!

Remover proteção de transporte!

1. Acionar travões! Abrir a porta antes da primeira colocação em funcionamento, remover recipiente de recolha do papel.
2. Remover os parafusos da proteção de transporte (área de introdução do recipiente de recolha do papel) da placa do solo por baixo do dispositivo de corte, introduzir novamente o recipiente de recolha do papel e fechar a porta.
3. Em cada mudança de local deve-se colocar novamente a proteção de transporte.



1. Lubrificar os rolos de corte com o óleo da trituradora de papel DAHLE (apenas corte de partículas P5, P6 e P7)!
2. Abastecer o depósito de óleo com o óleo da trituradora de papel DAHLE!



Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

Indicações de segurança

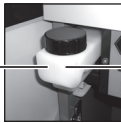
Dados sobre a potência

Alimentação CD/DVD

Unidade de funções e de informação

Alimentação do papel com barreira fotoelétrica

Depósito de óleo



Placa de identificação

Recipiente de recolha do papel

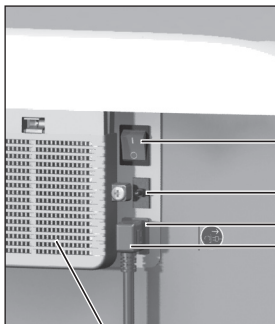


Recipiente de recolha para CD/DVD e cartões de crédito e de cheque

4 rolos guia, à frente com travões



Garrafa de óleo da trituradora de papel DAHLE (apenas corte de partículas P5, P6, P7)



Depois de ligar o interruptor principal, aguardar 2 a 3 seg. e ligar o aparelho através do botão de ligar, desligar e de paragem.

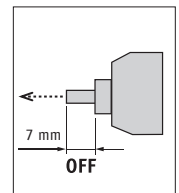
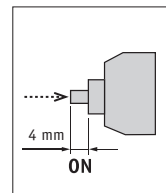
Interruptor principal

Interruptor de proteção térmica

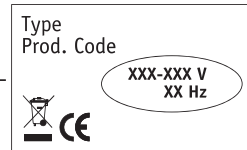
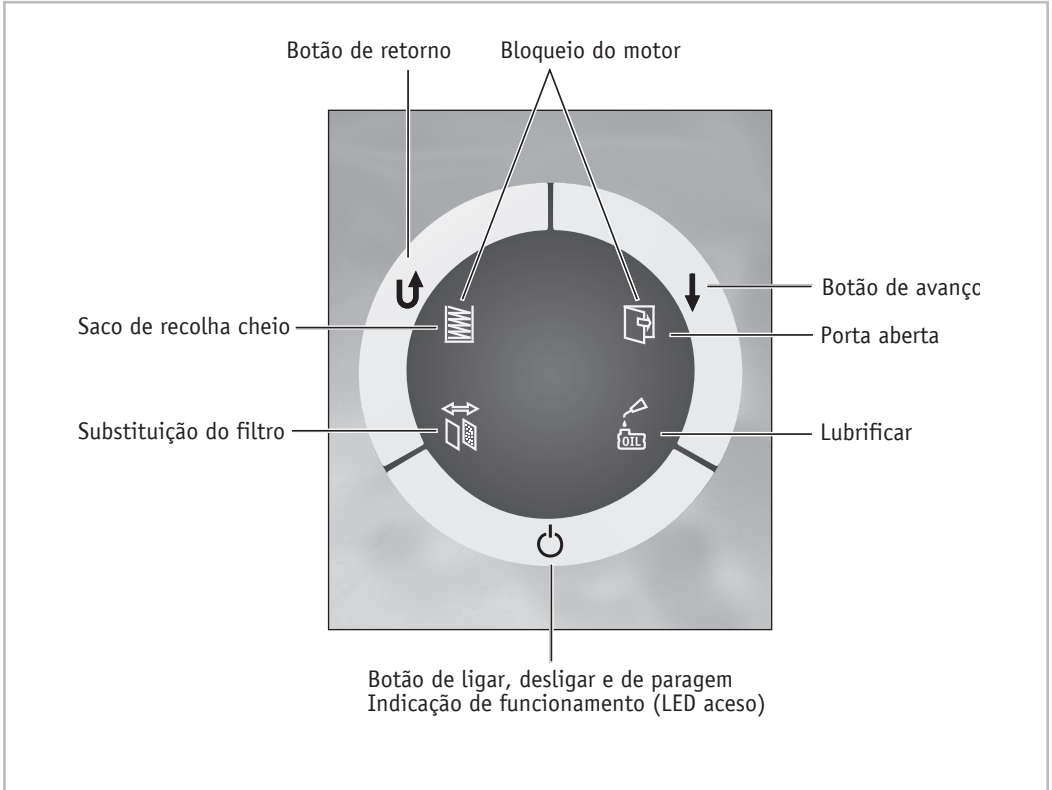
Tomada de ligação de rede

Cabo de ligação de rede

Filtro de poeiras finas











Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.







1. Verificar se a tensão e a frequência de rede da sua rede de corrente correspondem às indicações da placa de identificação.











| | | | | | | | Níveis de segurança conforme DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































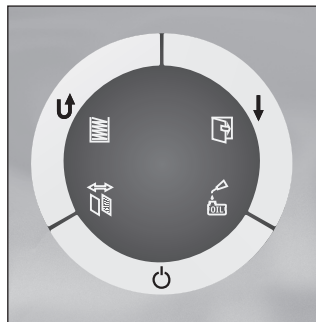
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|---------------------|---|---|---|---------------------------|------------------------|------------|
|  | Velocidade m/min |  |  |  | Dimensões A x L x P mm | Volume de recolha I | Peso kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Níveis de segurança conforme DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

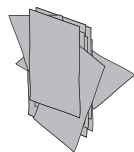


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|---------------------|---|---|---|---------------------------|------------------------|------------|
|  | Velocidade m/min |  |  |  | Dimensões A x L x P mm | Volume de recolha I | Peso kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Por favor observe as indicações de segurança.

1. Antes da utilização da trituradora de papel, verificar a posição do recipiente de recolha para CD/DVD e cartões de crédito e cheque. Ao triturar papel este terá de se encontrar na área dianteira do recipiente de recolha para papel.
2. Fechar a porta da trituradora de papel.
3. Ligar o cabo de ligação fornecido à trituradora de papel e a uma tomada de rede. Ligar o interruptor principal. Depois de ligar o interruptor principal, aguardar 2 a 3 seg.
4. Ligar a trituradora de papel no botão de ligar, desligar e de paragem.



O.K.

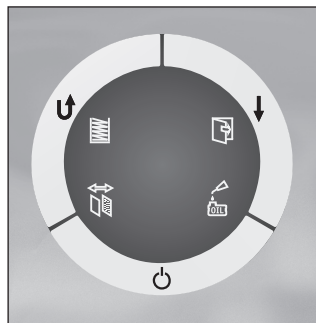
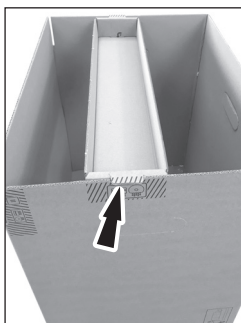


1. Observar o número máximo de folhas nos dados técnicos!

2. Introduzir o papel no centro da alimentação do papel. A barreira fotoelétrica instalada inicia automaticamente a trituradora de papel.
3. Logo que a alimentação do papel esteja livre, a trituradora de papel desliga-se automaticamente e passa para o modo operacional.
4. Pré-funcionamento permanente – após um acionamento prolongado (aprox. 5 seg.) do botão de avanço, a trituradora de papel passa para o pré-funcionamento permanente.
5. Se a alimentação do papel for interrompida por 15 segundos, o pré-funcionamento permanente desliga-se.



Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.



Por favor, observe as indicações de segurança: Utilizar óculos de proteção para triturar CD/DVD!

1. Antes da utilização da trituradora de papel, verificar a posição do recipiente de recolha para CD/DVD e cartões de crédito e cheque. Na trituração de CD/DVD e cartões de crédito e cheque este tem de se encontrar na área traseira do recipiente de recolha para papel.
2. Retirar para fora o recipiente de recolha e posicionar para trás o recipiente de recolha para CD/DVD e cartões de crédito/cheques.
3. Fechar a porta da trituradora de papel.
4. Ligar a trituradora de papel no botão de ligar, desligar e de paragem.



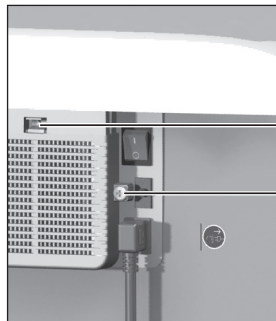
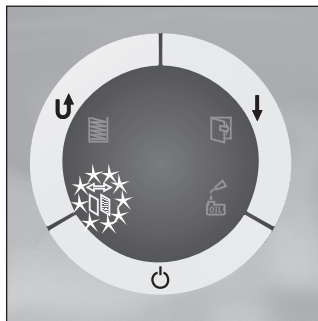
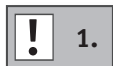
1. Introduzir os CD, DVD ou cartões de crédito/cheque no centro da alimentação e manter o botão de avanço premido.
2. Logo que a alimentação dos CD/DVD esteja livre, a trituradora de papel desliga-se automaticamente e passa para o modo operacional.



Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

DAHLE CleanTEC®

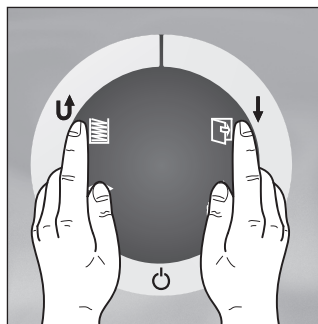
Substituir filtro de poeiras finas DAHLE



Travamento

Parafuso

1. A indicação da substituição do filtro (**Substituir filtro de poeiras finas DAHLE!**) acende no painel de comando.
2. Retirar o cabo de ligação da tomada de rede.
3. Substituir o filtro de poeiras finas na parte de trás do aparelho.
 - A. Soltar o parafuso
 - B. Pressionar o travamento e retirar a tampa
 - C. Retirar o filtro e eliminar. Colocar obrigatoriamente um **filtro de poeiras finas DAHLE!**
 - D. Fechar tampa
 - E. Apertar parafuso
4. Ligar o cabo de ligação à tomada de rede e ligar o interruptor principal e o botão de ligar, desligar e de paragem.
5. Repor a indicação da substituição do filtro: mantenha o botão de avanço e de retorno premido em simultâneo durante aprox. 5 segundos.



Não assumimos qualquer tipo de responsabilidade pela aplicação incorreta do filtro de poeiras finas DAHLE e pela falta de substituição do filtro de poeiras finas DAHLE.

O filtro de poeiras finas DAHLE usado pode ser eliminado no lixo doméstico.

As partículas das poeiras finas estão concentradas no filtro de poeiras finas DAHLE.

Eliminar o filtro de poeiras finas DAHLE fora do alcance das crianças.

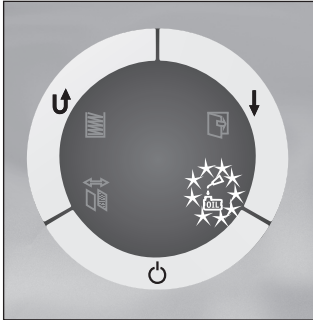


Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

Lubrificação automática (apenas corte de partículas P5, P6, P7)

Abastecer depósito de óleo com óleo da trituradora de papel DAHLE.

Depósito de óleo integrado para uma lubrificação automática regrada dos rolos.



Abastecer o depósito de óleo integrado na trituradora de papel quando surgir a indicação no visor.

1. Desligar a trituradora de papel no botão de ligar, desligar e de paragem.
2. Abrir a porta, no armário encontra-se o depósito de óleo integrado. Abrir a tampa de fecho.
3. Abastecer o depósito de óleo com óleo (utilizar óleo da trituradora de papel DAHLE!) e fechar novamente.

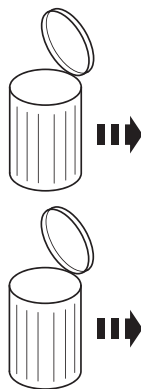
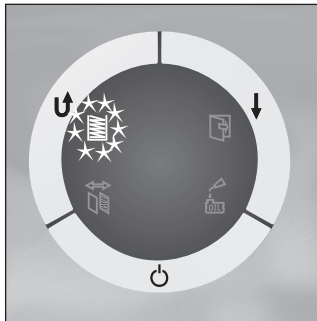


Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

Recipiente de recolha cheio – O LED pisca.



3.



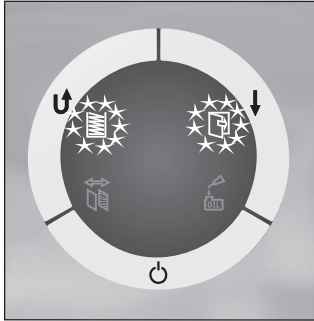
1. Com o recipiente de recolha cheio o processo de corte é interrompido, isto é indicado de forma ótica.
2. Desligar o interruptor principal e retirar o cabo de ligação da tomada de rede.
3. Retirar o recipiente de recolha, esvaziá-lo e encaixá-lo.
4. Ligar o cabo de ligação à tomada de rede e ligar o interruptor principal.



Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

Desativação automática do motor - Os LEDs indicadores do nível de enchimento e da porta piscam.

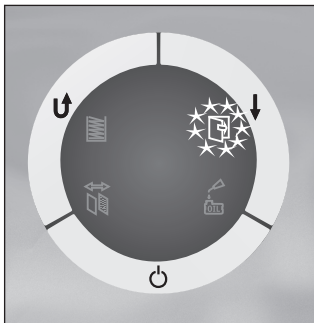
! 4.



1. Desativação automática do motor em caso de:
 - Sobreaquecimento do motor
 - Acumulação de papel

Porta aberta - O LED pisca.

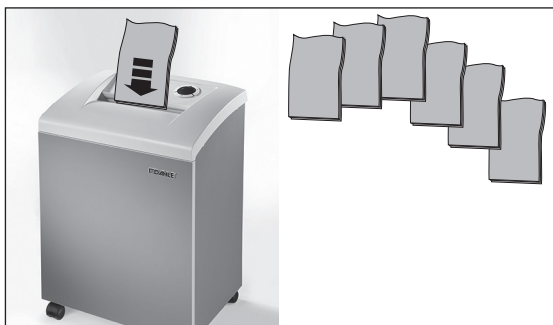
! 5.



1. Com a porta aberta é interrompido o processo de corte e o LED pisca. Fechar a porta.

Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

? 1.



A trituradora de papel desliga automaticamente para arrefecer após um funcionamento prolongado e/ou em caso de sobrecarga.

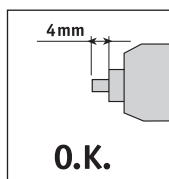
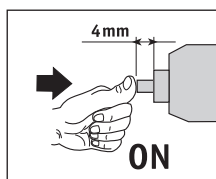
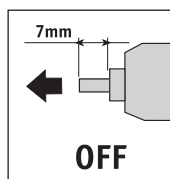
? 2.



Interruptor de proteção térmica

O processo de corte não é iniciado:

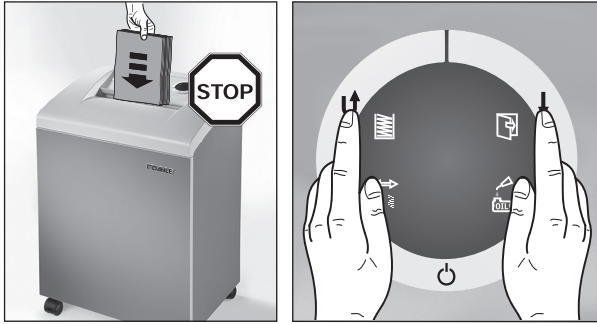
- Cabo de ligação não se encontra ligado à tomada de rede
- Interruptor principal não está ligado?
- Botão de ligar, desligar e de paragem não ligado?
- Porta aberta
- Recipiente de recolha cheio
- Aparelho sobrecarregado/sobreaquecido?
- Interruptor de proteção térmica OFF?



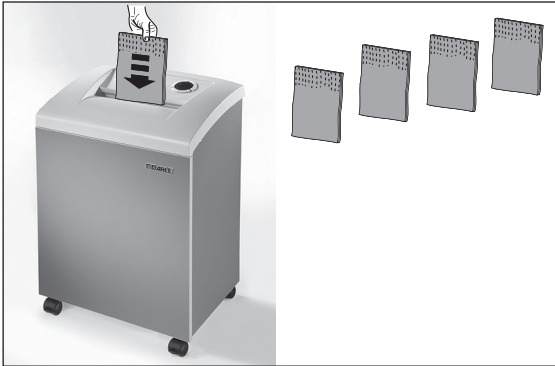
Colocar o interruptor de proteção térmica na posição correta: ON.

Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

3.



1. Se a quantidade de papel for muito elevada o processo de corte é interrompido.
2. O dispositivo de corte funciona por breves instantes de forma inversa e o papel é extraído.
3. **ATENÇÃO: não utilizar o botão de avanço e de retorno alternadamente, para que o dispositivo de corte não seja danificado!**



4. Se o papel continuar encravado, acionar por breves instantes o botão de retorno.
5. Reduzir a quantidade de folhas retirando-as ou rasgando-as.
6. Após nova introdução do papel o processo de corte inicia automaticamente. Caso contrário acionar o botão de avanço.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Em caso de uma acumulação de papel o dispositivo de corte trabalha por 5 segundos em direcção oposta.
2. Retirar o papel. Accionar de seguida o interruptor de avanço para libertar o dispositivo de corte. O interruptor de retorno está bloqueado até que seja accionado o interruptor de avanço.
3. Reduzir a quantidade de papel.



Conforme a variante do modelo a sua trituradora de papel não possui todos os componentes nem todas as funções possíveis.

Modo de poupança de energia

? 4.



Em caso de não utilização, a trituradora de papel desliga-se após aprox. 30 minutos (LED apagado). Para utilização, a trituradora de papel deve ser ligada novamente no botão de ligar, desligar e de paragem.



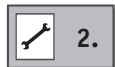
Utilizar apenas peças de substituição DAHLE!

Lubrificar (corte de partículas P5)



Lubrificar o dispositivo de corte quando a capacidade de corte começar a diminuir, após cada esvaziamento do recipiente de recolha ou o mais tardar após decorrido o tempo de funcionamento indicado na indicação de aviso (**apenas com corte de partículas P5**).

1. Desligar a trituradora de papel no botão de ligar, desligar e de paragem. Lubrificar os rolos de corte manualmente (utilizar o óleo da trituradora de papel DAHLE!).
2. Ligar a trituradora de papel no botão de ligar, desligar e de paragem, deixar o dispositivo de corte trabalhar sem alimentação de papel no modo de retorno durante 10 segundos.



1. Desligar a trituradora de papel e retirar o cabo de ligação da tomada de rede.
2. Limpar o aparelho apenas com um pano seco.
3. Ligar o cabo de ligação à tomada de rede e ligar a trituradora de papel.

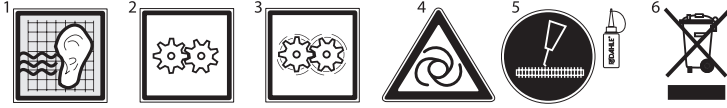


Voordat u de papiervernietiger gebruikt, dient u aandachtig de gebruiksaanwijzing en veiligheidsaanwijzingen te lezen! Volg alle veiligheidsvoorschriften! Bewaar de documentatie voor later gebruik.

- De papiervernietiger uitsluitend oprecht opslaan, transporteren en gebruiken!
- Gebruik voor de papiervernietiger uitsluitend vloeistoffen en gassen die aan de DAHLE-richtlijnen voldoen!
- De papiervernietiger moet in gesloten ruimtes met een temperatuur van 15 °C tot 32 °C (59 °F tot 90 °F) en een niet-condenserende luchtvochtigheid van 15 % tot 95 % worden gebruikt!
- De papiervernietiger mag niet in de nabijheid van een warmtebron worden geplaatst!
- De papiervernietiger moet op een stabiele ondergrond en op een afstand van 100 mm tot de wand worden opgesteld, vastzetremmen gebruiken en met de optioneel meegeleverde montageset bevestigen!
- Warmte-ophoping vermijden!
- Het geaarde stopcontact moet op elk moment gemakkelijk toegankelijk zijn!
- Uitsluitend de meegeleverde, onbeschadigde stroomkabel van het bedrijf DAHLE gebruiken!
- Er moet een kortsluitingszekering in de elektrische installatie van het gebouw aanwezig zijn van max. 16A (VS max. 20A)!
- Niet gebruiken in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen en gassen!
- Niet gebruiken in de nabijheid van agressieve stoffen!
- Niet aan vochtigheid blootstellen!
- Het apparaat mag niet worden geopend!
- Automatische start!
- De papiervernietiger niet stationair/onbelast gebruiken!
- Schakel de papiervernietiger uit met de hoofdschakelaar als het apparaat niet wordt gebruikt!
- De papiervernietiger alleen in perfecte staat gebruiken, rekening houdend met de gebruiksaanwijzing, de standaardvoorschriften en -richtlijnen alsmede de geldende veiligheidsvoorschriften en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen. Als er storingen optreden, moet de papiervernietiger direct buiten werking worden gesteld!
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze werken onder toezicht of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid.



- 1 - De veiligheidsvoorschriften moeten worden toegepast!
- 2 - **Voordat u de papiervernietiger gebruikt, dient u aandachtig de gebruiksaanwijzing en veiligheidsaanwijzingen te lezen!**
- 3 - Deze papiervernietiger is niet bedoeld voor gebruik door kinderen (dit product is geen speelgoed)!
- 4 - Raak de papierinvoeropening niet aan met uw handen!
- 5 - Raak de papierinvoeropening niet aan met kledingstukken!
- 6 - Raak de papierinvoeropening niet aan met haren!
- 7 - Om onderhoudswerkzaamheden aan de papiervernietiger uit te voeren, dient men eerst de stekker uit het stopcontact te halen!
- 8 - Bij het vernietigen van cd's/dvd's moet een veiligheidsbril worden gedragen!
- 8 - Voor men papier versnipperd, moet men paperclips en nietjes verwijderen!
(apparaten met veiligheidsniveau P6 en P7)

**Waarschuwingaanwijzingen naleven!**

- 1 - Bedrijfsgeluidsterkte bij onbelast/stationair gebruik (volgens DIN)
- 2 - Papiervernietiger gereed
- 3 - Papiervernietiger in bedrijf
- 4 - Automatische start
- 5 - Smeren (uitsluitend DAHLE-olie gebruiken!)
- 6 - Lever de papiervernietiger voor een milieuvriendelijke en vakkundige afvalverwerking in bij een bevoegd verwerkingsbedrijf. Zet geen delen van de papiervernietiger of het verpakkingsmateriaal bij het huisvuil

Bedoeld gebruik, garantieaanspraak

De papiervernietiger is bedoeld voor het versnipperen van papier. Afhankelijk van de modelvariant kunnen naast papier ook kleine hoeveelheden van de volgende materialen worden vernietigd:

- cd's/dvd's, betaalpasjes en creditcards (zie Technische gegevens)
- In papieren documenten aanwezige nietjes en paperclips (uitzondering: apparaten met veiligheidsniveau P6 en P7)

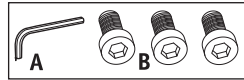
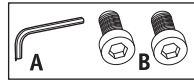
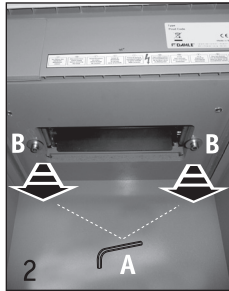
Slijtage of schade door onjuist gebruik vallen net als ingrepen van derden noch onder de garantieaanspraak, noch onder de garantie

De papiervernietiger is ontworpen voor privé gebruik en normaal gebruik in een kantooromgeving.

De volgende voorwaarden zijn van toepassing op de prestaties van het vel gespecificeerd onder technische gegevens:

Maximumaantal vellen in één keer gesneden onder de volgende omstandigheden: Nieuwe of geoliede snijrollen, koude motor, voeding met nominale spanning en nominale frequentie (230 V/50 Hz, 120 V/60 Hz). Afwijkingen kunnen leiden tot lagere prestaties en meer geluid. De vellen worden in het midden en in de lengte onder 90° ingevoerd. Afhankelijk van de papiereigenschappen en invoer, kan de veluitvoer ook variëren.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Transportbescherming verwijderen!

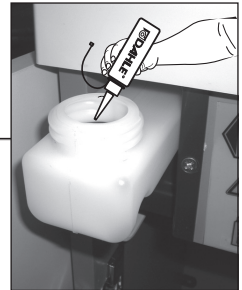
1. Vastzetremmen gebruiken! Open voor het eerste gebruik de deur, verwijder de papieropvangbak.
2. Verwijder de schroeven van de transportbescherming (in het inschuifbereik van de papieropvangbak) uit de bodemplaat onder het snijmechanisme, schuif opnieuw de papieropvangbak in het apparaat en sluit de deur.
3. Bij elke verplaatsing van locatie dient men de transportbescherming opnieuw aan te brengen.



1



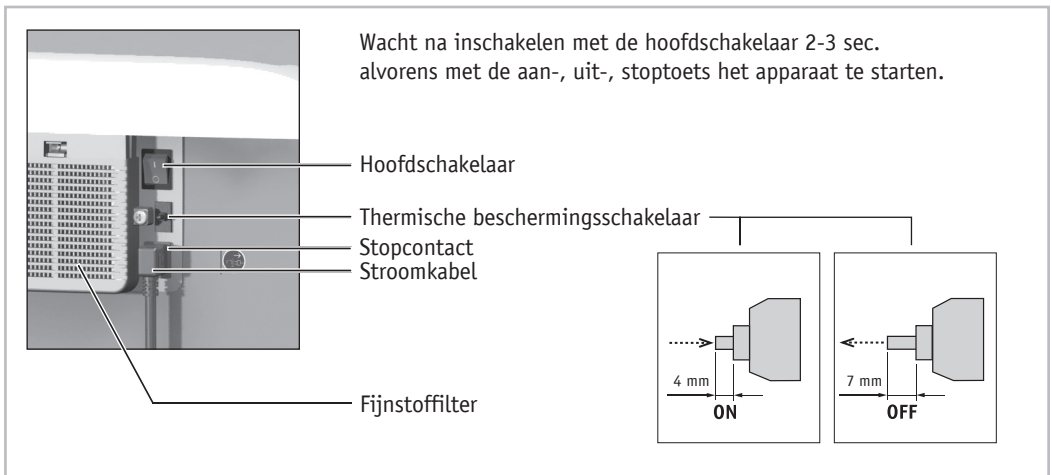
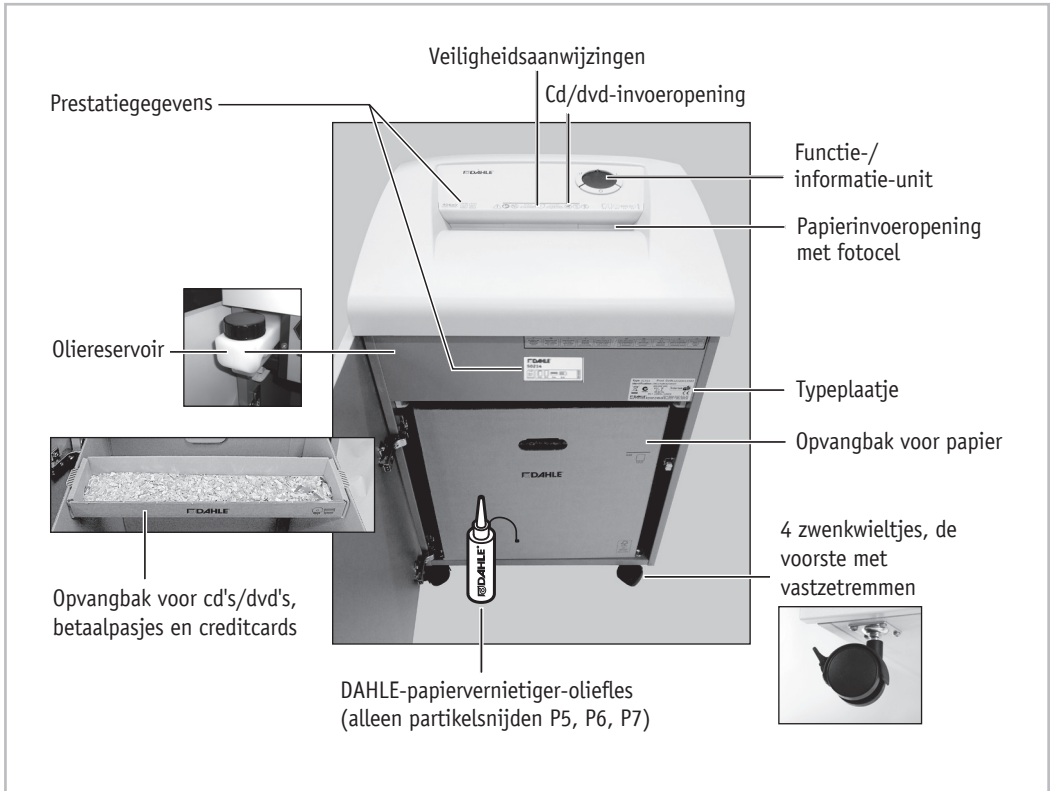
2



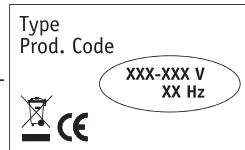
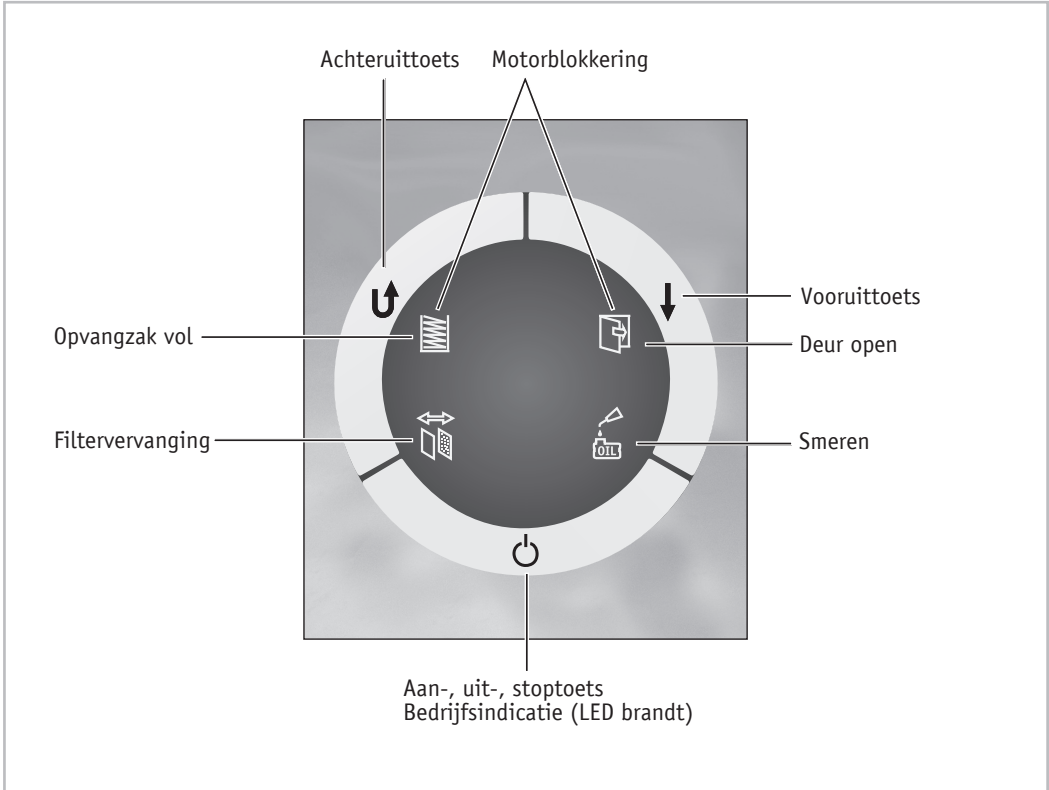
1. Smeer de snijwalsen in met DAHLE-olie voor de papiervernietiger (uitsluitend partikelsnijden P5, P6 en P7)!
2. Vul het oliereservoir met DAHLE-olie voor de papiervernietiger!



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.















Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.











1. Controleer of de spanning en stroomfrequentie van uw stroomnetwerk overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.






































| | | | | | | | Beveiligingsniveaus volgens DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------|---------------|
|  | Snelheid m/min |  |  |  | Afmetingen H x B x D mm | Opvangin- houd I | Gewicht kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

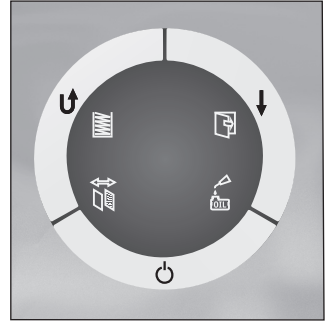


| | | Beveiligingsniveaus volgens DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------|---------------|
|  | Snelheid m/min |  |  |  | Afmetingen H x B x D mm | Opvangin- houd I | Gewicht kg |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



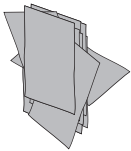
1.



Let op de veiligheidsaanwijzingen a.u.b.

1. Voordat u de papierversnietiger gaat gebruiken, controleert u de positie van de opvangbak voor cd's/dvd's, betaalpasjes en creditcards. Bij het versnipperen van papier moet deze zich in het voorste deel van de opvangbak voor papier bevinden.
2. Sluit de deur van de papierversnietiger.
3. Verbind de meegeleverde kabelstekker met de papierversnietiger en met een stopcontact. Schakel de hoofdschakelaar in. Wacht na het inschakelen met de hoofdschakelaar 2-3 seconden.
4. Schakel de papierversnietiger in met de aan-, uit-, stop-toets.

1.1



O.K.

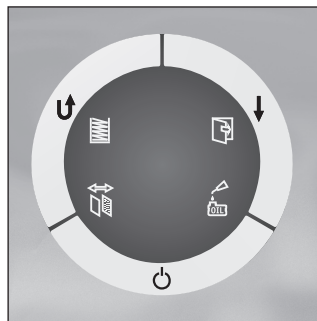
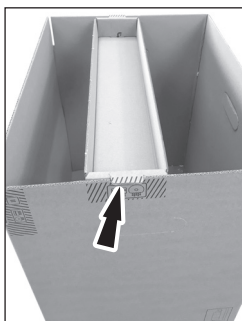
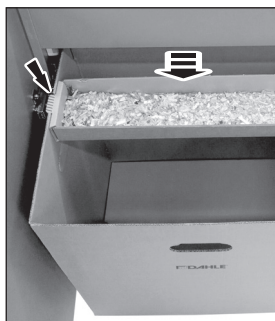


1. Het maximaal aantal papiervellen van de technische gegevens niet overschrijden!

2. Plaats het papier in het midden van de papierinvoeropening, de ingebouwde fotocel start de papierversnietiger automatisch.
3. Nadat de papierinvoeropening weer vrij is, wordt de papierversnietiger automatisch uitgeschakeld en gaat deze in de gereedstand.
4. Constante loopmodus – Bij het langer indrukken van de vooruittoets (ca. 5 sec.) schakelt de papierversnietiger over in de constante loopmodus.
5. Wordt het toevoeren van papier gedurende 15 seconden onderbroken dan wordt de constante loopmodus uitgeschakeld.



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.



Let op de veiligheidsaanwijzingen a.u.b.: bij het vernietigen van cd's/dvd's moet een veiligheidsbril worden gedragen!

1. Voordat u de papiervernietiger gaat gebruiken, controleert u de positie van de opvangbak voor cd's/dvd's, betaalpasjes en creditcards. Bij het versnipperen van cd's/dvd's, betaalpasjes en creditcards moet deze zich in het achterste deel van de opvangbak bevinden.
2. Haal de opvangbak uit het apparaat en plaats de opvangbak voor cd's/dvd's, betaalpasjes en creditcards in het achterste deel van de opvangbak.
3. Sluit de deur van de papiervernietiger.
4. Schakel de papiervernietiger in met de aan-, uit-, stop-toets.



1. Plaats de cd's/dvd's, betaalpasjes of creditcards in het midden van de cd/dvd-invoeropening en houd de vooruittoets ingedrukt.
2. Nadat de cd/dvd-invoeropening weer vrij is, wordt de papiervernietiger automatisch uitgeschakeld en gaat deze in de gereedstand.

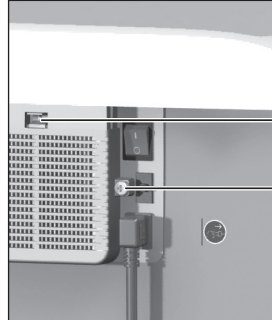
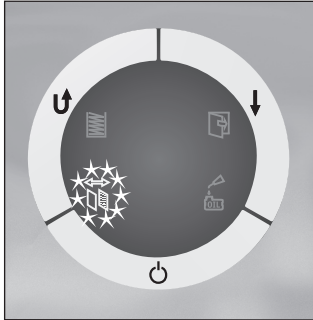


Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

DAHLE CleanTEC® DAHLE-fijnstoffilter vervangen



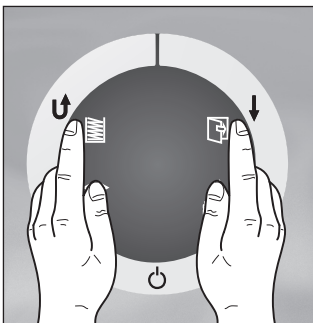
1.



Vergrendelin

Schroef

1. De aanduiding Filterwissel (**DAHLE-fijnstoffilter vervangen!**) brandt op het bedieningspaneel.
2. Haal de kabelstekker uit het stopcontact.
3. Vervang de fijnstoffilter aan de achterzijde van het apparaat.
 - A. Schroef losschroeven
 - B. Vergrendeling indrukken en deksel verwijderen
 - C. Filter verwijderen en milieuvriendelijk verwerken. Bestel weer een **DAHLE-fijnstoffilter** plaatsen!
 - D. Deksel sluiten
 - E. Schroef vastdraaien
4. Sluit het netsnoer aan op het stopcontact, schakel de hoofdschakelaar en de aan-, uit-, stoptoets in.
5. Filtervervangingsweergave resetten: houd gedurende ca. 5 seconden gelijktijdig de voor- en achteruittoets ingedrukt.



Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van de DAHLE-fijnstoffilter en voor het niet vervangen van de DAHLE-fijnstoffilter.

De gebruikte DAHLE-fijnstoffilter kan gewoon mee met het huisvuil.

De DAHLE-fijnstoffilter bevat fijne stofdeeltjes.

Zorg voor een afvalverwerking van de DAHLE-fijnstoffilter zonder dat deze in handen van kinderen terecht kan komen.

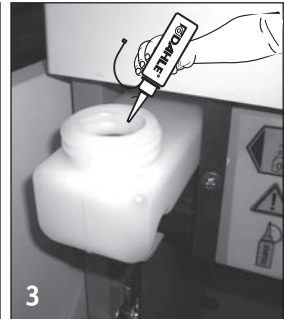
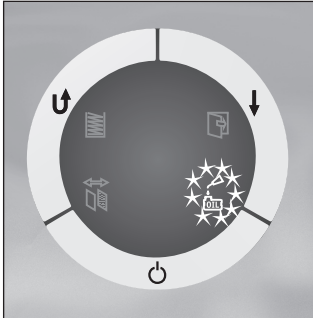


Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

Automatisch smeren (alleen partikelsnijden P5, P6 en P7)

Oliereservoir vullen met DAHLE-olie voor de papiervernietiger.

Geïntegreerd oliereservoir voor een geregelde automatische smering van de walsen.



Vul het geïntegreerde oliereservoir van de papiervernietiger bij weergave op het display.

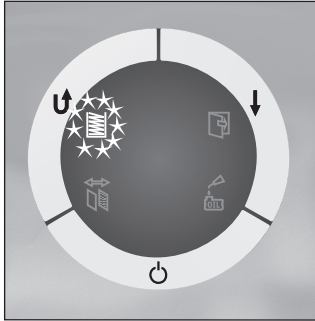
1. Schakel de papiervernietiger uit met de aan-, uit-, stoptoets.
2. Open de deur, in de kast bevindt zich het geïntegreerd oliereservoir, open de vergrendelingskap.
3. Oliereservoir met olie vullen (uitsluitend DAHLE-olie voor de papiervernietiger gebruiken!) en opnieuw sluiten.



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

Opvangbak vol – De LED knippert.

! 3.



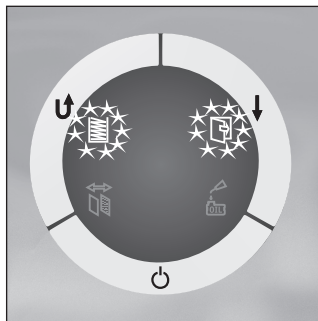
1. Als de opvangbak vol is dan wordt het snijproces gestopt. Dit wordt optisch aangegeven.
2. Schakel de hoofdschakelaar uit en haal de kabelstekker uit het stopcontact.
3. Nu kunt u de opvangbak verwijderen, leegmaken en opnieuw plaatsen.
4. Steek de kabelstekker in het stopcontact en schakel de hoofdschakelaar in.



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

Automatische motoruitschakeling - De leds Vulstand en Deur knipperen.

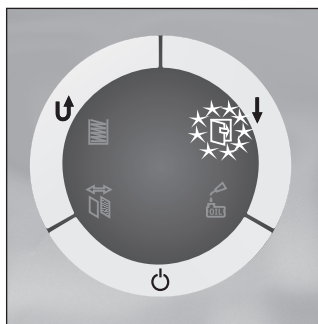
! 4.



1. Automatische motoruitschakeling bij:
 - oververhitting van de motor
 - papierverstopping

Deur open - De LED knippert.

! 5.

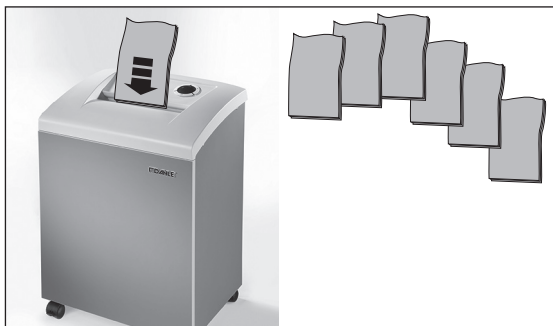


1. Bij een open deur wordt het snijproces gestopt en knippert de led. Sluit de deur.



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

? 1.



De papiervernietiger wordt automatisch uitgeschakeld bij langdurig gebruik en/of bij overbelasting om af te koelen.

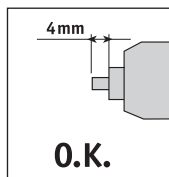
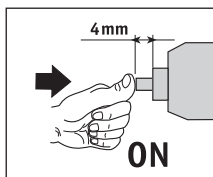
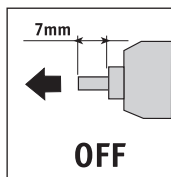
? 2.



Thermoschutzschalter

Het snijproces wordt niet gestart:

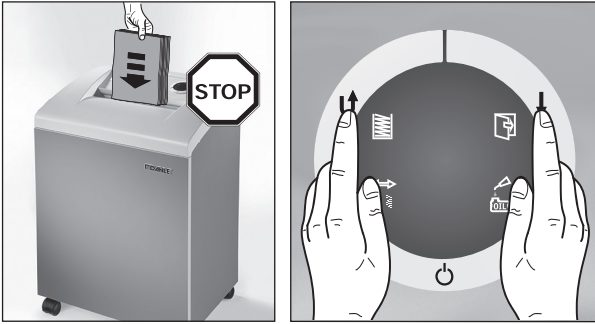
- de kabelstekker zit niet in het stopcontact
- is de hoofdschakelaar ingeschakeld?
- is de aan-, uit-, stoptoets ingeschakeld?
- Deur open
- Opvangbak vol
- Apparaat overbelast/oververhit?
- thermische beschermingsschakelaar OFF?



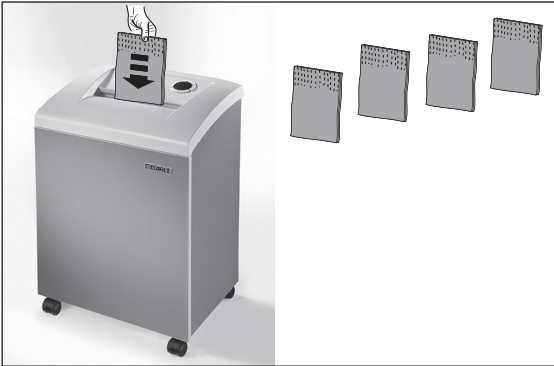
Zet de thermische beschermingsschakelaar in de juiste stand – ON.

Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

? 3.



1. Is het aantal papiervellen te hoog dan wordt het vernietigingsproces gestopt.
2. Het snijmechanisme loopt vanzelf kort achteruit en het papier wordt eruit uitgeschoven.
3. **LET OP, voor- en achteruitschakelaar niet afwisselend indrukken, opdat het snijmechanisme niet wordt beschadigd!**



4. Mocht het papier nog vast blijven zitten, druk dan kort de achteruittoets in.
5. Verminder het aantal papiervellen door wat papier te verwijderen of af te scheuren.
6. Na het opnieuw invoeren van het papier start het snijproces automatisch, zo niet, druk dan op de vooruittoets.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Bij een papierverslapping loopt het snijmechanisme gedurende 0,5 seconden achteruit.
2. Verwijder het papier. Druk vervolgens de vooruitschakelaar in om het snijmechanisme vrij te maken.
De achteruitschakelaar blijft geblokkeerd totdat de vooruitschakelaar wordt ingedrukt.
3. Verminder het aantal papiervellen.



Afhankelijk van de modelvariant bevat uw papiervernietiger niet alle mogelijke componenten en functies.

Energiespaarmodus

? 4.

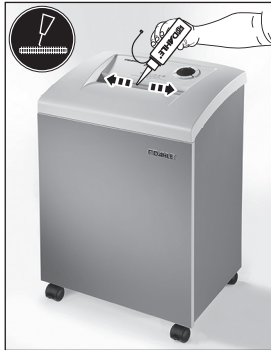
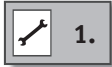


De papiervernietiger schakelt na ong. 30 minuten inactiviteit automatisch uit (led uit). Voor gebruik moet u de papiervernietiger met de aan-, uit-, stop-toets opnieuw inschakelen.



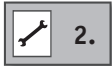
Gebruik uitsluitend DAHLE-reserveonderdelen!

Smeren (partikelsnijden P5)



Smeer het snijmechanisme met olie in wanneer het snijvermogen minder wordt, na het legen van de opvangbak of uiterlijk na verloop van de bedrijfstijd vermeld in de waarschuwing (**alleen bij partikelsnijden P5**).

1. Schakel de papiervernietiger uit met de aan-, uit-, stoptoets. Smeer de snijwalzen handmatig met olie in, (gebruik DAHLE-olie voor de papiervernietiger!).
2. Schakel de papiervernietiger aan met de aan-, uit-, stoptoets, laat het snijmechanisme zonder papiertoevoer 10 seconden achteruit lopen.



1. Schakel de papiervernietiger uit en haal de kabelstekker uit het stopcontact.
2. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge doek.
3. Steek de kabelstekker in het stopcontact en schakel de papiervernietiger in.

Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne til makulatorens nøje, før den tages i brug! Anvisningerne skal anvendes! Opbevar dem til senere brug.

- Makulatorens må kun opbevares, transporteres eller anvendes opretstående!
- Brug kun væsker og gasser på makulatorens, som opfylder retningslinjerne fra DAHLE!
- Makulatorens skal anvendes i lukkede rum ved en temperatur på 15 °C til 32 °C (59 °F til 90 °F) og en relativ luftfugtighed på 15 til 95 % uden kondensering!
- Makulatorens må ikke opstilles i nærheden af en varmekilde!
- Makulatorens skal opstilles, så den står sikkert på gulvet og i en afstand af 100 mm fra væggen. Bremsene skal aktiveres og fastgøres med det eventuelt medfølgende monterings sæt!
- Sørg for, at varmen kan slippe væk!
- Stikkontakten til lysnettet med jordforbindelse skal altid være let tilgængelig!
- Brug kun den leverede, ubeskadigede nettilslutningsledning fra firmaet DAHLE!
- Tjek, at strømforsyningen er sikret på bygningssiden: maks. 16 A (US maks. 20 A)!
- Må ikke anvendes i nærheden af brændbare væsker eller gasser!
- Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer!
- Må ikke udsættes for fugt!
- Apparatet må ikke åbnes!
- Automatisk start!
- Lad ikke makulatorens køre i tomgang!
- Når makulatorens ikke er i brug, skal den slukkes på hovedkontakten!
- Brug kun makulatorens i intakt tilstand under overholdelse af brugsanvisningen, de almindelige forskrifter og retningslinjer samt de gældende sikkerhedsbestemmelser og forskrifter til forebyggelse af ulykker. Hvis der opstår fejl, skal makulatorens omgående tages ud af drift!
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de arbejder under opsyn eller modtager udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for sikkerheden.



- ¹ - Sikkerhedsbestemmelser skal anvendes!
- ² - **Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne til makulatorens nøje, før den tages i brug!**
- ³ - Denne makulator er ikke beregnet til at blive brugt af børn (produktet er ikke legetøj)!
- ⁴ - Pas på ikke at berøre papirindføringen med hænderne!
- ⁵ - Pas på ikke at berøre papirindføringen med tøjet!
- ⁶ - Pas på ikke at berøre papirindføringen med håret!
- ⁷ - Før der foretages vedligeholdelse af makulatorens, skal der slukkes for strømtilførslen!
- ⁸ - Ved destruktion af cd/dvd skal der bruges beskyttelsesbriller!
- ⁹ - Fjern klips og hæfteklammer før makulering! (apparater med sikkerhedsstrin P6 og P7)



Følg advarslerne!



- ¹ - Lydniveau i tomgang (efter DIN)
- ² - Makulator på standby
- ³ - Makulator i drift
- ⁴ - Automatisk start
- ⁵ - Smøring (anvend kun olie fra DAHLE!)
- ⁶ - Makulatoren skal bortskaffes på fagligt og miljømæssigt forsvarlig vis på en autoriseret genbrugsplads. Ingen dele af makulatoren eller emballagen må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Tilsigtet anvendelse, garanti

Makulatoren er beregnet til makulering af papir. Alt efter model og variant kan der desuden makuleres små mængder af følgende materialer:

- cd'er/dvd'er, check- og kreditkort (se tekniske data);
- hæfteklammer og papirclips i papirdokumenter, i normalt omfang (undtagelse: apparater med sikkerhedstrin P6 og P7).

Slid, beskadigelse på grund af forkert anvendelse samt indgreb udført af tredjepart er hverken omfattet af garantien eller producentens hæftelse.

Makulatoren er beregnet til privat brug og i et normalt kontormiljø.

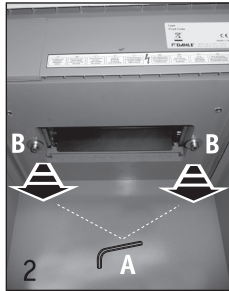
Følgende rammebetingelser er gældende for det maksimale antal ark, der er angivet i de tekniske data: Maksimalt antal ark, der kan makuleres på én gang under følgende betingelser: Nye eller smurte skærevalsler, kold motor, strømforsyning med mærkespænding og mærkefrekvens (230V/50Hz; 120V/60Hz). Afvigelser kan medføre, at der kan makuleres et mindre antal ark og et forhøjet støjniveau under makuleringen. Arkene tilføres midt i spalten og på langs under 90°. Antallet af ark, der kan makuleres, kan også variere, alt efter papirets egenskaber og tilføringen.

Forbeholdt tekniske ændringer!

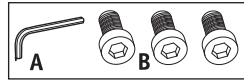
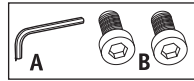
Fjern transportsikringen!



1



2



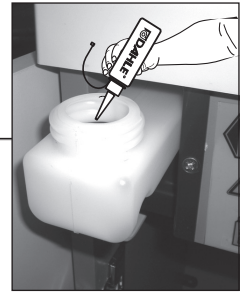
1. Aktiver bremserne! Åbn lågen før den første igangsætning, og tag papiropsamlingsbeholderen ud.
2. Fjern skruerne i transportsikringen (indførsområdet ved papiropsamlingsbeholderen) fra bundpladen under skæreværket, skub papiropsamlingsbeholderen ind igen, og luk lågen.
3. Hver gang makulatorens flyttes, skal transportsikringen sættes i igen.



1



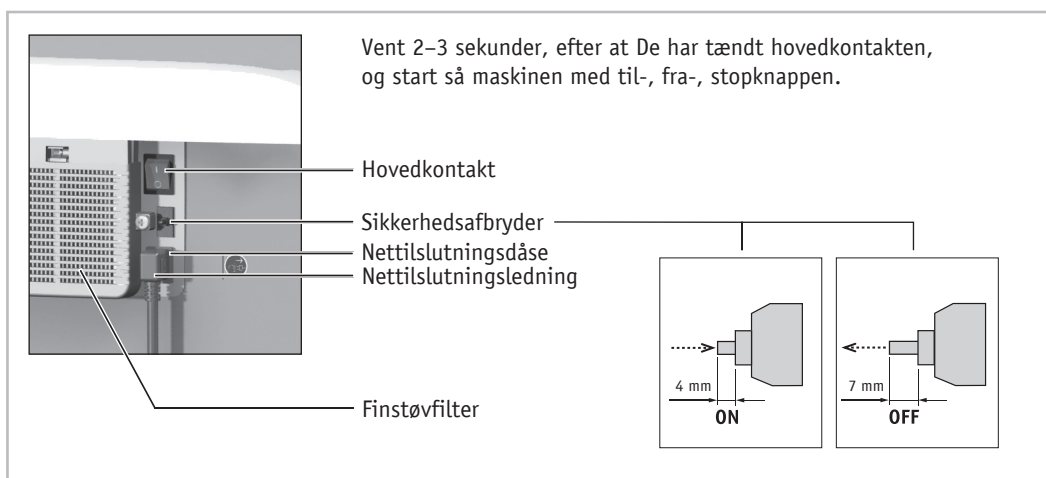
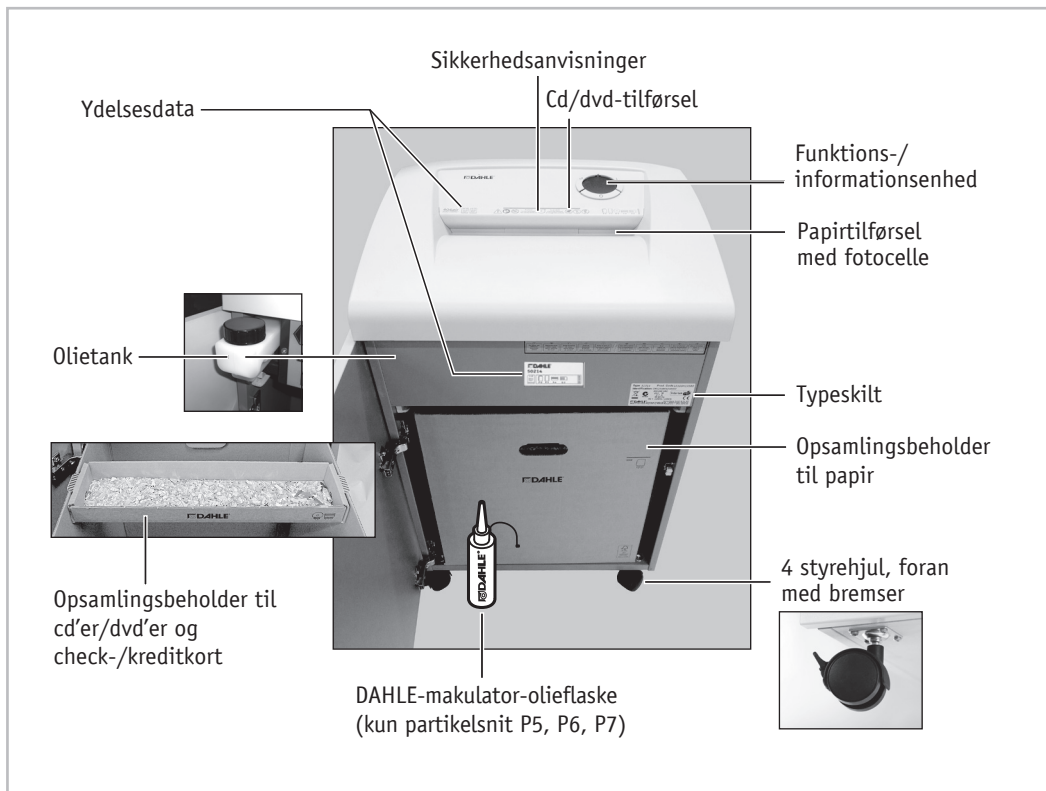
2



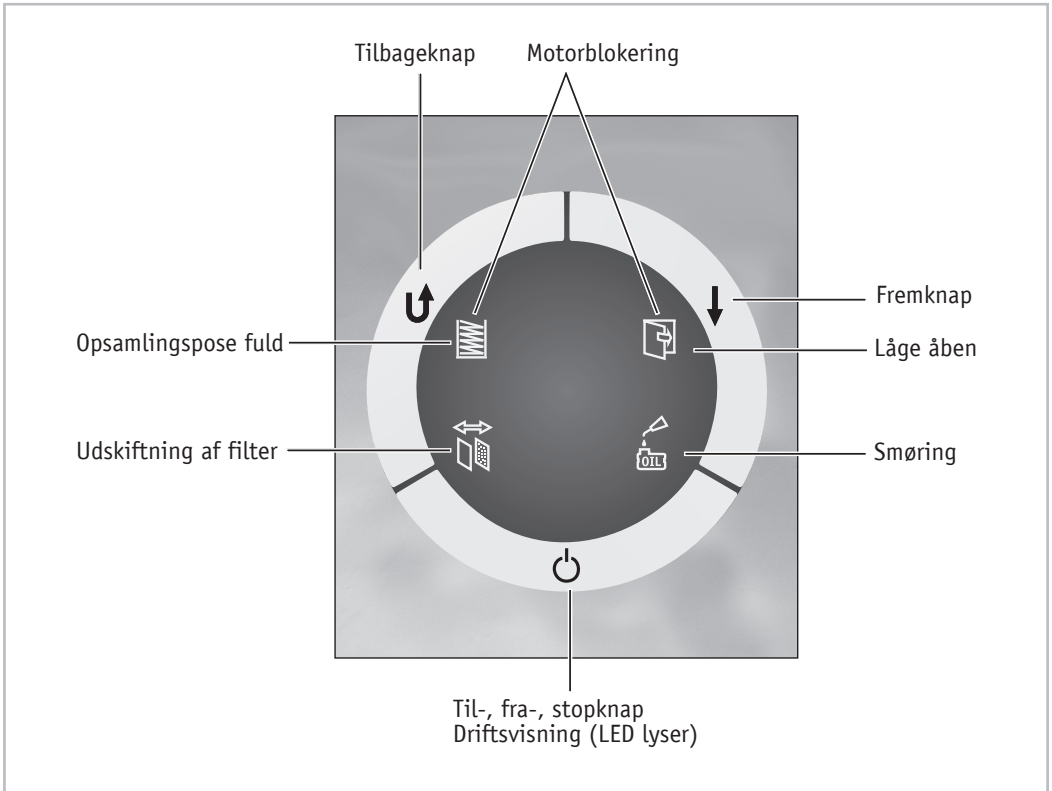
1. Smør skæreværkerne med DAHLE-makulatorolie (kun partikelsnit P5, P6 og P7)!
2. Fyld olietanken med DAHLE-makulatorolie!



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.











Type
Prod. Code

XXX-XXX V
XX Hz

1. Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.











| | | | | | | | Sikkerhedstrin iht. DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































| | |
|---------------------|---------------------|
| 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |
|---------------------|---------------------|

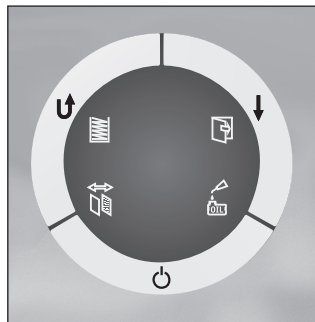
| | Hastighed m/min | | | | Mål H x B x D mm | Opsamlings- volumen l | Vægt kg |
|---------|--------------------|-------|-------|---|---------------------|--------------------------|------------|
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | | | | | | Sikkerhedstrin iht. DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

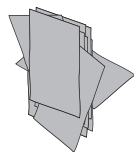


|  | Hastighed m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Mål H x B x D mm | Opsamlings- volumen l | Vægt kg |
|--|--------------------|---|---|---|---------------------|--------------------------|------------|
| | |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Overhold venligst sikkerhedsanvisningerne.

1. Før makulatoren bruges, skal De kontrollere placeringen af opsamlingsbeholderen til cd'er/dvd'er og check-/kreditkort. Ved makulering af papir skal denne befinde sig i forreste område af opsamlingsbeholderen til papir.
2. Luk makulatorens låge.
3. Forbind den medfølgende nettilslutningsledning til makulatoren og en stikkontakt. Tænd for hovedkontakten. Vent 2-3 sekunder, efter at De har tændt på hovedkontakten.
4. Tænd makulatoren på til-, fra-, stop-knappen.



O.K.



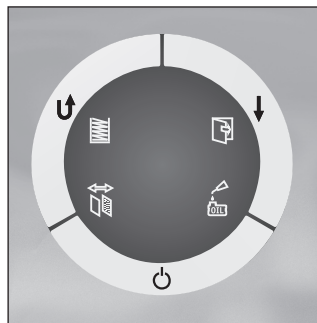
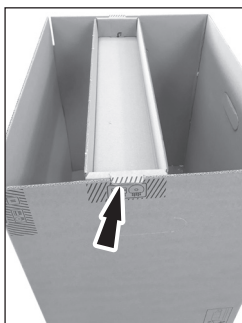
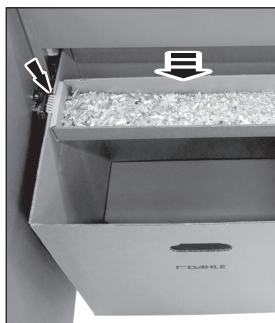
1. Overhold det maksimale antal ark, som er angivet under tekniske data!

2. Før papiret ind i midten af papirtilførslen, og den indbyggede fotocelle starter makulatoren automatisk.
3. Når papirtilførslen er fri igen, kobler makulatoren automatisk fra igen og går i standby.
4. Kontinuerlig drift – Efter længere tids aktivering (ca. 5 sek.) af fremknappen går makulatoren i kontinuerlig drift.
5. Hvis papirtilførslen afbrydes i 15 sekunder, kobles kontinuerlig drift fra.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

2.



Overhold venligst sikkerhedsanvisningerne: Ved destruktion af cd/dvd skal der bruges beskyttelsesbriller!

1. Før makulatoren bruges, skal De kontrollere placeringen af opsamlingsbeholderen til cd'er/dvd'er og check-/kreditkort. Ved makulering af cd'er/dvd'er og check-/kreditkort skal denne befinde sig i den bageste del af opsamlingsbeholderen til papir.
2. Træk opsamlingsbeholderen ud, og placer opsamlingsbeholderen til cd'er/dvd'er og kredit-/check-kort bagud.
3. Luk makulatoren på. Luk makulatoren på.
4. Tænd makulatoren på til-, fra-, stop-knappen.

2.1



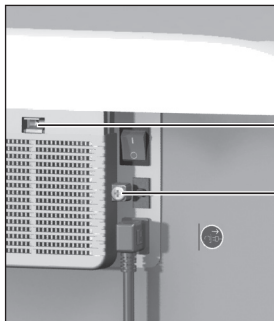
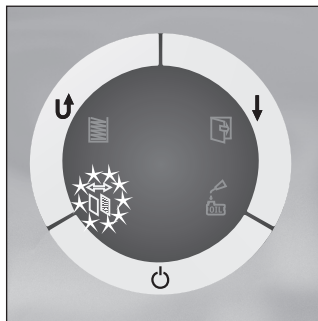
1. Før cd'erne/dvd'erne eller check-/kreditkortene ind i midten af tilførslen, og hold fremknappen nede.
2. Når cd/dvd-tilførslen er fri igen, kobler makulatoren automatisk fra igen og går i standby.



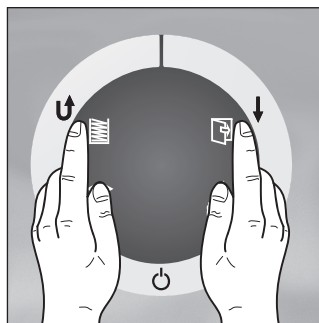
Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

DAHLE CleanTEC®

Udskiftning af DAHLE-finstøvfilter



1. Visningen af udskiftning af filter (**skift DAHLE-finstøvfilter!**) lyser i betjeningsfeltet.
2. Tag nettilslutningsledningen ud af stikkontakten.
3. Skift finstøvfilteret på bagsiden af apparatet.
 - A. Løsn skruen
 - B. Tryk på låsen, og tag låget af
 - C. Tag filteret ud, og bortskaf det. Sæt under alle omstændigheder igen et **DAHLE-finstøvfilter** i!
 - D. Luk låget
 - E. Stram skruen
4. Forbind nettilslutningsledningen med stikkontakten, tænd for hovedkontakten og til-, fra-, stop-knappen.
5. Stil visningen af udskiftning af filter tilbage: Hold fremknappen og tilbageknappen nede samtidigt i ca. 5 sekunder.



Vi påtager os intet ansvar for u hensigtsmæssig brug af DAHLE-finstøvfilteret og manglende udskiftning af DAHLE-finstøvfilter. Det anvendte DAHLE-finstøvfilter kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Finstøvpartikler er bundet til DAHLE-finstøvfilteret. Bortskaf venligst DAHLE-finstøvfilteret utilgængeligt for børn.



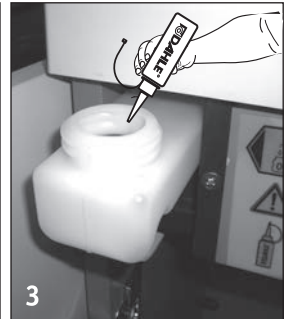
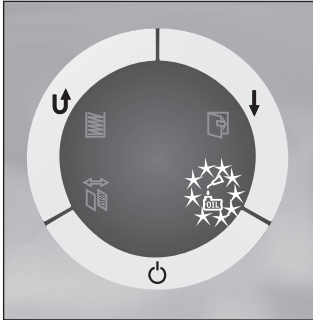
Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

Automatisk smøring (kun partikelsnit P5, P6 og P7)

Fyld olietanken med DAHLE-makulatorolie.

Integreret olietank til kontrolleret, automatisk smøring af valserne.

! 2.



Fyld den integrerede oliebeholder i makulatoren, når det angives i displayet.

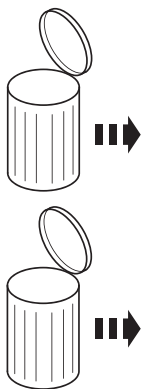
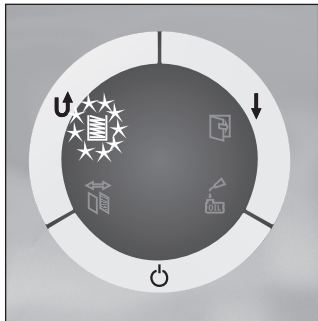
1. Sluk makulatoren på til-, fra-, stop-knappen.
2. Åbn lågen; i skabet sidder den integrerede oliebeholder; åbn dækslet.
3. Fyld oliebeholderen med olie (brug DAHLE-makulatorolie!), og luk den igen.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

Opsamlingsbeholderen er fuld – LED blinker.

3.



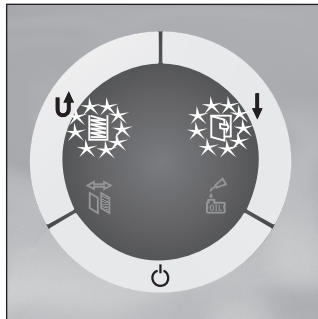
1. Når opsamlingsbeholderen er fuld, stoppes makuleringen; dette vises optisk.
2. Sluk for makulatoren på hovedkontakten, og tag netttilslutningsledningen ud af stikkontakten.
3. Tag opsamlingsbeholderen ud, tøm den, og sæt den i igen.
4. Forbind netttilslutningsledningen med stikkontakten, og tænd for hovedkontakten.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

Automatisk motorafbrydelse – LED'erne for fyldniveau og låge blinker.

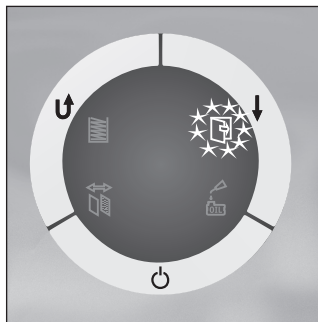
4.



1. Automatisk motorfrakobling ved:
 - Overophedning af motoren
 - Papirblokering

Låge åben – LED blinker.

5.

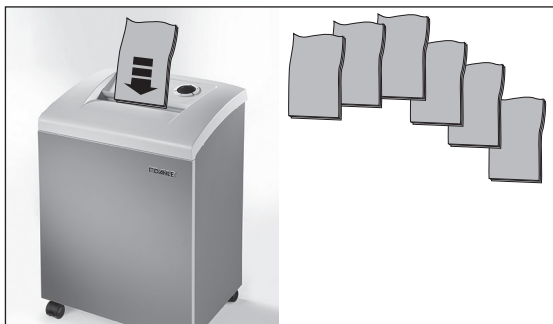


1. Når lågen åbnes, stoppes makuleringen, og LED'en blinker. Luk lågen.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

? 1.



Makulatoren slukker automatisk efter længere tids drift og/eller overbelastning for at køle af.

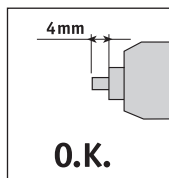
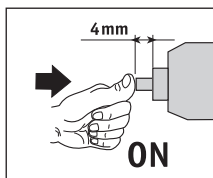
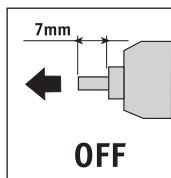
? 2.



Sikkerhedsafbryder

Makuleringen starter ikke:

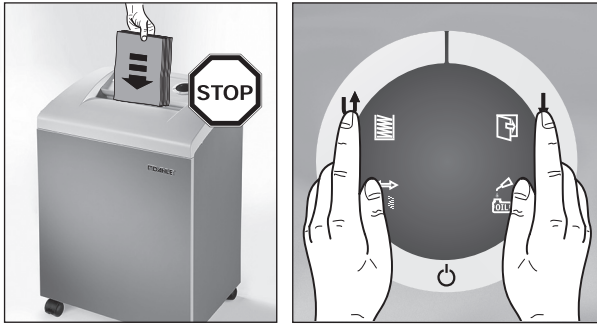
- Nettilslutningsledningen er ikke forbundet med stikkontakten
- Hovedkontakten er ikke tændt
- Til-, fra-, stop-knappen er ikke slået til
- Låge åben
- Opsamlingsbeholder fuld
- Apparatet overbelastet/overophedet
- Sikkerhedsafbryder OFF



Stil sikkerhedsafbryderen i den rigtige position – ON.

Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

? 3.



1. Hvis antallet af ark er for højt, standser makuleringen.
2. Skæreværket kører selv kortvarigt tilbage, og papiret skubbes ud.
3. **PAS PÅ, fremknappen og tilbageknappen må ikke aktiveres skiftevis, da skæreværket herved kan blive beskadiget!**



4. Hvis papiret stadig sidder fast, skal De kort aktivere tilbageknappen.
5. Fjern nogle af arkene ved at tage dem væk eller rive dem af.
6. Når papiret igen føres ind, starter makuleringen automatisk; ellers skal De aktivere fremknappen.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Hvis papiret sidder fast, kører skæreværket tilbage i 0,5 sekunder.
2. Tag papiret ud. Aktiver efterfølgende frem kontakten, så skæreværket frigøres. Tilbagekontakten er spærret, indtil fremkontakten aktiveres.
3. Fjern nogle af arkene.



Afhængigt af modellen indeholder Deres makulator ikke alle de mulige komponenter og funktioner.

Energisparemode

? 4.



Makulatorens slukker efter ca. 30 minutter (LED går ud), hvis den ikke bliver brugt. Hvis makulatorens skal bruges, skal til-, fra- eller stop-knappen aktiveres igen.



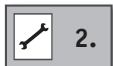
Brug kun reservedele fra DAHLE!

Smøring (partikelsnit P5)



Smør skæreværket, når skæreydelsen falder, efter hver tømning af opsamlingsbeholderen eller senest, når driftstiden, der er anført i advarslen, er udløbet (**kun ved partikelsnit P5**).

1. Sluk makulatoren på til-, fra-, stop-knappen. Smør skærevælsen manuelt, (brug DAHLE-makulatorolie!).
2. Tænd makulatoren på til-, fra-, stop-knappen, lad skæreværket køre tilbage uden papir i 10 sekunder.



1. Sluk for makulatoren, og tag nettilslutningsledningen ud af stikkontakten.
2. Rengør kun apparatet med en tør klud.
3. Tilslut nettilslutningsledningen til stikkontakten, og tænd for makulatoren.



Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asiakirjasilppurin käyttöönottoa! Ohjeita on noudatettava! Säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

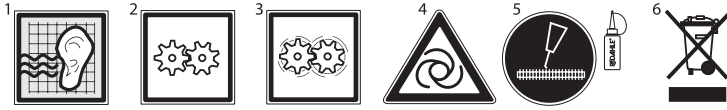
- Asiakirjasilppuria saa säilyttää, kuljettaa ja käyttää vain pystyasennossa!
- Käytä asiakirjasilppurissa vain nesteitä ja kaasuja, jotka täyttävät DAHLEN vaatimukset!
- Asiakirjasilppuria on käytettävä suljetuissa tiloissa 15–32 °C:n (59–90 °F:n) lämpötilassa ja ei-kodensoiivassa 15–95 %:n ilmakesteydessä!
- Asiakirjasilppuria ei saa asettaa lämmönlähteen lähelle!
- Aseta asiakirjasilppuri tukevasti lattialle 100 mm:n etäisyydelle seinästä, lukitse seisontajarru ja kiinnitä se mahdollisesti mukana toimitetun kiinnityssetin kanssa!
- Vältä patoutuvaa lämpöä!
- Suojamaadoitetun verkkopistorasian on oltava aina helposti tavoitettavissa!
- Käytä vain DAHLEN mukana toimittamaa, vahingoittumatonta verkkoliitäntäjohtoa!
- Rakennuksen asennusten oikosulkusuojaus on taattava: maks. 16 A (US maks. 20 A)!
- Älä käytä palavien nesteiden ja kaasujen läheisyydessä!
- Älä käytä syövyttävien aineiden läheisyydessä!
- Älä altista kosteudelle!
- Laitetta ei saa avata!
- Automaattinen käynnistys!
- Älä käytä asiakirjasilppuria tyhjänä!
- Kun asiakirjasilppuria ei käytetä, sammuta se pääkytkimestä!
- Käytä asiakirjasilppuria vain moitteettomassa kunnossa käyttöohje, tavanomaiset määräykset ja direktiivit sekä voimassa olevat turvallisuusmääräykset ja tapaturmantorjuntamääräykset huomioiden. Jos esiintyy häiriöitä, asiakirjasilppuri on poistettava välittömästi käytöstä!
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys, paitsi jos he työskentelevät valvonnan alaisena tai saavat perusteellisen opastuksen laitteen käyttöön turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.



- 1 - Turvallisuusohjeita on noudatettava!
- 2 - **Lue käyttöohje huolellisesti ennen asiakirjasilppurin käyttöönottoa turvallisuusohjeet mukaan lukien!**
- 3 - Tämä asiakirjasilppuri ei sovellu lasten käyttöön (tuote ei ole leikkikalu)!
- 4 - Paperinsyöttöön ei saa koskea käsin!
- 5 - Varo vaatekappaleiden joutumista paperinsyöttöön!
- 6 - Varo hiusten joutumista paperinsyöttöön!
- 7 - Irrota asiakirjasilppuri virtalähteestä ennen huoltotöitä!
- 8 - CD-/DVD-levyjä silputtaessa on käytettävä suojalaseja!
- 9 - Paperiliittimet ja niitit on poistettava ennen silppuamista! (turvallisuustasojen P6 ja P7 laitteet)



Huomioi varoitusohjeet!



- 1 - Äänenvoimakkuus tyhjäkäynnissä (DIN-normin mukaan)
- 2 - Asiakirjasilppuri valmiustilassa
- 3 - Asiakirjasilppuri toiminnassa
- 4 - Automaattinen käynnistys
- 5 - Öljyäminen (käytä ainoastaan DAHLE-öljyä!)
- 6 - Hävitä asiakirjasilppuri ammattimaisesti ja ympäristöystävällisesti valtuutetussa keräyspisteessä
Asiakirjasilppurin osia tai pakkausta ei saa laittaa talousjätteen sekaan

Tarkoituksenmukainen käyttö, tuotevastuu

Asiakirjasilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen. Mallista riippuen voidaan myös tuhota pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

- CD-/DVD-levyt ja maksukortit (katso „Tekniset tiedot“)
- paperiasiakirjoissa, käytössä tavanomaisena määränä, olemassa olevat niitit ja paperiliittimet (poikkeus: turvallisuustasojen P6 ja P7 laitteet)

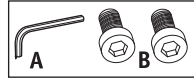
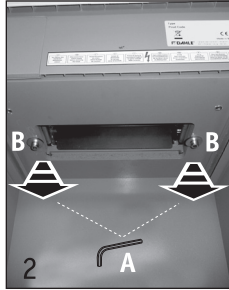
Kulutus, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvat vauriot sekä ulkopuolisen suorittamat toimenpiteet eivät kuulu tuotevastuun eivätkä takuun piiriin

Asiakirjasilppuri on suunniteltu käytettäväksi yksityiskodeissa ja normaalissa toimistoympäristössä.

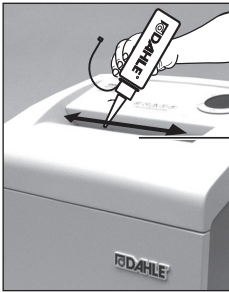
Teknisissä tiedoissa ilmoitetun suorituskyvyn saavuttaminen riippuu seuraavista seikoista:

Yksittäisten, silputtavien arkki enimmäismäärä seuraavissa olosuhteissa: Uudet tai öljytyt leikkausterät, kylmä moottori, teholähde nimellisjännitteellä ja -taajuudella (230 V/50 Hz, 120 V/60 Hz). Poikkeamat näistä voivat johtaa huonompaan suorituskyvyn ja melun lisääntymiseen. Arkit syötetään keskitetysti ja pituussuunnassa, 90° kulmassa. Arkkien käsittelyteho voi myös vaihdella paperin ominaisuuksista ja syötötavasta riippuen.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!

Poista kuljetusvarmistus!

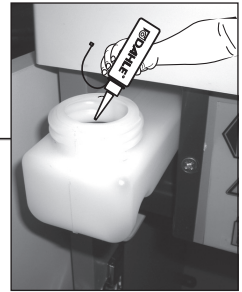
1. Paina seisontajarrua! Avaa ovi ennen ensimmäistä käyttöä, poista paperisilppusäiliö.
2. Poista kuljetusvarmistuksen ruuvit (paperisilppusäiliön sisäänkyntöalue) leikkulaitteiston alapuolella olevasta alustalevystä, aseta paperisilppusäiliö jälleen paikalleen ja sulje ovi.
3. Aseta ennen jokaista paikanvaihtoa kuljetusvarmistus uudelleen paikalleen.



1



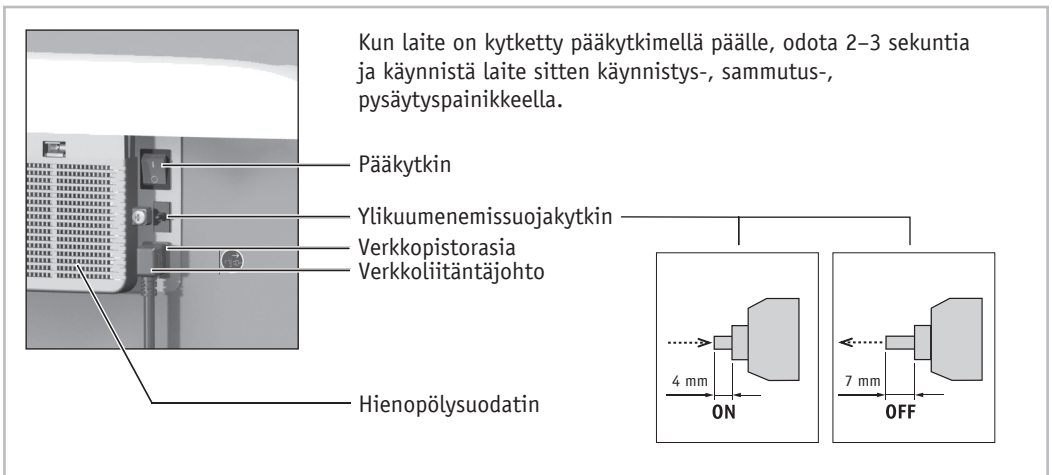
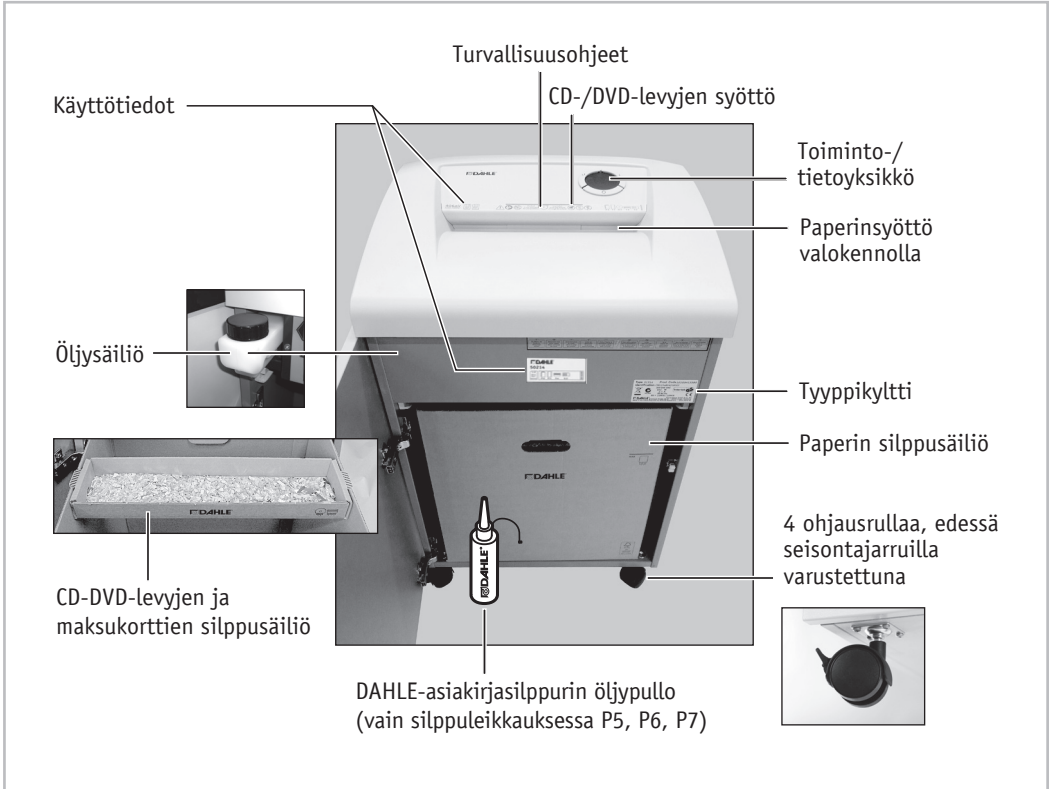
2



1. Öljyä leikkuuterät DAHLE-asiakirjasilppuriöljyllä (vain silppuleikkauksessa P5, P6 ja P7)!
2. Täytä öljysäiliö DAHLE-asiakirjasilppuriöljyllä!

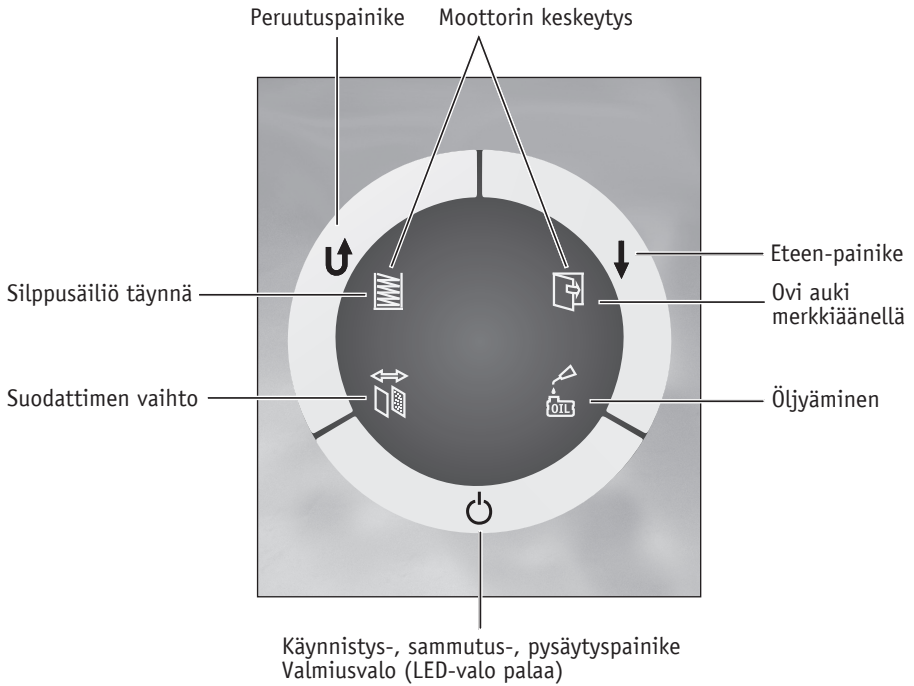


Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.





Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.











Type
Prod. Code

XXX-XXX V
XX Hz



1. Tarkista, että sähköverkkosi jännite ja taajuus täsmäävät tyyppikyltin tietojen kanssa.






| | | | | | | | Turvatasot standardin DIN 66399* mukaisesti | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |














































220-240V
50-60Hz

100-120V
50-60Hz

|  | Nopeus m/min |  |  | Mitat k x l x s mm | Säiliön tilavuus l | Paino kg | |
|--|-----------------|---|---|-----------------------|-----------------------|-------------|------|
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

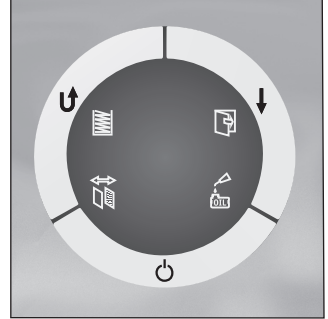


| | | Turvatasot standardin DIN 66399* mukaisesti | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-----------------|---|---|---|-----------------------|-----------------------|-------------|
|  | Nopeus m/min |  |  |  | Mitat k x l x s mm | Säiliön tilavuus l | Paino kg |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



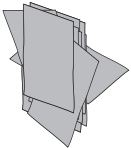
1.



Noudata turvallisuusohjeita.

1. Tarkasta ennen asiakirjasilppurin käyttöä CD-/DVD-levyjen ja maksukorttien silppusäiliön paikka. Paperia silputtaessa tämän on oltava paperisilppusäiliön etuosassa.
2. Sulje asiakirjasilppurin ovi.
3. Kiinnitä mukana toimitettu verkkoliitäntäjohto asiakirjasilppuriin ja pistorasiaan. Kytke pääkytkin päälle. Odota pääkytkimellä tapahtuneen päällekytkennän jälkeen 2-3 sekuntia.
4. Käynnistä asiakirjasilppuri käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainikkeella.

1.1



O.K.



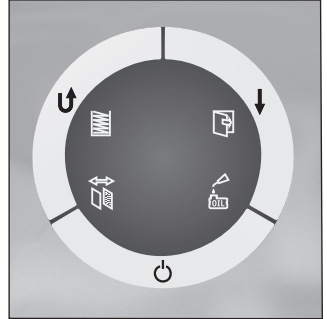
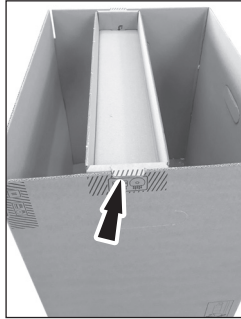
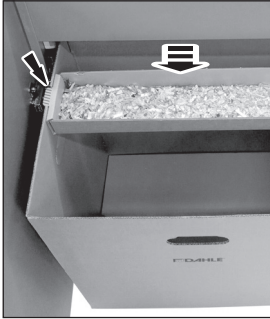
1. Huomioi teknisissä tiedoissa mainittu maksimaalinen arkkimäärä!

2. Syötä paperi paperinsyötön keskelle, sisäänrakennettu valokenno käynnistää asiakirjasilppurin automaattisesti.
3. Kun paperinsyöttö on taas tyhjä, asiakirjasilppuri pysähtyy automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.
4. Kestokäyttö – Kun eteen-painiketta painetaan pidemmän aikaa (n. 5 s), asiakirjasilppuri siirtyy kestokäyttöön.
5. Jos paperinsyöttö keskeytetään 15 sekunniksi, kestokäyttö sammuu.



Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

2.



Noudata turvallisuusohjeita: CD-/DVD-levyjä silputtaessa on käytettävä suojalaseja!

1. Tarkasta ennen asiakirjasilppurin käyttöä CD-/DVD-levyjen ja maksukorttien silppusäiliön paikka. CD-/DVD-levyjä ja maksukortteja silputtaessa tämän on oltava paperisilppusäiliön takaosassa.
2. Vedä silppusäiliö ulos ja aseta CD-/DVD-levyjen ja maksukorttien silppusäiliö takaosaan.
3. Sulje asiakirjasilppurin ovi.
4. Käynnistä asiakirjasilppuri käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainikkeella.

2.1



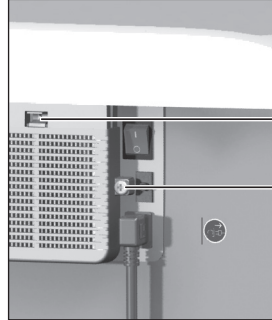
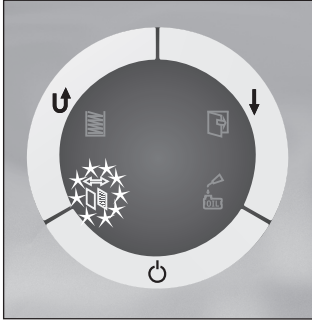
1. Aseta CD- ja DVD-levyt tai maksukortit syötön keskelle ja pidä eteen-painiketta painettuna.
2. Kun CD-/DVD-levyjen syöttöaukko on taas tyhjä, asiakirjasilppuri sammuu automaattisesti ja siirtyä valmiustilaan.



Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

DAHLE CleanTEC®

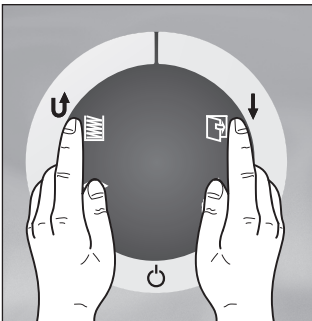
Dahle-hienopölysuodattimen vaihtaminen



Lukitus

Ruuvi

1. Suodatinvaihto-näyttö (**vaihda DAHLE-hienopölysuodatin!**) syttyy ohjausnäytössä.
2. Irrota verkkoliitäntäjohto pistorasiasta.
3. Vaihda hienopölysuodatin laitteen takaosassa.
 - A. Irrota ruuvi
 - B. Paina lukitusta ja poista kansi
 - C. Ota suodatin ja heitä pois. Aseta uusi **DAHLE-hienopölysuodatin** ehdottomasti paikoilleen!
 - D. Sulje kansi
 - E. Kiinnitä ruuvi
4. Liitä verkkoliitäntäjohto pistorasiaan, kytke pääkytkin ja käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainike päälle.
5. Nollaa suodattimen vaihdon näyttö: Pidä noin 5 sekunnin ajan eteen- ja peruutuspainiketta samanaikaisesti painettuna.



Emme ota vastuuta DAHLE-hienopölysuodattimen epäasianmu-
kaisesta käytöstä ja DAHLE-hienopölysuodattimen käyttämättä
jättämisestä.

Käytetyn DAHLE-hienopölysuodattimen voi hävittää tavallisen
talusjätteen kanssa.

Hienopölyn hiukkaset ovat kiinni DAHLE-
hienopölysuodattimessa.

Hävitä DAHLE-hienopölysuodatin lasten ulottumattomissa.



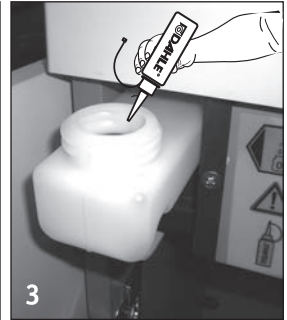
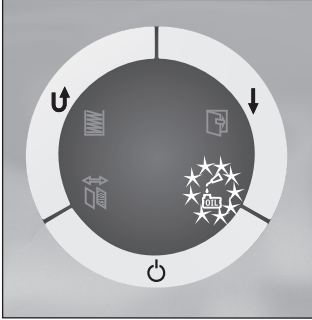
Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

Automaattinen öljyäminen (vain silppuleikkaus P5, P6 ja P7)

Täytä öljysäiliö DAHLE-asiakirjasilppuriöljyllä.

Sisältää sisäisen öljysäiliön säännöllistä ja automaattista telojen öljyämistä varten.

! 2.



Täytä asiakirjasilppurin sisäinen öljysäiliö, kun se näytetään näytössä.

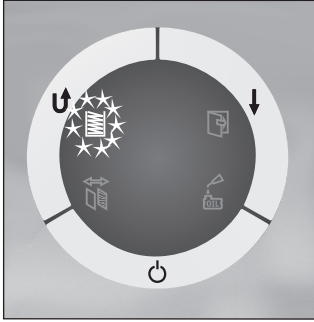
1. Sammuta asiakirjasilppuri käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainikkeella.
2. Avaa ovi, kaapissa on sisäinen öljysäiliö, avaa korkki.
3. Täytä öljysäiliö öljyllä (käytä DAHLE-asiakirjasilppuriöljyä!) ja sulje korkki.



Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

Silppusäiliö täynnä – LED-valo vilkkuu.

3.



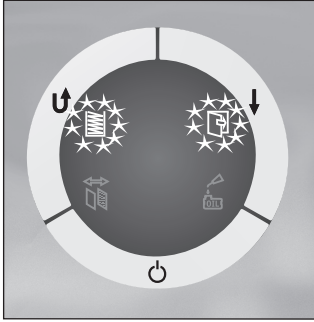
1. Jos silppusäiliö on täynnä, leikkuutoiminto keskeytyy. Tämä on nähtävissä.
2. Kytke pääkytkin pois päältä ja irrota verkkoliitäntäjohto pistorasiasta.
3. Poista silppusäiliö, tyhjennä se ja aseta uudelleen paikalleen.
4. Kiinnitä verkkoliitäntäjohto pistorasiaan ja kytke pääkytkin päälle.



Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

Automaattinen moottorin sammutus – Täyttötason ja oven LED-valot vilkkuvat.

4.

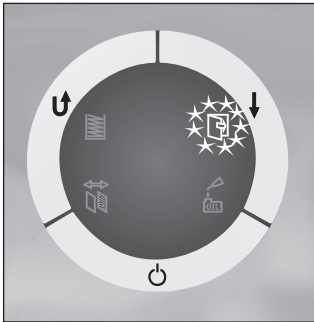


1. Automaattinen moottorin sammutus:

- Moottorin ylikuumentuminen
- Paperitukos

Avaa ovi - LED-valo vilkkuu.

5.

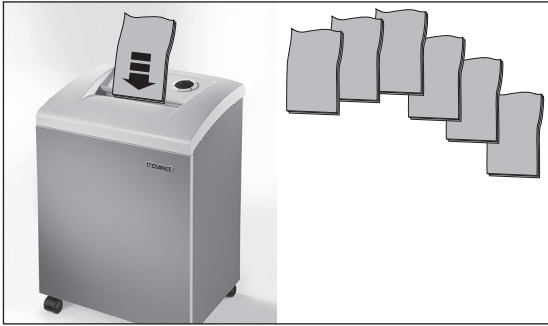


1. Jos ovi on auki, leikkuutoiminto keskeytyy ja LED-valo vilkkuu, sulje ovi.



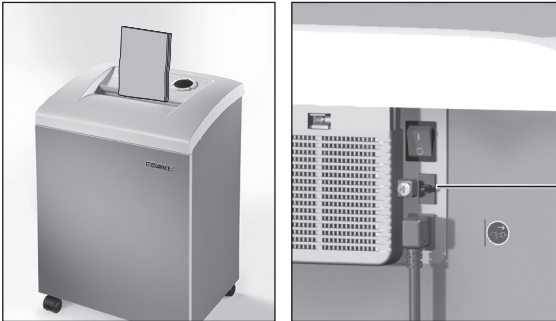
Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

? 1.



Asiakirjasilppuri kytkeytyy pois päältä automaattisesti jäähdytymään pidemmän käyttöajan jälkeen ja/tai ylikuormituksen vuoksi.

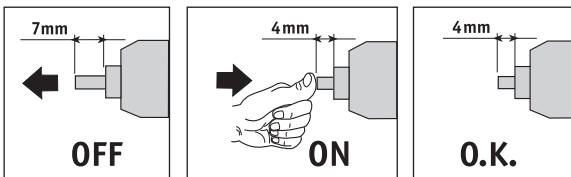
? 2.



Ylikuormemissuojakytkin

Leikkuutoiminto ei käynnisty:

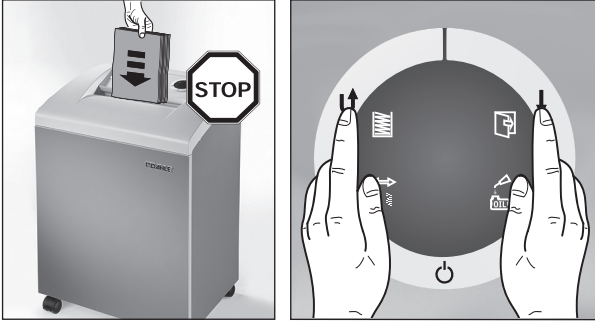
- Verkkoiläntäjohtoa ei ole kiinnitetty pistorasiaan
- Pääkytkin ei ole päällä?
- Käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainike ei ole päällä?
- Ovi auki
- Silppusäiliö täynnä
- Laite ylikuormitettu/ylikuumentunut?
- Ylikuormemissuojakytkin on OFF-asennossa?



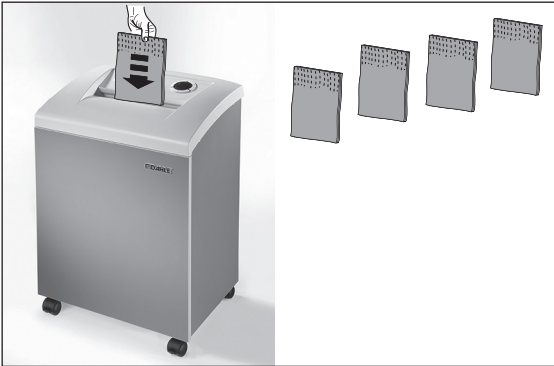
Käännä ylikuormemissuojakytkin oikeaan asentoon – ON.

Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

? 3.



1. Jos arkkimäärä on liian suuri, leikkuutoiminto pysäytetään.
2. Leikkuuterät pyörivät automaattisesti hetken taaksepäin ja paperi työnnetään ulos.
3. **HUOMIO, älä käytä eteen- ja peruutuspainiketta vuorotellen, jotta leikkuulaitteisto ei vaurioidu!**



4. Jos tukosta ei saada edelleenkaan poistettua, paina lyhyesti peruutuspainiketta.
5. Vähennä arkkimäärää poistamalla tai repimällä paperi pois.
6. Kun paperia syötetään uudelleen, leikkuutoiminto käynnistyy automaattisesti, paina muuten eteen-painiketta.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Paperitukoksen aiheutuessa leikkuuterät pyörivät 0,5 sekuntia taaksepäin.
2. Poista paperi. Paina lopuksi leikkuuterien tyhjentämiseksi eteen-näppäintä. Peruutusnäppäin on niin kauan lukittu, kunnes eteen-näppäintä on painettu.
3. Vähennä arkkimäärää.

Mallista riippuen asiakirjasilppuri ei sisällä kaikkia mahdollisia komponentteja ja toimintoja.

Energiansäästötila

? 4.

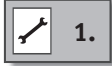


Asiakirjasilppuri sammuu noin 30 minuutin tauon jälkeen (LED-valo sammuu).
Käynnistä asiakirjasilppuri uudelleen painamalla käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainiketta.



Käytä ainoastaan DAHLE-varaosia!

Öljyäminen (silppuleikkaus P5)



Öljyä leikkuulaitteisto, kun leikkuuteho heikkenee, silppusäiliön jokaisen tyhjennyksen jälkeen tai viimeistään varoituksessa ilmoitetun käyttöajan kuluttua (**vain silppuleikkauksella P5**).

1. Sammuta asiakirjasilppuri käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainikkeella. Öljyä leikkuuterät käsin (käytä DAHLE-asiakirjasilppuriöljyä!).
2. Käynnistä asiakirjasilppuri käynnistys-, sammutus-, pysäytyspainikkeella, käytä leikkuuteriä 10 sekunnin ajan peruutustoiminnolla ilman paperinsyöttöä.



1. Kytke asiakirjasilppuri pois päältä ja irrota verkkoliitäntäjohto pistorasiasta.
2. Puhdista laite vain kuivalla liinalla.
3. Kiinnitä verkkoliitäntäjohto pistorasiaan, kytke asiakirjasilppuri päälle.



Før du tar i bruk makuleringsmaskinen, må du lese nøye gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene. Merknadene skal overholdes! Oppbevar dem tilgjengelig for senere bruk.

- Makuleringsmaskinen må kun lagres og transporteres stående!
- Man skal kun benytte væsker og gass som tilsvarer DAHLE-forskriftene på makuleringsmaskinen.
- Makuleringsmaskinen skal drives i et lukket rom med en temperatur på 15 °C til 32 °C (59 °F–90 °F), og en ikke-kondenserende luftfuktighet på 15 % til 95 %.
- Makuleringsmaskinen skal ikke plasseres i nærheten av en varmekilde.
- Makuleringsmaskinen skal plasseres stabilt på gulvet med en avstand på 100 mm til veggen, betjen stoppebremsen og fest den med det eventuelt medfølgende monteringssettet.
- Unngå varmeakkumulering.
- Jordet stikkontakt må alltid være lett tilgjengelig.
- Bruk bare en uskadet strømledning fra firmaet DAHLE, denne medfølger maskinen.
- Bygningsinstallasjonen må sikres mot kortslutning: maks. 16 A (USA maks. 20 A).
- Skal ikke benyttes i nærheten av brennbare væsker eller gass.
- Skal ikke benyttes i nærheten av etsende stoffer.
- Skal ikke utsettes for fuktighet.
- Maskinen skal ikke åpnes.
- Automatisk oppstart.
- Ikke la makuleringsmaskinen gå på tomgang.
- Når den ikke er i bruk, skal makuleringsmaskinen slås av med hovedbryteren.
- Makuleringsmaskinen skal kun brukes i feilfri tilstand og med overholdelse av bruksanvisningen, vanlige forskrifter og retningslinjer samt gjeldende sikkerhetsbestemmelser og ulykkesforebyggende forskrifter. Hvis det oppstår feil, skal makuleringsmaskinen straks tas ut av bruk.
- Maskinen er ikke ment brukt av personer (også barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de arbeider under tilsyn eller får utførlig veiledning om maskinbruk av en person som er ansvarlig for sikkerheten.



- ¹ - Følg sikkerhetsforskriftene!
- ² - **Før makuleringsmaskinen tas i bruk, skal man lese nøye gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsmerknadene.**
- ³ - Denne makuleringsmaskinen er ikke ment brukt av barn (produktet er ikke et leketøy).
- ⁴ - Ikke berør papirinntaket med hendene.
- ⁵ - Ikke la klesplagg komme borti papirinntaket.
- ⁶ - Ikke la håret komme borti papirinntaket.
- ⁷ - Før vedlikeholdsarbeid må makuleringsmaskinen kobles fra strømmettet.
- ⁸ - Ved makulering av CD/DVD skal man bruke vernebriller.
- ⁹ - Fjern binders og heftestifter før makulering! (enheter for sikkerhetstrinn P6 og P7)



Ta hensyn til sikkerhetsmerknader!



- ¹ - Driftsstøy på tomgang (iht. DIN)
- ² - Makuleringsmaskin i beredskap
- ³ - Makuleringsmaskin i drift
- ⁴ - Automatisk oppstart
- ⁵ - Smør med olje (bruk kun DAHLE-olje!)
- ⁶ - Makuleringsmaskinen skal kasseres riktig og miljøvennlig ved et autorisert avfalldeponi. Ingen deler av makuleringsmaskinen eller emballasjen skal kastes i husholdningsavfallet.

Forskriftsmessig bruk, garanti

Makuleringsmaskinen er konstruert for å makulere papir. Avhengig av hvilken modell det dreier seg om, kan dessuten en liten mengde av følgende materialer makuleres:

- CD-er/DVD-er, betalings- og kredittkort (se Tekniske data);
- binders og stifter som finnes i papirdokumenter i vanlig omfang (unntak: enheter for sikkerhetstrinn P6 og P7).

Slitasje, skader gjennom feilaktig bruk samt inngrep fra tredjeparter faller ikke inn under forhandler- eller produsentgaranti

Makuleringsmaskinen er konstruert til privat bruk samt drift i normale kontoromgivelser.

Med hensyn til arkkapasiteten angitt under tekniske data gjelder følgende rammebetingelser:

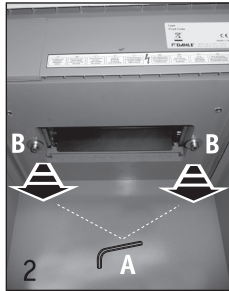
Maksimalt antall ark som kan kuttes i en gjennomgang under følgende betingelser: Nye eller smurte kuttevalser, kald motor, strømforsyning med nominell spenning og frekvens (230 V/50Hz; 120 V / 60 Hz). Avvik kan føre til en lavere arkkapasitet og høyere driftsstøy. Arkene mates inn midtstilt og i lengderetningen ved 90°. Arkkapasiteten kan også variere alt etter papiregenskaper og tilførsel.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

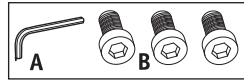
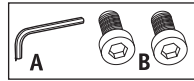
Fjern transportsikringen!



1



2



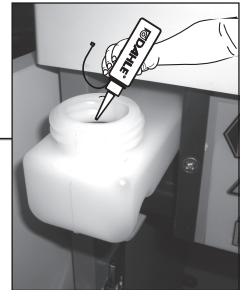
1. Aktiver stoppebremsene. Før først igangsetting åpnes døren og oppsamlingsbeholderen for papir tas ut.
2. Fjern skruene på transportsikringen (innsetningsområdet for papirbeholderen) fra bunnplaten under kutteren, skyv oppsamlingsbeholderen for papir inn og lukk døren.
3. Ved enhver flytting av maskinen må man sette inn transportsikringen igjen.



1



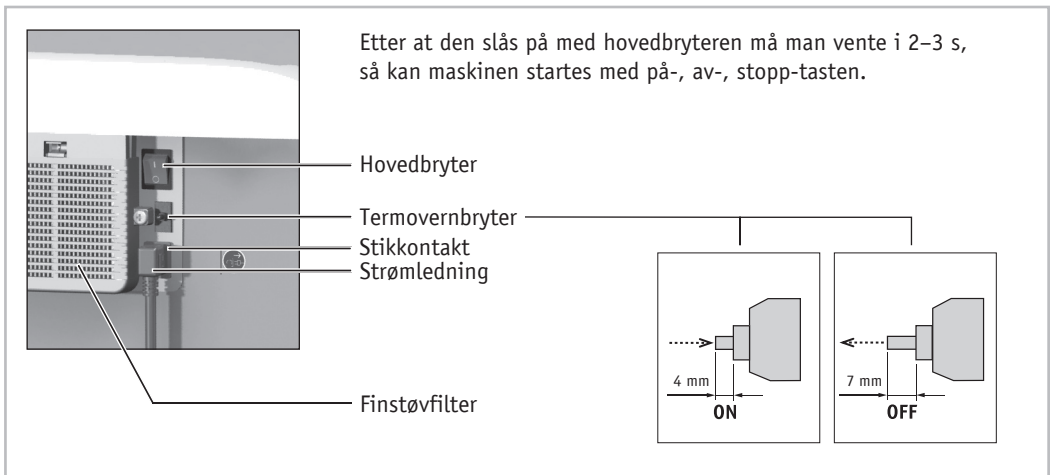
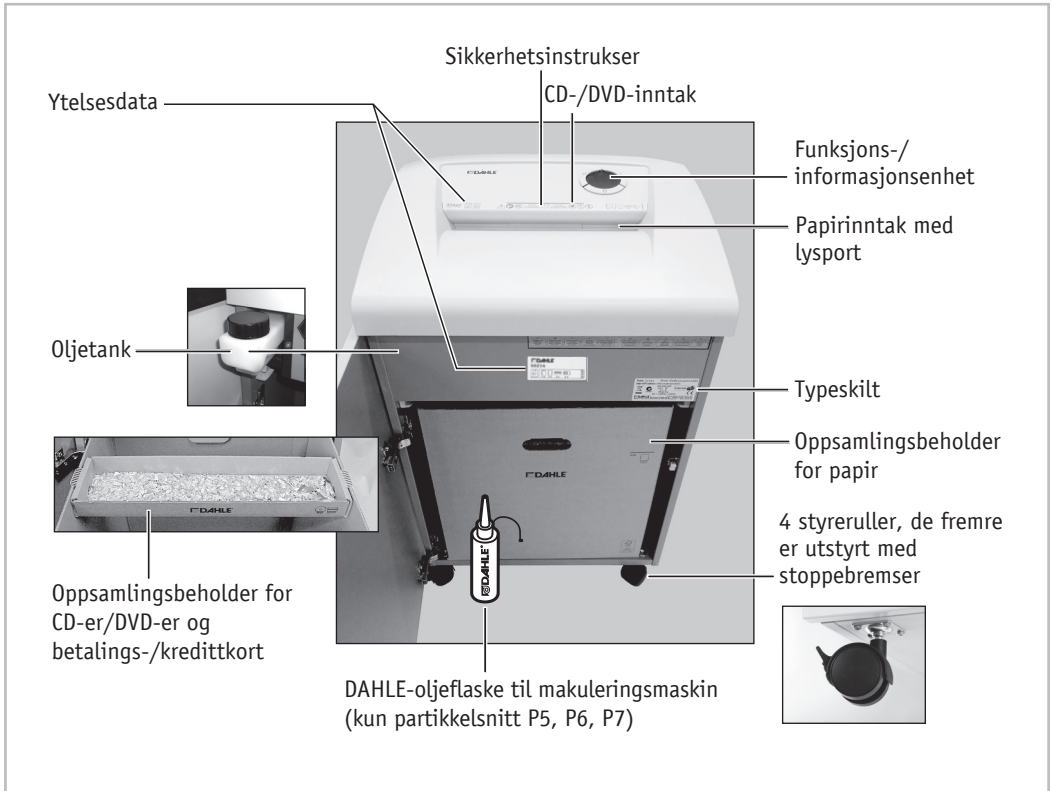
2



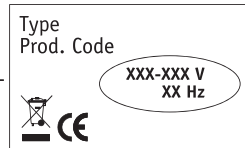
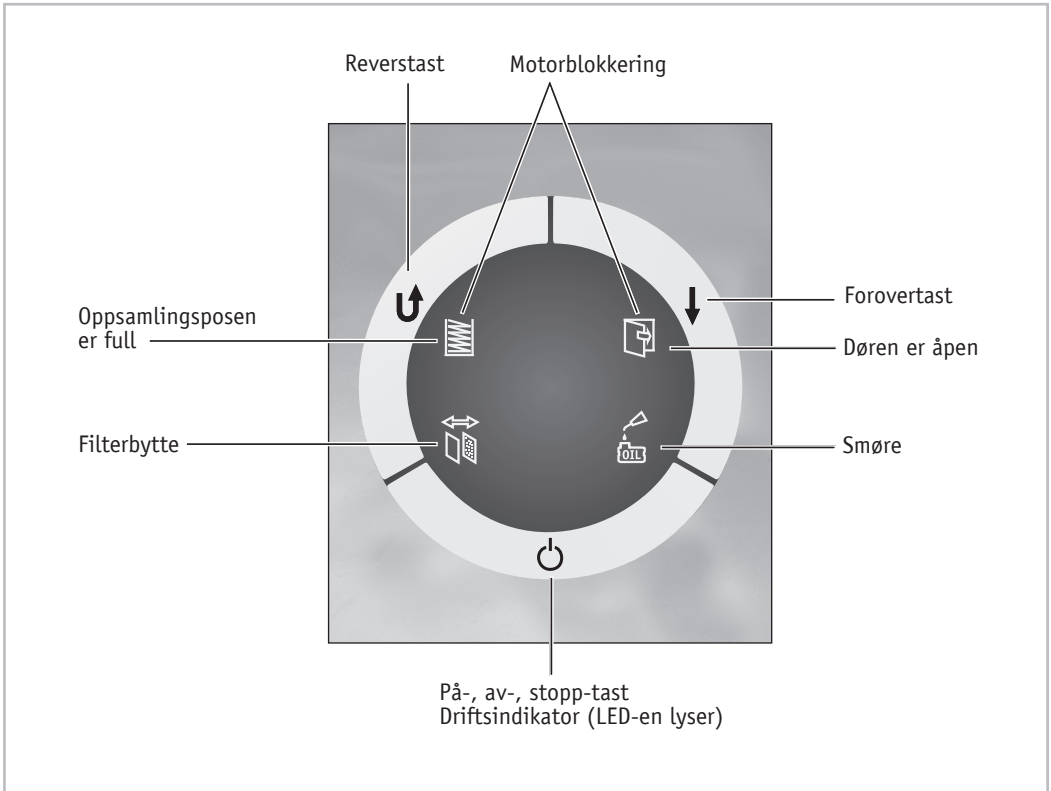
1. Smør kuttevalsene med DAHLE-olje for makuleringsmaskiner (kun partikkelsnitt P5, P6 og P7).
2. Fyll oljetanken med DAHLE-olje for makuleringsmaskiner.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.











Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.



1. Kontroller at spenningen og nettfrekvensen i strømmettet ditt stemmer overens med informasjonen på typeskiltet.











| | | | | | | | Sikkerhetstrinn iht. DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m2 | DIN A4- 80g/m2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|----------|--------------------|---------------------|---------------------|---|---------------------------|-------------------------|------------|
| | Hastighet m/min | | | | Størrelse H x B x D mm | Oppsamlings- volum l | Vekt kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



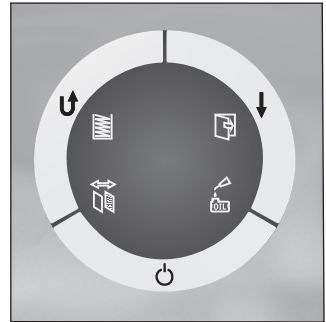
| | | | | | | | Sikkerhetstrinn iht. DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|---------|--------------------|---------------------|---------------------|---|---------------------------|-------------------------|------------|
| | Hastighet m/min | | | | Størrelse H x B x D mm | Oppsamlings- volum l | Vekt kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



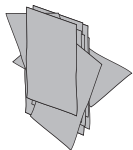
1.



Ta hensyn til sikkerhetsmerknadene.

1. Før bruk av makuleringsmaskinen skal man kontrollere plasseringen til oppsamlingsbeholderen for CD-er/DVD-er og betalings-/kredittkort. Ved makulering av papir skal dette befinne seg i området foran i oppsamlingsbeholderen for papir.
2. Lukk døren til makuleringsmaskinen.
3. Koble den medfølgende strømledningen til makuleringsmaskinen og stikk støpselet inn i stikkontakt. Slå på hovedbryteren. Etter at hovedbryteren er slått på, venter man 2–3 sekunder.
4. Slå på makuleringsmaskinen ved hjelp av på-, av-, stopp-tasten.

1.1



O.K.



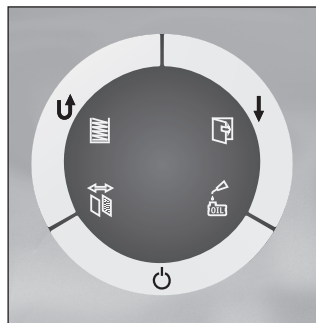
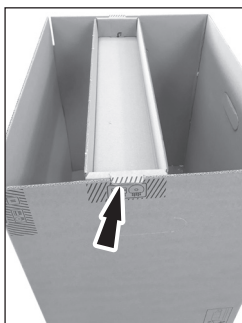
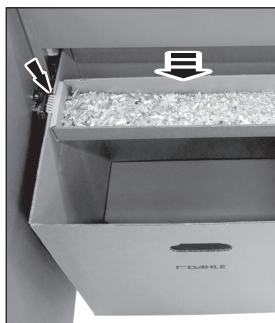
1. Ta hensyn til informasjonen ang. maksimalt antall ark under Tekniske data!

2. Før papiret inn i midten av papirinntaket, den innebygde lysporten starter makuleringen automatisk.
3. Når papirinntaket er fritt igjen, slås makuleringsmaskinen automatisk av og går inn i beredskapsmodus.
4. Kontinuerlig fremdrift – Etter lengre tids aktivering (ca. 5 sek) av forovertasten går makuleringsmaskinen inn i kontinuerlig fremdrift.
5. Hvis papirinntaket avbrytes i 15 sekunder, slås den kontinuerlig fremdriften av.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

 2.



Ta hensyn til sikkerhetsmerkadene: Ved makulering av CD/DVD skal man bruke vernebriller!

1. Før bruk av makuleringsmaskinen skal man kontrollere plasseringen til oppsamlingsbeholderen for CD-er/DVD-er og betalings-/kredittkort. Ved makulering av CD-er/DVD-er og betalings-/kredittkort må disse befinne seg i det bakre området av oppsamlingsbeholderen for papir.
2. Trekk ut avfallsbeholderen og flytt beholderen for CD-er/DVD-er og kreditt-/betalingskort bakover.
3. Lukk døren til makuleringsmaskinen.
4. Slå på makuleringsmaskinen ved hjelp av på-, av-, stopp-tasten.

 2.1



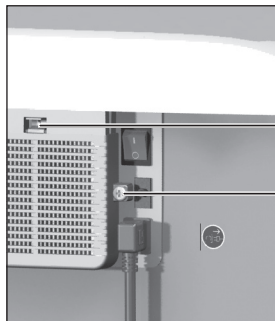
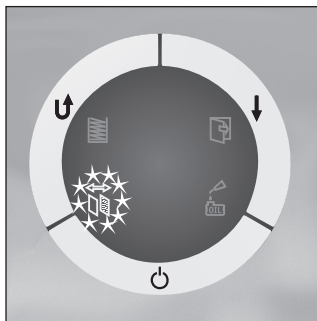
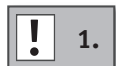
1. Før CD-er/DVD-er eller betalings-/kredittkort inn midt i inntaket og hold foroverastasten inne.
2. Når CD-/DVD-inntaket er fritt igjen, slås makuleringsmaskinen automatisk av og går inn i beredskapsmodus.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

DAHLE CleanTEC®

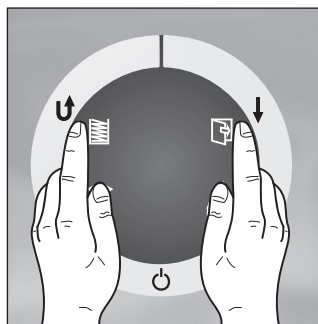
Skifte DAHLE-finstøvfilter



Låseanordning

Skruer

1. Indikator for filterbytte (**Skifte DAHLE-finstøvfilter!**) lyser i betjeningsfeltet.
2. Trekk strømledningen støpsel ut av stikkontakten.
3. Skift finstøvfilteret på maskinens bakside.
 - A. Løsne skruer
 - B. Trykk på låseanordningen og ta av dekkelet
 - C. Ta ut filteret og kast det. Man må alltid sette inn et **DAHLE-finstøvfilter** igjen!
 - D. Lukk dekkelet
 - E. Trekk til skruen
4. Sett strømledningen inn i stikkontakten, slå på hovedbryteren og deretter på-, av-, stopp-tasten.
5. Nullstill indikatoren for filterbytte: Hold forover- og reverstasten inne samtidig i ca. 5 sekunder.



Vi er ikke ansvarlige for feilaktig bruk av DAHLE-finstøvfilter og manglende bytte av DAHLE-finstøvfilter.
Brukte DAHLE-finstøvfilter kan kastes i husholdningsavfallet.
Finstøvparkellene sitter fast i DAHLE-finstøvfilteret.
Kast DAHLE-finstøvfilter på en slik måte at de er utilgjengelig for barn.

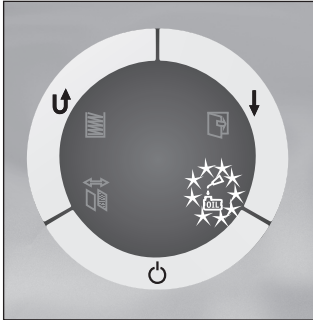


Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

Automatisk oljesmøring (kun partikkelsnitt P5, P6 og P7)

Fyll oljetanken med DAHLE-olje for makuleringsmaskiner.
Integrert oljetank for regulert, automatisk smøring av valsene.

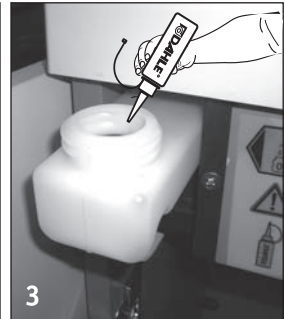
! 2.



1



2



3

Fyll den integrerte oljetanken i makuleringsmaskinen når dette angis på displayet.

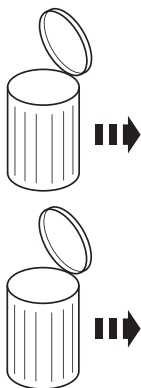
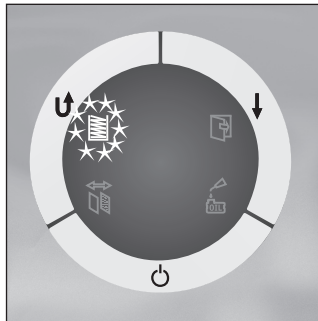
1. Slå av makuleringsmaskinen ved hjelp av på-, av-, stopp-tasten.
2. Åpne døren, i skapet finner man den integrerte oljetanken, åpne lokket.
3. Fyll olje i tanken (bruk DAHLE-olje for makuleringsmaskiner!) og lukk den igjen.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

Oppsamlingsbeholderen er full – LED-en blinker.

! 3.



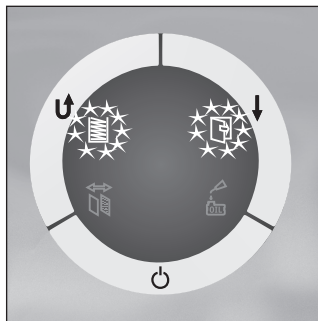
1. Makuleringsprosessen stanses når oppsamlingsbeholderen er full; dette vises optisk.
2. Slå av hovedbryteren og trekk strømledningen ut av stikkkontakten.
3. Ta ut oppsamlingsbeholderen, tøm den og sett den inn igjen.
4. Sett strømledningen inn i stikkkontakten og slå på hovedbryteren.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

Automatisk motorutkobling – LED-ene for påfyllingsnivå og døren blinker.

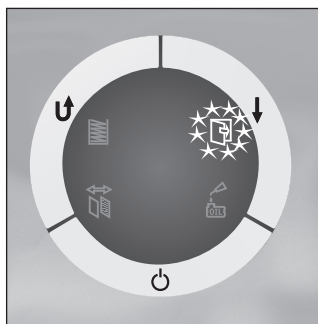
4.



1. Automatisk utkobling av motoren ved:
 - Overoppheting av motor
 - Papirfeil

Døren er åpen – LED-en blinker.

5.

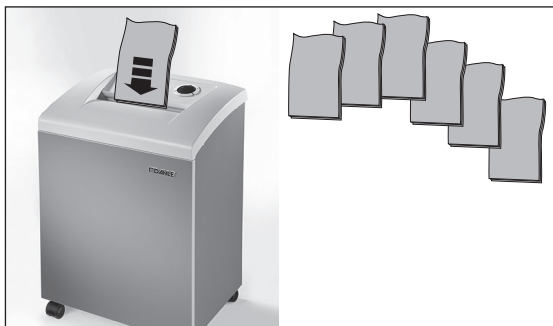


1. Når døren er åpen, stanses makuleringsprosessen og LED-en blinker; lukk døren.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

? 1.



Makuleringsmaskinen slås av automatisk for avkjøling etter lengre tids drift og/eller ved overbelastning.

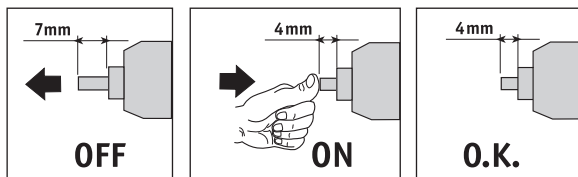
? 2.



Termovernbryter

Makuleringsprosessen startes ikke:

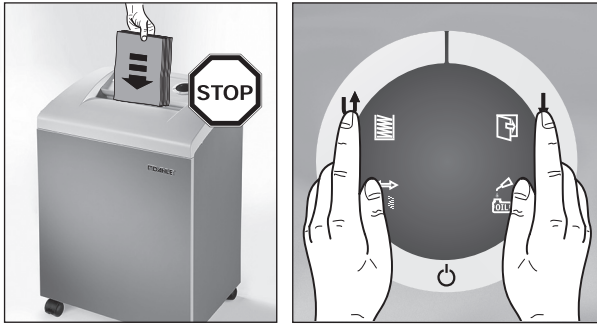
- Strømledningen er ikke satt inn i stikkkontakten
- Er hovedbryteren ikke slått på?
- Er på-, av-, stopp-tasten ikke slått på?
- Dør åpen
- Oppsamlingsbeholderen er full
- Er maskinen overbelastet/overopphetet?
- Er termovernbryteren i OFF-stilling?



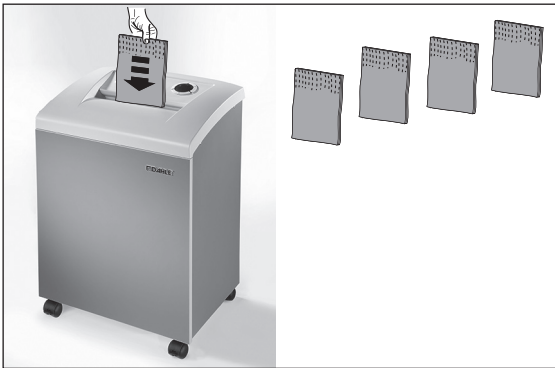
Still termovernbryteren i riktig stilling – ON.

Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

? 3.



1. Hvis antallet ark er for høyt, stanses makuleringsprosessen.
2. Kutteren reverskjøres automatisk og papiret skyves ut.
3. **OBS: Ikke trykk vekselvis på forover- og reverstasten, dette vil skade kutteren!**



4. Hvis papiret fremdeles sitter fast, trykker man kort på reverstasten.
5. Reduser antallet ark ved å fjerne eller rive av.
6. Etter ny innføring av papir starter makuleringsprosessen automatisk, hvis ikke må man trykke på forovertasten.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Hvis det oppstår en papirfeil går kutteren bakover i 0,5 sekunder.
2. Ta ut papiret. Trykk deretter på forovertasten slik at kutteren frigjøres. Reverstasten er sperret helt til foroverbryteren trykkes.
3. Reduser antall ark.



Da modellene er forskjellige inneholder makuleringsmaskinen ikke alle muligheter og komponenter.

Energisparemodus

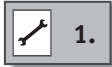
? 4.



Makuleringsmaskinen slår seg av etter ca. 30 minutter når den ikke er i bruk (LED-en er av). Hvis makuleringsmaskinen skal benyttes igjen, må på-, av-, stopp-tasten slås på igjen.

Bruk kun DAHLE-reservedeler!

Oljesmøring (partikkelsnitt P5)



Smør kutteren ved nedsatt kuttekapasitet, etter hver tømning av oppsamlingsbeholderen eller senest etter utløpet av den angitte driftstiden i sikkerhetsmerknadene (**kun for partikkelsnitt P5**).

1. Slå av makuleringsmaskinen ved hjelp av på-, av-, stopp-tasten. Smør kuttevalsene manuelt (bruk DAHLE-olje for makuleringsmaskiner).
2. Slå på makuleringsmaskinen ved hjelp av på-, av-, stopp-tasten, la kutteren gå bakover i 10 sekunder uten papirinnføring.



1. Slå av makuleringsmaskinen og trekk strømledningen ut av stikkontakten.
2. Rengjør makuleringsmaskinen med en tørr klut.
3. Stikk strømledningen inn i stikkontakten og slå på makuleringsmaskinen.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan dokumentförstöraren tas i drift! Anvisningarna måste följas! Spara dessa för senare användning.

- Förvara, transportera och använd endast dokumentförstöraren stående!
- Använd endast vätskor och gaser till dokumentförstöraren som uppfyller riktlinjerna från DAHLE!
- Dokumentförstöraren måste användas i stängda utrymmen vid en temperatur mellan 15 °C och 32 °C (59 °F–90 °F) och vid en ej kondenserande luftfuktighet på 15 % till 95 %!
- Dokumentförstöraren får inte placeras i närheten av en värmekälla!
- Placera dokumentförstöraren stabilt på golvet och med ett avstånd på 100 mm från väggen. Aktivera parkeringsbromsarna och fäst med den eventuellt medlevererade monteringsattsen!
- Undvik överhettning!
- Det jordade eluttaget måste alltid vara lättåtkomligt!
- Använd endast en av DAHLE medlevererad, oskadad elkabel!
- Se till att fastighetens installation är kortslutningssäker: max. 16 A (USA max. 20 A)!
- Använd inte apparaten i närheten av brännbara vätskor och gaser!
- Använd inte apparaten i närheten av frätande ämnen!
- Utsätt inte apparaten för väta!
- Apparaten får inte öppnas!
- Automatisk start!
- Kör inte dokumentförstöraren på tomgång!
- Stäng av dokumentförstöraren vid huvudströmbrytaren när den inte används!
- Använd endast dokumentförstöraren i felfritt skick, följ alltid bruksanvisningen, de allmänt gällande föreskrifterna och riktlinjerna samt gällande säkerhetsbestämmelser och arbetarskyddsföreskrifter. Om störningar inträffar ska dokumentförstöraren omgående tas ur drift!
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har begränsad fysisk, känslomässig eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap annat än under uppsikt eller om de har fått utförliga anvisningar om hur apparaten används från en person som ansvarar för säkerheten.



¹ - Säkerhetsföreskrifterna måste följas!

² - **Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan dokumentförstöraren tas i drift!**

³ - Denna dokumentförstörare får inte användas av barn (produkten är ingen leksak)!

⁴ - Rör inte vid pappersinmatningen med händerna!

⁵ - Se till så att klädesplagg inte kommer i kontakt med pappersinmatningen!

⁶ - Se till så att hår inte kommer i kontakt med pappersinmatningen!

⁷ - Koppla bort dokumentförstöraren från strömförsörjningen innan underhållsarbeten påbörjas!

⁸ - Använd skyddsglasögon vid förstörelse av CD/DVD-skivor!

⁹ - Ta bort gem och häftklammer före förstörelseprocessen! (apparater med säkerhetsnivå P6 och P7)



Följ varningsanvisningarna!



- 1 - Driftsljudnivå vid tomgång (enligt DIN)
- 2 - Dokumentförstöraren är redo för drift
- 3 - Dokumentförstöraren är i drift
- 4 - Automatisk start
- 5 - Smörj med olja (använd endast DAHLE-olja!)
- 6 - Avfallshandtera dokumentförstöraren korrekt och miljöriktigt hos ett auktoriserat uppsamlingsställe. Inga delar av dokumentförstöraren eller förpackningen får kastas i hushållssoporna.

Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är avsedd för förstörelse av papper. Beroende på modellvariant kan dessutom mindre mängder av följande material förstöras:

- CD-/DVD-skivor, bank- och kreditkort (se Tekniska data)
- vanliga häftklamrar och gem som används i pappersdokument (undantag: apparater med säkerhetsnivå P6 och P7)

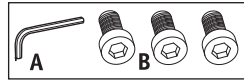
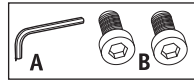
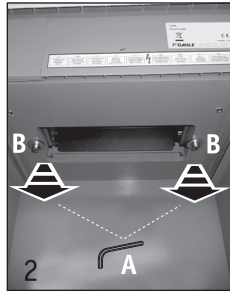
Slitage, skador p.g.a. felaktig användning samt ingrepp som utförs av tredje part omfattas varken av den lagstadgade garantin eller tillverkarens garanti.

Dokumentförstöraren är konstruerad för att användas privat och i normal kontorsmiljö.

För bladeffekten som anges under tekniska data gäller följande förutsättningar:

Maximalt antal blad som får skäras i en genomgång under följande förutsättningar: Nya eller oljade skärvalsar, kall motor, strömförsörjning med märkspänning och märkfrekvens (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). Avvikelser kan leda till lägre bladeffekt och ökat driftsljud. Bladen matas in centrerat och på längden under 90°. Bladeffekten kan också variera beroende på pappersegenskaper och inmatning.

Tekniska ändringar förbehålles!

Ta bort transportsäkringarna!

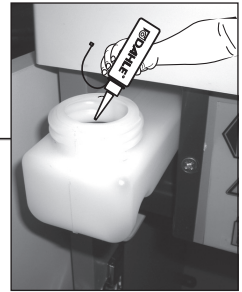
1. Aktivera parkeringsbromsarna! Öppna luckan och ta ut pappersuppsamlingsbehållaren före den första idrifttagningen.
2. Ta bort transportsäkringens skruvar (pappersuppsamlingsbehållarens inskjutningsområde) ur bottenplattan under skärutrustningen, skjut in pappersbehållaren igen och stäng dörren.
3. Vid förflyttning måste transportsäkringarna sättas fast igen.



1



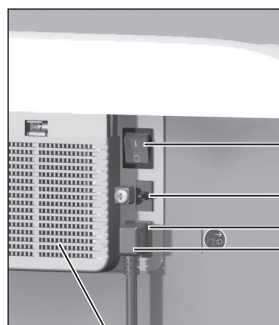
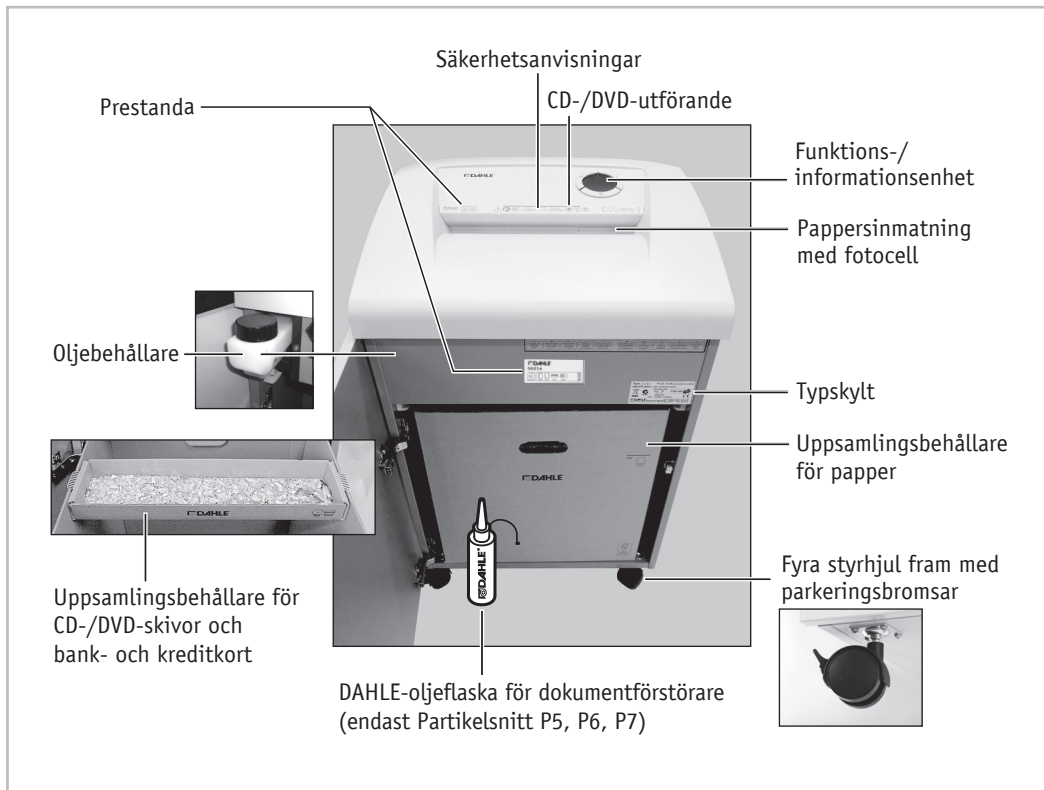
2



1. Olja in skärvalsarna med DAHLE-olja för dokumentförstörare (endast Partikelsnitt P5, P6 och P7)!
2. Fyll oljebehållaren med DAHLE-olja för dokumentförstörare!



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.



Vänta 2-3 sekunder efter att huvudströmbrytaren har slagits till, starta därefter apparaten med till-/ från-/stoppknappen.

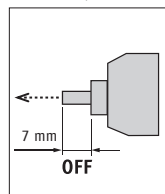
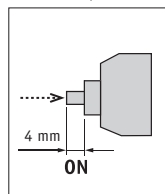
Huvudströmbrytare

Termoskyddsbrytare

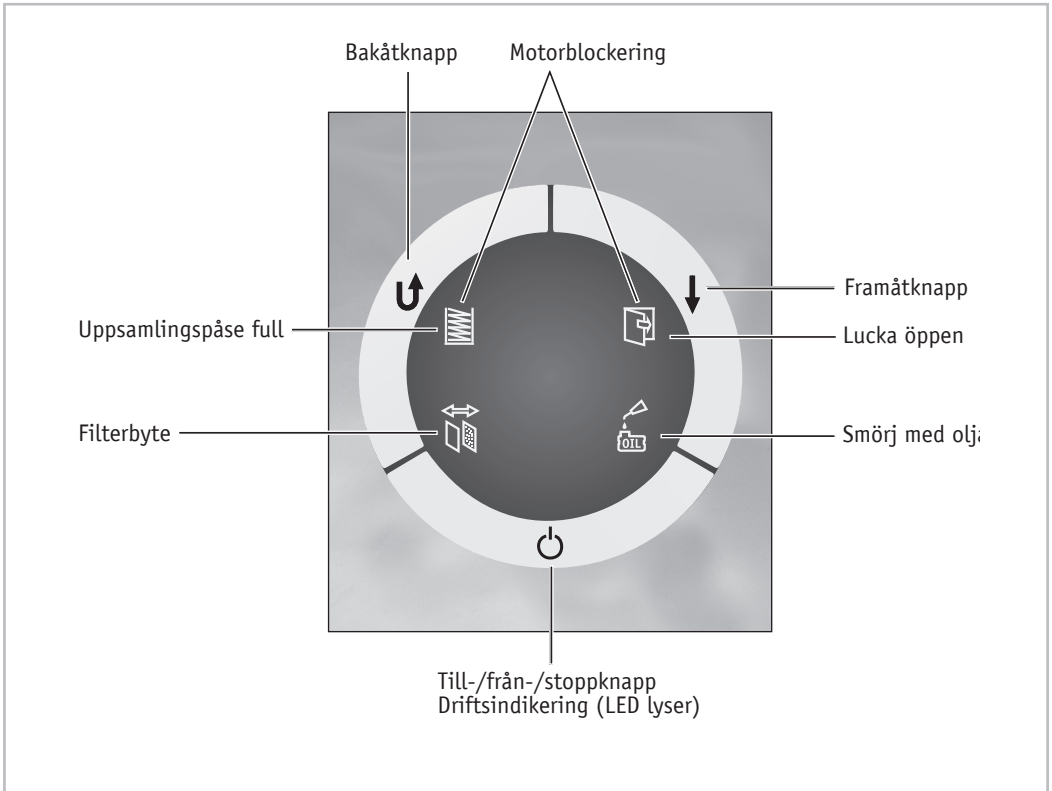
Eluttag

Elkabel

Findammfilter



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.











Type
Prod. Code

XXX-XXX V
XX Hz



1. Kontrollera att elnätets spänning och nätfrekvens överensstämmer med uppgifterna på typskylten.











| | | | | | | | Skyddsklass enligt DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|----------|--------------------|---------------------|---------------------|---|----------------------|---------------------------|------------|
| | Hastighet m/min | | | | Mått H x B x D mm | Uppsamlingsvolym liter | Vikt kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



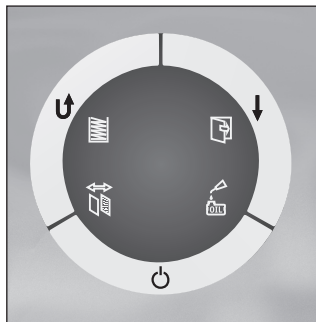
| | | Skyddsklass enligt DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|---------|--------------------|---------------------|---------------------|---|----------------------|---------------------------|------------|
| | Hastighet m/min | | | | Mått H x B x D mm | Uppsamlingsvolym liter | Vikt kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



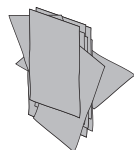
1.



Följ säkerhetsanvisningarna.

1. Kontrollera placeringen av uppsamlingsbehållaren för CD-/DVD-skivor och bank-/kreditkort innan dokumentförstöraren används. Vid förstörelse av papper måste denna befinna sig i främre delen av uppsamlingsbehållaren för papper.
2. Stäng luckan till dokumentförstöraren.
3. Anslut den medföljande elkabeln till dokumentförstöraren och till ett eluttag. Koppla till huvudströmbrytaren. Vänta 2-3 sekunder efter att huvudströmbrytaren har slagits till.
4. Starta dokumentförstöraren med till-/från-/stoppknappen.

1.1



O.K.



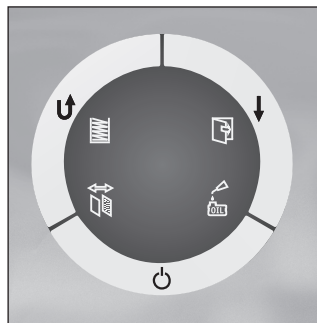
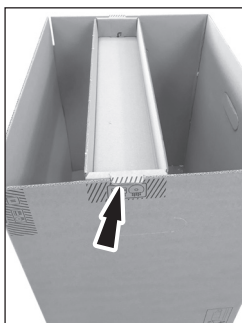
1. Observera högsta antal pappersark enligt Tekniska data!

2. För in pappret i mitten av pappersinmatningen, den inbyggda fotocellen startar automatiskt dokumentförstöraren.
3. När pappersinmatningen är fri igen stängs dokumentförstöraren automatiskt av igen och övergår till driftsberedskap.
4. Permanent drift - Om du håller framåtknappen intryckt en längre tid (ca 5 sekunder) övergår dokumentförstöraren till permanent drift.
5. Om papperstillförseln avbryts i 15 sekunder kopplas den permanenta driften från.



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

2.



Följ säkerhetsanvisningarna: Använd skyddsglasögon vid förstörelse av CD-/DVD-skivor!

1. Kontrollera placeringen av uppsamlingsbehållaren för CD-/DVD-skivor och bank-/kreditkort innan dokumentförstöraren används. Vid förstörelse av CD-/DVD-skivor och bank-/kreditkort måste denna befinna sig i bakre delen av uppsamlingsbehållaren för papper.
2. Dra ut uppsamlingsbehållaren och placera behållaren för CD-/DVD-skivor och kredit-/bankkort i den bakre delen.
3. Stäng luckan till dokumentförstöraren.
4. Starta dokumentförstöraren med till-/från-/stoppknappen.

2.1



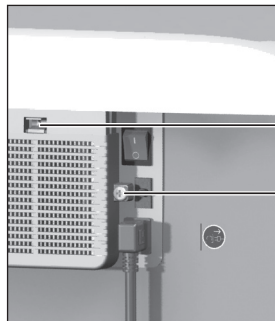
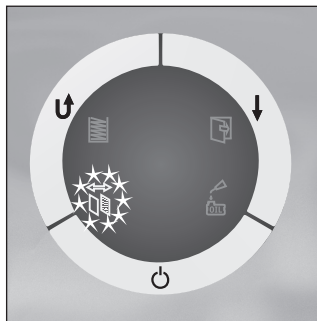
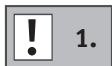
1. För in CD-/DVD-skivorna eller bank-/kreditkorten i mitten av inmatningen och håll framåtknappen intryckt.
2. När CD/DVD-inmatningen är fri igen kopplas dokumentförstöraren automatiskt från och övergår till driftsberedskap.



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

DAHLE CleanTEC®

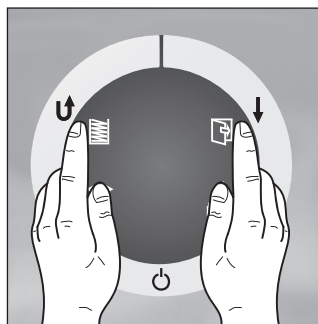
Byta Dahle findammfilter



Spärr

Skruv

1. Indikeringen Filterbyte (**Byt DAHLE-findammfilter!**) tänds på displayen.
2. Koppla från elkabeln från eluttaget.
3. Byt ut findammfilter på apparatens baksida.
 - A. Lossa skruven
 - B. Tryck in spärren och ta av locket.
 - C. Ta ut och avfallshantera filtret. Sätt alltid i ett **DAHLE-findammfilter** igen!
 - D. Stäng locket
 - E. Dra åt skruven
4. Anslut elkabeln till eluttaget, slå till huvudströmbrytaren och till-/från-/stoppknappen.
5. Återställ filterbytesindikatorn: Håll framåt- och bakåtknapparna intryckta samtidigt i ca 5 sekunder.



Vi ansvarar inte för felaktig användning av DAHLE-findammfilter eller ej utfört byte av detsamma.

Det använda DAHLE-findammfiltret kan kastas i hushållsavfallet. De fina dammpartiklarna är bundna i DAHLE-dammfiltret. Kasta DAHLE-findammfiltret på ett sådant sätt att det är oåtkomligt för barn.

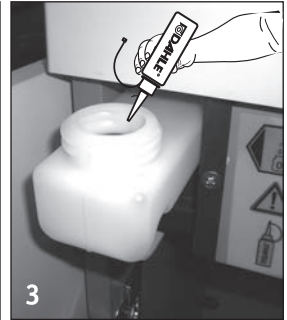
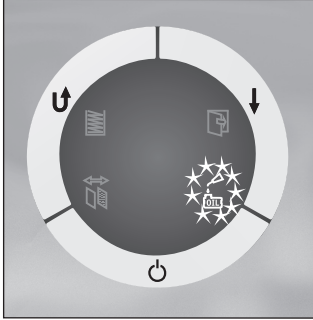


Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

Automatisk oljesmörjning (endast Partikelsnitt P5, P6 och P7)

Fyll på oljebehållaren med DAHLE-olja för dokumentförstörare.

Inbyggd oljebehållare för reglerad, automatisk oljesmörjning av valsarna.



Fyll på den inbyggda oljebehållaren när det indikeras på displayen.

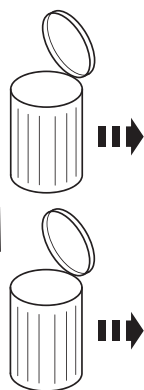
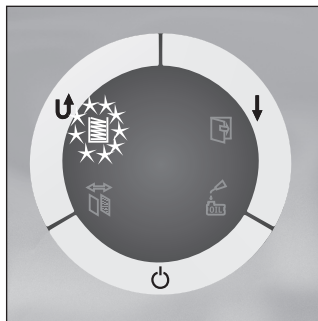
1. Koppla från dokumentförstöraren med till-/från-/stoppknappen.
2. Öppna luckan. I skåpet finns den inbyggda oljebehållaren, öppna locket.
3. Fyll oljebehållaren med olja (använd DAHLE-olja för dokumentförstörare) och stäng igen.



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

Uppsamlingsbehållaren full – LED:en blinkar.

! 3.



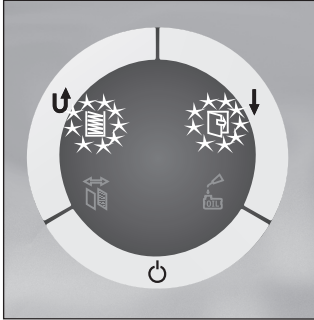
1. När uppsamlingsbehållaren är full stoppas skärningsprocessen. Detta indikeras optiskt.
2. Koppla från huvudströmbrytaren och koppla från elkabeln från eluttaget.
3. Ta ut uppsamlingsbehållaren, töm den och sätt in den igen.
4. Anslut elkabeln till eluttaget och koppla till huvudströmbrytaren.



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

Automatisk avstängning av motorn – LED:erna för påfyllningsnivå och lucka blinkar.

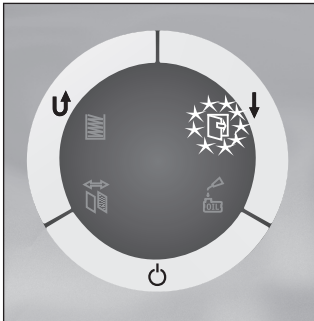
4.



1. Automatisk avstängning av motorn vid:
 - Överhettning av motorn
 - Pappersblockering

Luckan öppen – LED:en blinkar.

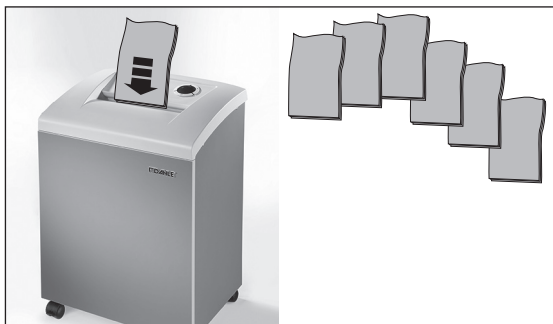
5.



1. Om luckan är öppen stoppas skärningsprocessen och LED:en blinkar. Stäng luckan.

Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

? 1.



Dokumentförstöraren stängs automatiskt av för att svalna efter längre tids användning och/eller vid överbelastning.

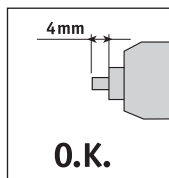
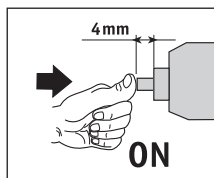
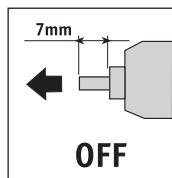
? 2.



Termoskyddsbyte

Skärningsprocessens startar inte:

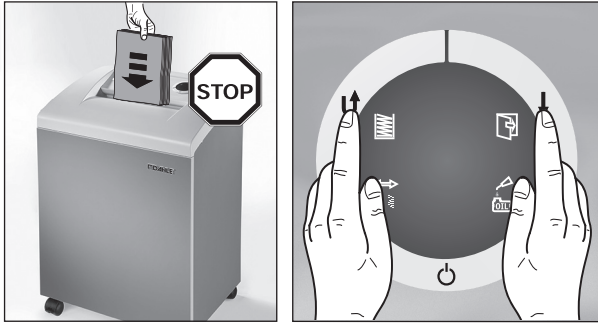
- Är elkabeln ansluten till eluttaget?
- Är huvudströmbrytaren tillkopplad?
- Är till-/från-/stopppknapp tillslagen?
- Är luckan öppen?
- Är uppsamlingsbehållaren full?
- Är apparaten överbelastad/överhettad?
- Är termoskyddsbrytaren OFF?



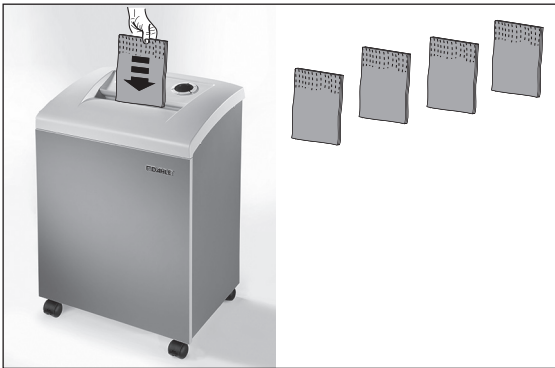
Ställ termoskyddsbrytaren på rätt läge – ON.

Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

? 3.



1. Vid för stort antal pappersark stoppas skärningsprocessen.
2. Skärverket backar automatiskt en kort stund och pappret matas ut.
3. **OBS! Tryck inte växelvis på framåt-/bakåtknappen, eftersom det kan skada skärverket!**



4. Tryck kort på bakåtknappen om papper fortfarande sitter fast.
5. Minska antalet pappersark genom att ta ut eller riva av dem.
6. Skärningsprocessen startar automatiskt när du för in papper igen. Tryck på framåtknappen om den inte startar.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. I fall av pappersblockering går skärutrustningen i 0,5 sekunder bakåt.
2. Ta ut pappret. Tryck sedan på framåtknappen för att köra skärutrustningen fri. Bakåtknappen är spärrad tills framåtknappen aktiverats.
3. Reducera antalet blad.



Beroende på modellvariant innehåller dokumentförstöraren inte alla möjliga komponenter och funktioner.

Energisparläge

? 4.

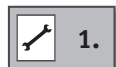


Om dokumentförstöraren inte används kopplas den från efter ca 30 minuter (LED:en slocknar). Vid användning måste dokumentförstöraren kopplas till igen med till-/från-/stoppknappen.



Använd endast DAHLE-reservdelar!

Oljesmörjning (Partikelsnitt P5)



Smörj skärverket med olja vid försämrad skärning, efter varje tömning av uppsamlingsbehållaren eller senast efter den drifttid som anges i varningsanvisningen (**endast Partikelsnitt P5**).

1. Koppla från dokumentförstöraren med till-/från-/stoppknappen. Olja in skärvalsarna manuellt (använd DAHLE-olja för dokumentförstörare!).
2. Starta dokumentförstöraren med till-/från-/stoppknappen, låt skärverket gå bakåt utan att papper matas in i tio sekunder.



1. Stäng åter av dokumentförstöraren och koppla från elkabeln från eluttaget.
2. Rengör endast apparaten med en torr trasa.
3. Anslut elkabeln till eluttaget och starta sedan dokumentförstöraren.



Pred začetkom uporabe uničevalnika dokumentov pozorno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila! Navodila morate upoštevati! Navodila shranite za poznejšo uporabo.

- Uničevalnik dokumentov skladiščite, prevažajte in uporabljajte izključno v pokončnem položaju!
- Na uničevalniku dokumentov uporabljajte samo tekočine in pline, ki ustrezajo smernicam podjetja DAHLE!
- Uničevalnik dokumentov morate uporabljati v zaprtih prostorih pri temperaturi od 15 do 32 °C in pri nekondenzirajoči zračni vlažnosti od 15 do 95 %!
- Uničevalnika dokumentov ne smete postaviti v bližino virov toplote!
- Uničevalnik dokumentov postavite na tla v stabilen položaj 100 mm od stene, vklopite zavore in ga pritrdite z morebiti priloženim kompletom za vgradnjo!
- Preprečite zastajanje toplote!
- Ozemljena električna vtičnica mora biti vedno zlahka dostopna!
- Uporabljajte samo nepoškodovani električni kabel, ki ga je priložilo podjetje DAHLE!
- Zagotovite, da je napeljava v zgradbi zaščiten proti kratkim stikom: največ 16 A (ZDA: največ 20 A)!
- Ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin in plinov!
- Ne uporabljajte v bližini jedkih snovi!
- Ne izpostavljajte vlagi!
- Naprave ne smete odpirati!
- Samodejni zagon!
- Uničevalnik dokumentov ne sme delovati v praznem teku!
- Ko uničevalnika dokumentov ne uporabljate, ga izklopite z glavnim stikalom!
- Uničevalnik dokumentov uporabljajte samo v brezhibnem stanju in upoštevajoč navodila za uporabo, zadevne predpise ter smernice in veljavna varnostna določila ter predpise za preprečevanje nesreč. Če pride do motenj, uničevalnik dokumentov takoj prenehajte uporabljati!
- Naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (zlasti otrok) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi ali brez potrebnih izkušenj in znanj, razen ko delajo pod nadzorom ali so dobile izčrpana navodila za uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.



- 1 - Upoštevati morate varnostne predpise!
- 2 - **Pred začetkom uporabe uničevalnika dokumentov pazljivo preberite navodila za uporabo in varnostna navodila!**
- 3 - Ta uničevalnik dokumentov ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci (izdelek ni igrača)!
- 4 - Dovoda papirja se ne dotikajte z rokami!
- 5 - Dovoda papirja se ne dotikajte z oblačili!
- 6 - Dovoda papirja se ne dotikajte z lasmi!
- 7 - Pred vzdrževalnimi deli ločite uničevalnik dokumentov od električnega napajanja!
- 8 - Pri uničevanju medijev CD/DVD nosite zaščitna očala!
- 9 - Pred uničevanjem dokumentov z njih odstranite vse sponke! (naprave varnostnih stopenj P6 in P7)



Upoštevajte opozorila!



- 1 - Glasnost v prostem teku (po standardu DIN)
- 2 - Uničevalnik dokumentov v pripravljenosti
- 3 - Uničevalnik dokumentov deluje
- 4 - Samodejni zagon
- 5 - Naoljite (uporabljajte samo olje DAHLE!)
- 6 - Uničevalnik dokumentov odstranite pravilno in na okolju prijazen način pri pooblaščenem zbirnem mestu. Delov uničevalnika dokumentov ali embalaže ne zavržite med gospodinjske odpadke.

Namenska uporaba, garancija

Uničevalnik dokumentov je namenjen uničevanju papirja. Odvisno od modela je mogoče poleg papirja uničiti tudi majhne količine naslednjih materialov:

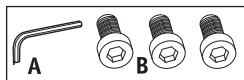
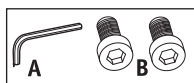
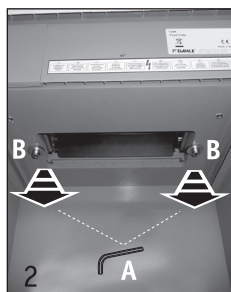
- CD-ji/DVD-ji, bančne in kreditne kartice (glejte tehnične podatke)
- običajne količine sponk za spenjalnike in pisarniških sponke, ki so v papirni dokumentaciji (izjema: naprave varnostnih stopenj P6 in P7)

Jamstvo in garancija ne pokrivata obrabe, škode zaradi nepravilne uporabe ter posegov tretjih oseb

Uničevalnik dokumentov je zasnovan za zasebno uporabo v običajnem pisarniškem okolju.

Glede na spodnje tehnične podatke o zmogljivosti obdelanih listov veljajo naslednji okvirni pogoji: Največje število listov, ki bodo pod naslednjimi pogoji razrezani v enem postopku: Novi, morda naoljeni rezalni valji, hladni motor, napajanje s tokom z nazivno napetostjo in nazivno frekvenco (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). Odstopanja lahko povzročijo manjšo zmogljivost obdelanih listov in glasnejši hrup delovanja. Liste je treba dovajati po sredini in pod kotom 90°. Odvisno od lastnosti papirja in dovajanja lahko prav tako odstopa zmogljivost obdelave listov.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Odstranite transportno varovalo!

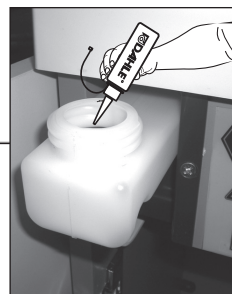
1. Vključite zavore! Pred prvo uporabo odprite vrata, odstranite posodo za papir.
2. Odstranite vijake transportno varovala (območje za vstavljanje posode za papir) iz talne plošče pod rezalnim mehanizmom, znova vstavite posodo za papir in zaprite vrata.
3. Pri vsakem prestavljanju morate znova namestiti transportno varovalo.



1



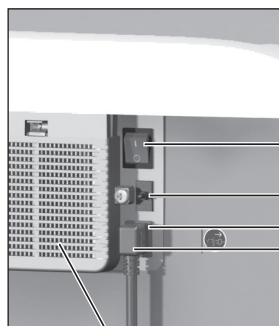
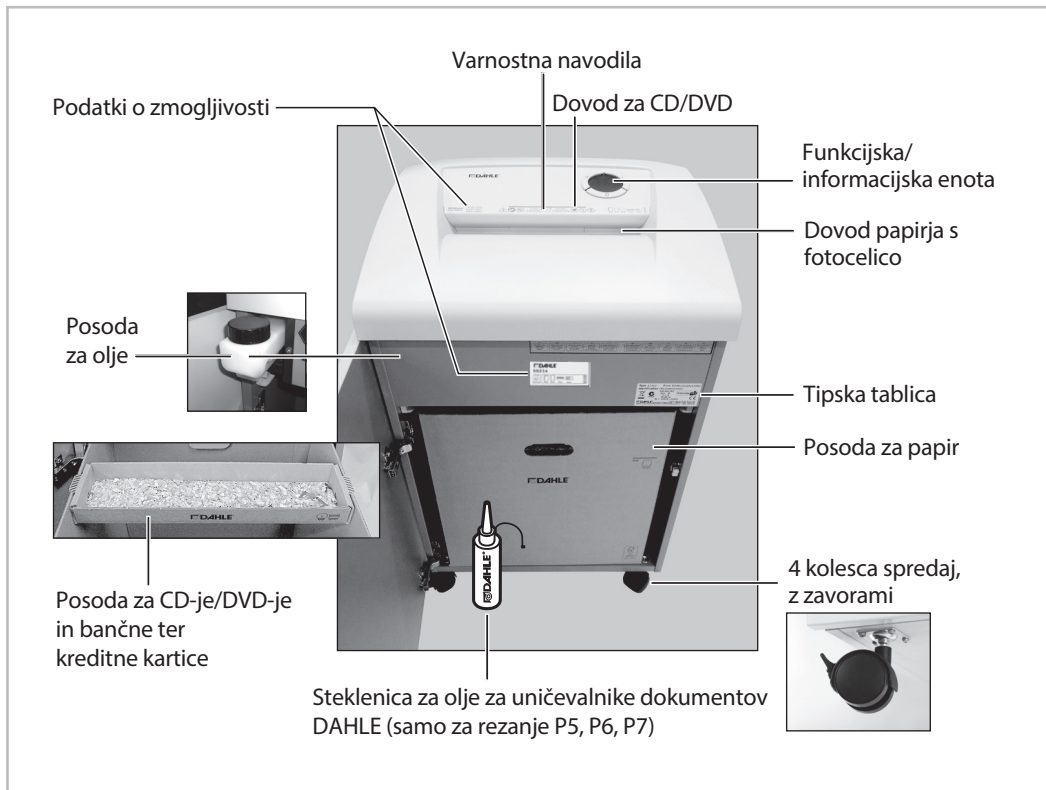
2



1. Rezalne valje naoljite z oljem za uničevalnik dokumentov DAHLE (samo za rezanje P5, P6 in P7)!
2. Posodo za olje napolnite z oljem za uničevalnik dokumentov DAHLE!



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.



Po vklopu glavnega stikala počakajte 2-3 sekunde, nato napravo zaženite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev.

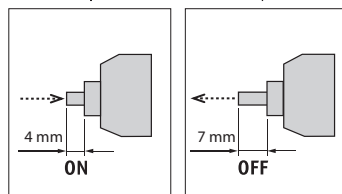
Glavno stikalo

Zaščitno toplotno stikalo

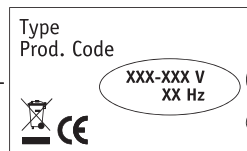
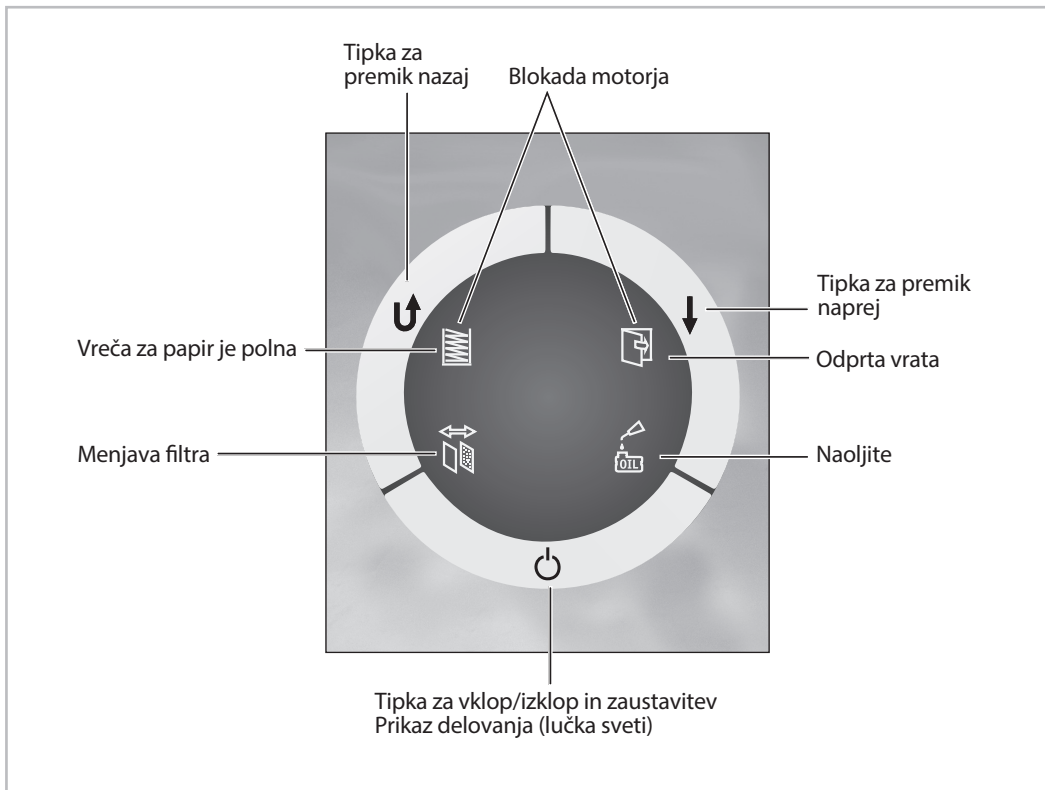
Električna vtičnica

Električni kabel

Filter za fini prah



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.







1. Preverite, ali se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata s podatki na tipski tablici.











| | | | | | | | Varnostne stopnje po DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































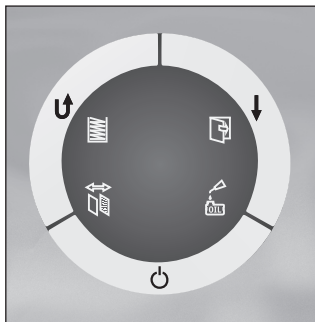
|  | Hitrost m/ min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Mere V x Š x G mm | Prostornina posode l | Teža kg |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------|-------------------------|------------|
| | |  |  | | | | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Varnostne stopnje po DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

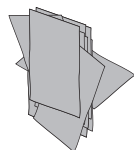


|  | Hitrost m/ min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Mere V x Š x G mm | Prostornina posode l | Teža kg |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------|-------------------------|------------|
| | |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Upoštevajte varnostna navodila.

1. Pred uporabo uničevalnika dokumentov preverite položaj posode za CD-je/DVD-je in bančne/kreditne kartice. Pri uničevanju papirja mora biti ta v sprednjem območju posode za papir.
2. Zaprite vrata uničevalnika dokumentov.
3. Priložen električni kabel povežite z uničevalnikom dokumentov in električno vtičnico. Vključite glavno stikalo. Po vklopu z glavnim stikalom počakajte 2-3 sekunde.
4. Uničevalnik dokumentov vklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev.



O.K.

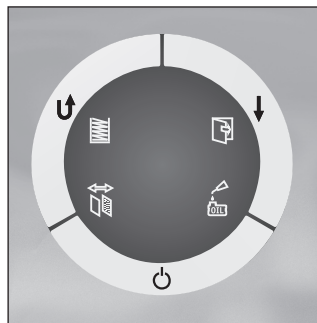
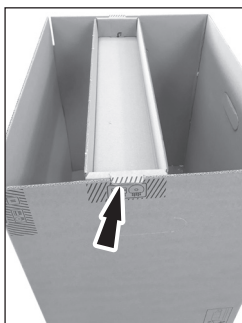
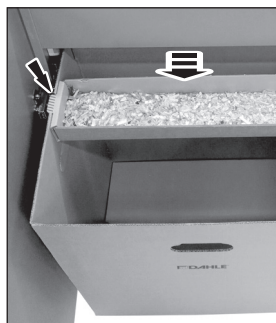


1. Upoštevajte podatke iz tehničnih podatkov o največjem številu listov!

2. Papir vstavite v sredino dovoda papirja, vgrajena fotocelica samodejno zažene uničevalnik dokumentov.
3. Ko je dovod papirja spet prost, se uničevalnik dokumentov samodejno izklopi in preide v stanje pripravljenost.
4. Trajno podajanje – po daljšem pritisku (približno 5 s) tipke za premik naprej se uničevalnik dokumentov preklopi na trajno podajanje.
5. Če se dovod papirja prekine za 15 sekund, se trajno podajanje izklopi.



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.



Upoštevajte varnostna navodila: Pri uničevanju medijev CD/DVD nosite zaščitna očala!

1. Pred uporabo uničevalnika dokumentov preverite položaj posode za CD-je/DVD-je in bančne/kreditne kartice. Pri uničevanju CD-jev/DVD-jev in bančnih/kreditnih kartic mora biti v zadnjem območju posode za papir.
2. Izvlecite posodo in posodo za CD-je/DVD-je in kreditne/bančne kartice postavite zadaj.
3. Zaprite vrata uničevalnika dokumentov.
4. Uničevalnik dokumentov vklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev.



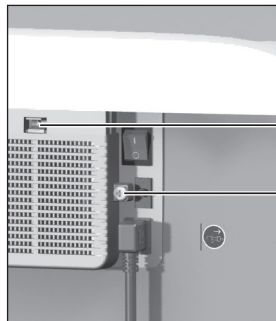
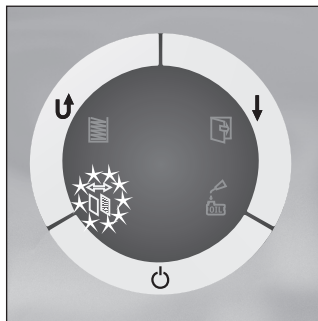
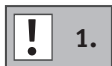
1. CD-je, DVD-je ali bančne oz. kreditne kartice vstavite v sredino dovoda in držite pritisnjeno tipko za premik naprej.
2. Ko je dovod za CD/DVD spet prost, se uničevalnik dokumentov samodejno izklopi in preide v stanje pripravljenosti.



Ovisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

DAHLE CleanTEC®

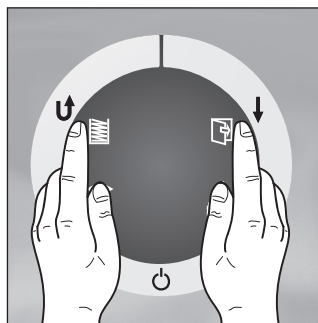
Menjava filtra za droben prah DAHLE



Zaskok

Vijak

1. Prikaz Menjava filtra (zamenjajte filter za droben prah DAHLE!) zasveti na polju za upravljanje.
2. Električni kabel izvlomite iz vtičnice.
3. Zamenjajte filter za droben prah na hrbtni strani naprave.
 - A. Popustite vijak.
 - B. Pritisnite zaskok in snemite pokrov.
 - C. Odstranite filter in ga odvrzite med odpadke. Obvezno znova vstavite filter za droben prah DAHLE!
 - D. Zaprite pokrov.
 - E. Zategnite vijak.
4. Električni kabel priključite v električno vtičnico, vklopite glavno stikalo in pritisnite tipko za vklop/izklop in zaustavitev.
5. Ponastavite prikaz za menjavo filtra: Približno 5 sekund držite hkrati pritisnjeni tipki za premik naprej in nazaj.



Ne prevzemamo jamstva za nepravilno uporabo filtra za droben prah DAHLE ali za neopravljeno menjavo filtra za droben prah DAHLE.

Rabljeni filter za droben prah DAHLE lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Drobni delci prahu se vežejo v filter za droben prah DAHLE.

Filter za droben prah DAHLE odvrzite med odpadke tako, da ni dostopen otrokom.



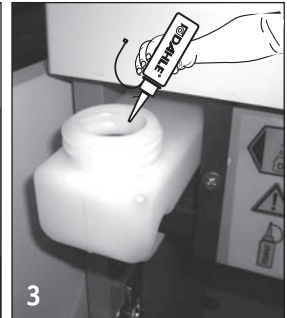
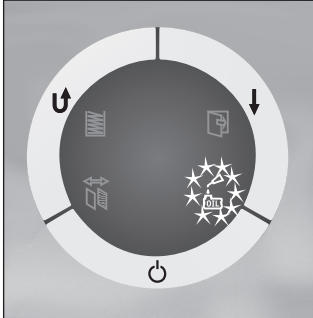
Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

Samodejno mazanje z oljem (samo za rezanje P5, P6 in P7)

Posodo za olje napolnite z oljem za uničevalnike dokumentov DAHLE.

Vgrajena posoda za olje za uravnavano samodejno mazanje valjev z oljem.

! 2.



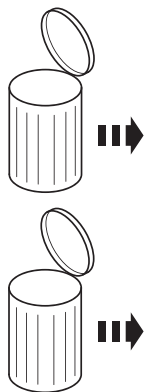
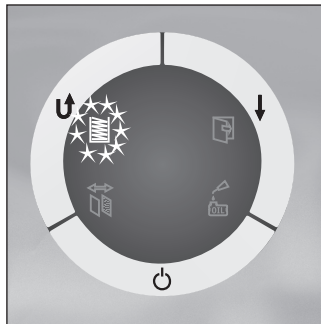
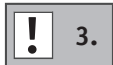
Ko se na prikazovalniku prikaže ustrezní prikaz, napolnite vgrajeno posodo za olje v uničevalniku dokumentov.

1. Uničevalnik dokumentov izklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev.
2. Odprite vrata, v omarici je vgrajena posoda za olje, odprite zamašek.
3. Posodo za olje napolnite z oljem (uporabite olje za uničevalnik dokumentov DAHLE) in jo znova zaprite.



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

Posoda za papir je polna – Lučka LED utripa.



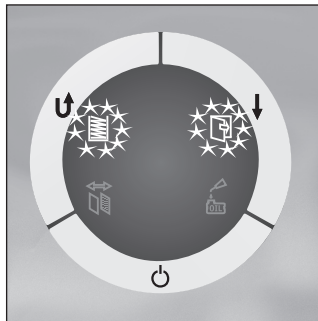
1. Ko je prestrezna posoda polna, se rezanje ustavi z vidnim opozorilom.
2. Izklopite glavno stikalo in električni kabel izvlecite iz vtičnice.
3. Snemite posodo za papir, jo izpraznite in znova vstavite.
4. Električni kabel priključite v električno vtičnico in vklopite glavno stikalo.



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

Samodejni izklop motorja – Utripata lučki LED za napolnjenost in vrata.

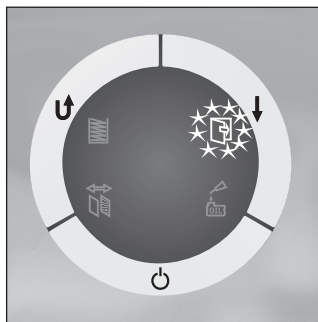
! 4.



1. Samodejni izklop motorja z zvočnim signalom ob:
 - pregretju motorja
 - zastoju papirja

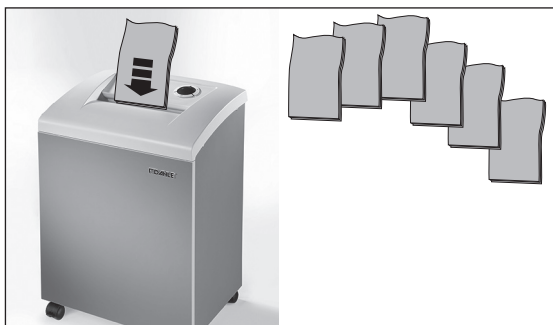
Odprta vrata – Lučka LED utripa.

! 5.



1. Pri odprtih vratih se rezanje ustavi in lučka LED utripa, vrata zaprite.

Ovisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

 1.


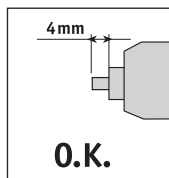
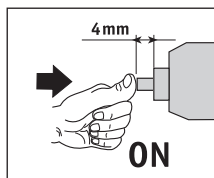
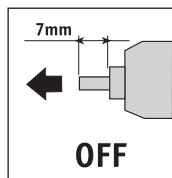
Uničevalnik dokumentov se po daljšem obratovanju in/ali preobremenitvi samodejno izklopi, da se ohladi.

 2.


Zaščitno toplotno stikalo

Rezanje se ne zažene:

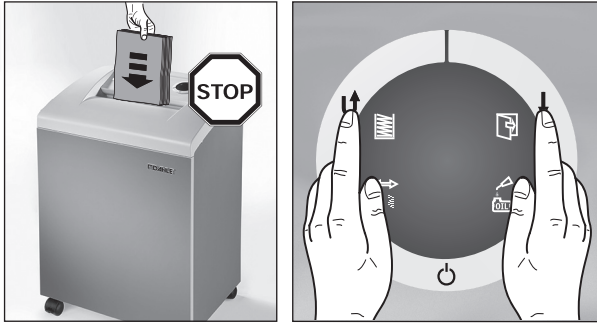
- električni kabel ni priključen v vtičnico
- glavno stikalo ni vklopljeno
- tipka za vklop/izklop in zaustavitev ni vključena
- odprta vrata
- polna posoda za papir
- je naprava preobremenjena/pregreta?
- zaščitno toplotno stikalo izklopljeno?



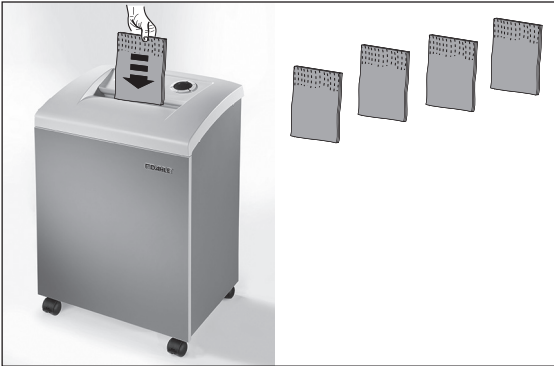
Zaščitno toplotno stikalo preklopite v pravi položaj – VKLOP.

Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

3.



1. Če je število listov preveliko, se rezanje ustavi.
2. Rezalni mehanizem se samodejno premakne malo nazaj in izvrže papir.
3. **POZOR: Stikala za premik naprej in nazaj ne preklaplajte izmenoma, da se rezalni mehanizem ne poškoduje!**



4. Če je papir še vedno zataknen, na kratko pritisnite tipko za premik nazaj.
5. Zmanjšajte število listov, tako da jih odstranite ali odtrgate.
6. Ko znova vstavite papir, se rezanje zažene samodejno, v nasprotnem primeru pritisnite tipko za premik naprej.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Če pride do zastoja papirja, rezalni mehanizem za 0,5 sekunde leče vzvratno.
2. Odstranite papir. Nato pritisnite stikalo za naprej, da sprostite rezalni mehanizem.
Stikalo za nazaj je blokirano, dokler ne pritisnete stikala za naprej.
3. Zmanjšajte število listov.



Odvisno od različice modela morda uničevalnik dokumentov ne vsebuje vseh možnih sestavnih delov in funkcij.

Varčevalni način

? 4.



Če uničevalnika dokumentov ne uporabljate, se po približno 30 minutah izklopi (lučka LED ugasne). Ko želite uničevalnik dokumentov znova uporabljati, ga vklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev.



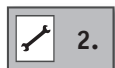
Uporabljajte izključno nadomestne dele DAHLE!

Samodejno mazanje z oljem (rezanje P5)



Rezalni mehanizem naoljite ob padanju zmogljivosti rezanja, po vsakem praznjenju posode za papir ali najpozneje po izteku časa delovanja, ki je naveden na opozorilu (**samo pri rezanju P5**).

1. Uničevalnik dokumentov izklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev. Rezalne valje ročno naoljite (uporabljajte olje za uničevalnik dokumentov DAHLE).
2. Uničevalnik dokumentov vklopite s tipko za vklop/izklop in zaustavitev ter pustite, da rezalni mehanizem 10 sekund teče nazaj brez vstavljenega papirja.



1. Uničevalnik dokumentov izklopite in električni kabel izvlecite iz vtičnice.
2. Napravo čistite samo s suho krpo.
3. Električni kabel povežite z električno vtičnico, vklopite uničevalnik dokumentov.



Prije prve uporabe uništavača dokumenata pažljivo pročitajte Upute za uporabu i sigurnosne napomene! Obavezno poštujujte sve napomene! Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu.

- Uništavač dokumenata skladištiti, prevoziti i koristiti isključivo u uspravnom položaju!
- S uništavačem dokumenata rabiti samo tekućine i plinove koji ispunjavaju zahtjeve smjernica tvrtke DAHLE!
- Uništavač dokumenata mora se rabiti u zatvorenim prostorima na temperaturi od 15 °C do 32 °C (59 °F – 90 °F) i na vlažnosti zraka bez kondenzacije od 15 % do 95 %!
- Uništavač dokumenata ne smije se postaviti u blizini izvora topline!
- Uništavač dokumenata postaviti na čvrsto tlo na udaljenosti 100 mm od zida, aktivirati kočnice i pričvrstiti montažnim priborom koji može biti isporučen!
- Izbjegavati gomilanje topline!
- Mrežna utičnica s uzemljenjem mora uvijek biti lako pristupačna!
- Upotrebljavati samo neoštećeni kabel za priključivanje na elektromrežu koji je dostavila tvrtka DAHLE!
- Instalacije zgrade treba osigurati od kratkog spoja: maks. 16 A (SAD maks. 20 A)!
- Uređaj ne rabiti u blizini zapaljivih tekućina i plinova!
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini nagrizajućih tvari!
- Uređaj se ne smije izlagati vlazi!
- Uređaj se ne smije otvarati!
- Uređaj se automatski pokreće!
- Uništavač dokumenta ne smije raditi u praznom hodu!
- Isključiti uništavač dokumenata na glavnoj sklopki kada se ne upotrebljava!
- Uništavač dokumenata pokretati samo u ispravnom stanju uz pridržavanje Uputa za uporabu, uobičajenih propisa i smjernica te važećih sigurnosnih propisa i propisa o sprječavanju nezgoda. U slučaju smetnji, odmah isključiti uništavač dokumenata!
- Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim (motoričkim) ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako rade pod nadzorom ili ako ih je iscrpno upoznala s rukovanjem uređajem osoba odgovorna za sigurnost.



- 1 - Sigurnosni propisi moraju se poštivati!
- 2 - **Prije prve uporabe uništavača dokumenata pažljivo pročitajte Upute za uporabu i sigurnosne napomene!**
- 3 - Ovim uništavačem dokumenata ne smiju upravljati djeca (proizvod nije igračka)!
- 4 - Otvor za ulaganje papira ne dodirujte rukama!
- 5 - Otvor za ulaganje papira ne smiju dodirivati komadi odjeće!
- 6 - Otvor za ulaganje papira ne smijete dodirivati kosom!
- 7 - Prije radova održavanja isključite uništavač dokumenata iz napajanja strujom!
- 8 - Prilikom uništavanja CD/DVD medija nosite zaštitne naočale!
- 9 - Prije uništavanja dokumenata ukloniti spajalice i klamerice! (uređaji sa stupnjem sigurnosti P6 i P7)

**Poštivati upute upozorenja!**

- ¹ - Razina buke pri radu u praznom hodu (prema standardu DIN)
- ² - Uništavač dokumenata u stanju pripravnosti
- ³ - Uništavač dokumenata u radu
- ⁴ - Automatsko pokretanje uređaja
- ⁵ - Ulja (Koristiti isključivo ulje tvrtke DAHLE!)
- ⁶ - Uništavač dokumenata zbrinite stručno i u skladu s propisima o zaštiti okoliša na ovlaštenom deponiju. Dijelove uništavača dokumenata ili ambalaže ne odlažite u kućanski otpad.

Namjenska uporaba, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je uništavanju papira. Ovisno o vrsti modela, moguće je uništavanje manje količine sljedećih materijala:

- CD/DVD medija, čekovnih i kreditnih kartica (vidi Tehničke podatke)
- spajalica i klamerica koje se nalaze u papirnoj dokumentaciji u uobičajenoj količini (Iznimka: uređaji sa stupnjem sigurnosti P6 i P7)

Trošenje, oštećenja zbog neprikladne uporabe i zahvati trećih strana nisu obuhvaćeni jamstvom ni garancijom

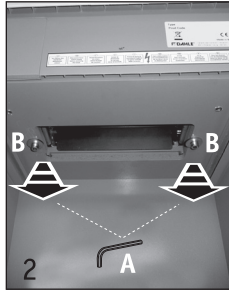
Uništavač dokumenata namijenjen je za privatnu uporabu i uobičajeno uredsko poslovanje.

U vezi s količinom listova koja je navedena u tehničkim podacima, vrijede sljedeći okvirni uvjeti: Maksimalni broj listova koji se mogu izrezati u jednom prolazu pri sljedećim uvjetima: Novi i prema potrebi podmazani valjci za rezanje, hladan motor, napajanje strujom s nazivnim naponom i nazivnom frekvencijom (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). Odstupanja mogu dovesti do smanjene količine listova i povećane buke pri okretanju. Listove treba umetati po sredini i uzdužno pod kutom od 90°. Ovisno o svojstvima papira i načinu umetanja, također može varirati i količina listova.

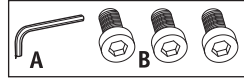
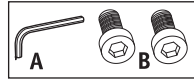
Pridržano pravo tehničkih izmjena!

**Ukloniti dijelove za osiguravanje tijekom prijevoza!**

1



2



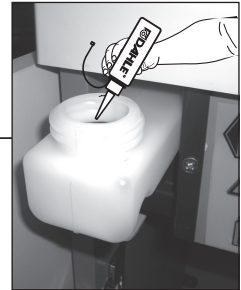
1. Aktivirati kočnice za zaustavljanje! Prije prve uporabe otvorite vrata i izvadite spremnik za otpadni papir.
2. Uklonite vijke za osiguravanje tijekom prijevoza (područje za ulaganje na spremniku za otpadni papir) iz podne ploče ispod uređaja za rezanje, vratite spremnik za otpadni papir na mjesto i zatvorite vrata.
3. Pri svakoj promjeni mjesta uporabe potrebno je ponovno postaviti dijelove za osiguravanje tijekom prijevoza.



1

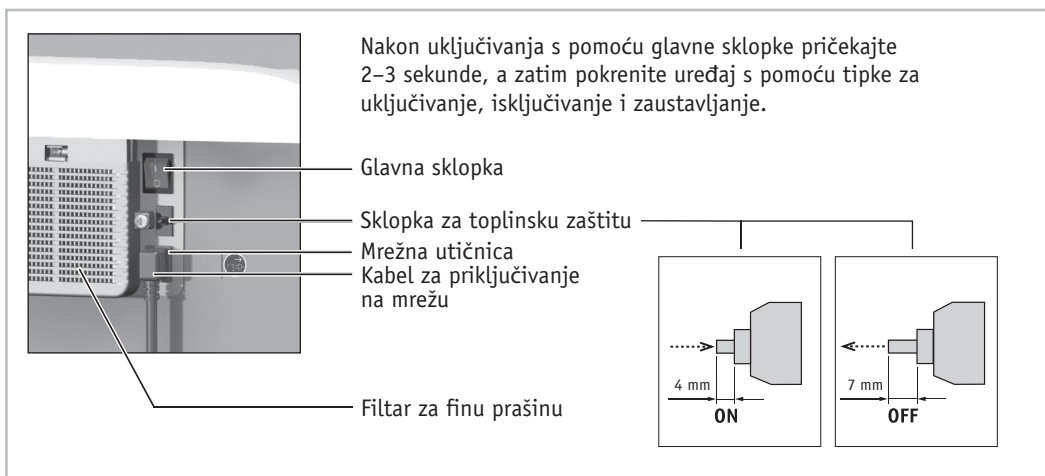
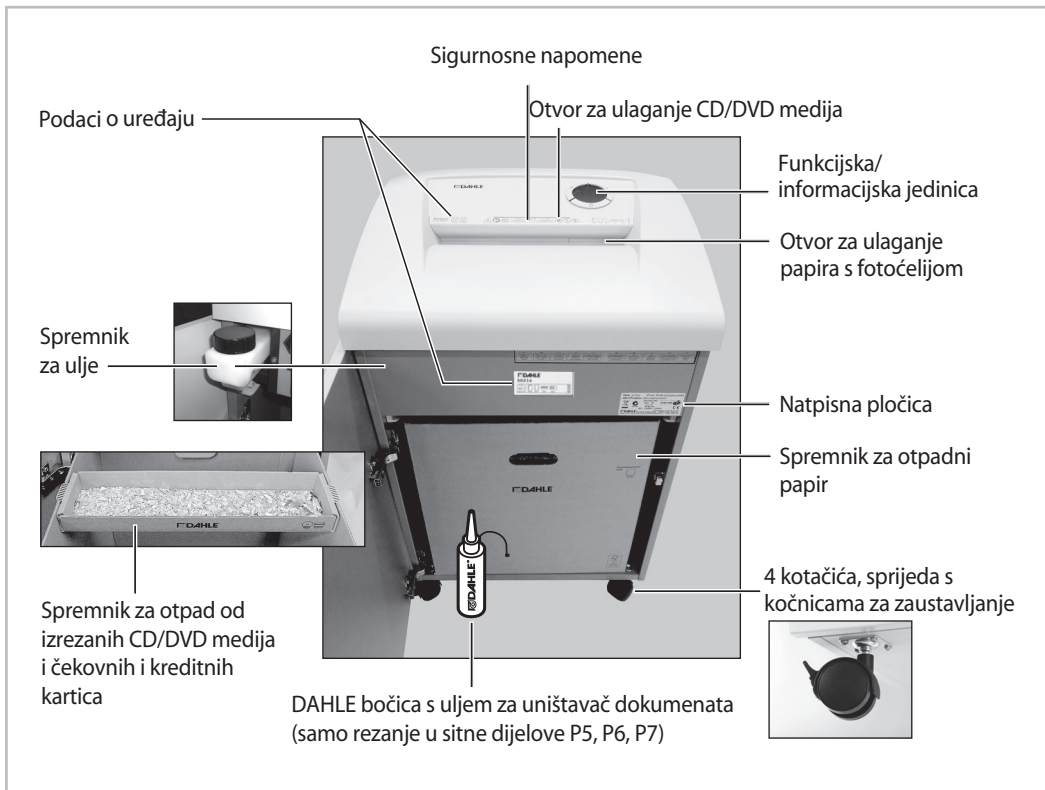


2

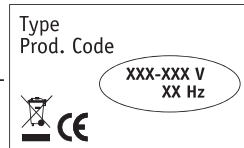
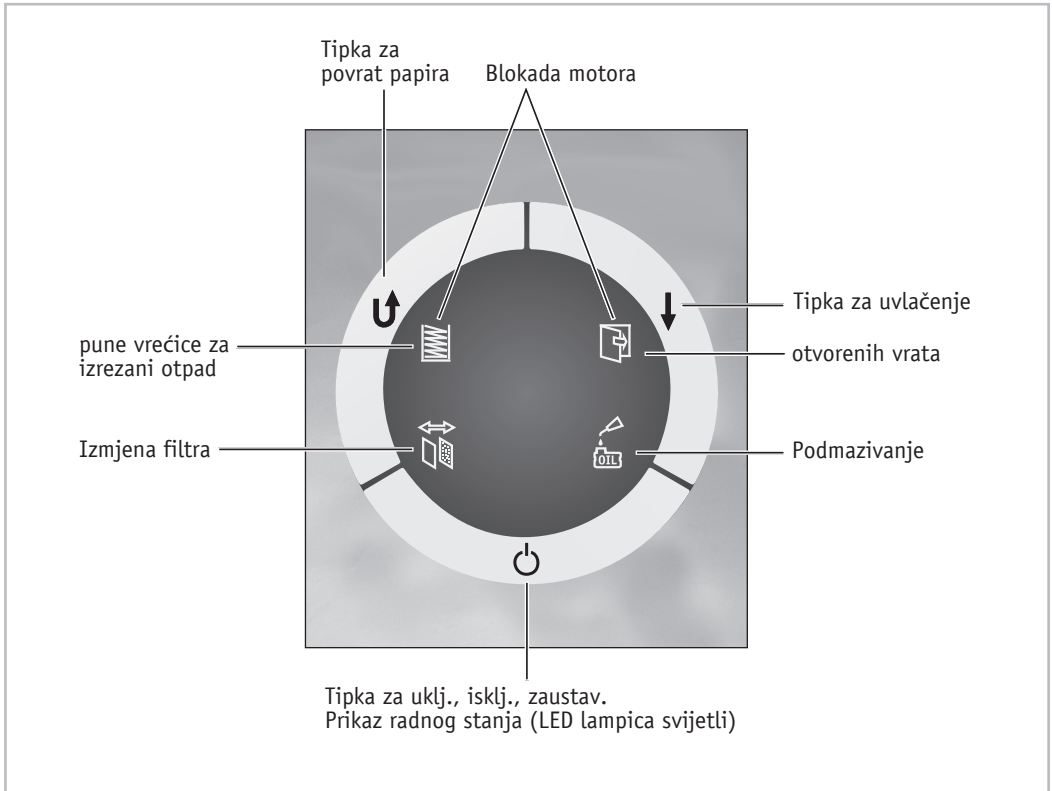


1. Podmažite valjke za rezanje uljem tvrtke DAHLE za uništavače dokumenata (samo rezanje u sitne dijelove P5, P6 i P7)!
2. Napunite spremnik za ulje uljem tvrtke DAHLE za uništavače dokumenata!

Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.







1. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija mreže vaše električne mreže podacima na natpisnoj pločici.



| | | | | | | | Stupnjevi sigurnosti prema DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|---------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































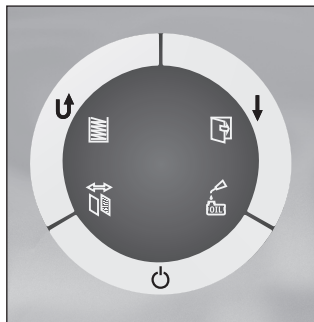
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|---------------------------|------------------------------------|--------------|
|  | Brzina u m/min |  |  |  | Dimenzije V x Š x D mm | Volumen spremnika za otpad l | Težina kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Stupnjevi sigurnosti prema DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

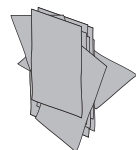


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|---------------------------|------------------------------------|--------------|
|  | Brzina u m/min |  |  |  | Dimenzije V x Š x D mm | Volumen spremnika za otpad l | Težina kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Obratite pozornost na sigurnosne napomene.

1. Prije uporabe uništavača dokumenata provjerite položaj spremnika za otpad od izrezanih CD/ DVD medija i čekovnih i kreditnih kartica. On se pri uništavanju papira mora nalaziti u prednjem području spremnika za otpadni papir.
2. Zatvorite vrata uništavača dokumenata.
3. Spojite isporučeni kabel za priključivanje na mrežu s uništavačem dokumenata i mrežnom utičnicom. Uključite glavnu sklopku. Nakon uključivanja s pomoću glavne sklopke, pričekajte 2 – 3 sekunde.
4. Uključite uništavač dokumenata s pomoću tipke za uključivanje, isključivanje i zaustavljanje.



O.K.



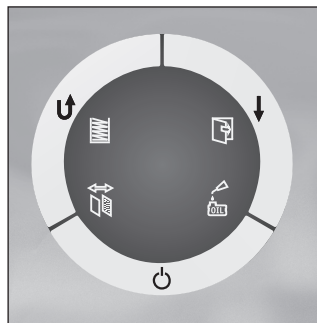
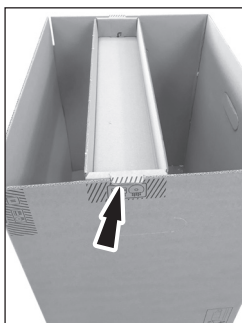
1. Poštivati maksimalni broj listova naveden u Tehničkim podacima!

2. Čim papir umetnete po sredini otvora za ulaganje papira, ugrađena fotočelija automatski pokreće uništavač dokumenata.
3. Nakon što se otvor za ulaganje papira oslobodi, uništavač dokumenata se automatski isključuje i prelazi u stanje pripravnosti.
4. Trajno uvlačenje – Nakon dužeg pritiskanja (otprilike 5 sekundi) tipke za uvlačenje uništavač dokumenata prelazi na opciju za trajno uvlačenje papira.
5. Ukoliko se dovod papira prekine na 15 sekundi, trajno uvlačenje se prekida.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

2.



Obratite pozornost na sigurnosne napomene: Prilikom uništavanja CD/DVD medija nosite zaštitne naočale!

1. Prije uporabe uništavača dokumenata provjerite položaj spremnika za otpad od izrezanih CD/DVD medija i čekovnih i kreditnih kartica. On se pri uništavanju CD/DVD medija i čekovnih/kreditnih kartica mora nalaziti u stražnjem području spremnika za otpadni papir.
2. Izvucite spremnik za otpadni papir pa spremnik za otpad od izrezanih CD/DVD medija i kreditnih/čekovnih kartica postavite prema natrag.
3. Zatvorite vrata uništavača dokumenata.
4. Uključite uništavač dokumenata s pomoću tipke za uključivanje, isključivanje i zaustavljanje.

2.1



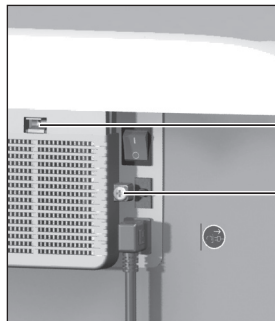
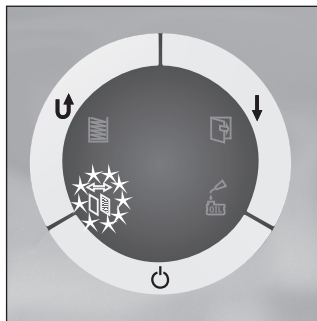
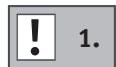
1. Umetnite CD/DVD medije ili čekovne/kreditne kartice po sredini otvora za CD/DVD i držite tipku za uvlačenje pritisnutom.
2. Nakon što se otvor za ulaganje CD/DVD medija oslobodi, uništavač dokumenata se automatski isključuje i prelazi u stanje pripravnosti.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

DAHLE CleanTEC®

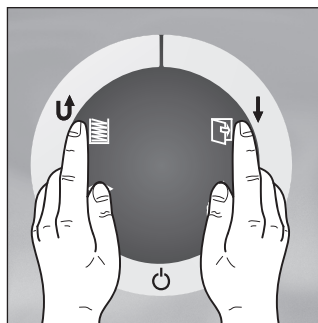
Izmjena Dahle filtra za finu prašinu



Pričvrсни
mehanizam

Vijak

1. Prikaz za izmjenu filtra (Zamijeniti DAHLE filtar za finu prašinu!) svijetli na upravljačkom polju.
2. Odvojite kabel za priključivanje na mrežu od mrežne utičnice.
3. Zamijenite filtar za finu prašinu na stražnjoj strani uređaja.
 - A. Otpustiti vijak
 - B. Pritisnuti pričvrсни mehanizam i skinuti poklopac
 - C. Izvaditi filtar i odložiti ga u smeće. Obvezno ponovno uložiti DAHLE filtar za finu prašinu!
 - D. Zatvoriti poklopac.
 - E. Zategnuti vijak
4. Spojite kabel za priključivanje na mrežu s mrežnom utičnicom, uključite glavnu sklopku i tipku za uključivanje, isključivanje i zaustavljanje.
5. Poništavanje prikaza za izmjenu filtra: Držite tipku za uvlačenje i povrat papira pritisnutom otprilike 5 sekundi.



Ne preuzimamo odgovornost za neprikladnu uporabu DAHLE filtra za finu prašinu i neizvršenih izmjena DAHLE filtra za finu prašinu.

Rabljeni DAHLE filtri za finu prašinu mogu se odložiti u kućni otpad.

Čestice fine prašine priljubljene su uz DAHLE filtar za finu prašinu.

Odložite DAHLE filtre za finu prašinu tako da su nedostupni za djecu.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

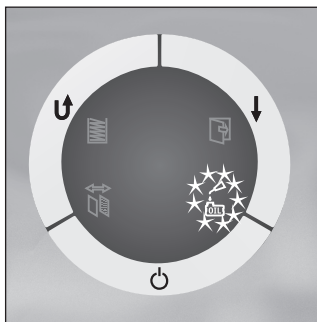
Automatsko podmazivanje (samo rezanje u sitne dijelove P5, P6, P7)

Spremnik za ulje napunite uljem tvrtke DAHLE za uništavače dokumenata.

Ugrađeni spremnik za ulje za redovito, automatsko podmazivanje valjaka.



2.



1



2



3

Napunite ugrađeni spremnik za ulje u uništavaču dokumenata do oznake na zaslonu.

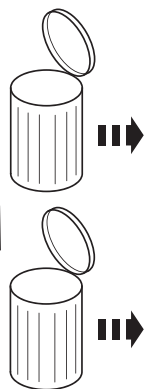
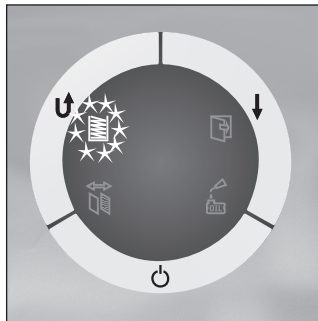
1. Isključite uništavač dokumenata s pomoću tipke za uključivanje, isključivanje i zaustavljanje.
2. Otvorite vrata, u ormaru se nalazi ugrađeni spremnik za ulje, otvorite poklopac.
3. Spremnik za ulje napunite uljem (koristiti ulje tvrtke DAHLE za uništavače dokumenata!) i ponovno zatvoriti.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

Spremnik za otpad pun – LED lampica treperi.

! 3.



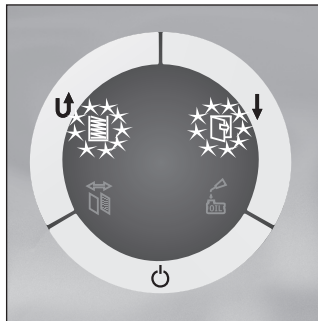
1. Kada je spremnik za otpad pun, zaustavlja se postupak rezanja i to se događuje optičkim signalima.
2. Isključite glavnu sklopku i odvojite kabel za priključivanje na mrežu od mrežne utičnice.
3. Izvadite spremnik za otpad, ispraznite ga i ponovno postavite.
4. Spojite kabel za priključivanje na mrežu s mrežnom utičnicom i uključite glavnu sklopku.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

Automatsko isključivanje motora – LED lampice za razinu i vrata trepere.

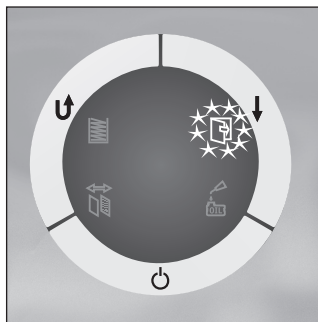
! 4.



1. Automatsko isključivanje motora u slučaju:
 - pregrijavanju motora
 - zastoju papira

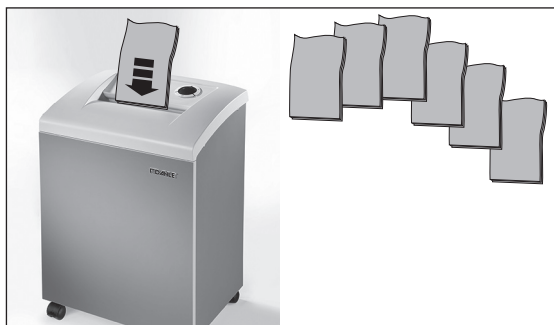
Otvorena vrata – LED lampica treperi.

! 5.

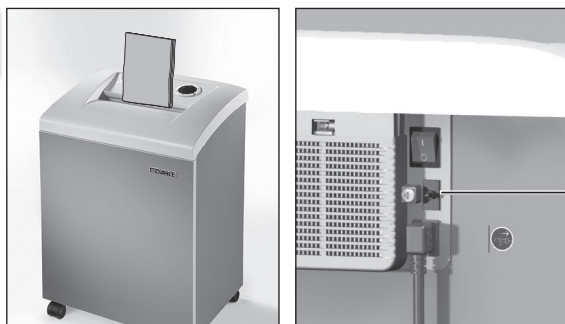


1. Kada su vrata otvorena, zaustavlja se postupak rezanja i treperi LED lampica, zatvorite vrata.

Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

 1.


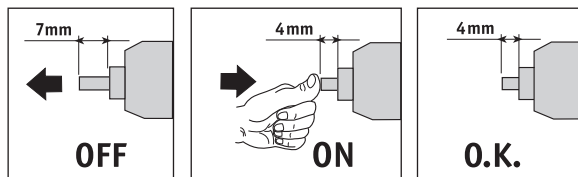
Uništavač dokumenata se nakon dužeg rada i/ili preopterećenja automatski isključuje radi hlađenja.

 2.


Sklopka za toplinsku zaštitu

Postupak rezanja ne počinje:

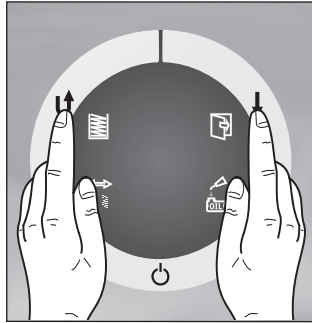
- Kabel za priključivanje na mrežu nije spojen s mrežnom utičnicom
- Glavna sklopka nije uključena?
- Tipka za uključivanje, isključivanje, zaustavljanje nije uključena?
- Vrata otvorena
- Spremnik za otpad pun
- Uređaj je preopterećen/pregrijan?
- Sklopka za toplinsku zaštitu u položaju OFF?



Postavite sklopku za toplinsku zaštitu u pravilan položaj – ON.

Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

? 3.



1. Ako je broj listova prevelik, postupak rezanja se zaustavlja.
2. Uređaj za rezanje samostalno se kreće kratko unatrag a papir se izbacuje.
3. **POZOR, sklopku za uvlačenje i povrat papira ne smije se naizmjenice pritiskati kako se ne bi oštetio uređaj za rezanje!**



4. Ukoliko je papir i dalje zaglavljn, kratko pritisnite tipku za povrat papira.
5. Smanjite broj papira izvlačenjem ili kidanjem.
6. Nakon ponovnog uvođenja papira postupak rezanja se automatski pokreće, inače morate pritisnuti tipku za uvlačenje papira.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. U slučaju zastoja papira se uređaj za rezanje kreće unatrag u trajanju od 0,5 sekundi.
2. Izvadite papir. Pritisnite nakon toga sklopku za uvlačenje radi oslobađanja uređaja za rezanje. Sklopka za povrat ostaje blokirana sve dok se ne uključi tipka za uvlačenje.
3. Smanjite broj listova.



Ovisno o verziji modela, Vaš uništavač dokumenata ne uključuje sve moguće dijelove i funkcije.

Štedni način rada

? 4.



Uništavač dokumenata se u slučaju nekorištenja nakon otprilike 30 minuta isključuje (LED lampica isključena).

Pri uporabi se uništavač dokumenata ponovno uključuje pomoću tipke za uključivanje, isključivanje, zaustavljanje.



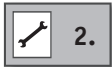
Koristite isključivo rezervne dijelove tvrtke DAHLE!

Podmazivanje (rezanje u sitne dijelove P5)



Podmažite uređaj za rezanje kada učinak rezanja oslabi, nakon svakog pražnjenja spremnika za otpad ili najkasnije nakon isteka vremena rada koje je naznačeno na uputi s upozorenjem (**samo pri rezanju u sitne dijelove P5**).

1. Isključite uništavač dokumenata s pomoću tipke za uključivanje, isključivanje i zaustavljanje. Podmažite valjke za rezanje ručno (koristiti ulja tvrtke DAHLE za uništavače dokumenata!).
2. Uključite uništavač dokumenata s pomoću tipke za uključivanje, isključivanje i pustite neka uređaj za rezanje radi unatrag bez uvlačenja papira tijekom 10 sekundi.



1. Isključite uništavač dokumenata i odvojite kabel za priključivanje na mrežu od mrežne utičnice.
2. Uređaj čistite isključivo suhom krpom.
3. Spojite kabel za priključivanje na mrežu s mrežnom utičnicom, uključite uništavač dokumenata.



Az iratmegsemmisítő üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati és biztonsági utasításokat! Az utasításokat alkalmazni kell! Őrizze meg ezeket a későbbi használathoz.

- Az iratmegsemmisítő kizárólag álló helyzetben tárolható, szállítható és üzemeltethető!
- Az iratmegsemmisítőhöz csak olyan folyadékokat és gázokat használjon, amelyek megfelelnek a DAHLE előírásainak!
- Az iratmegsemmisítőt kizárólag zárt helyiségekben, 15 és 32 °C közötti (59°F - 90°F) hőmérsékleten, kondenzációmentes, 15 és 95% közötti páratartalom mellett üzemeltesse!
- Az iratmegsemmisítőt ne helyezze hőforrás közelébe!
- Az iratmegsemmisítőt megfelelően, biztonságosan állítsa a talajra a faltól 100 mm távolságra, nyomja le a rögzítőfékeket, és – ha tartozik ilyen a készülékhez – használja a rögzítőkészletet!
- Ne hagyja, hogy a hő felhalmozódjon a készülékben!
- A védőföldeléses hálózati dugaszoló aljzatnak mindig hozzáférhetőnek kell lennie!
- Csak a DAHLE cég által biztosított, sértetlen hálózati csatlakozókábel használható!
- Az épület elektromos hálózatában biztonsági rövidzárlat-védelmet kell felszerelni: max. 16A (US max. 20A)!
- Ne használja gyúlékony folyadékok és gázok környezetében!
- Ne használja maró anyagok környezetében!
- Ne tegye ki nedvesség hatásának!
- A készüléket tilos felnyitni!
- Automatikus indulás!
- Ne működtesse üresen a készüléket!
- Ha nem használja az iratmegsemmisítőt, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót!
- Az iratmegsemmisítőt csak kifogástalan állapotban, a használati útmutató figyelembevételével üzemeltesse, a szokásos előírások és irányelvek, valamint az érvényben lévő biztonsági rendelkezések és baleset-megelőzési előírások betartása mellett. Amennyiben zavarok lépnek fel, akkor az iratmegsemmisítőt azonnal üzemem kívül kell helyezni!
- A készülék nem csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalat és ismeretek nélküli személyek (ideértve a gyerekeket is) által történő használatra készült, kivéve, ha felügyelet mellett használják a készüléket vagy a készülék használatához részletes utasítást kapnak egy olyan személytől, aki a biztonságért felelős.



- 1 - A biztonsági előírásokat alkalmazni kell!
- 2 - **Az iratmegsemmisítő üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati és biztonsági utasításokat!**
- 3 - Ezt az iratmegsemmisítőt nem gyermekek általi használatra tervezték (a termék nem játék)!
- 4 - Ne érjen hozzá a kezeivel a papíradagolóhoz!
- 5 - Ne érjen hozzá a ruhájával a papíradagolóhoz!
- 6 - Ne érjen hozzá a hajával a papíradagolóhoz!
- 7 - A karbantartási munkák előtt válassza le az iratmegsemmisítőt az áramellátásról!
- 8 - CD/DVD-k megsemmisítése során védőszemüveget kell viselni!
- 9 - Az iratok megsemmisítése előtt távolítsa el belőlük a tűzőkapcsokat és gemkapcsokat!
(P6 és P7 biztonsági fokozatú készülékek)

**Kövesse a figyelmeztetéseket!**

- 1 - Zajsint üresjáratban (DIN szerint)
- 2 - Az iratmegsemmisítő használatra kész
- 3 - Az iratmegsemmisítő működik
- 4 - Automatikus indulás
- 5 - Olajok (Csak DAHLE-olajat használjon!)
- 6 - Az iratmegsemmisítőt szakszerű és környezetbarát módon ártalmatlanítsa és adja le egy átvételre jogosult gyűjtőhelyen. Az iratmegsemmisítőt vagy a csomagolás semmilyen részét ne helyezze a háztartási hulladékok közé.

Rendeltetés szerinti használat, garancia

Az iratmegsemmisítő papírok megsemmisítésére készült. Egyes modellek kis mennyiségben alkalmasak a következő anyagok megsemmisítésére is:

- CD-k/DVD-k, csekk- és hitelkártyák (lásd a műszaki adatokat)
- a papírdokumentumokban a szokásos felhasználói terjedelemben előforduló tűző- és irodai kapcsok (kivétel: P6 és P7 biztonsági fokozatú készülékek)

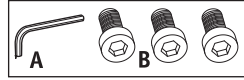
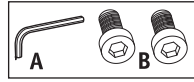
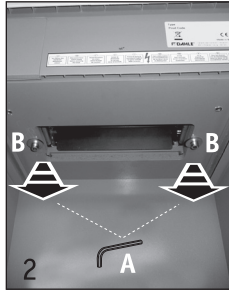
A kopásból, nem rendeltetés szerinti használatból és külső beavatkozásokból származó károkra a garancia nem érvényesíthető

Az iratmegsemmisítő magáncélú és normál irodai környezetben történő használatra készült.

Az alábbi műszaki adatokban megadott lapszámra vonatkozóan az alábbi keretfeltételek vonatkoznak: Az egy ciklusban, az alábbi feltételek mellett vágható lapok maximális darabszáma: Új, szükség esetén beolajozott aprítóhengerek, hideg motor, áramellátás névleges feszültséggel és névleges frekvencia (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). Az adatoktól eltérés kisebb lapszámhoz vezethet és a készülék működése nagyobb zajjal járhat. A lapok adagolása középen és hosszában 90°-nál kisebb szögben történik. A papír tulajdonságaitól és az adagolástól függően a darabszám változhat.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Távolítsa el a szállítási rögzítőelemeket!



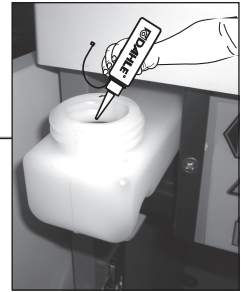
1. Nyomja le a rögzítőféket! Az első üzembe helyezés előtt nyissa ki az ajtót és vegye ki a papírhulladék-tartályt.
2. Távolítsa el a szállítás során való rögzítéshez használt csavarokat (a papírhulladék-tartály nyílásánál) az aprítómű alaplemeze alól, majd a papírhulladék-tartályt tolja vissza az iratmegsemmisítő-be, és csukja be az ajtót.
3. A készülék minden áthelyezésekor helyezze vissza a szállítási rögzítőelemeket.



1



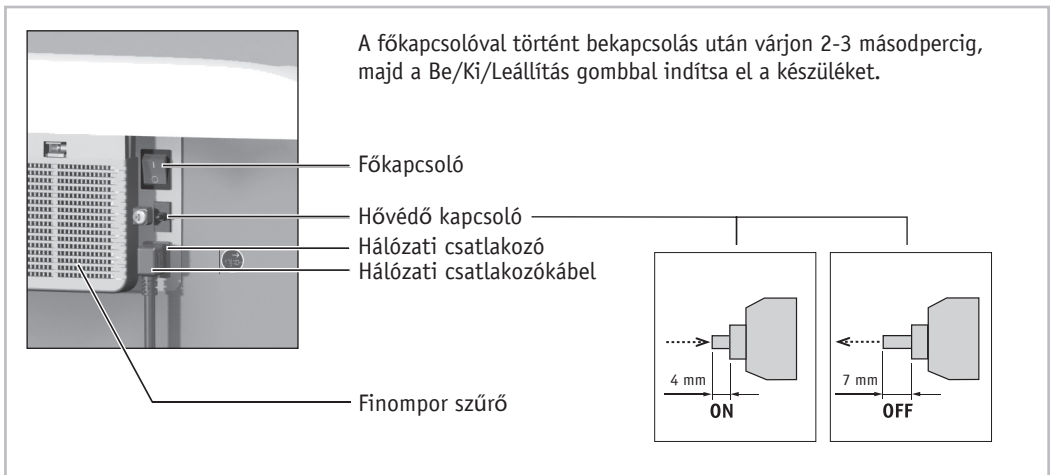
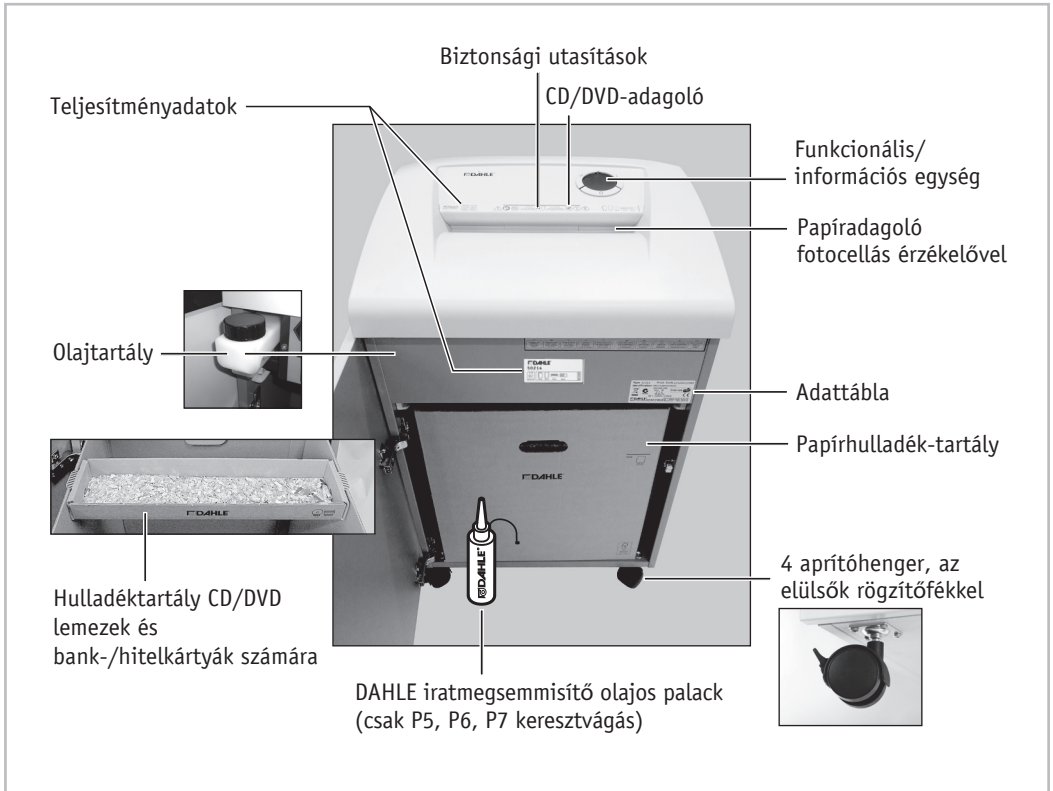
2



1. Olajozza meg az aprítóhengereket DAHLE iratmegsemmisítő-olajjal (csak P5, P6 és P7 keresztvágás esetén)!
2. Töltse fel az olajtartályt DAHLE iratmegsemmisítő-olajjal!

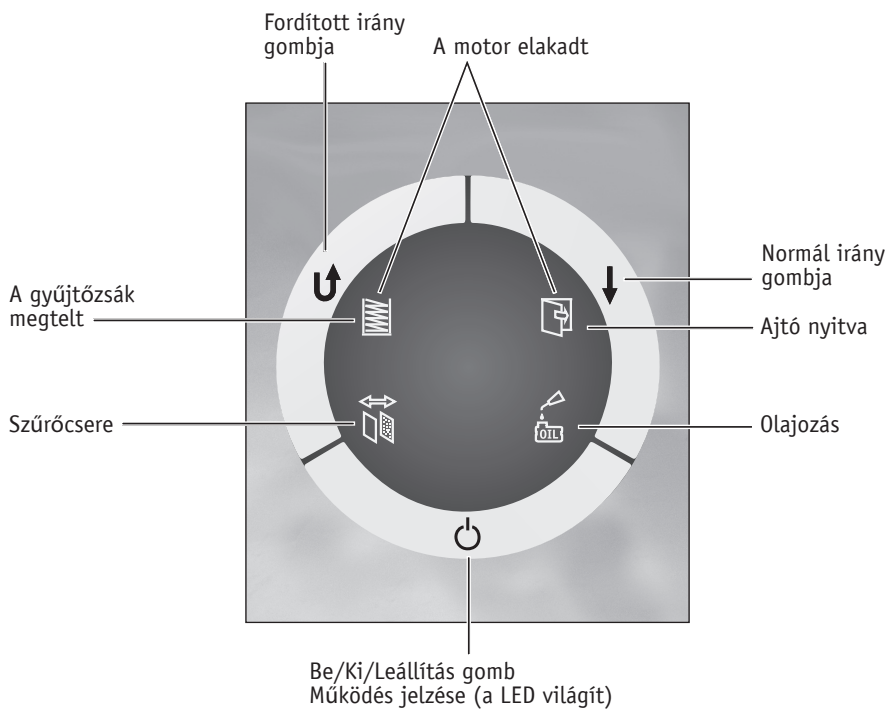


A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.





A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.



Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz



1. Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e az adattáblán szereplő értéknek.






































| | | | | | | | Biztonsági fokozatok DIN 66399* szerint | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|---|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

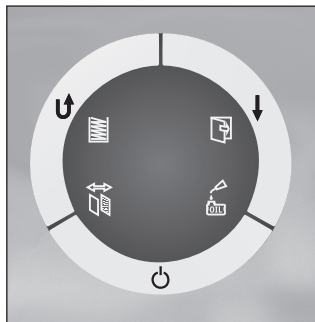
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|--------------------|---|---|---|--------------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Sebesség m/perc |  |  |  | Méreték Ma x Szé x Mé mm | Gyűjtő térfogata l | Tömeg kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



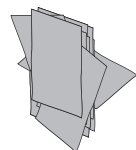
| | | Biztonsági fokozatok DIN 66399* szerint | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | Méreték Ma x Szé x Mé mm | Gyűjtő térfogata l | Tömeg kg |
|--|--------------------|---|---|---|--------------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Sebesség m/perc |  |  |  | | | |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |

**Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetések betartására.**

1. Az iratmegsemmisítő használata előtt ellenőrizze a CD/DVD lemezek és a bank-/hitelkártyák hulladéktartályának pozícióját. Papírok megsemmisítése esetén e tartóknak a papírhulladék-tartály elején kell elhelyezkednie.
2. Csukja be az iratmegsemmisítő ajtaját.
3. Csatlakoztassa az iratmegsemmisítő hálózati csatlakozókábelét a hálózati dugaszoló aljzatba. Kapcsolja be a főkapcsolót. A főkapcsolóval történt bekapcsolás után várjon 2-3 másodpercet.
4. Kapcsolja be az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal.



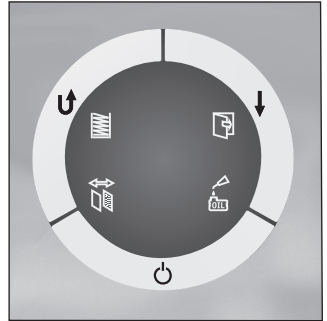
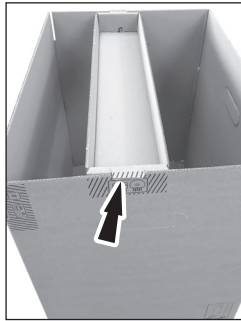
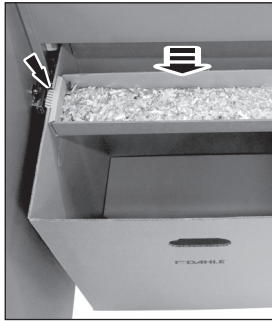
O.K.

**1. Ügyeljen a Műszaki adatok részben megadott maximális lapmennyiség betartására!**

2. Helyezze be a papírt a papíradagoló nyílás közepébe, a beépített fotocellás érzékelő automatikusan elindítja az iratmegsemmisítőt.
3. Amint a papíradagoló újra kiürül, az iratmegsemmisítő automatikusan kikapcsol, és készenléti módba vált.
4. Folyamatos működés – Ha hosszabb ideig (kb. 5 másodpercig) nyomva tartja a normál irány gombját, az iratmegsemmisítő folyamatos üzemre vált.
5. Ha a papíradagolás 15 másodpercig szünetel, a folyamatos működés leáll.



A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.



Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetések betartására: CD/DVD lemezek megsemmisítése során védőszemüveget kell viselni!

1. Az iratmegsemmisítő használata előtt ellenőrizze a CD/DVD lemezek és a bank-/hitelkártyák hulladéktartályának pozícióját. CD/DVD lemezek és bank-/hitelkártyák megsemmisítésekor ennek a hulladéktartálynak a papírhulladék-tartály mögötti részén kell elhelyezkednie.
2. Húzza ki a hulladéktartályt, és tolja hátsó helyzetbe a CD/DVD lemezek és bank-/hitelkártyák hulladéktartályát.
3. Csukja be az iratmegsemmisítő ajtaját.
4. Kapcsolja be az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal.



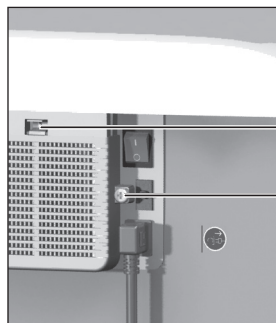
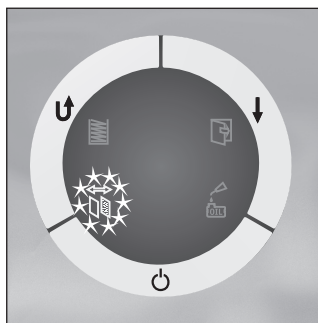
1. Helyezze be a CD/DVD lemezeket vagy bank-/hitelkártyákat a CD/DVD-adagoló közepébe és tartsa nyomva a normál irány gombot.
2. Amint a CD/DVD-adagoló kiürül, az iratmegsemmisítő automatikusan kikapcsol, és készenléti módba vált.



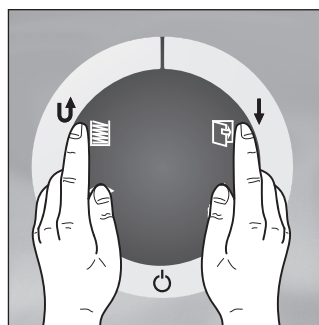
A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

DAHLE CleanTEC®

Dahle finompor-szűrő cseréje



1. A szűrőcsere jelzése (**cserélje ki a DAHLE finompor-szűrőt!**) világít a kezelőfelületen.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzattól.
3. Cserélje ki a finompor-szűrőt a készülék hátsó oldalán.
 - A. Lazítsa meg a csavart
 - B. Nyomja meg a reteszelést és vegye le a fedelet
 - C. Vegye ki és ártalmatlanítsa a szűrőt. Feltétlenül **DAHLE finompor-szűrőt** rakjon be újra!
 - D. Zárja be a fedelet
 - E. Húzza meg a csavart
4. Csatlakoztassa hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzatba, kapcsolja be a főkapcsolót és a Be/Ki/Leállítás gombot.
5. Szűrőcsere jelzésének alaphelyzetbe állítása: Tartsa nyomva körülbelül 5 másodpercig egyidejűleg a normál és a fordított irány gombját.



Semmilyen felelősséget nem vállalunk a DAHLE finompor-szűrő szakszerűtlen használatáért és a DAHLE finompor-szűrő cseréjének elhanyagolásáért.

A használt DAHLE finompor-szűrő a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítható.

A finom porrészecskék a DAHLE finompor-szűrőben maradnak. Kérjük, úgy ártalmatlanítsa a DAHLE finompor-szűrőt, hogy ahhoz gyermekek ne férhessenek hozzá.



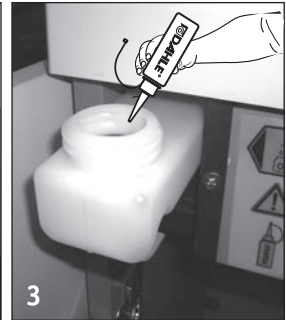
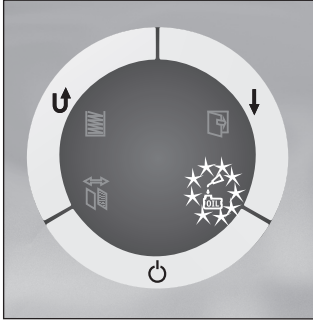
A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

Automatikus olajozás (csak P5, P6 és P7 keresztvágás)

Töltse fel az olajtartályt DAHLE iratmegsemmisítő-olajjal.

Beépített olajtartály a hengerek szabályozott, automatikus olajozásához.

! 2.



Töltse fel az iratmegsemmisítő beépített olajtartályát, ha a kijelzőn látható a jelzés.

1. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal.
2. Nyissa ki az ajtót, a beépített olajtartály a készülékházban található, nyissa ki a zárófedelet.
3. Töltse fel az olajtartályt olajjal (DAHLE iratmegsemmisítő-olajat használjon!), majd zárja vissza.

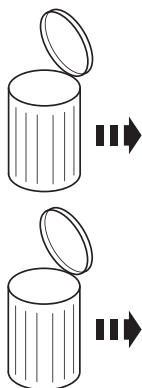
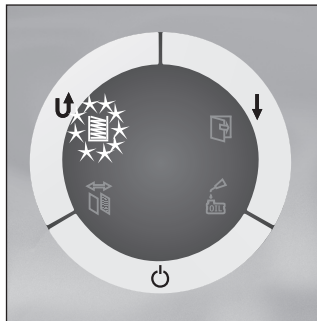


A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

A hulladéktartály megtelt – A LED villog.



3.



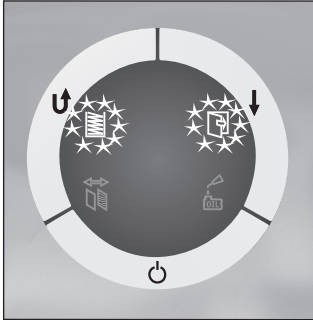
1. Ha hulladéktartály megtelt, a vágási folyamat leáll, majd a készülék optikai jelzést ad.
2. Kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzattól.
3. Vegye ki, ürítse ki, majd helyezze be a hulladéktartályt.
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzatba, majd kapcsolja be a főkapcsolót.

A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

Automatikus motorlekapcsolás – A töltésszint és ajtó LED-ek villognak.

!

4.



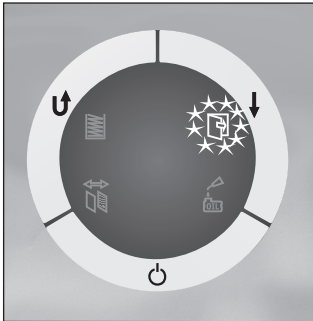
1. Automatikus motorlekapcsolás az alábbi esetekben:

- A motor túlmelegedett
- Elakadt a papír

Az ajtó nyitva van – A LED villog.

!

5.

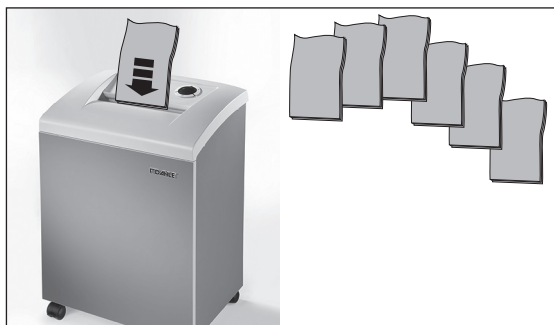


1. Nyitott ajtó esetén a vágási folyamat leáll és a LED villog, csukja be az ajtót.



A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

? 1.



Az iratmegsemmisítő hosszú használat és/vagy túlterhelés miatt automatikusan leáll, hogy lehűlhessen.

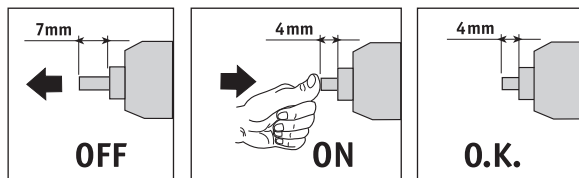
? 2.



Hővédő kapcsoló

A vágási folyamat nem indul el:

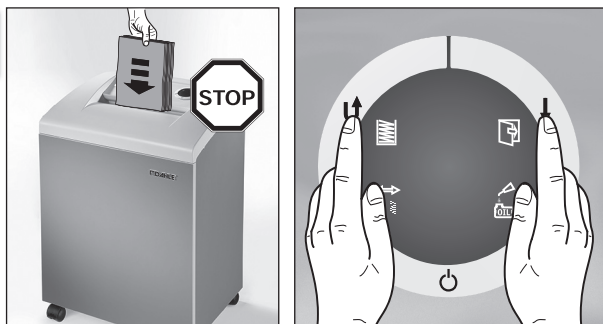
- Nincs csatlakoztatva a hálózati csatlakozókábel a hálózati dugaszoló aljzatba
- Nincs bekapcsolva a főkapcsoló?
- Nincs bekapcsolva a Be/Ki/Leállítás gomb?
- Nyitva van az ajtó
- Megtelt a hulladékartály
- A készülék túl van terelve/túlmelegedett?
- Kikapcsolt (OFF) a hővédő kapcsoló?



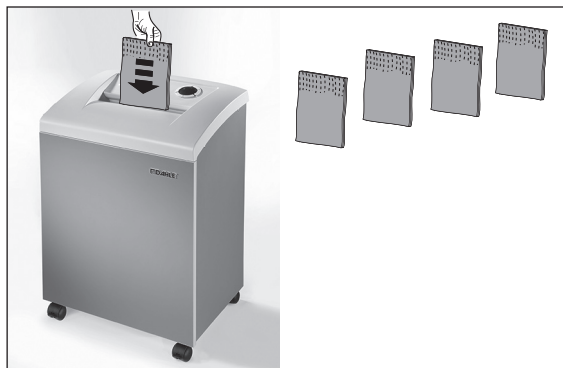
Kapcsolja a hővédő kapcsolót a megfelelő – ON – állásba.

A modellváltozattól függetlenül a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

3.



1. Túl sok lap van behelyezve, ezért a vágási folyamat leáll.
2. Az aprítómű rövid ideig önműködően fordított irányban jár, és a papír kilöködik a készülékből.
3. **FIGYELEM: Ne nyomogassa felváltva a normál és a fordított irány kapcsolóját, mert ez az aprítómű károsodását okozhatja!**



4. Ha a papír továbbra is el van akadva, nyomja meg egy rövid időre a fordított irány gombját.
5. A lapok kivételével vagy kitépésével csökkentse a lapok számát.
6. A papírok ismételt behelyezése után a vágási folyamat automatikusan elindul. Ha nem indul el, akkor nyomja meg a normál irány gombját.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Papírelakadás esetén az aprítómű 0,5 másodpercig fordított irányba működik.
2. Távolítsa el a papírt. Ezután nyomja meg a normál irány kapcsolóját az aprítómű szabadabb tételéhez.
A fordított irány kapcsolója mindaddig zárva van, amíg meg nem nyomja a normál irány gombját.
3. Csökkentse a lapok számát.

A modellváltozattól függően a készülék nem rendelkezik az összes részegységgel és funkcióval.

Energiatakarékos mód

? 4.



Ha az iratmegsemmisítőt kb. 30 percig nem használja, akkor az kikapcsol (a LED kialszik). A használathoz az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal ismét be kell kapcsolni.



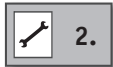
Kizárólag DAHLE cserealkatrészeket használjon!

Olajozás (P5 keresztvágás)



Olajozza meg az aprítóművet, ha csökken a vágási teljesítmény, a hulladéktartály minden egyes ürítése után vagy legkésőbb a figyelmeztető táblán megadott üzemidő letelte után **(csak P5 keresztvágás esetén)**.

1. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal. Olajozza meg kézzel az aprítóhengereket (DAHLE iratmegsemmisítő-olajat használjon).
2. Kapcsolja be az iratmegsemmisítőt a Be/Ki/Leállítás gombbal, és papír behelyezése nélkül 10 másodpercig járassa az aprítóművet fordított irányban.



1. Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt, és húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzatból.
2. A készülék tisztítását csak száraz ruhával végezze.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt a hálózati dugaszoló aljzatba, majd kapcsolja be az iratmegsemmisítőt.

Înainte de punerea în funcțiune a distrugătorului de documente, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță! Indicațiile trebuie aplicate! Păstrați instrucțiunile pentru a le putea consulta ulterior.

- Distrugătorul de documente trebuie depozitat, transportat și utilizat numai în poziție verticală!
- Utilizați pentru distrugătorul de documente numai lichide și gaze conforme cu directivele DAHLE!
- Distrugătorul de documente trebuie folosit în încăperi închise, la o temperatură cuprinsă între 15 °C și 32 °C (59 °F - 90 °F) și la o umiditate atmosferică fără condensare cuprinsă între 15 % și 95 %!
- Distrugătorul de documente nu trebuie amplasat în apropierea surselor de căldură!
- Așezați distrugătorul de documente într-o poziție stabilă pe podea, la o distanță de 100 mm față de perete, acționați frânelor de blocare și fixați-l cu setul de montaj inclus eventual în pachetul livrat!
- Evitați acumulările de căldură!
- Priza de alimentare cu curent electric, cu împământare, trebuie să fie accesibilă în orice moment!
- Utilizați numai un cablu de racordare la rețea de la firma DAHLE, nedeteriorat, livrat împreună cu dispozitivul!
- Protecția la scurtcircuit a instalației electrice a clădirii trebuie să fie asigurată: max. 16 A (SUA max. 20 A)!
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor și a gazelor inflamabile!
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea substanțelor corozive!
- Nu expuneți dispozitivul la umezeală!
- Dispozitivul nu trebuie deschis!
- Dispozitivul pornește în mod automat!
- Nu lăsați dispozitivul să funcționeze în gol!
- Când nu este folosit, distrugătorul de documente trebuie oprit de la întrerupătorul principal! Nu utilizați distrugătorul de documente decât dacă este în stare perfectă de funcționare, cu respectarea instrucțiunilor de utilizare, a normelor și directivelor uzuale, precum și a dispozițiilor de siguranță și a reglementărilor de prevenire a accidentelor în vigoare. Dacă intervin defecțiuni, distrugătorul de documente trebuie scos imediat din funcțiune!
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate ori cu experiență și cunoștințe reduse, cu excepția situațiilor în care lucrează sub supraveghere sau sunt îndrumate în permanență în utilizarea dispozitivului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.



- 1 - Normele de siguranță trebuie aplicate!
- 2 - **Înainte de punerea în funcțiune a distrugătorului de documente, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță!**
- 3 - Acest distrugător de documente nu este conceput pentru a fi utilizat de către copii (produsul nu este o jucărie)!
- 4 - Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu mâinile!
- 5 - Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu articole de îmbrăcăminte!
- 6 - Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu părul!
- 7 - Înainte de executarea lucrărilor de întreținere, deconectați distrugătorul de documente de la alimentarea cu curent electric!
- 8 - La distrugerea de CD-uri/DVD-uri trebuie să purtați ochelari de protecție!
- 9 - Îndepărtați capsela și clemele de hârtie înainte de distrugerea documentelor!
(dispozitivele din clasa de siguranță P6 și P7)



Țineți cont de avertismente!



- 1 - Nivelul de zgomot la funcționarea în gol (conform DIN)
- 2 - Distrugătorul de documente pregătit de funcționare
- 3 - Distrugătorul de documente în funcțiune
- 4 - Pornire automată
- 5 - Ungere (folosiți exclusiv uleiuri DAHLE!)
- 6 - Eliminați distrugătorul de documente la un centru de colectare a deșeurilor, în mod corect și în conformitate cu normele de protecție a mediului. Nu aruncați componente ale distrugătorului de documente sau ale ambalajului la gunoiul menajer

Utilizarea conform destinației prevăzute, garanția standard

Distrugătorul de documente este conceput pentru distrugerea hârtiei. În funcție de model, în afară de hârtie pot fi distruse și alte materiale în cantitate redusă, cum ar fi:

- CD-uri/DVD-uri, carduri bancare (consultați secțiunea Date tehnice)
- clemele de capsator și agrafele de birou care se află în documente, în cantitate uzuală (excepție: dispozitivele din clasa de siguranță P6 și P7)

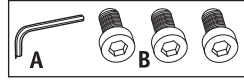
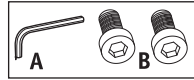
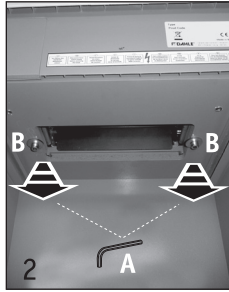
Uzura și deteriorările cauzate de utilizarea neadecvată și de intervențiile terților asupra dispozitivului nu fac obiectul garanției standard sau al garanției extinse

Distrugătorul de documente este conceput pentru utilizarea în zona privată și în mediile de birou obișnuite.

Cu privire la numărul de coli specificat în datele tehnice se aplică următoarele condiții generale: Numărul maxim de coli tăiate într-o singură fază poate fi asigurat în următoarele condiții: Rotoare de tăiere noi sau lubrifiate recent, motor rece, alimentare cu curent electric cu tensiune nominală și frecvență nominală de (230 V/50 Hz, 120 V/60 Hz). Eventualele abateri de la acești parametri pot duce la o performanță mai scăzută față de numărul de coli specificat și la un nivel de zgomot în funcționare mai ridicat. Colile trebuie să fie introduse central și longitudinal, în unghi de 90°. De asemenea, performanța privind numărul de coli poate fi influențată și de proprietățile hârtiei și de modul în care se face alimentarea cu materiale.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice!

Îndepărtați dispozitivul de siguranță la transport!



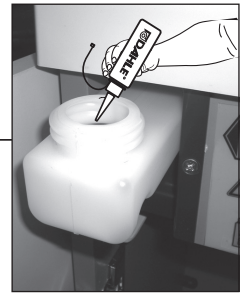
1. Acționați frânela de blocare! Înainte de prima punere în funcțiune, deschideți ușa și scoateți recipientul de colectare a resturilor de hârtie.
2. Scoateți șuruburile dispozitivului de siguranță la transport (zona fantei recipientului de colectare a resturilor de hârtie) din placa de bază de sub mecanismul de tăiere, introduceți recipientul de colectare a resturilor de hârtie în poziția inițială și închideți ușa.
3. La fiecare schimbare a locului de amplasare, dispozitivul de siguranță la transport trebuie reinstalat.



1



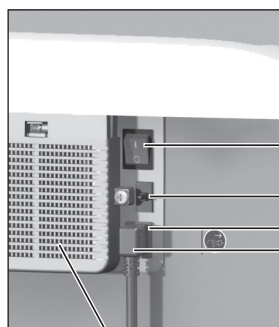
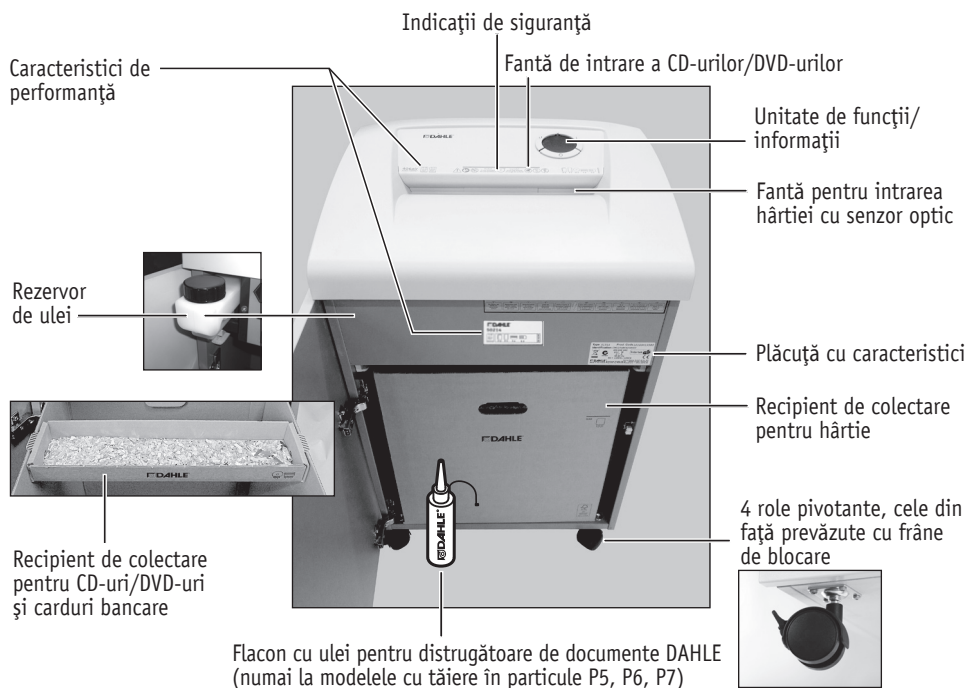
2



1. Ungeți rolele de tăiere cu ulei pentru distrugătoare de documente DAHLE (numai la modelele cu tăiere în particule P5, P6 și P7)!
2. Umpleți rezervorul de ulei cu ulei pentru distrugătoare de documente DAHLE!



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.



După pornirea de la întrerupătorul principal, așteptați 2-3 secunde, apoi porniți dispozitivul prin apăsarea butonului de pornire/oprire/stop.

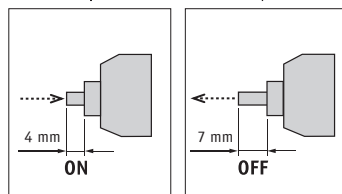
Întrerupător principal

Termostat de siguranță

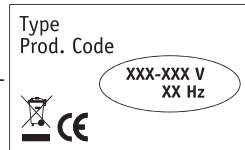
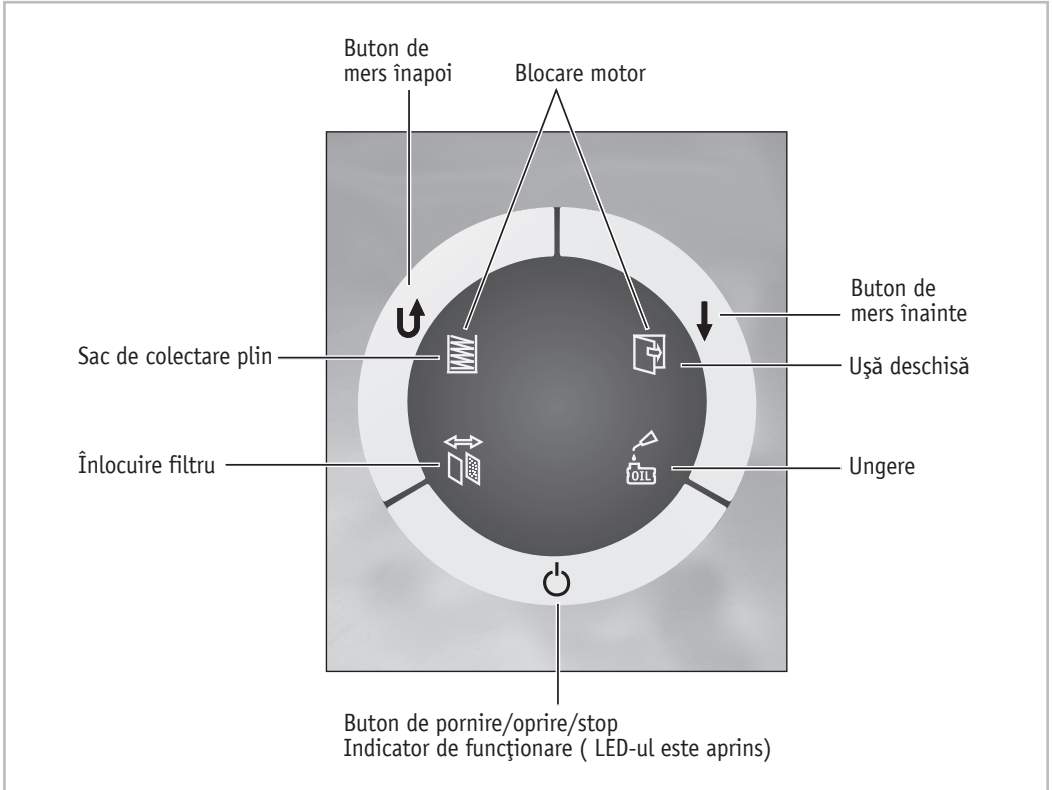
Fișă de racordare la rețea

Cablu de racordare la rețea

Filtru de praf fin



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.







1. Verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei de alimentare cu curent corespund cu datele de pe plăcuța cu caracteristici a dispozitivului.



| | | | | | | | Clase de siguranță, în conformitate cu DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------|-------------------|-------|------------|---|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m2 | DIN A4- 80g/m2 | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-----------------|---|---|---|----------------------------|--|----------------|
|  | Viteză m/min |  |  |  | Dimensiuni l x L x A mm | Volumul reci- pientului de colectare l | Greutate kg |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



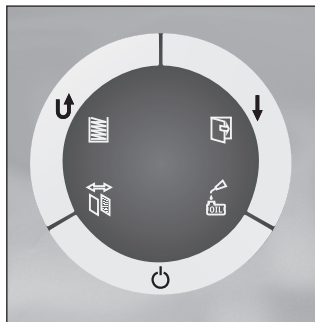
| | | Clase de siguranță, în conformitate cu DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------|---------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m2 | DIN A4-80g/m2 | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

220-240V
50-60Hz100-120V
50-60Hz

| | Viteză m/min | | | | Dimensiuni l x L x A mm | Volumul reci- pientului de colectare l | Greutate kg |
|---------|-----------------|-------|-------|---|----------------------------|--|----------------|
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



1.

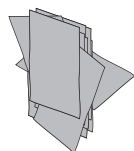


Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță.

- Înainte de utilizarea distrugătorului de documente, verificați poziția recipientului de colectare pentru CD-uri/DVD-uri și carduri bancare. Atunci când dispozitivul se folosește pentru distrugerea hârtiei, acesta trebuie să se afle în zona din fața recipientului de colectare pentru hârtie.
- Închideți ușa distrugătorului de documente.
- Conectați un capăt al cablului de racordare la rețea livrat la distrugătorul de documente și celălalt capăt la o priză de alimentare cu curent electric. Acționați întrerupătorul principal în poziția „pornit”. După pornirea de la întrerupătorul principal, așteptați 2-3 secunde.
- Porniți distrugătorul de documente prin acționarea butonului de pornire/oprire/stop.



1.1



O.K.



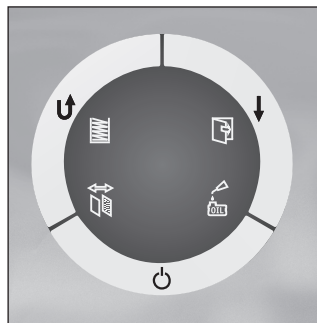
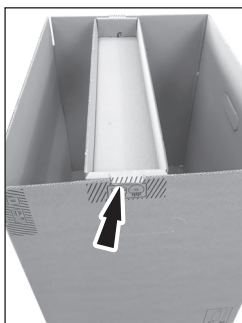
1. Nu depășiți numărul maxim de coli de hârtie specificat în secțiunea Date tehnice!

- Introduceți hârtia în mijlocul fantei pentru intrarea hârtiei, senzorul optic încorporat pornește distrugătorul de documente în mod automat.
- După ce fanta pentru intrarea hârtiei s-a golit, distrugătorul de documente se oprește automat și intră în regimul „pregătit de funcționare”.
- Mers înainte continuu - După apăsarea mai lungă (aprox. 5 sec.) a butonului de mers înainte, distrugătorul de documente intră în regimul de mers înainte continuu.
- Dacă alimentarea cu hârtie se întrerupe pentru 15 secunde, regimul de mers înainte continuu se dezactivează.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

2.



Vă rugăm să respectați indicațiile de siguranță: La distrugerea de CD-uri/DVD-uri trebuie să purtați ochelari de protecție!

1. Înainte de utilizarea distrugătorului de documente, verificați poziția recipientului de colectare pentru CD-uri/DVD-uri și carduri bancare. Atunci când dispozitivul se folosește pentru distrugerea CD-urilor/DVD-urilor și a cardurilor bancare, acesta trebuie să se afle în zona din spatele recipientului de colectare pentru hârtie.
2. Scoateți recipientul de colectare și poziționați recipientul de colectare pentru CD-uri/DVD-uri și carduri bancare în partea din spate.
3. Închideți ușa distrugătorului de documente.
4. Porniți distrugătorul de documente prin acționarea butonului de pornire/oprire/stop.

2.1



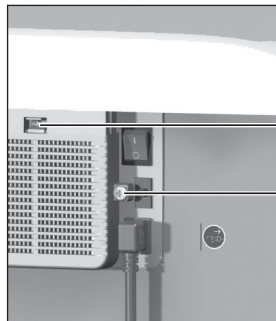
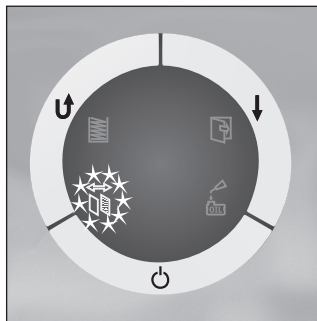
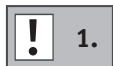
1. Introduceți CD-urile/DVD-urile sau cardurile bancare în mijlocul fantei de intrare și țineți apăsat butonul de mers înainte.
2. După ce fanta de intrare a CD-urilor/DVD-urilor s-a golit, distrugătorul de documente se oprește automat și intră în regimul „pregătit de funcționare”.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

DAHLE CleanTEC®

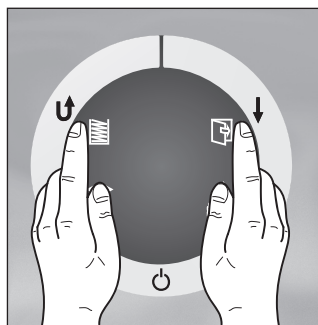
Înlocuirea filtrului de praf fin Dahle



Verrastung

Schraube

1. Indicatorul pentru înlocuire filtru (**Înlocuiți filtrul de praf fin DAHLE!**) se aprinde pe panoul de comandă.
2. Deconectați cablul de racordare la rețea de la priza de alimentare cu curent electric.
3. Înlocuiți filtrul de praf fin aflat în partea din spate a dispozitivului.
 - A. Slăbiți șurubul
 - B. Apăsați pe mecanismul de prindere și scoateți capacul
 - C. Scoateți filtrul și eliminați-l în mod corespunzător. Introduceți la loc un **filtru pentru praf fin DAHLE** neapărat!
 - D. Închideți capacul
 - E. Strângeți șurubul
4. Conectați cablul de racordare la rețea la priza de alimentare cu curent electric, acționați întrerupătorul principal și butonul de pornire/oprire/stop.
5. Resetarea indicatorului pentru înlocuirea filtrului: Țineți apăsată butoanele de mers înainte și înapoi aprox. 5 secunde.



Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorările care decurg din utilizarea și înlocuirea necorespunzătoare a filtrului de praf fin DAHLE.

Filtrul de praf fin DAHLE folosit se poate elimina împreună cu deșeurile menajere.

Particulele de praf fin sunt prinse în filtrul de praf fin DAHLE. Vă rugăm să eliminați la deșeurile filtrul de praf fin DAHLE în locuri inaccesibile copiilor.



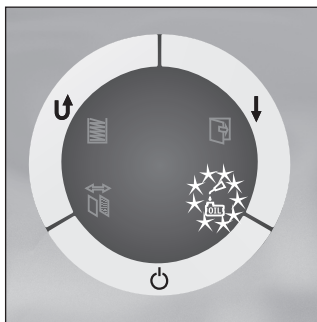
În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

Ungere automată (numai la modelele cu tăiere în particule P5, P6 și P7)

Umpleți rezervorul de ulei cu ulei pentru distrugătoare de documente DAHLE.

Rezervorul de ulei încorporat în dispozitiv face posibilă ungerea controlată și automată a roților de tăiere.

 2.



Umpleți rezervorul de ulei integrat în distrugătorul de documente în momentul afișării mesajului pe display.

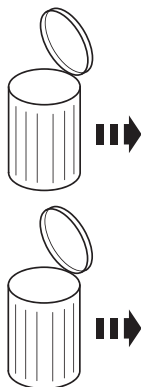
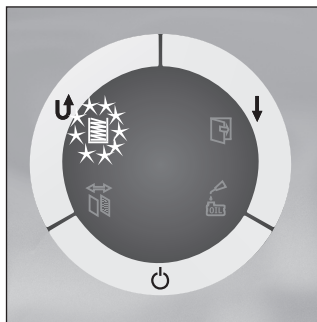
1. Opriți distrugătorul de documente prin acționarea butonului de pornire/oprire/stop.
2. Deschideți ușa, în corpul dispozitivului se află rezervorul de ulei integrat, deschideți capacul acestuia.
3. Umpleți rezervorul de ulei cu ulei (folosiți ulei pentru distrugătoare de documente DAHLE!) și închideți-l la loc.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

Recipient de colectare plin - Ledul luminează intermitent

3.



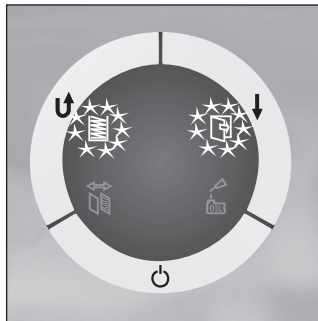
1. Dacă recipientul de colectare este plin, operația de tăiere se întrerupe, acest lucru fiind semnalat vizual.
2. Acționați întrerupătorul principal în poziția „oprit” și deconectați cablul de racordare la rețea de la priza de alimentare cu curent electric.
3. Scoateți, goliți și apoi puneți la loc recipientul de colectare.
4. Conectați cablul de racordare la rețea la priza de alimentare cu curent electric și acționați întrerupătorul principal în poziția „pornit”.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

Înterupere automată a motorului - Ledurile pentru nivelul de umplere și ușa luminează intermitent.

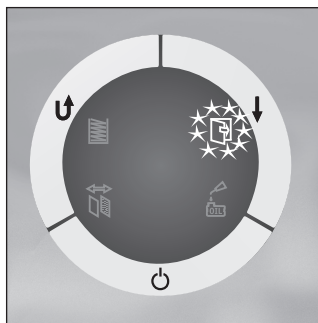
! 4.



1. Decuplarea automată a motorului:
 - supraîncălzirea motorului
 - apariția unui blocaj de hârtie

Ușa deschisă - Ledul luminează intermitent

! 5.

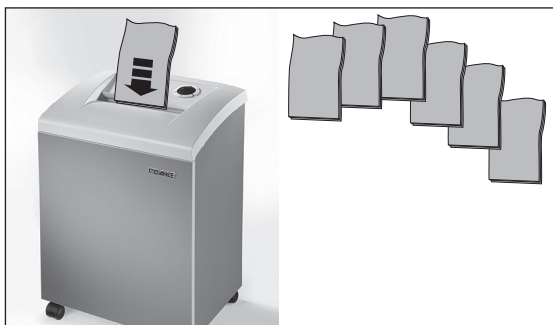


1. Atunci când ușa este deschisă, operația de tăiere este întreruptă și ledul luminează intermitent. Închideți ușa.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

? 1.



După o perioadă de funcționare îndelungată și/sau la suprasolicitare, distrugătorul de documente se oprește automat pentru a se răci.

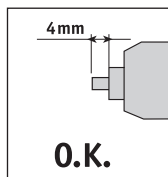
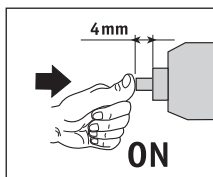
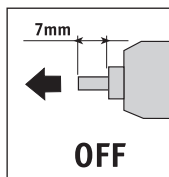
? 2.



Termostat de siguranță

Operația de tăiere nu pornește:

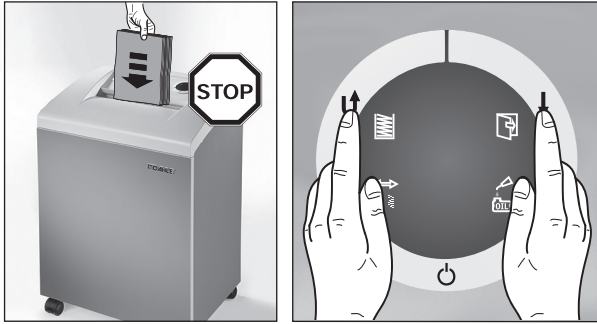
- Cablul de racordare la rețea nu este conectat la priza de alimentare cu curent electric
- Întrerupătorul principal nu este acționat în poziția „pornit”?
- Butonul de pornire/oprire/stop nu este acționat?
- Ușa este deschisă
- Recipientul de colectare este plin
- Dispozitiv supraîncărcat/incins?
- Termostatul de siguranță este în poziția OFF (OPRIT)?



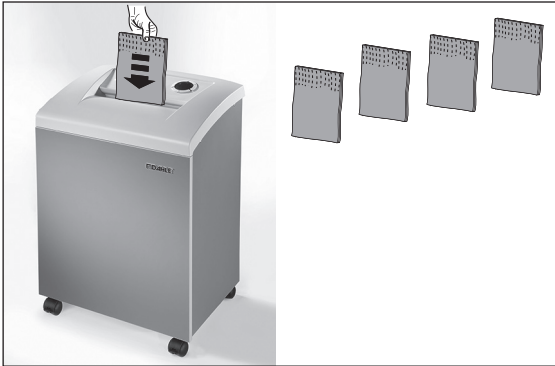
Aduceți termostatul de siguranță în poziția corectă - ON (PORNIT).

În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

? 3.



1. Dacă numărul de coli este prea mare, operația de tăiere a hârtiei se întrerupe.
2. Mecanismul de tăiere se rotește pentru scurt timp în sens invers și hârtia este împinsă afară.
3. **ATENȚIE, comutatorul de mers înainte și de inversare a sensului nu se acționează alternativ, pentru ca mecanismul de tăiere să nu se deterioreze!**



4. Dacă hârtia rămâne blocată în dispozitiv, apăsați scurt butonul de mers înapoi.
5. Micșorați numărul de coli de hârtie extrăgând colile din teanc sau rupându-le.
6. După ce introduceți din nou hârtia în dispozitiv, operația de tăiere se reia în mod automat; în caz contrar, acționați butonul de mers înainte.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. În cazul unui blocaj de hârtie, mecanismul de tăiere se rotește în sens invers timp de 0,5 secunde.
2. Extrageți hârtia. Acționați apoi comutatorul de mers înainte pentru a elibera mecanismul de tăiere. Comutatorul de mers înapoi este blocat până la acționarea comutatorului de mers înainte.
3. Micșorați numărul de coli de hârtie.



În funcție de model, este posibil ca distrugătorul dumneavoastră de documente să nu fie prevăzut cu toate componentele și funcțiile disponibile.

Modul de economisire a energiei

? 4.



Distrugătorul de documente se decuplează după un timp de aprox. 30 minute de nefolosire (ledul este stins).

În momentul reluării utilizării, distrugătorul de documente trebuie pus în funcțiune prin apăsarea butonului de pornire/oprire/stop.



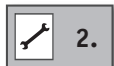
Folosiți exclusiv piese de schimb DAHLE!

Ungere (modelele cu tăiere în particule P5)



Ungeți mecanismul de tăiere în momentul în care randamentul dispozitivului scade, după fiecare golire a recipientului de colectare pentru hârtie sau cel mai târziu după scurgerea timpului de funcționare menționat în avertisment (**numai la modelele cu tăiere în particule P5**).

1. Opriți distrugătorul de documente prin acționarea butonului de pornire/oprire/stop. Ungeți manual rolele de tăiere (folosiți ulei pentru distrugătoare de documente DAHLE!).
2. Porniți distrugătorul de documente prin acționarea butonului de pornire/oprire/stop, lăsați mecanismul de tăiere să meargă înapoi timp de 10 secunde fără să alimentați cu hârtie.



1. Opriți distrugătorul de documente și deconectați cablul de racordare la rețea de la priza de alimentare cu curent electric.
2. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă uscată.
3. Conectați cablul de racordare la rețea la priza de alimentare cu curent electric și porniți distrugătorul de documente.



Преди пускане в експлоатация на машината за унищожаване на документи внимателно прочетете ръководството за употреба и указанията за безопасност! Указанията трябва да се прилагат! Съхранявайте ги за по-късно използване.

- Машината за унищожаване на документи да се складира, транспортира и експлоатира само в изправено положение!
- В машината за унищожаване на документи да се използват само течности и газове, които съответстват на директивите на DAHLE!
- Машината за унищожаване на документи трябва да се експлоатира в закрити помещения при температура от 15° C до 32° C (59°F - 90°F) и некондензираща въздушна влажност от 15% до 95%!
- Машината за унищожаване на документи да не се поставя в близост до топлинен източник!
- Машината за унищожаване на документи да се поставя стабилно на пода и на разстояние от 100 mm до стената, да се задействат застопоряващите спирачки и да се закрепва с евентуално прилежащия монтажен комплект!
- Да се избягва акумулиране на топлина!
- Мрежовият контакт със защитно заземяване трябва по всяко време да е лесно достъпен!
- Да се използва само приложения от фирма DAHLE, неповреден, мрежов кабел!
- Трябва да се осигури безопасност при късо съединение на инсталацията на сградата: макс. 16A (САЩ макс. 20A)!
- Да не се използва в близост до горими течности и газове!
- Да не се използва в близост до разяждащи вещества!
- Да не се излага на влага!
- Отваряне на уреда не се допуска!
- Автоматично пускане!
- Машината за унищожаване на документи да не се експлоатира на празен ход!
- Когато не се използва, машината за унищожаване на документи да се изключи от главния прекъсвач!
- Машината за унищожаване на документи да се експлоатира само в безупречно състояние като се спазват ръководството за употреба, обичайните предписания и директиви, както и валидните разпоредби за безопасност и предписанията за предпазване от злополуки. При настъпили неизправности машината за унищожаване на документи незабавно трябва да се изведе от експлоатация!
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени психични, сетивни или умствени способности или недостатъчен опит и знания, освен ако не работят под надзор или не са получили подробен инструктаж за използването на уреда от лице, което отговаря за безопасността.



- 1- Трябва да се прилагат предписанията за безопасност!
- 2- Преди пускане в експлоатация на машината за унищожаване на документи внимателно прочетете ръководството за употреба и указанията за безопасност!
- 3- Тази машина за унищожаване на документи не е предназначена за използване от деца (продуктът не е играчка)!
- 4- Не докосвайте с ръце механизма за подаване на хартия!
- 5- Не докосвайте с части от облеклото си механизма за подаване на хартия!
- 6- Не докосвайте с косата си механизма за подаване на хартия!
- 7- Преди работи по поддръжката машината за унищожаване на документи да се изключи от електрозахранването!
- 8- При унищожаване на CD/DVD да се носят защитни очила!
- 9- Кламерите да се отстраняват преди процеса на унищожаване!

**Да се вземат под внимание предупредителните указания!**

- 1 - Работен шум на празен ход (съгласно DIN)
- 2 - Машината за унищожаване на документи е в готовност
- 3 - Машина за унищожаване на документи е включена
- 4 - Автоматично пускане
- 5 - Смазване (да се използва само масло DAHLE!)
- 6 - Изхвърлете машината за унищожаване на документи компетентно и екологично в отори-зиран събирателен пункт. Не изхвърляйте части от машината за унищожаване на доку-менти или от опаковката ѝ заедно с битовата смет

Използване по предназначение, гаранция

Машината за унищожаване на документи е предназначена за унищожаване на хартия. В зависимост от варианта на модела освен това могат да се унищожават малки количества от следните материали:

- CD/DVD, дебитни и кредитни карти (виж Технически данни)
- телчета и кламери в количеството, обичайно за приложението им в хартиени документи (изключение: уреди с ниво на сигурност P6 и P7)

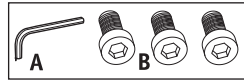
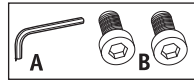
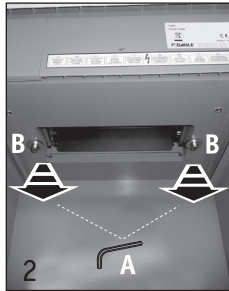
Износване, повреди поради неправилна употреба, както и намеси на трети лица, не попадат под гаранцията

Машината за унищожаване на документи е разработена за частна употреба и нормална офис среда.

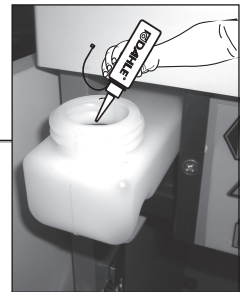
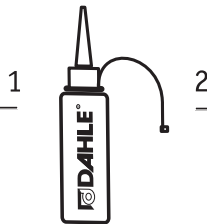
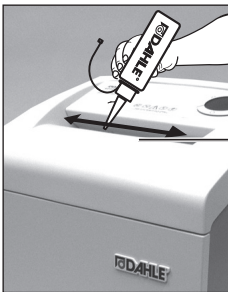
По отношение на посочената в техническите данни производителност в листове важат следните рамкови условия:

Максимален брой листове, които се режат при едно преминаване при следните условия: Нови, респ. смазани режещи валащи, студен двигател, електрозахранване с номинално напрежение и номинална честота (230V/50Hz; 120V/60Hz). Отклоненията може да доведат до по-ниска производителност в листове и до увеличени шумове при рязане. Листите се подават в средата и надлъжно под 90°. В зависимост от характеристиките на хартията и подаването е възможно производителността в листи също да варира.

Запазено правото за технически промени!

**Да се отстрани транспортната осигуровка!**

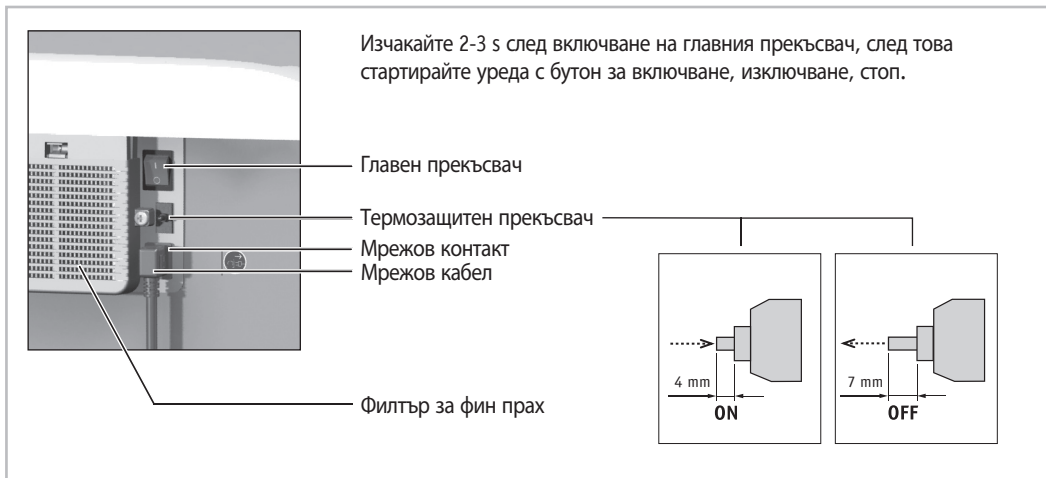
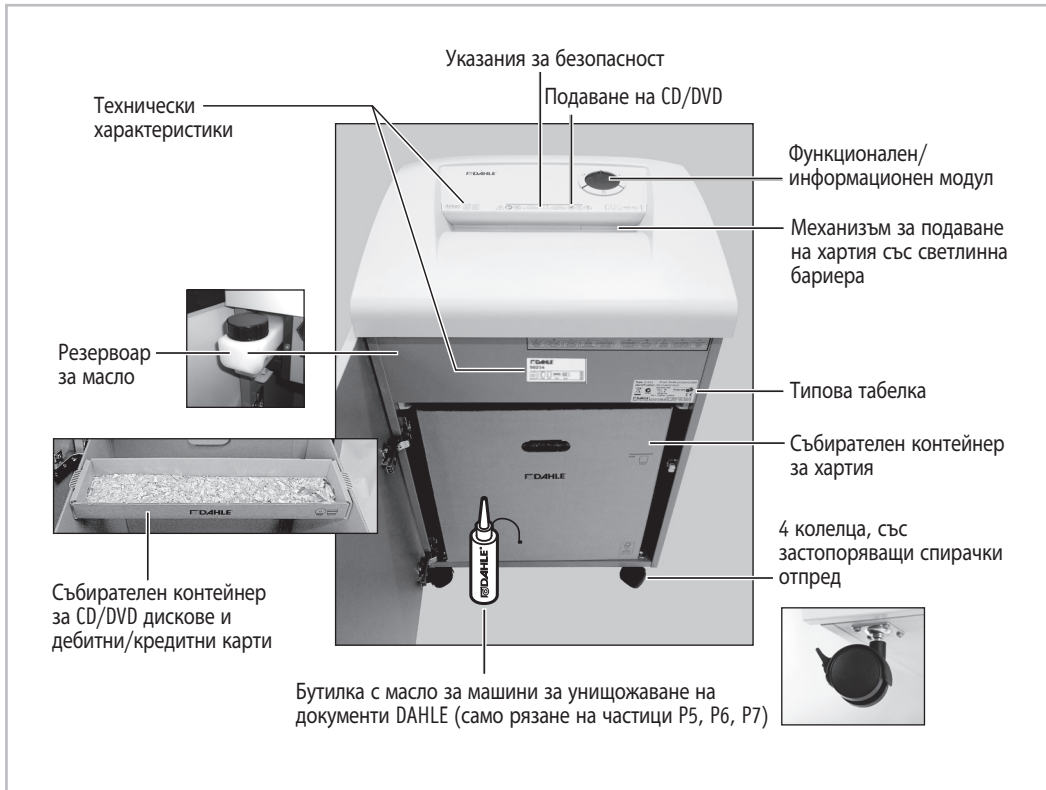
1. Да се задействат застопоряващите спирачки! Преди първото пускане в експлоатация отворете вратата, извадете събирателния контейнер за хартия.
2. Отстранете винтовете на транспортната осигуровка (в областта на влизане на събирателния контейнер за хартия) от опорната плоча под режещия механизъм, отново приберете събирателния контейнер за хартия и затворете вратата.
3. При всяко преместване транспортната осигуровка трябва отново да се постави.



1. Смазвайте режещите валци с масло на DAHLE за машини за унищожаване на документи (само рязане на частици P5, P6 и P7)!
2. Пълнете резервоара за масло с масло за машини за унищожаване на документи DAHLE!

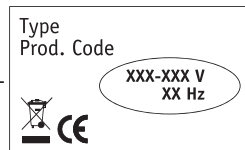
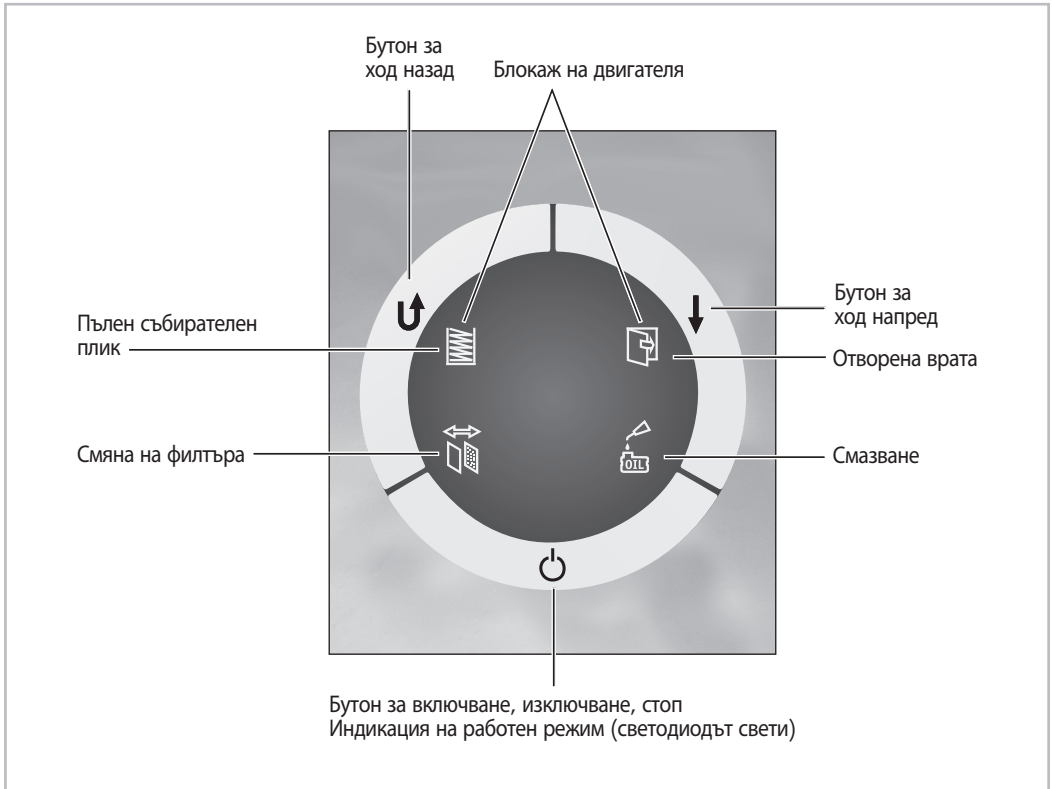


В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции





В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции







1. Проверете дали напрежението и мрежовата честота на Вашата електрозахранваща мрежа съответстват на данните на типовата табелка.



Нива на сигурност съгласно DIN 66399*

| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

* www.dahle.de




































|  | Скорост m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Размери В Х Ш Х Д mm | Събирате- лен обем l | Тегло kg |
|--|------------------|---|---|---|----------------------------|-------------------------|-------------|
| | |  |  | | | | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



Нива на сигурност съгласно DIN 66399*

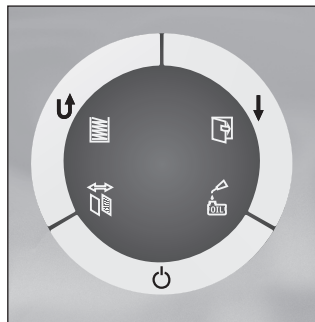
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | mm | | | | | P | F | O | T | E |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

* www.dahle.de

|  | Скорост m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Размери В X Ш X Д mm | Събирате- лен обем l | Тегло kg |
|--|------------------|---|---|---|----------------------------|-------------------------|-------------|
| | |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



1.

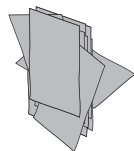


Моля, вземете под внимание указанията за безопасност.

1. Преди използване на машината за унищожаване на документи проверете позицията на събирателния контейнер за CD/DVD дискове и дебитни/кредитни карти. При унищожаване на хартия той трябва да се намира в предната част на събирателния контейнер за хартия.
2. Затворете вратата на машината за унищожаване на документи.
3. Свържете доставения с машината мрежов кабел към машината за унищожаване на документи и към мрежовия контакт. Включете главния прекъсвач. След включване с главния прекъсвач изчакайте 2-3 секунди.
4. Включете машината за унищожаване на документи от бутона за включване, изключване, стоп.



1.1



O.K.

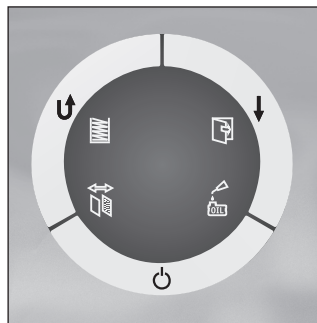
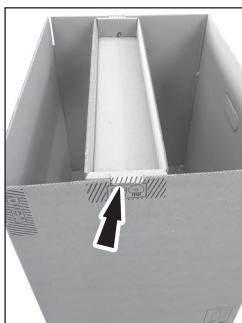
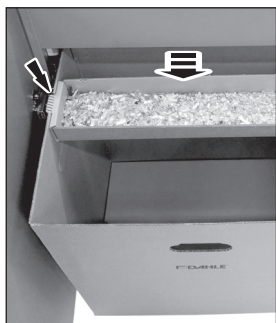


1. **Вземете под внимание максималния брой на листите, посочен в Технически данни!**
2. Поставете хартията в средата на механизма за подаване на хартия и монтираната светлинна бариера автоматично ще стартира машината за унищожаване на документи.
3. След като механизмът за подаване на хартия отново се освободи, машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в готовност за работа.
4. Постоянен ход напред - След по-продължително (ок. 5 сек.) натискане на бутона за ход напред машината за унищожаване на документи преминава в режим на постоянен ход напред.
5. Ако подаването на хартия бъде прекъснато за 15 секунди, режимът на постоянен ход напред се изключва.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

 2.



Моля, вземете под внимание указанията за безопасност: При унищожаване на CD/DVD да се носят защитни очила!

1. Преди използване на машината за унищожаване на документи проверете позицията на събирателния контейнер за CD/DVD дискове и дебитни/кредитни карти. При унищожаване на CD/DVD дискове и дебитни/кредитни карти той трябва да се намира в задната част на събирателния контейнер за хартия.
2. Извадете събирателния контейнер за хартия и поставете събирателния контейнер за CD/DVD дискове и дебитни/кредитни карти отзад.
3. Затворете вратата на машината за унищожаване на документи.
4. Включете машината за унищожаване на документи от бутона за включване, изключване, стоп.

 2.1



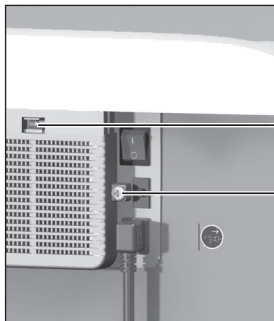
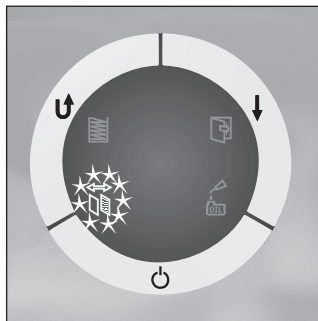
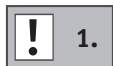
1. Поставете CD/DVD дисковете или дебитните/кредитните карти в средата на механизма за подаване и задръжте натиснат бутона за ход напред.
2. След като механизмът за подаване на CD/DVD дискове отново се освободи, машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в готовност за работа.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

DAHLE CleanTEC®

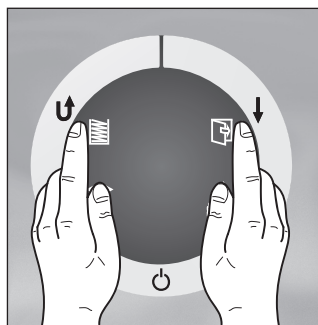
Смяна на филтъра за фин прах Dahle



Фиксатор

Винт

- Индикацията за смяна на филтъра (**да се смени филтърът за фин прах DAHLE!**) светва в панела за управление.
- Извадете мрежовия кабел от мрежовия контакт.
- Сменете филтъра за фин прах на задната страна на уреда.
 - Развийте винт
 - Натиснете фиксатора и свалете капака
 - Извадете филтъра и го изхвърлете. **Непременно поставете отново филтър за фин прах DAHLE!**
 - Затворете капака
 - Затегнете винта
- Свържете мрежовия кабел към мрежовия контакт, включете главния прекъсвач и бутон за включване, изключване, стоп.
- Нулиране на индикацията за смяна на филтъра: задръжте натиснати едновременно за ок. 5 секунди бутоните за ход напред и ход назад.



Не поемаме отговорност за неправилна употреба на филтъра за фин прах DAHLE и пропуснати смени на филтъра за фин прах DAHLE.

Използваният филтър за фин прах DAHLE може да бъде изхвърлен с битовата смет.

Частиците фин прах са събрани във филтъра за фин прах DAHLE.

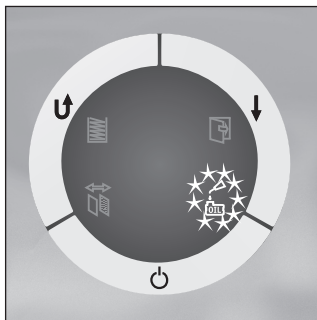
Моля, изхвърляйте филтъра за фин прах DAHLE на недостъпно за деца място.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

Автоматично смазване (само рязане на частици P5, P6 и P7)

Резервоарът за масло да се напълни с масло за машини за унищожаване на документи DAHLE.
Вграден резервоар за масло с регулирано, автоматично смазване на валците.



Напълнете вградения в машината за унищожаване на документи резервоар за масло при индикация на дисплея.

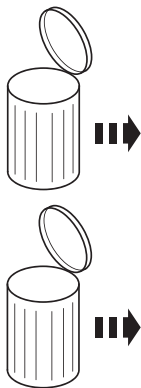
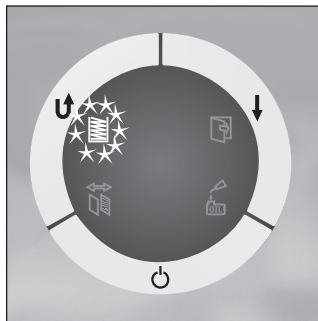
1. Изключете машината за унищожаване на документи чрез бутона за включване, изключване, стоп.
2. Отворете вратата, в шкафа се намира вграденият резервоар за масло, отворете затварящата капачка.
3. Напълнете резервоара за масло с масло (да се използва масло за машини за унищожаване на документи DAHLE!) и отново го затворете.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

Събирателният контейнер е пълен - Светодиодът мига

! 3.



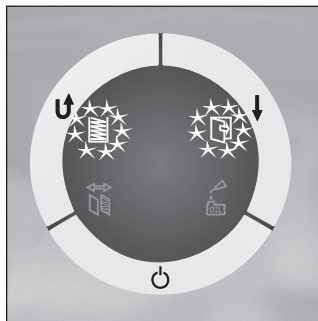
1. При пълен събирателен контейнер, процесът на рязане се спира, това се показва визуално.
2. Изключете главния прекъсвач и откачете мрежовия кабел от мрежовия контакт.
3. Извадете, изпразнете и поставете събирателния контейнер.
4. Свържете мрежовия кабел към мрежовия контакт и включете главния прекъсвач.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

Автоматично изключване на двигателя - Светодиодите за нивото на напълване и вратата мигат.

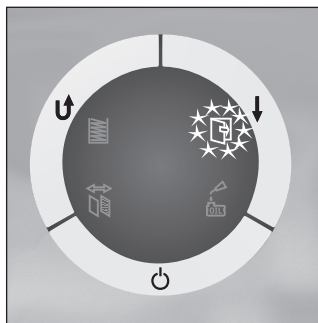
! 4.



1. Автоматично изключване на двигателя при:
 - прегряване на двигателя
 - задръстване с хартия

Отворена врата - Светодиодът мига

! 5.

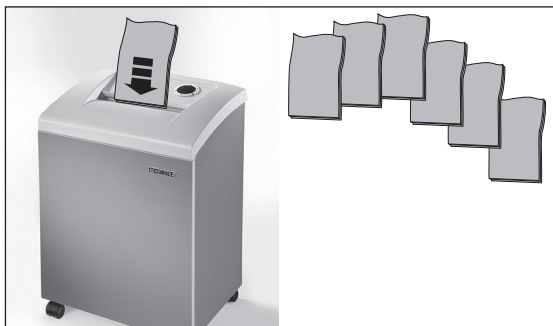


1. При отворена врата процесът на рязане се спираща и светодиода мига, затворете вратата.



В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

? 1.



След по-дълга работа и/или при претоварване машината за унищожаване на документи се изключва автоматично за охлаждане.

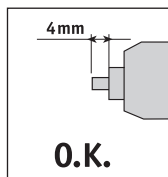
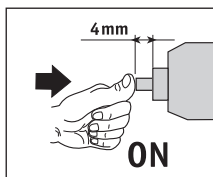
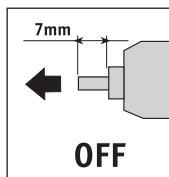
? 2.



Термозащитен прекъсвач

Процесът на рязане не се стартира:

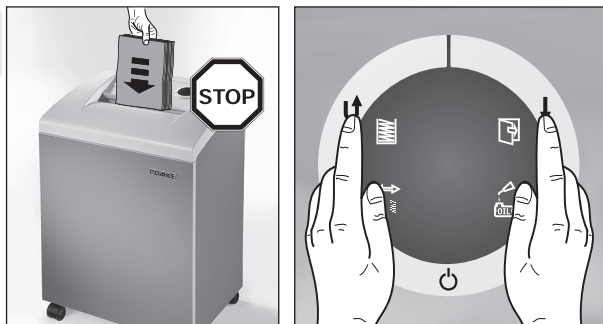
- мрежовият кабел не е свързан към мрежовия контакт
- главният прекъсвач не е включен?
- бутонът за включване, изключване, стоп не е включен?
- отворена врата
- пълен събирателен контейнер
- претоварен/прегрят уред?
- термозащитният прекъсвач е OFF?



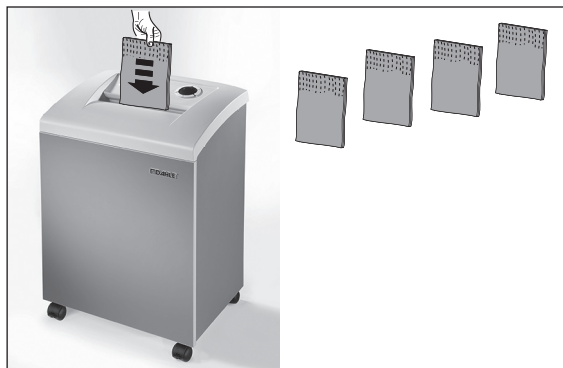
Поставете термозащитния прекъсвач в правилната позиция - ON.

В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

? 3.



1. Ако броят на листите е твърде голям, процесът на рязане се спира.
2. Режещият механизъм автоматично тръгва за кратко назад и хартията се изхвърля.
3. **ВНИМАНИЕ**, прекъсвачите за ход напред и ход назад да не се задействат взаимно, за да не бъде повреден режещият механизъм!



4. При продължаващо засядане на хартията задействайте за кратко бутон за ход назад.
5. Намалете броя на листите чрез изваждане или скъсване.
6. След повторно подаване на хартията процесът на рязане се стартира автоматично, в противен случай задействайте бутон за ход напред.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. В случай на задръстване на хартия, режещият механизъм се движи назад за 0,5 секунди.
2. Извадете хартията. След това за освобождаване на режещия механизъм задействайте прекъсвача за ход напред. Прекъсвачът за ход назад е блокиран, докато е задействан прекъсвачът за ход напред.
3. Намалете броя на листите.

В зависимост от варианта на модела Вашата машина за унищожаване на документи е възможно да не съдържа всички възможни компоненти и функции

Енергоспестяващ режим

? 4.



Когато не се използва, машината за унищожаване на документи след ок. 30 минути се изключва (светодиодът изкл.).

При използване машината за унищожаване на документи трябва да се включи отново от бутона за включване, изключване, стоп.



Използвайте изключително само резервни части от DAHLE!

Смазване (рязане на частици P5)



Смазвайте режещия механизъм при намалена производителност на рязане, след всяко изпразване на събирателния контейнер или най-късно след изтичане на посочения в предупредителното указание срок (само при рязане на частици P5).

1. Изключете машината за унищожаване на документи чрез бутона за включване, изключване, стоп. Смазвайте режещите валци ръчно, (да се използва масло за машини за унищожаване на документи DAHLE!).
2. Включете машината за унищожаване на документи чрез бутона за включване, изключване, стоп, оставете режещия механизъм да работи назад 10 секунди без подаване на хартия.



1. Изключете машината за унищожаване на документи и откачете мрежовия кабел от мрежовия контакт.
2. Почиствайте уреда само със суха кърпа.
3. Свържете мрежовия кабел към мрежовия контакт, включете машината за унищожаване на документи.

Dosya yok edicisini çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun! Uyarılar uygulanmalıdır! Bunları bir başvuru kaynağı olarak dikkatle muhafaza edin.

- Dosya yok edicisini sadece dik şekilde depolayın, taşıyın ve çalıştırın!
- Dosya yok edicisinde yalnızca DAHLE yönergelerine uygun sıvılar ve gazlar kullanın!
- Dosya yok edicisi, sıcaklığı 15°C ile 32° C (59°F - 90°F) arasında olan ve yoğuşmasız nem oranı %15 ile %95 arasında olan kapalı ortamlarda çalıştırılmelidir!
- Dosya yok edicisi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirilmemelidir!
- Dosya yok edicisini devrilmeyecek şekilde ve duvara 100 mm aralya yere kurun, Sabitleme frenlerine basın ve muhtemelen birlikte verilen montaj setiyle sabitleştirin!
- Isı birikmesini engelleyin!
- Topraklı prizi her an için erişilir olmalıdır!
- Sadece DAHLE firmasının tedarik ettiği, hasarsız bir elektrik bağlantı kablosu kullanın!
- Bina tesisatının kısa devre yapmaması sağlanmalıdır: maks. 16A (US maks. 20A)!
- Yanıcı sıvıların ve gazların yakınında kullanmayın!
- Aşındırıcı maddelerin yakınında kullanmayın!
- Islaklığa maruz bırakmayın!
- Cihaz açılmamalıdır!
- Otomatik çalışma!
- Dosya yok edicisini boştaki çalıştırmayın!
- Dosya yok edicisi kullanılmıyacaksa ana şalterden kapatılmalıdır!
- Dosya yok edicisi sadece sorunsuz durumda, kullanım kılavuzu, olağan talimatlar ve direktifler ve geçerli güvenlik talimatları ve kaza önleme talimatları dikkate alınarak çalıştırılmelidir. Arızalar meydana geldiğinde dosya yok edicisi hemen devre dışı bırakılmalıdır!
- Cihaz fiziksel, sensörel veya ruhsal yetenekleri sınırlı veya yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Buna sadece gözetim altında oldukları zaman veya güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ayrıntılı olarak anlatılırsa izin verilir.



- 1 - Güvenlik talimatları uygulanmalıdır!
- 2 - **Dosya yok edicisini çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!**
- 3 - Bu dosya yok edicisi çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır (ürün, oyuncak değildir)!
- 4 - Kağıt beslemesine ellerinizle dokunmayın!
- 5 - Kağıt beslemesine elbiseleriniz değmemelidir!
- 6 - Kağıt beslemesine saçlarınız değmemelidir!
- 7 - Bakım çalışmalarıdan önce dosya yok edicisini elektrik beslemesinden ayırın!
- 8 - CD/DVD imha ederken koruyucu gözlük kullanın!
- 9 - Yok etmeden önce kısıkaçları ve ataçları çıkarın! (P6 ve P7 emniyet kademesi cihazlar)



Uyarıları dikkate alın!



- 1 - Boşta çalışma ses seviyesi (DIN'e göre)
- 2 - Dosya yok edicisi hazır
- 3 - Dosya yok edicisi çalışıyor
- 4 - Otomatik çalışma
- 5 - Yağlayın (sadece DAHLE yağı kullanın!)
- 6 - Dosya yok edicisini teknolojiye ve çevreye uygun bir şekilde yetkili bir toplama yerinde imha edin. Dosya yok edicisinin parçalarını veya ambalajını ev çöpüne atmayın

Amacına uygun kullanım, garanti

Dosya yok edicisi kağıtların imha edilmesi için tasarlanmıştır. Model türüne göre ayrıca aşağıdaki maddelerden az miktarda imha edilebilir:

- CD'ler/DVD'ler, çek ve kredi kartları (Teknik Verilere bakın)
- kağıt dokümanlarda, normal kapsamda mevcut ataçlar (İstisna: P6 ve P7 emniyet kademesi cihazlar)

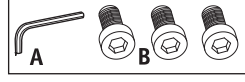
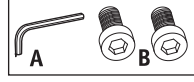
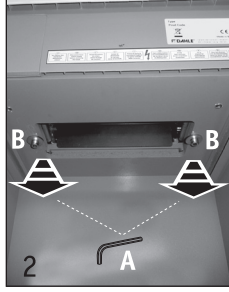
Aşınma, amacının dışında kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü şahısların müdahaleleri garanti kapsamına girmezler

Dosya yok edicisi kişisel kullanım ve normal büro ortamı için tasarlanmıştır.

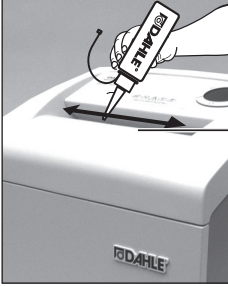
Teknik bilgiler doğrultusunda belirtilen sayfa performansı ile ilgili olarak aşağıdaki çerçeve koşullar geçerlidir:

Bir geçişte aşağıdaki koşullar altında kesilen maksimum sayfa sayısı: Yeni, gerekirse yağlanmış kesme merdaneleri, soğuk motor, nominal gerilimi ve nominal frekansı ile elektrik beslemesi (230V/50Hz; 120V/60Hz). Sapmalar daha düşük bir sayfa performansına ve daha yüksek çalışma gürültüsüne yol açabilir. Sayfalar ortalananak ve uzunlamasına 90°'lik açıyla beslenir. Kağıt özelliklerine ve beslemeye göre sayfa performansı değişebilir.

Teknik değişiklikler hakkı saklıdır!

Nakliye emniyetini sökün!

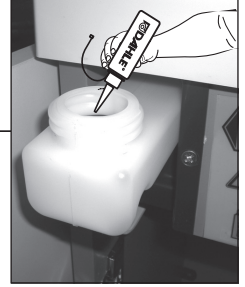
1. El frenlerini çalıştırın! İlk çalıştırmadan önce kapıyı açın, kağıt toplama haznesini çıkarın.
2. Taşıma emniyetinin civatalarını (toplama haznesinin ağız kısmı) kesme mekanizmasının altındaki zemin plakasından çıkarın, kağıt toplama haznesini tekrar yerine sokun ve kapıyı kapatın.
3. Her yer değişikliğinde taşıma emniyeti tekrar takılmalıdır.



1



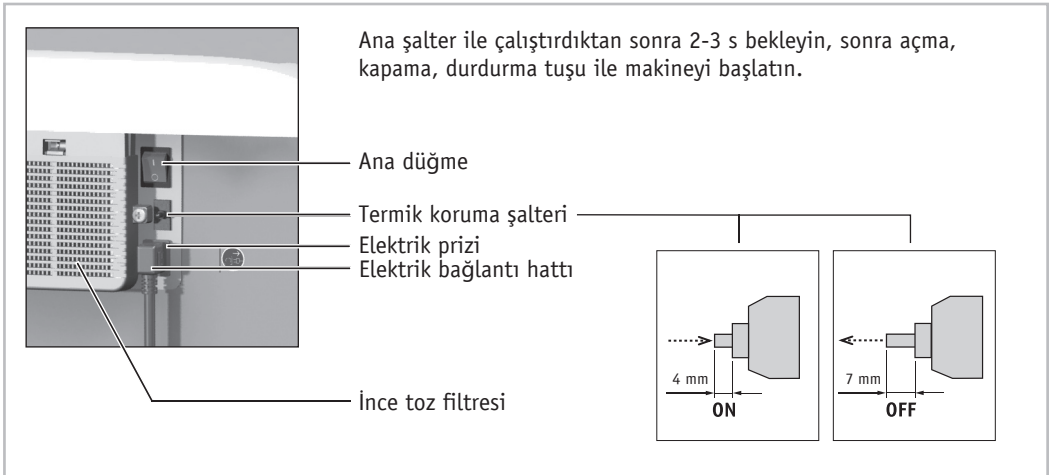
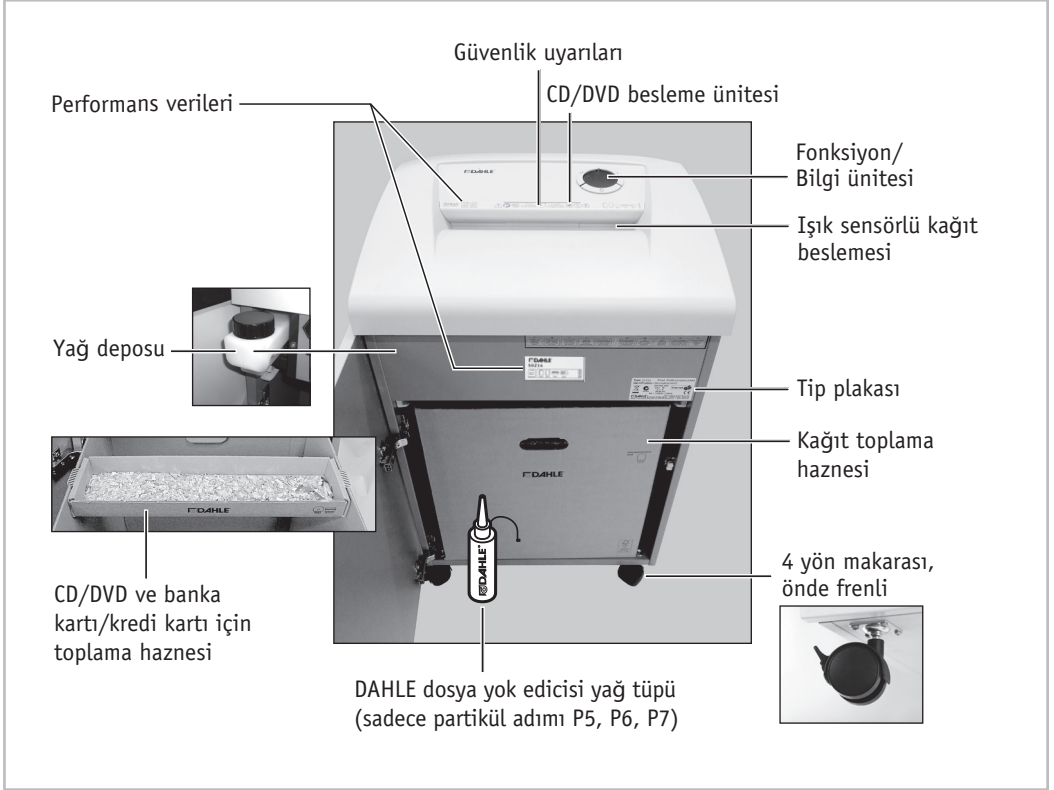
2



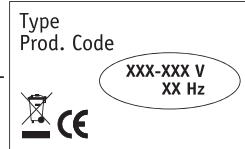
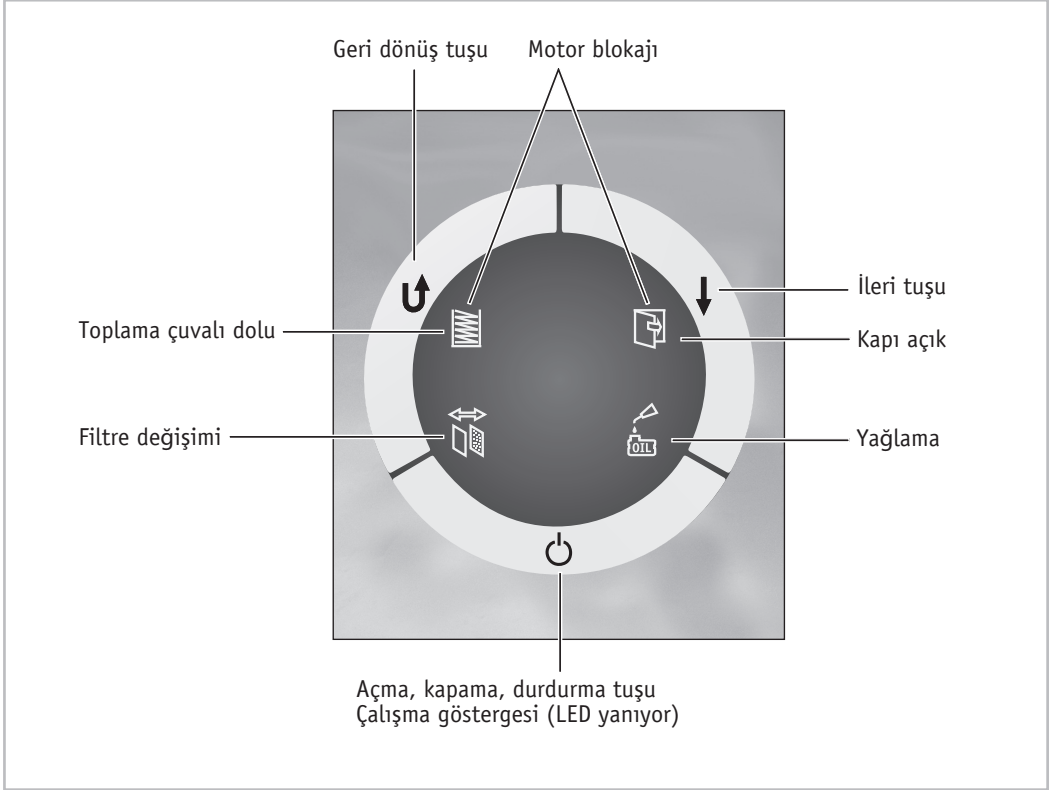
1. Kesme merdanelerini (sadece partikül adımı P5, P6 ve P7) DAHLE dosya yok edicisi yağıyla yağlayın!
2. Yağ deposuna DAHLE dosya yok edicisi yağı doldurun!



Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.















Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.











1. Kullandığınız şebeke elektriğinin voltajının ve frekansının tip plakasındaki bilgilerle aynı olmasını kontrol edin.






































| | | | | | | | DIN 66399 uyarınca emniyet kademeleri* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m2 | DIN A4- 80g/m2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-----------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|---------------|
|  | Hızlar m/dak |  |  |  | Ölçüler Y x G x D mm | Toplama hacmi l | Ağırlık kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

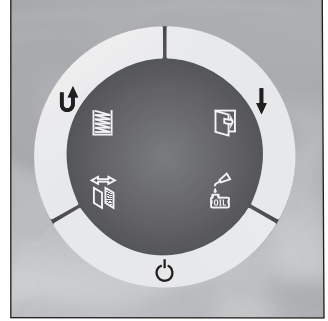


| | | DIN 66399 uyarınca emniyet kademeleri* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-----------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|---------------|
|  | Hızlar m/dak |  |  |  | Ölçüler Y x G x D mm | Toplama hacmi l | Ağırlık kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



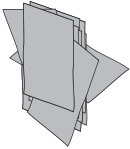
1.



Lütfen güvenlik uyarılarını dikkate alın.

1. Dosya yok edicisini kullanmadan önce lütfen CD/DVD ve banka kartı/kredi kartı toplama haznesinin konumunu kontrol edin. Kağıt imhası durumunda bu hazne kağıt toplama haznesinin ön kısmında bulunmalıdır.
2. Dosya yok edicisinin kapısını kapatın.
3. Birlikte yollanmış olan elektrik bağlantı kablosunu dosya yok edicisine ve bir prize takın. Ana şalteri açın. Ana şalter ile çalıştırdıktan sonra 2-3 saniye bekleyin.
4. Açma, kapama, durdurma tuşundan dosya yok edicisini çalıştırın.

1.1



O.K.



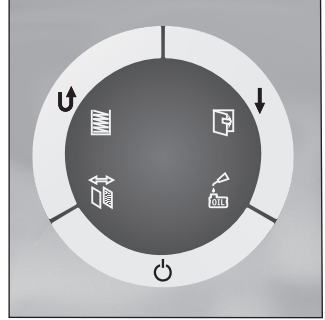
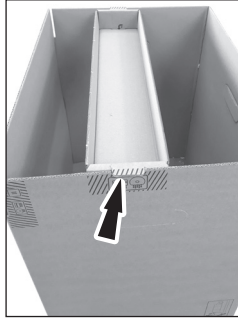
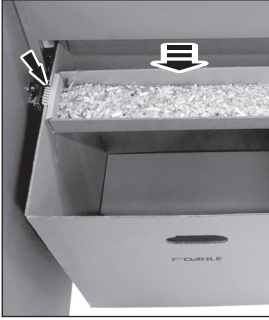
1. Teknik veriler altındaki maksimum sayfa sayısını dikkate alın!

2. Kağıdı kağıt beslemesinin ortasına sokun, takılmış olan ışık sensörü dosya yok edicisini otomatik olarak başlatır.
3. Kağıt beslemesi tekrar açık olduğunda, dosya yok edicisi otomatik olarak kapanır ve bekleme konumuna geçer.
4. Sürekli besleme - leri tuşuna uzun süre basılmasından sonra (yakl. 5 san.) dosya yok edicisi sürekli beslemeye geçer.
5. Kağıt beslemesi 15 saniyelğine kesilirse, sürekli besleme kapanır.



Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

2.



Lütfen güvenlik uyarılarını dikkate alın: CD/DVD imha ederken koruyucu gözlük kullanın!

1. Dosya yok edicisini kullanmadan önce lütfen CD/DVD ve banka kartı/kredi kartı toplama haznesinin konumunu kontrol edin. CD/DVD ve banka kartı/kredi kartı imhasında bu hazne kağıt toplama haznesinin arka kısmında bulunmalıdır.
2. Toplama haznesini dışarı çekin ve CD/DVD ve banka kartı/kredi kartı toplama haznesini geriye doğru konumlandırın.
3. Dosya yok edicisinin kapısını kapatın.
4. Açma, kapama, durdurma tuşundan dosya yok edicisini çalıştırın.

2.1



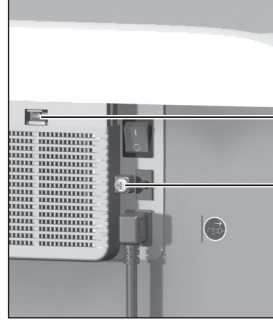
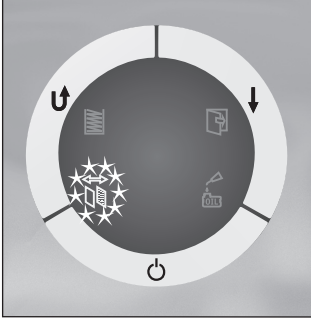
1. CD'leri, DVD'leri veya banka/kredi kartlarını beslemenin ortasına sokun ve ileri tuşunu basılı tutun.
2. CD/DVD beslemesi tekrar açık olduğunda, dosya yok edicisi otomatik olarak kapanır ve bekleme konumuna geçer.



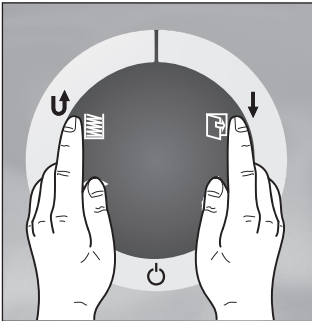
Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

DAHLE CleanTEC®

Dahle ince toz filtresi değişimi



1. Filtre değişimi göstergesi (**DAHLE ince toz filtresi değişimi!**) Kumanda panelinde yanar.
2. Elektrik bağlantı kablosunu prizden çıkarın.
3. İnce toz filtresini cihazın arka tarafından değiştirin.
 - A. Cıvatayı çözün.
 - B. Tırnağa bastırın ve kapağı çıkartın
 - C. Filtreyi çıkarın ve imha edin. Mutlaka tekrar **DAHLE ince toz filtresini** kullanın!
 - D. Kapağı kapatın.
 - E. Cıvatayı sıkın
4. Elektrik bağlantı kablosunu prize takın, ana şalteri ve açma, kapama, durdurma tuşunu çalıştırın.
5. Filtre değişim göstergesini sıfırlama: Aynı anda ileri ve geri dönüş tuşunu yaklaşık 5 saniyelikine basılı tutun.



DAHLE ince toz filtresinin amacının dışında kullanılmasından ve ihmal edilen DAHLE ince toz filtresi değişiminden sorumlu değiliz.

Kullanılmış DAHLE ince toz filtresi ev çöpüne atılabilir.

İnce toz partikülleri DAHLE ince toz filtresine hapsedilmiştir.

DAHLE ince toz filtresini çocukların erişemeyeceği yerde imha edin.

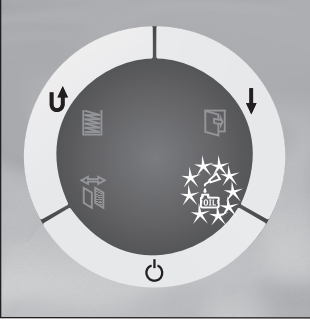
Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

Otomatik yağlama (sadece partikül adımı P5, P6 ve P7)

Yağ deposunu DAHLE dosya yok edicisi yağıyla doldurun.

Merdanelerin kontrollü, otomatik yağlaması için entegre yağ deposu.

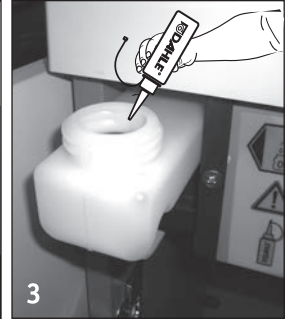
! 2.



1



2



3

Ekranda gösterge olması durumunda dosya yok edicisindeki entegre yağ deposunu doldurun.

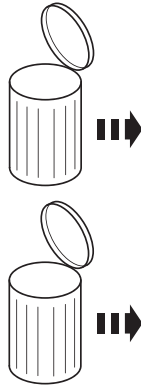
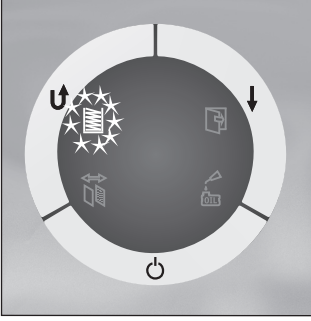
1. Açma, kapama, durdurma tuşundan dosya yok edicisini kapatın.
2. Kapıyı açın, dolapta entegre yağ deposu bulunur, kapağı açın.
3. Yağ deposuna yağ doldurun (DAHLE dosya yok edicisi yağı!) ve tekrar kapatın.



Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

Toplama haznesi dolu - LED yanıp söner

! 3.



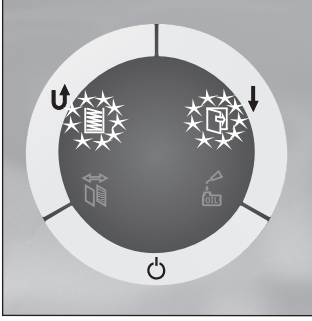
1. Toplama haznesi doluyken kesme işlemi durdurulur, bu durum optik olarak gösterilir.
2. Ana şalteri kapatın ve elektrik bağlantı kablosunu prizden çıkarın.
3. Toplama haznesini çıkarın, boşaltın ve yerine yerleştirin.
4. Elektrik bağlantı kablosunu prize takın ve ana şalteri çalıştırın.



Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

Otomatik motor kapatması - Doluluk seviyesi ve kapı ile ilgili LED'ler yanıp söner.

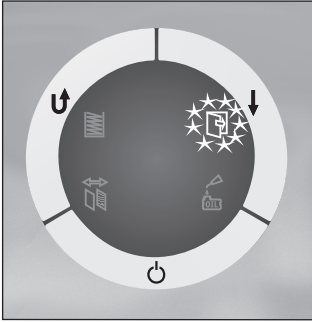
4.



1. Otomatik motor kapatması:
 - Motorun aşırı ısınması
 - Kağıt yığılması

Kapı açık - LED yanıp söner

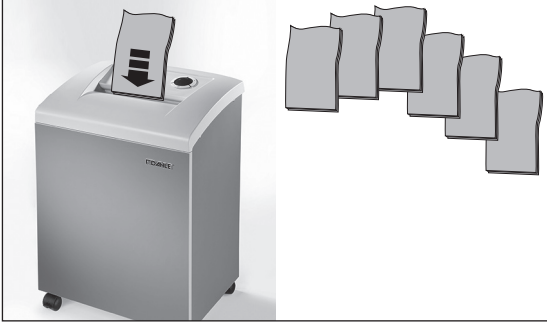
5.



1. Kapı açıkken kesme işlemi durdurulur ve LED yanıp söner, kapıyı kapatın.

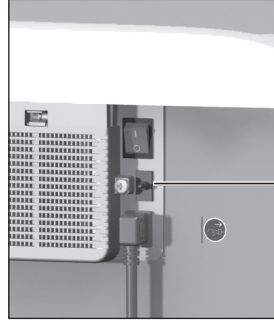
Model türüne göre dosya yok edici tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

? 1.



Uzun süre çalıştıktan sonra ve/veya aşırı yüklenme durumunda dosya yok edici otomatik olarak soğuma moduna geçer.

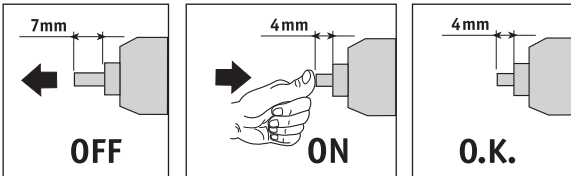
? 2.



Termik koruma şalteri

Kesme işlemi başlatılmıyor:

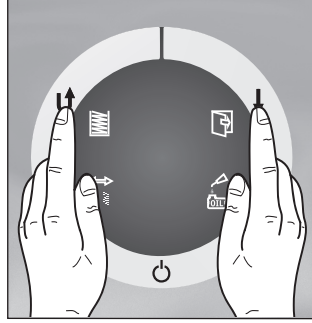
- Elektrik bağlantı kablosu prize takılı değil
- Ana şalter açık değil mi?
- Açma, kapama, durdurma tuşu açık değil mi?
- Kapı açık
- Toplama haznesi dolu
- Cihaz aşırı yüklü/aşırı ısındı mı?
- Termik koruma şalteri kapalı mı?



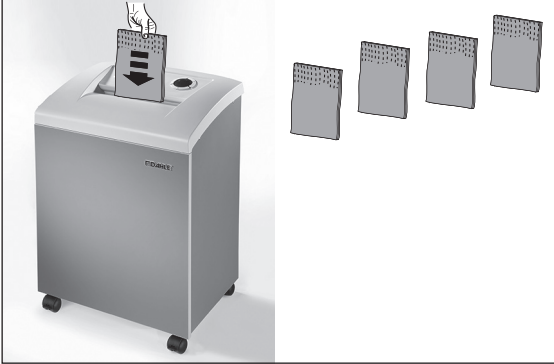
Termik koruma şalterini doğru konuma getirin - ON.

Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

3.



1. Sayfa sayısı yüksekse, kesme işlemi durdurulur.
2. Kesme mekanizması kendiliğinden kısa süreliğine geri çalışır ve kağıt dışarı itilir.
3. **DİKKAT, ileri ve geri dönüş düğmesine dönüşümlü olarak basmayın, böylelikle kesme mekanizması zarar görmez!**



4. Kağıt sıkışması halen devam ediyorsa, geri dönüş tuşuna kısaca basın.
5. Kağıt olarak veya kopararak sayfa sayısını azaltın.
6. Kağıdın yeniden yerleştirilmesinden sonra kesme işlemi otomatik olarak başlar, aksi takdirde ileri tuşuna basın.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Kağıt yığılması durumunda kesme mekanizması 0,5 saniyeliğine geri çalışır.
2. Kağıdı çıkarın. Ardından kesme mekanizmasını boşaltmak için ileri düğmesine basıldığı sürece geri düğmesi çalışmaz.
3. Kağıt sayısını azaltın.

Model türüne göre dosya yok edicisi olası tüm bileşenleri ve fonksiyonları içermez.

Enerji tasarruf modu

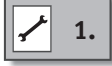
? 4.



Dosya yok edicisi kullanılmadığında yaklaşık 30 dakika sonra kapanır (LED kapalı).
Dosya yok edicisi kullanıldığında açma, kapama, durdurma tuşuyla tekrar çalıştırılmalıdır.

Sadece DAHLE yedek parçalarını kullanın!

Yağlama (partikül adımı P5)



Kesme performansı azaldığında, toplama haznesi her boşaltıldığında veya en geç uyarı bilgisinde belirtilen çalışma süresi dolduktan sonra kesme mekanizmasını yağlayın (**sadece partikül adımı P5'te**).

1. Açma, kapama, durdurma tuşundan dosya yok edicisini kapatın. Kesme merdanelerini manuel olarak yağlayın, (DAHLE dosya yok edicisi yağı kullanın!).
2. Açma, kapama, durdurma tuşundan dosya yok edicisini çalıştırın, kesme mekanizmasını kağıt beslemesi olmadan 10 saniye geri çalıştırın.



1. Dosya yok edicisini kapatın ve elektrik bağlantı kablosunu prizden çıkarın.
2. Cihazı sadece kuru bir bezle temizleyin.
3. Elektrik bağlantı kablosunu prize takın ve dosya yok edicisini çalıştırın.



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας! Οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται! Φυλάξτε τις οδηγίες για τη μεταγενέστερη χρήση.

- Κατά την αποθήκευση, την μεταφορά και τη λειτουργία ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να παραμένει μόνο σε όρθια θέση!
- Στον καταστροφέα εγγράφων χρησιμοποιείτε μόνο υγρά και αέρια που πληρούν τις κατευθυντήριες οδηγίες DAHLE!
- Η λειτουργία του καταστροφέα εγγράφων επιτρέπεται μόνο σε κλειστούς χώρους με θερμοκρασία από 15° C έως 32° C (59°F - 90°F) και μη συμπυκνούμενη υγρασία άερα από 15% έως 95%!
- Ο καταστροφέας εγγράφων δεν επιτρέπεται να τοποθετείται κοντά σε πηγές θερμότητας!
- Τοποθετήστε τον καταστροφέα εγγράφων σταθερά επάνω στο δάπεδο και σε απόσταση 100 mm από τον τοίχο, ενεργοποιηστέρα φρένα ακινητοποίησης και στερεώστε τον με το σετ συναρμολόγησης που ενδεχομένως επισυνάπτεται!
- Αποφύγετε την συσσώρευση θερμότητας!
- Η γειωμένη πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή!
- Χρησιμοποιήστε μόνο το άθικτο καλώδιο σύνδεσης ρεύματος της εταιρείας DAHLE που περιέχεται στην συσκευασία!
- Πρέπει να διασφαλίζεται η ασφάλεια βραχυκυκλώματος της κτιριακής εγκατάστασης: έως 16A (Η.Π.Α. έως 20A)!
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια!
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε διαβρωτικά υλικά!
- Δεν επιτρέπεται η έκθεση σε υγρασία!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ανοίγεται!
- Αυτόματη εκκίνηση λειτουργίας!
- Ο καταστροφέας εγγράφων δεν πρέπει να λειτουργεί άδειος!
- Απενεργοποιείτε τον καταστροφέα εγγράφων από τον κεντρικό διακόπτη, όταν δεν βρίσκεται σε χρήση!
- Λειτουργείτε τον καταστροφέα εγγράφων μόνο εφόσον βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, λαμβάνοντας υπόψη το εγχειρίδιο χρήσης, τις συνήθειες προδιαγραφές και οδηγίες, καθώς και τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και τις προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων. Αν εμφανιστεί κάποια βλάβη, τότε ο καταστροφέας πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας!
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψεις εμπειρίας και γνώσεις, εκτός αν εργάζονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια.



- 1 - Πρέπει να εφαρμόζονται οι προδιαγραφές ασφαλείας!
- 2 - **Πριν από την έναρξη λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!**
- 3 - Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά (το προϊόν δεν είναι παιχνίδι)!
- 4 - Μην αγγίζετε με τα χέρια την τροφοδοσία χαρτιού!
- 5 - Μην ακουμπάτε με τα ρούχα την τροφοδοσία χαρτιού!
- 6 - Μην ακουμπάτε με τα μαλλιά την τροφοδοσία χαρτιού!
- 7 - Πριν από εργασίες συντήρησης να αποσυνδέετε τον καταστροφέα εγγράφων από την τροφοδοσία ρεύματος!
- 8 - Αν θέλετε να καταστρέψετε CD/DVD πρέπει να φορέσετε προστατευτικά γυαλιά!
- 9 - Οι συνδετήρες γραφείου και συρραπτικών πρέπει να αφαιρούνται πριν από τη διαδικασία καταστροφής! (συσκευές της κατηγορίας ασφαλείας P6 και P7)



Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις προειδοποίησης!



- ¹ - Ένταση ήχου σε κενή λειτουργία (κατά DIN)
- ² - Καταστροφέας εγγράφων σε ετοιμότητα
- ³ - Καταστροφέας εγγράφων σε λειτουργία
- ⁴ - Αυτόματη εκκίνηση λειτουργίας
- ⁵ - Λάδωμα (Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι DAHLEI!)
- ⁶ - Ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να απορρίπτεται σωστά και με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής. Μην ρίχνετε μέρη του καταστροφέα εγγράφων ή της συσκευασίας στα οικιακά απορρίμματα

Ενδεδειγμένη χρήση, παροχές εγγύησης

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται για την καταστροφή χαρτιών. Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για την καταστροφή μιας συγκεκριμένης ποσότητας των παρακάτω υλικών:

- CD/DVD, χρεωστικές και πιστωτικές κάρτες (βλέπε Τεχνικά στοιχεία)
- συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών στις συνηθισμένες ποσότητες που χρησιμοποιούνται σε έγγραφα (εξαιρέση: συσκευές της κατηγορίας ασφαλείας P6 και P7)

Η φθορά, οι ζημιές από ακατάλληλη χρήση, καθώς και οι επεμβάσεις από τρίτους δεν περιλαμβάνονται στις παροχές της εγγύησης ούτε καλύπτονται από εγγύηση

Ο καταστροφέας εγγράφων έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική χρήση και κανονικές συνθήκες γραφείου.

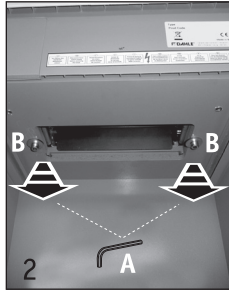
Σχετικά με την απόδοση σε φύλλα που αναφέρεται στα παρακάτω τεχνικά στοιχεία ισχύουν οι ακόλουθες προϋποθέσεις πλαισίου:

Μέγιστο πλήθος φύλλων, που κόβεται σε μία διέλευση υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις: Καινούργιοι ενδεχ. λιπασμένοι κύλινδροι κοπής, ψυχρός κινητήρας, τροφοδοσία ρεύματος με ονομαστική τάση και ονομαστική συχνότητα (230V/50Hz, 120V/60Hz). Τυχόν αποκλίσεις μπορεί να οδηγήσουν σε μειωμένη απόδοση σε φύλλα και σε αυξημένους θορύβους λειτουργίας. Τα φύλλα τροφοδοτούνται κεντρικά και κατά μήκος κάτω από 90°. Ανάλογα με τις ιδιότητες του χαρτιού και την τροφοδοσία, η απόδοση σε φύλλα μπορεί και να διαφέρει.

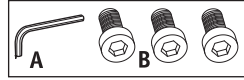
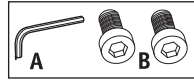
Με την επιφύλαξη του δικαιώματος τεχνικών αλλαγών!

Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς!

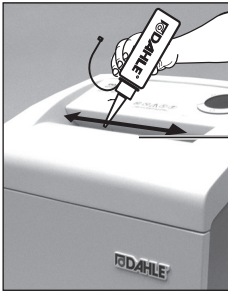
1



2



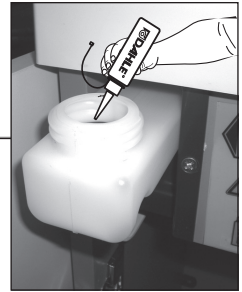
1. Ενεργοποιήστε τα φρένα ακινητοποίησης! Πριν από την πρώτη έναρξη λειτουργίας ανοίξτε τη θύρα και βγάλτε τον κάδο συλλογής χαρτιού.
2. Αφαιρέστε τις βίδες της ασφάλειας μεταφοράς (περιοχή συρταρώματος του κάδου συλλογής χαρτιού) από την πλάκα δαπέδου κάτω από τον μηχανισμό κοπής, εισάγετε ξανά τον κάδο συλλογής χαρτιού και κλείστε τη θύρα.
3. Σε κάθε μεταβολή της θέσης τοποθέτησης πρέπει να επανατοποθετείται η ασφάλεια μεταφοράς.



1



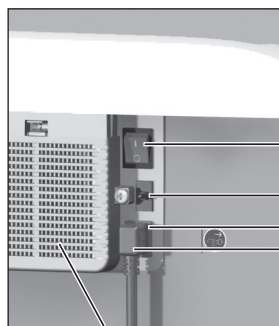
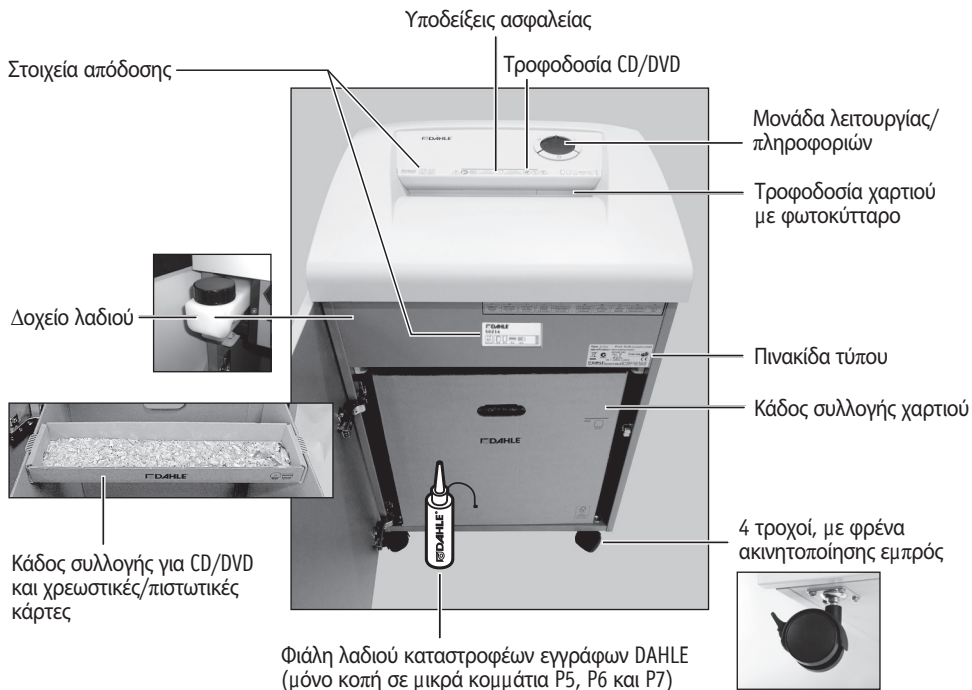
2



1. Λαδώνετε τους κυλίνδρους κοπής με λάδι καταστροφών εγγράφων DAHLE (μόνο κοπή σε μικρά κομμάτια P5, P6 και P7)!
2. Γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι καταστροφών εγγράφων DAHLE!



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.



Μετά την ενεργοποίηση με τον κύριο διακόπτη, περιμένετε 2-3 s. και στη συνέχεια εκκινήστε τη συσκευή με το πλήκτρο On, Off, Stop.

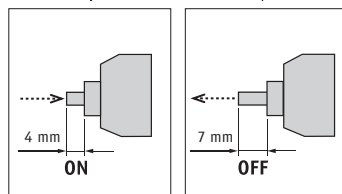
Κύριος διακόπτης

Διακόπτης θερμοπροστασίας

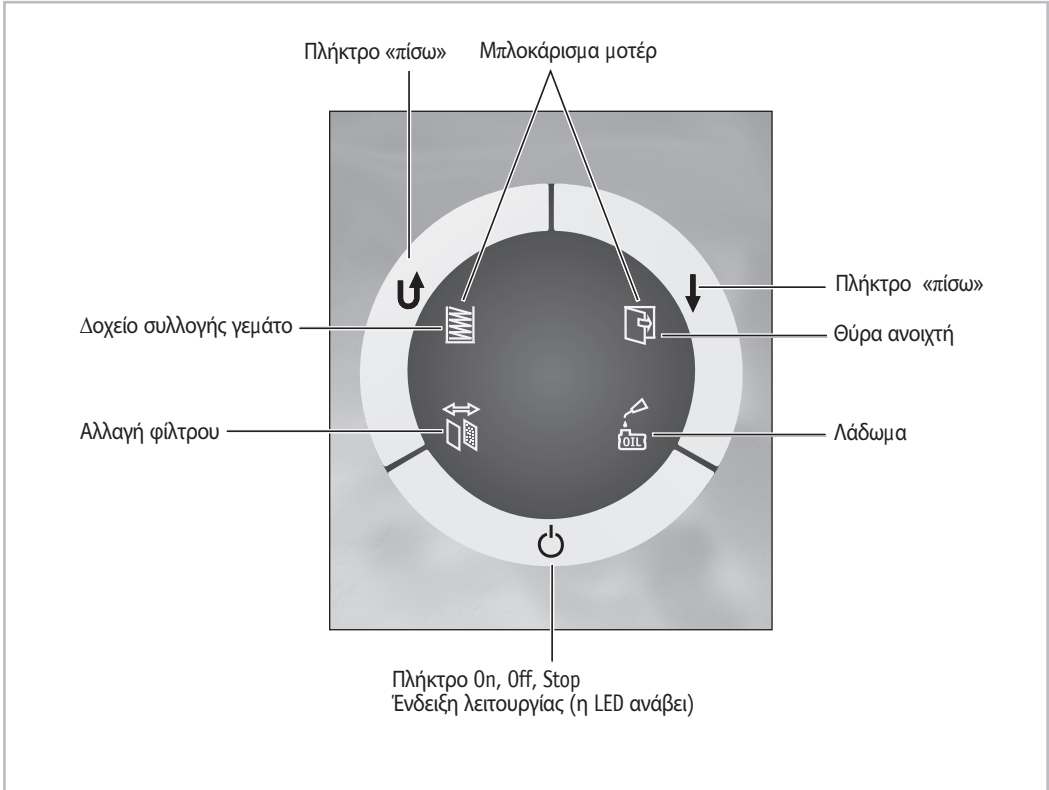
Πρίζα ρεύματος

Καλώδιο σύνδεσης ρεύματος

Φίλτρο λεπτής σκόνης





Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.











Type
Prod. Code

XXX-XXX V
XX Hz





 

1. Ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του δικτύου ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.











| | | | | | | | Κατηγορίες ασφαλείας κατά DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Ταχύτητα m/min |  |  |  | Διαστάσεις Υ x Π x Β mm | Όγκος συλ- λογής l | Βάρος kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



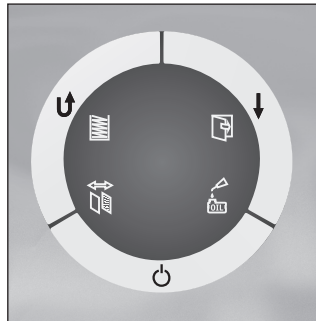
| | | Κατηγορίες ασφαλείας κατά DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Ταχύτητα m/min |  |  |  | Διαστάσεις Υ x Π x Β mm | Όγκος συλ- λογής l | Βάρος kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



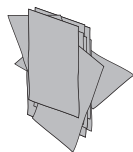
1.



Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας.

1. Πριν από τη χρήση του καταστροφέα εγγράφων, ελέγχετε τη θέση του κάδου συλλογής για CD/DVD και χρωστικές/πιστωτικές κάρτες. Κατά την καταστροφή χαρτιού πρέπει να βρίσκεται στην μπροστινή περιοχή του κάδου συλλογής χαρτιού.
2. Κλείστε τη θύρα του καταστροφέα εγγράφων.
3. Συνδέστε το συνοδευτικό καλώδιο σύνδεσης ρεύματος στον καταστροφέα εγγράφων και σε μια πρίζα. Ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη. Μετά την ενεργοποίηση με τον κύριο διακόπτη, περιμένετε 2-3 δευτερόλεπτα.
4. Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων με το πλήκτρο On, Off, Stop.

1.1



O.K.



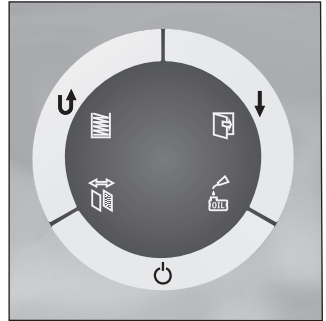
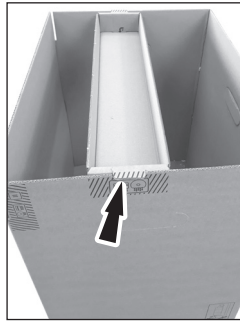
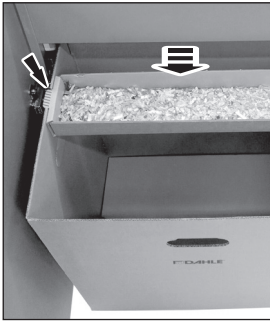
1. Προσέξτε το μέγιστο πλήθος φύλλων στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία!

2. Εισάγετε το χαρτί στο κέντρο της τροφοδοσίας χαρτιού και το ενσωματωμένο φωτοκυτόταρο θα εκκινήσει αυτόματα τον καταστροφέα εγγράφων.
3. Μόλις ελευθερωθεί ξανά η τροφοδοσία χαρτιού, ο καταστροφέας εγγράφων θα σβήσει αυτόματα και θα μεταβεί σε ετοιμότητα λειτουργίας.
4. Διαρκής προώθηση - Μετά από παρατεταμένο πάτημα (περ. 5 sec.) του πλήκτρου «εμπρός» ο καταστροφέας εγγράφων μεταβαίνει στην διαρκή προώθηση.
5. Εάν η τροφοδοσία χαρτιού διακοπεί για 15 δευτερόλεπτα, η διαρκής προώθηση πενεργοποιείται.



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

2.



Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας: Αν θέλετε να καταστρέψετε CD/DVD πρέπει να φορέσετε προστατευτικά γυαλιά!

1. Πριν από τη χρήση του καταστροφέα εγγράφων, ελέγχετε τη θέση του κάδου συλλογής για CD/DVD και χρεωστικές/πιστωτικές κάρτες. Κατά την καταστροφή CD/DVD και χρεωστικών/πιστωτικών καρτών πρέπει να βρίσκεται στην πίσω περιοχή του κάδου συλλογής χαρτιού.
2. Τραβήξτε έξω τον κάδο συλλογής και θέστε τον κάδο συλλογής για CD/DVD και πιστωτικές/χρεωστικές κάρτες προς τα πίσω.
3. Κλείστε τη θύρα του καταστροφέα εγγράφων.
4. Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων με το πλήκτρο On, Off, Stop.

2.1



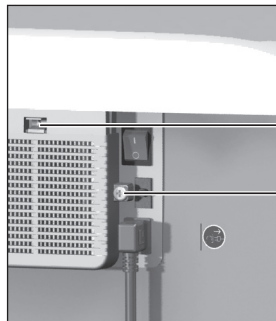
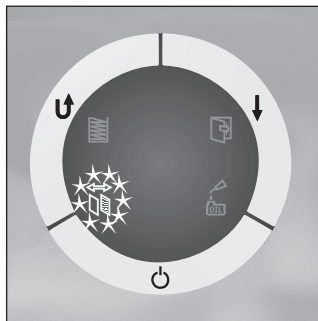
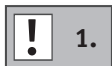
1. Εισάγετε τα CD, DVD ή τις χρεωστικές/πιστωτικές κάρτες στο κέντρο της τροφοδοσίας και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «εμπρός».
2. Μόλις ελευθερωθεί ξανά η τροφοδοσία CD/DVD, ο καταστροφέας εγγράφων θα σβήσει αυτόματα και θα μεταβεί σε ετοιμότητα λειτουργίας.



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

DAHLE CleanTEC®

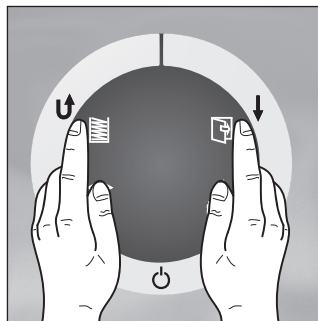
Αλλαγή φίλτρου λεπτής σκόνης Dahle



Ασφάλιση

Βίδα

1. Η ένδειξη αλλαγής φίλτρου (Αλλαγή φίλτρου λεπτής σκόνης DAHLE!) ανάβει στο πεδίο χειρισμού.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος από την πρίζα.
3. Αλλάξτε το φίλτρο λεπτής σκόνης στην πίσω πλευρά της συσκευής.
 - A. Λύστε τη βίδα.
 - B. Πιέστε την ασφάλιση και βγάλτε το καπάκι
 - C. Βγάλτε το φίλτρο και απορρίψτε το. Τοποθετήστε οπωσδήποτε ξανά το φίλτρο λεπτής σκόνης DAHLE!
 - D. Κλείστε το καπάκι.
 - E. Σφίξτε τη βίδα
4. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος στην πρίζα, ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη και το πλήκτρο On, Off, Stop.
5. Μηδενισμός της ένδειξης αλλαγής φίλτρου: Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα «εμπρός» και «πίσω» για περ. 5 δευτερόλεπτα.



Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση του φίλτρου λεπτής σκόνης DAHLE και την παράλειψη της αλλαγής φίλτρου λεπτής σκόνης DAHLE.

Το μεταχειρισμένο φίλτρο λεπτής σκόνης DAHLE μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα.

Τα σωματίδια λεπτής σκόνης παγιδεύονται στο φίλτρο λεπτής σκόνης DAHLE.

Απορρίψτε το φίλτρο λεπτής σκόνης DAHLE σε μέρος μακριά από παιδιά.



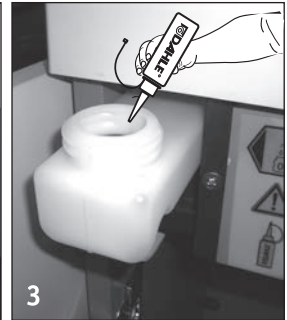
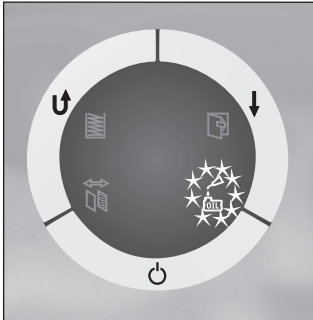
Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

Αυτόματο λάδωμα (μόνο κοπή σε μικρά κομμάτια P5, P6 και P7)

Γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι καταστροφένων εγγράφων DAHLE.

Ενσωματωμένο δοχείο λαδιού για ελεγχόμενο, αυτόματο λάδωμα των κυλίνδρων.

 2.



Γεμίστε το ενσωματωμένο δοχείο λαδιού στον καταστροφέα εγγράφων όταν εμφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη.

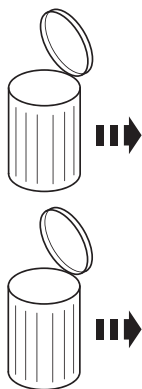
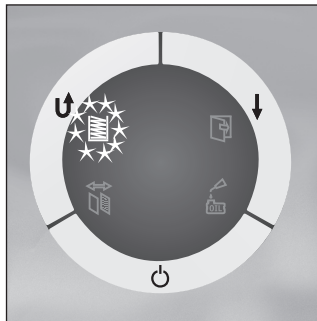
1. Απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων με το πλήκτρο On, Off, Stop.
2. Ανοίξτε τη θύρα, στο κιβώτιο βρίσκεται το ενσωματωμένο δοχείο λαδιού και ανοίξτε το καπάκι σφράγισης.
3. Γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι (χρησιμοποιείτε λάδι καταστροφένων εγγράφων DAHLE!) και κλείστε το ξανά.



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

Κάδος συλλογής γεμάτος - Η LED αναβοσβήνει

! 3.

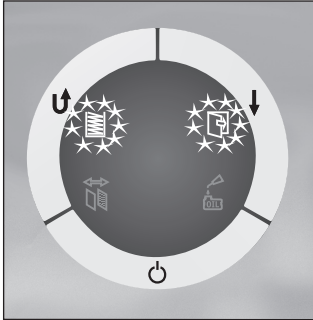


1. Με γεμάτο τον κάδο συλλογής διακόπτεται η διαδικασία κοπής και αυτό εμφανίζεται οπτικά.
2. Απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη και αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε τον κάδο συλλογής, αδειάστε τον και τοποθετήστε τον.
4. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη.



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

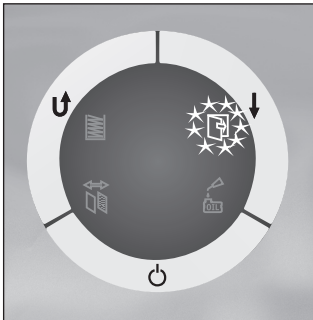
Αυτόματη απενεργοποίηση μοτέρ - Οι LED της στάθμης πλήρωσης και της θύρας αναβοσβήνουν.



1. Αυτόματη απενεργοποίηση μοτέρ σε περίπτωση:

- Υπερθέρμανση του μοτέρ
- Συσσώρευση χαρτιού

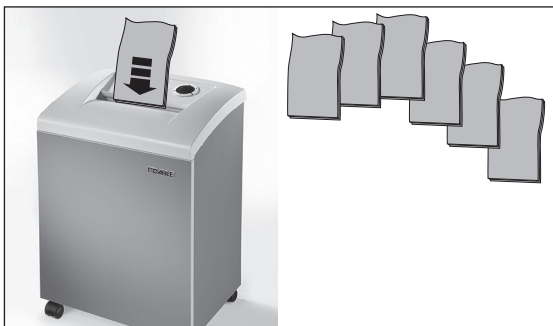
Θύρα ανοιχτή - Η LED αναβοσβήνει



1. Με ανοιχτή τη θύρα διακόπτεται η διαδικασία κοπής και αναβοσβήνει η LED, κλείστε τη θύρα.

Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

? 1.



Ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται αυτόματα για να ψυχθεί μετά από παρατεταμένη λειτουργία και/ή υπερφόρτωση.

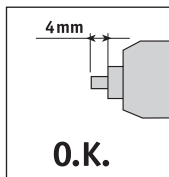
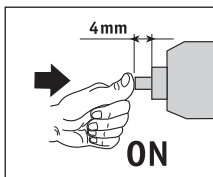
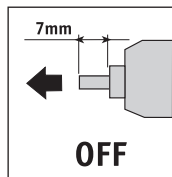
? 2.



Διακόπτης
θερμοπροστασίας

Η διαδικασία κοπής δεν εκκινεί:

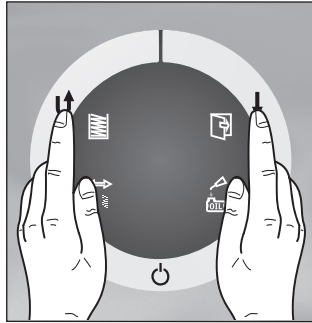
- Είναι συνδεδεμένο το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος στην πρίζα
- Κύριος διακόπτης πατημένος;
- Πλήκτρο On, Off, Stop πατημένο;
- Θύρα ανοιχτή
- Κάδος συλλογής γεμάτος
- Παρατεταμένη λειτουργία/υπερφόρτωση συσκευής;
- Διακόπτης θερμοπροστασίας OFF;



Φέρτε τον διακόπτη θερμοπροστασίας στη σωστή θέση - ON.

Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

3.



1. Εάν το πλήθος φύλλων είναι πολύ μεγάλο, η διαδικασία κοπής σταματά.
2. Ο μηχανισμός κοπής κινείται αυτόνομα προς τα πίσω και το χαρτί εξάγεται.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ, μην πατάτε εναλλάξ τα πλήκτρα «εμπρός» και «πίσω» ; για να μην υποστεί ζημιές ο μηχανισμός κοπής!**



4. Εάν συνεχίσει να υπάρχει παγιδευμένο χαρτί, πατήστε λίγο το πλήκτρο «πίσω».
5. Μειώστε το πλήθος των φύλλων με τράβηγμα ή κόψιμο.
6. Μετά την εκ νέου τροφοδοσία του χαρτιού εκκινεί αυτόματα η διαδικασία κοπής, διαφορετικά πατήστε το πλήκτρο «εμπρός»

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Σε περίπτωση συσσώρευσης χαρτιού ο μηχανισμός κοπής κινείται για 0,5 δευτερόλεπτα προς τα πίσω.
2. Αφαιρέστε το χαρτί. Στη συνέχεια πατήστε τον διακόπτη εμπροσθοκίνησης για την ελευθέρωση του μηχανισμού κοπής. Ο διακόπτης οπισθοχώρησης είναι μπλοκαρισμένος ώσπου να πατηθεί ο διακόπτης εμπροσθοκίνησης.
3. Μειώστε το πλήθος των φύλλων.



Ανάλογα με την έκδοση μοντέλου ο καταστροφέας εγγράφων δεν περιέχει όλα τα πιθανά εξαρτήματα και λειτουργίες.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

? 4.



Ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται, αν δεν χρησιμοποιηθεί για περ. 30 λεπτά (η LED σβήνει).

Σε περίπτωση χρήσης ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά με το πλήκτρο On, Off, Stop.



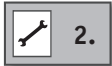
Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά DAHLE!

Λάδωμα (κοπή σε μικρά κομμάτια P5)



Λαδώνετε τον μηχανισμό κοπής όταν μειώνεται η απόδοση κοπής, μετά από κάθε άδειασμα του κάδου συλλογής χαρτιού ή το αργότερο μετά την πάροδο του χρόνου λειτουργίας που αναφέρεται στην προειδοποίηση **(μόνο κοπή σε μικρά κομμάτια P5)**.

1. Απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων με το πλήκτρο On, Off, Stop. Λαδώνετε τους κυλίνδρους κοπής χειροκίνητα (Χρησιμοποιείτε λάδι καταστροφένων εγγράφων DAHLE!).
2. Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων με το πλήκτρο On, Off, Stop και αφήστε τον μηχανισμό κοπής να γυρίσει προς τα πίσω για 10 δευτερόλεπτα χωρίς τροφοδοσία χαρτιού.



1. Απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος από την πρίζα.
2. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με στεγνό πανί.
3. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης ρεύματος στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων.

يرجى قراءة دليل الاستخدام وتعليمات السلامة بعناية قبل بدء تشغيل ماكينة تقطيع الورق! ويجب تطبيق هذه التعليمات بدقة! كما يجب الاحتفاظ بهما لاستخدامهما لاحقاً.

- لا تُخزّن ماكينة تقطيع الورق ولا تُنقل ولا تُشغّل إلا وهي قائمة في وضع رأسي!
- لا تستخدم في ماكينة تقطيع الورق إلا السوائل والغازات التي تتوافق مع توجيهات شركة DAHLE!
- يجب تشغيل ماكينة تقطيع الورق في أماكن مغلقة ذات درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٢ درجة مئوية (٥٩ - ٩٠ درجة فهرنهايت) وفي رطوبة غير متكافئة تتراوح من ١٥٪ إلى ٩٥٪!
- غير مسموح بوضع ماكينة تقطيع الورق بالقرب من مصدر حرارة!
- يجب وضع ماكينة تقطيع الورق في وضع مستقر على الأرضية وعلى مسافة ١٠٠ ملم من الحائط، يجب استخدام مكابح التثبيت والتثبيت بطم التركيب المحتمل إرفاقه بالمنتج!
- تجنب تراكم الحرارة!
- يجب أن يكون المقبس الكهربائي الموصل عن طريق التآريض الوقائي في موضع يسهل الوصول إليه في أي وقت!
- لا يُستخدم سوى كابل طاقة رئيسي سليم مزود من شركة DAHLE فقط!
- يجب ضمان الحماية من قصر الدائرة بتركيبات المبنى: بحد أقصى ١٦ أمبير (الحد الأقصى في الولايات المتحدة ٢٠ أمبير)!
- لا تُستخدم بالقرب من سوائل وغازات سريعة الاشتعال!
- لا تُستخدم بالقرب من مواد كاوية!
- لا تُعرض للبلل!
- يحظر فتح الجهاز!
- يتم التشغيل أوتوماتيكياً!
- لا يتم تشغيل ماكينة تقطيع الورق على سرعة التباطؤ!
- في حالة عدم الاستخدام أغلق ماكينة تقطيع الورق من المفتاح الرئيسي!
- لا تشغل الماكينة إلا إذا كانت في حالة سليمة ومع مراعاة دليل الاستخدام، واللوائح والتوجيهات المعتادة وكذلك قواعد السلامة السارية ولوائح الوقاية من الحوادث. في حالة ظهور أية أعطال يجب إيقاف تشغيل ماكينة تقطيع الورق على الفور!
- الجهاز غير مهياً للاستخدام من قِبَل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا تحت إشراف أحد الأسوياء، أو في حالة تلقيهم شرحاً مفصلاً عن استخدام الجهاز من شخص مسؤول عن السلامة.



- 1 - يجب تطبيق لوائح السلامة!
- 2 - يجب قراءة دليل الاستخدام وتعليمات السلامة بعناية قبل بدء تشغيل ماكينة تقطيع الورق!
- 3 - ماكينة تقطيع الورق هذه غير مخصصة لاستخدام الأطفال (هذا المنتج ليس لعبة)!
- 4 - لا تلمس وحدة التغذية بالورق بيدك!
- 5 - لا تلمس وحدة تغذية الورق بقطع ملابس!
- 6 - لا تجعل وحدة التغذية بالورق تلامس الشعر!
- 7 - قبل القيام بأعمال الصيانة يجب فصل ماكينة تقطيع الورق عن وحدة الإمداد بالطاقة!
- 8 - عند إتلاف الأقراص المضغوطة/ أقراص DVD يجب ارتداء نظارة واقية!
- 9 - يجب إزالة مشابح ودبابيس الورق قبل إجراء عملية تقطيع الورق! (الأجهزة ذات درجة السلامة P٦ و P٧)



ينبغي مراعاة لافتات التحذير!



- 1 - مستوى صوت التشغيل على سرعة التباطؤ (وفقاً لمعيار DIN)
- 2 - ماكينة تقطيع الورق في وضع الاستعداد
- 3 - ماكينة تقطيع الورق قيد التشغيل
- 4 - تشغيل أوتوماتيكي
- 5 - الزيوت (لا يُستخدم سوى زيت DAHLE فقط!)
- 6 - تخلص من ماكينة تقطيع الورق بطريقة سليمة فنيًا وصديقة للبيئة بإحدى نقاط التجميع المعتمدة.
لا تلمس أي جزء من أجزاء ماكينة تقطيع الورق أو غلافها في القمامة المنزلية

الاستخدام المطابق للتعليمات، والضمان

ماكينة تقطيع الورق مخصصة لإتلاف الورق. وبناءً على نوع الموديل يمكن أيضًا إتلاف كمية قليلة من المواد التالية:

- أسطوانات مضغوطة / أسطوانات DVD، بطاقات بنكية/اثنمانية (انظر البيانات التقنية)
- المشابك الورقية والمشابك المكتبية الموجودة في المستندات الورقية بكميات استخدام معتادة (الاستثناء: الأجهزة ذات درجة السلامة P6 و PV)

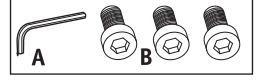
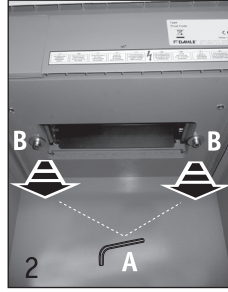
لا يدخل البلى والتلفيات الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح وكذلك إجراء إصلاحات أو تعديلات بمعرفة جهات أخرى ضمن نطاق الضمان أو التأمين

ماكينة تقطيع الورق هذه مخصصة للاستخدام في نطاق الاستخدامات الشخصية ونطاقات المكاتب العادية.

فيما يتعلق بسعة الورق المنصوص عليها في البيانات التقنية تطبق الشروط العامة التالية:
الحد الأقصى لعدد الأوراق المقطوعة دفعة واحدة تحت الشروط التالية: إسطوانات قطع جديدة، ومزينة إذا لزم الأمر، محرك بارد، وتغذية كهربية بجهد اسمي وتردد اسمي (230 فولت / 50 هرتز، 120 فولت / 60 هرتز). الانحرافات يمكن أن تؤدي إلى انخفاض معدل سعة الورق وزيادة الضوضاء أثناء التشغيل. يتم تغذية الأوراق في المنتصف وبالطول في اتجاه 90 درجة. قد تختلف سعة الورق أيضًا اعتمادًا على خصائص الورق والتغذية.

حقوق إجراء لتعديلات التقنية محفوظة!

يجب إزالة جهاز التأمين عند النقل!



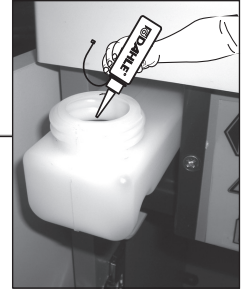
1. - استخدم مكابح التثبيت! قبل بدء التشغيل لأول مرة، افتح الباب وأخرج وعاء تجميع الورق.
2. - فكّ المسامير اللولبيين الموجودين بجهاز التأمين عند النقل (نطاق الإدخال بوعاء تجميع الورق) من لوحة الأرضية أسفل أداة القطع، ثم أعد إدخال وعاء تجميع الورق وأغلق الباب.
3. - في كل مرة يتم فيها تغيير المكان يجب استخدام جهاز التأمين عند النقل مرة أخرى.



1

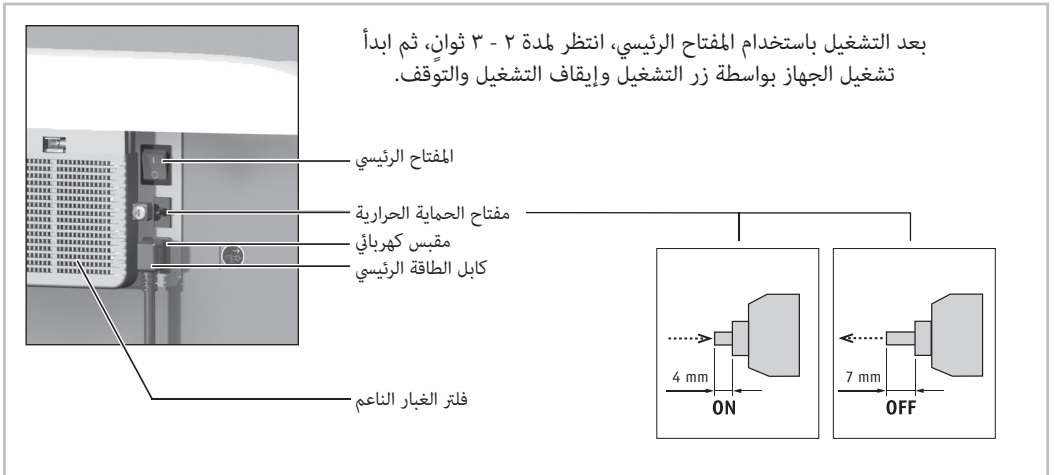
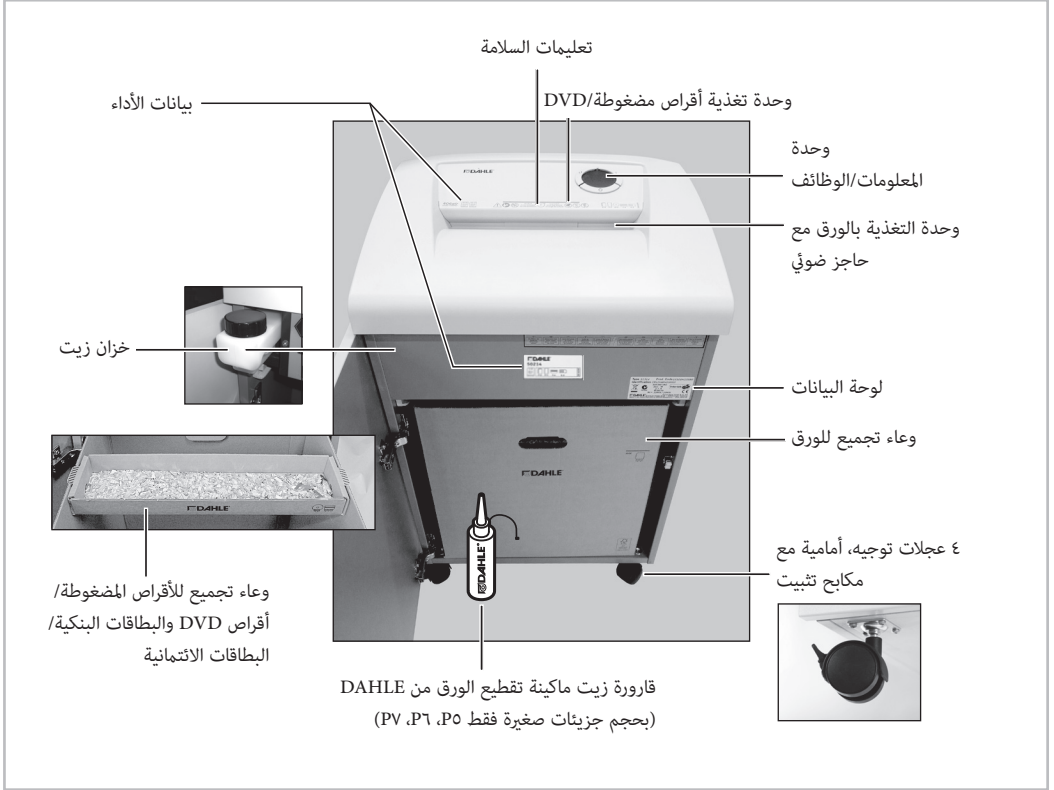


2

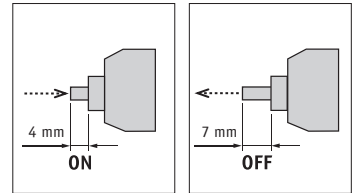


1. - يجب تشحيم اسطوانة القطع بزيت ماكينة تقطيع الورق من DAHLE (بحجم جزيئات صغيرة فقط P0 و P1 و PV)!
2. - قم بتعبئة خزان الزيت بزيت ماكينة تقطيع الورق من DAHLE!

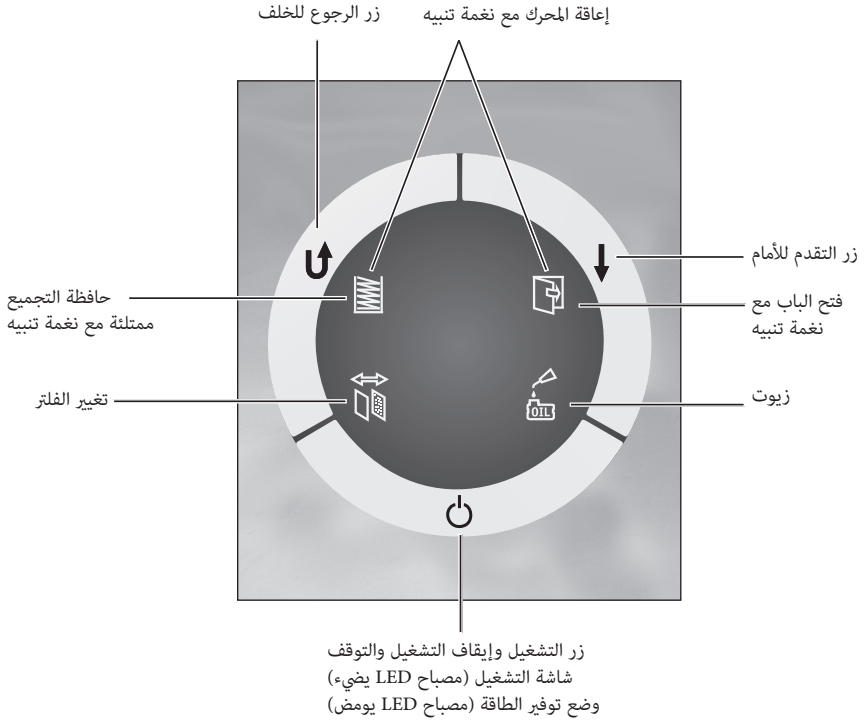
بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.



بعد التشغيل باستخدام المفتاح الرئيسي، انتظر لمدة 2 - 3 ثوانٍ، ثم ابدأ تشغيل الجهاز بواسطة زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.



بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.



Type
Prod. Code









XXX-XXX V
XX Hz







1. - تحقق من توافق الجهد وتردد الطاقة بشبكة إمداد الطاقة لديك مع المعلومات الواردة على لوحة البيانات.















*DIN 66399 طبقاً لمعيار

| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
|----------------|-------|---|-------------------|-------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | |  | DIN A4- 70g/m2 | DIN A4- 80g/m2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|---------------------|---|---|---|--|---------------|--------------|
|  | السرعة م / دقيقة |  |  |  | الأبعاد الطول × العرض × الارتفاع ملم | سعة التجميع l | الوزن كجم |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

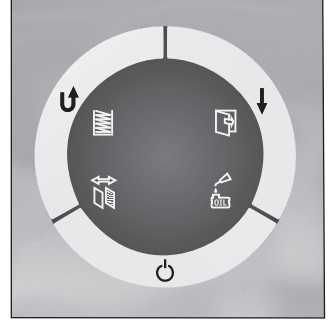


| | | | | | | | *DIN 66399 طبقاً لمعيار | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | الابعاد × الطول × العرض الارتفاع ملم | سعة التجميع l | الوزن كجم |
|--|---------------------|---|---|---|-------------|--|---------------|--------------|
|  | السرعة م / دقيقة |  |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 | |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | ■ | 705x430x350 | 40 | 25,0 | |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | ■ | 944x545x435 | 100 | 59,0 | |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 68,5 | |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | ■ | 960x734x511 | 160 | 75,0 | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | ■ | 705x430x350 | 40 | 26,0 | |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 47,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | ■ | 944x545x435 | 100 | 60,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 69,5 | |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W | ■ | 960x734x511 | 160 | 76,0 | |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | ■ | 705x430x350 | 40 | 25,0 | |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 45,0 | |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 64,0 | |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | ■ | 960x734x511 | 160 | 92,0 | |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W | ■ | 705x430x350 | 40 | 26,0 | |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 65,0 | |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W | ■ | 960x734x511 | 160 | 93,0 | |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 45,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | ■ | 944x545x435 | 100 | 60,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 64,0 | |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | ■ | 960x734x511 | 160 | 92,0 | |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W | ■ | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W | ■ | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W | ■ | 890x734x511 | 140 | 65,0 | |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W | ■ | 960x734x511 | 160 | 93,0 | |



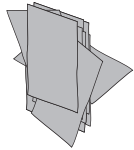
1.



برجاء مراعاة تعليمات السلامة.

1. - قبل استخدام ماكينة تقطيع الورق، برجاء التحقق من وضع وعاء تجميع الأقراص المضغوطة/أقراص DVD والبطاقات البنكية/ البطاقات الائتمانية. عند إتلاف الورق يجب أن يتواجد الورق في النطاق الأمامي لوعاء تجميع الورق.
2. - أغلق باب الماكينة.
3. - وصل كابل الطاقة الرئيسي المزود بماكينة تقطيع الورق وأحد المقابس الكهربائية. شغّل المفتاح الرئيسي. بعد التشغيل من المفتاح الرئيسي انتظر ٢ - ٣ ثوانٍ.
4. - شغّل ماكينة تقطيع الورق من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.

1.1



O.K.

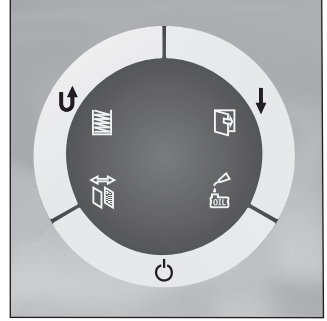
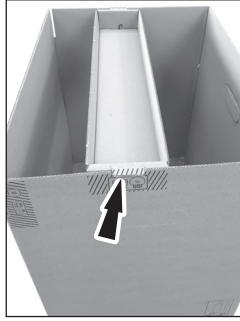


1. - ينبغي مراعاة الحد الأقصى لعدد الورقات الوارد ضمن البيانات التقنية!
2. - أدخل الورقة في منتصف وحدة التغذية بالورق، فيقوم الحاجر الضوئي المدمج ببدء تشغيل الماكينة أوتوماتيكياً.
3. - بعد أن تفرغ وحدة التغذية بالورق مجدداً، يتوقف تشغيل الماكينة أوتوماتيكياً وتنتقل إلى وضع الاستعداد للتشغيل.
4. - التشغيل المستمر - بعد الضغط المطول (٥ ثوانٍ تقريباً) على زر التقدم للأمام تنتقل ماكينة تقطيع الورق إلى وضع التشغيل المستمر.
5. - في حالة توقف وحدة التغذية بالورق لمدة ١٥ ثانية، يتوقف التشغيل المستمر.



بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

2.



برجاء مراعاة تعليمات السلامة: عند إتلاف الأقراص المضغوطة/ أقراص DVD يجب ارتداء نظارة واقية!

1. - قبل استخدام ماكينة تقطيع الورق، برجاء التحقق من وضع وعاء تجميع الأقراص المضغوطة/أقراص DVD والبطاقات البنكية/ البطاقات الائتمانية. عند إتلاف الأقراص المضغوطة/أقراص DVD والبطاقات البنكية/الائتمانية يجب أن تتواجد هذه الأشياء في النطاق الخلفي لوعاء تجميع الورق.
2. - اسحب وعاء التجميع للخارج، وضع وعاء تجميع الأقراص المضغوطة/أقراص DVD والبطاقات البنكية/الائتمانية للخلف.
3. - أغلق باب الماكينة.
4. - شغل ماكينة تقطيع الورق من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.

2.1



1. - أدخل بطاقات الأقراص المضغوطة/أقراص DVD أو البطاقات البنكية/البطاقات الائتمانية في منتصف وحدة التغذية، مع الاستمرار في الضغط على زر التقدم للأمام.
2. - بعد أن تفرغ وحدة تغذية الأقراص المضغوطة/أقراص DVD مجددًا، يتوقف تشغيل الماكينة أوتوماتيكيًا وتنتقل إلى وضع الاستعداد للتشغيل.

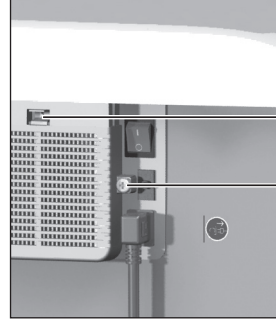
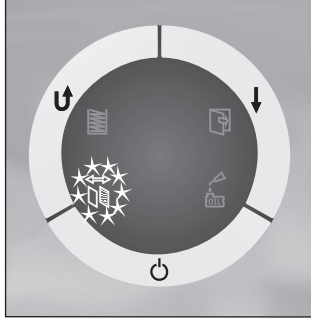
بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

DAHLE CleanTEC®

تغيير فلتر الغبار الناعم من Dahle



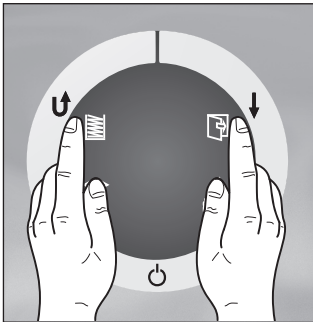
1.



مزلج التثبيت

المسمار اللولبي

1. - مؤشر استبدال الفلتر يضيء (استبدل فلتر الغبار الناعم!) «DAHLE-Feinstaubfilter wechseln» في حقل التشغيل.
2. - افصل كابل الطاقة الرئيسي عن المقبس الكهربائي.
3. - قم بتغيير فلتر الغبار الناعم من الجهة الخلفية للماكينة.
 - A - فك المسمار اللولبي
 - B - اضغط على مزلج التثبيت وانزع الغطاء
 - C - أخرج الفلتر وتخلص منه. يجب إعادة تركيب فلتر الغبار الناعم من DAHLE!
 - D - أغلق الغطاء
 - E - اربط المسمار اللولبي بإحكام
4. - وصل كابل الطاقة الرئيسي بالمقبس الكهربائي وشغّل المفتاح الرئيسي وزر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.
5. - إعادة ضبط مؤشر تغيير الفلتر: في نفس الوقت استمر في الضغط على زر التقدم للأمام وزر الرجوع للخلف لمدة 5 ثوان تقريباً.



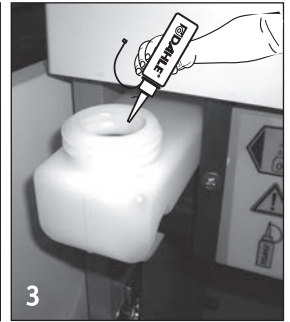
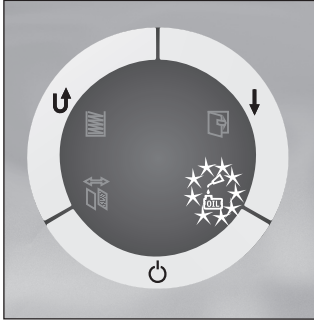
لن نتحمل أية مسؤولية قانونية عن الاستعمال غير الملائم لفلتر الغبار الناعم من DAHLE ولا عن عدم تغيير فلتر الغبار الناعم من DAHLE. يمكن التخلص من فلتر الغبار الناعم من DAHLE المستخدم في القمامة المنزلية. تتجمع جزئيات الغبار الناعم في فلتر الغبار الناعم من DAHLE. برجاء التخلص من فلتر الغبار الناعم من DAHLE بعيداً عن متناول الأطفال.

بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

التشحيم الأوتوماتيكي بالزيوت (بحجم جزيئات صغيرة فقط P0 و P1 و P2)

أعد تعبئة خزان الزيت بزيت ماكينة تقطيع الورق من DAHLE.
خزان زيت مدمج لتشحيم منتظم وأوتوماتيكي للأسطوانات.

2. !

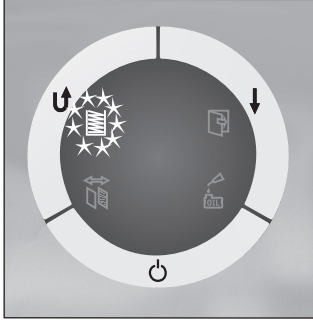


1. - أوقف تشغيل ماكينة تقطيع الورق من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.
2. - افتح الباب، يوجد خزان الزيت المدمج في الحاجز، افتح غطاء الإغلاق.
3. - قم بتعبئة خزان الزيت بالزيت (استخدم زيت ماكينة تقطيع الورق من DAHLE!) وأغلقه مرة أخرى.

بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

وعاء التجميع ممتلئ - مصباح LED يومض

3. !

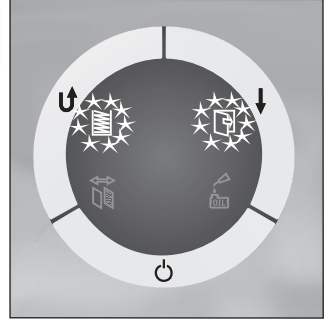


1. - عند امتلاء وعاء التجميع بالكامل تتوقف عملية التمزيق، ويتم بيان ذلك بصرياً.
2. - أوقف تشغيل المفتاح الرئيسي وافصل كابل الطاقة الرئيسي عن المقبس الكهربائي.
3. - أخرج وعاء التجميع وأفرغه ثم ركه.
4. - وصل كابل الطاقة الرئيسي بالمقبس الكهربائي وشغّل المفتاح الرئيسي.



بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

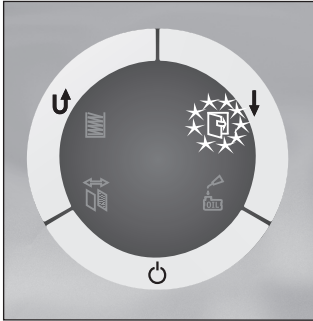
إيقاف تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا - يومض مصباح LED لبيان مستوى الملاءم والباب.



1. - إيقاف التشغيل التلقائي للمحرك عند:

- فرط سخونة المحرك
- تكدس الورق

فتح الباب - مصباح LED يومض



1. - عند فتح الباب ستوقف عملية التمزيق ويومض مصباح LED، عندئذٍ أغلق الباب.

بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

1. ?



بعد التشغيل لفترة طويلة و/أو التحميل الزائد على الماكينة يتوقف تشغيلها أوتوماتيكياً لكي تبرد.

2. ?



مفتاح الحماية الحرارية

- الباب مفتوح

عملية التمزيق لا تبدأ:

- وعاء التجميع ممتلئ تماماً

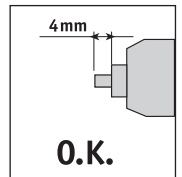
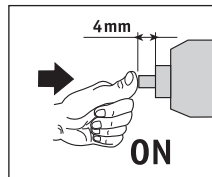
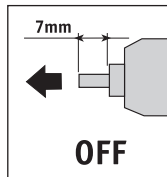
- كابل الطاقة الرئيسي غير موصل بالمقبس الكهربائي

- هل يعاني الجهاز من فرط الحمل/فرط السخونة؟

- أليس المفتاح الرئيسي قيد التشغيل؟

- هل مفتاح الحماية الحرارية في وضع إيقاف التشغيل OFF؟

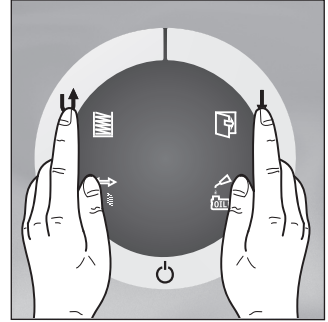
- أليس زر التشغيل وإيقاف التشغيل التوقف قيد التشغيل؟



اضبط مفتاح الحماية الحرارية في الوضع الصحيح - وضع التشغيل ON.

بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

3. ?



1. - إذا كان عدد الوريقات كبيراً للغاية، فستتوقف عملية القطع.
2. - تدور وحدة القطع بشكل مستقل قليلاً للخلف وينتقل الورق للخارج.
3. - تنبيه، لا تضغط على مفتاح التقدم للأمام والرجوع للخلف على نحو متبادل، حتى لا تتلف وحدة القطع!



4. - في حالة توقف حركة الورق أيضاً، اضغط قليلاً على زر الحركة العكسية.
5. - قلل عدد الوريقات عن طريق إخراجها أو تمزيقها.
6. - بعد إدخال الورق مجدداً تبدأ عملية التمزيق أوتوماتيكياً، وإلا يجب الضغط على زر التقدم للأمام.

706 , 710 L plus , 710 , 714 , 716 , 706 air , 710 air , 714 air , 716 air

1. في حالة انحشار الورق تدور أداة القطع لمدة 0.5 ثانية للخلف.
2. أخرج الورق. ثم اضغط على مفتاح التقديم لتحرير أداة القطع.
3. قلل عدد الأفراخ.



بناءً على نوع الموديل لا تحتوي ماكينة تقطيع الورق على كل المكونات والوظائف الممكنة.

وضع توفير الطاقة

4. ?



تتوقف ماكينة تقطيع الورق عن العمل في حالة عدم استخدامها بعد مرور ٣٠ دقيقة (لا يومض مصباح LED). وعند استخدام الماكينة يتم التشغيل مرة أخرى من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف.



لا تستخدم سوى قطع غيار DAHLE فقط!

الزيوت (بحجم جزئيات صغيرة P0)



- يجب تشحيم وحدة القطع إذا ضعف أداء القطع، بعد كل تفريغ لوعاء التجميع أو على أقصى تقدير بعد انتهاء مدة التشغيل المحددة في الإرشاد التحذيري (فقط في حالة القطع بأحجام جزئيات صغيرة P0).
1. - أوقف تشغيل ماكينة تقطيع الورق من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف. يجب تشحيم أسطوانات القطع يدويًا، (استخدم زيت ماكينة تقطيع الورق من DAHLE!).
 2. - قم بتشغيل ماكينة تقطيع الورق من زر التشغيل وإيقاف التشغيل والتوقف، واترك وحدة القطع تدور للخلف ١٠ ثوان بدون التغذية بالورق.



1. - أوقف تشغيل ماكينة تقطيع الورق وافصل كابل الطاقة الرئيسي عن المقبس الكهربائي.
2. - لا تنظف الماكينة إلا باستخدام قطعة فماش جافة.
3. - وصل كابل الطاقة الرئيسي بالمقبس الكهربائي، وشغّل الماكينة.

本製品の取扱説明書に記載されている使い方や安全上の注意を、ご使用前によくお読みください。注意事項を必ず守ってご使用ください。本書はいつでも読めるように保管しておいてください。

- シュレッダーは決して倒置せず、常に縦の状態状態で保管や移動をしてください。
- ダーレ(DAHLE)社の純正シュレッダーオイル、ガス以外は使用しないでください。
- シュレッダーは温度15°C～32°C (59°F～90°F)、湿度15%～95%で結露しない閉じた室内で使用してください。
- シュレッダーは熱源の近くに置かないでください。
- 本製品は固い床にしっかりと据付け、壁面から100 mm離して設置してください。また、設置の際には必ずストッパーを使用し、必要に応じて同梱の固定部品をお使いください。
- 淀み過熱に注意してください。
- 接地線付き電源ソケットはいつでもすぐに抜き差しできるようにしておいてください。
- 同梱品以外の配線あるいは損傷したプラグを使用しないでください。
- 施設内配線のブレーカーが正常に作動することを確認してください：最大16 A(米国では20 A)。
- 可燃性の液体やガスの近くでは使わないでください。
- 本製品を腐食性のある物質の近くで使用しないでください。
- 湿度の高い場所に放置しないでください。
- 本体を決して開けないでください。
- 自動的にスタートします。
- シュレッダーは空回りさせないでください。
- シュレッダーを使用しない場合にはメインスイッチで電源を切ってください。
- シュレッダーは支障のない状態でのみ使用し、取扱説明書、その他の規定/指針ならびに現行の安全規定さらに事故防止規定を順守してください。障害発生時にはシュレッダーを即座に停止してください。
- 本製品の使用は心身障害者、高齢者(お子さまを含む)には適しません。また未経験者の場合には監督者の下でのみ使用し、さらに安全責任者から詳細な指導を受けてください。



1. 安全規定を必ず守ってご使用ください。
2. 初期始動の前に、本製品の取扱説明書に記載されている使い方、ならびに安全指摘事項をよくお読みください。
3. 本製品はお子様の使用には向きません(シュレッダーは玩具ではありません)。
4. 紙投入口に手で触れないでください。
5. 紙投入口に衣服が触れないようにしてください。
6. 紙投入口に髪が触れないようにしてください。
7. メンテナンスを行う前にシュレッダーの電源プラグを引き抜いてください。
8. CD/DVDの細断処理には保護眼鏡を着用してください。
9. 用紙クリップやホチキスはシュレッダーにかける前に外してください。
(セキュリティレベルP6およびP7の機器)

次の警告サインにご注意ください。



- 1- 空回転時の騒音レベル (DIN規格に準拠)
- 2- スタンバイ時
- 3- 稼働時
- 4- 自動スタート
- 5- 注油 (ダーレ純正オイル以外は使用不可)
- 6- シュレッダーの廃棄処理には現地法規の分離方法および環境に配慮してください。
シュレッダーのパーツや梱包材は家庭の一般ごみとして廃棄しないでください

正しい使用法、製品の保証について

このシュレッダーは紙の細断用に設計されていますが、機種によってはさらに以下の材質を少量ずつ細断することができます。

- CD/DVD、キャッシュカード、クレジットカード (技術仕様を参照)
- 一般的な書類用の市販のホチキス、数枚用の小さな止め具等 (例外: セキュリティレベル P6およびP7の機器)

許可のない業者による修理ならびに目的外の使用によって生じる故障や損害について、当社は一切の責任を負いません。またこれらによる故障や損害は当社保証の対象外となります。

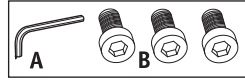
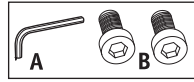
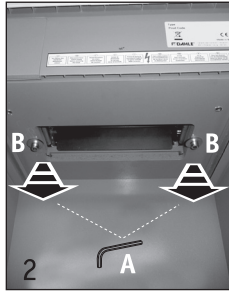
本製品は個人使用ならびに一般事務環境での使用向けに設計されています。

技術仕様に記載の処理能力に応じて、以下の条件が適用されます。

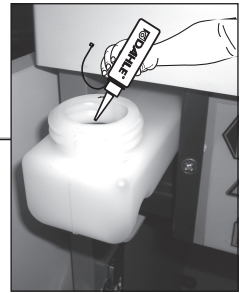
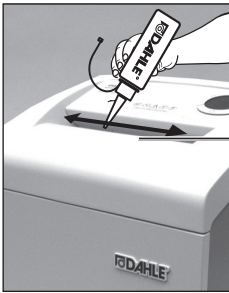
一回に挿入できる枚数は、以下の条件で定義したものです。新品もしくはオイルを塗布したローラー、エンジン冷間状態、公称電圧および公称周波数 (230V/50Hz; 120V/60Hz) での電源供給。上記以外の条件で使用した場合は、挿入できる枚数が減ったり音が大きくなることがあります。用紙は中央から縦方向に、90度以上曲げずに挿入。用紙の性質や入れ方によっては、処理内容に変化が生じる可能性があります。

製品の仕様は予告なく変更する場合があります。

搬送固定具を取り外してください。

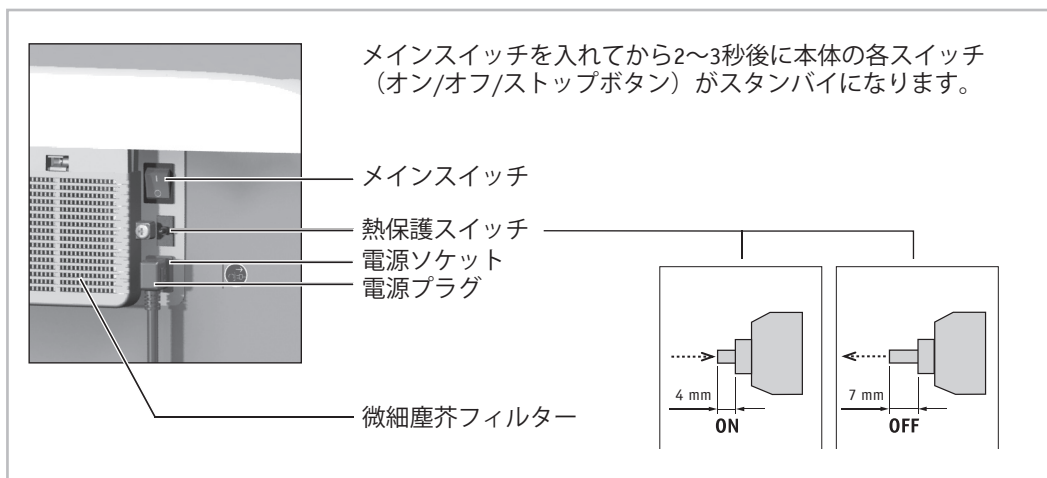
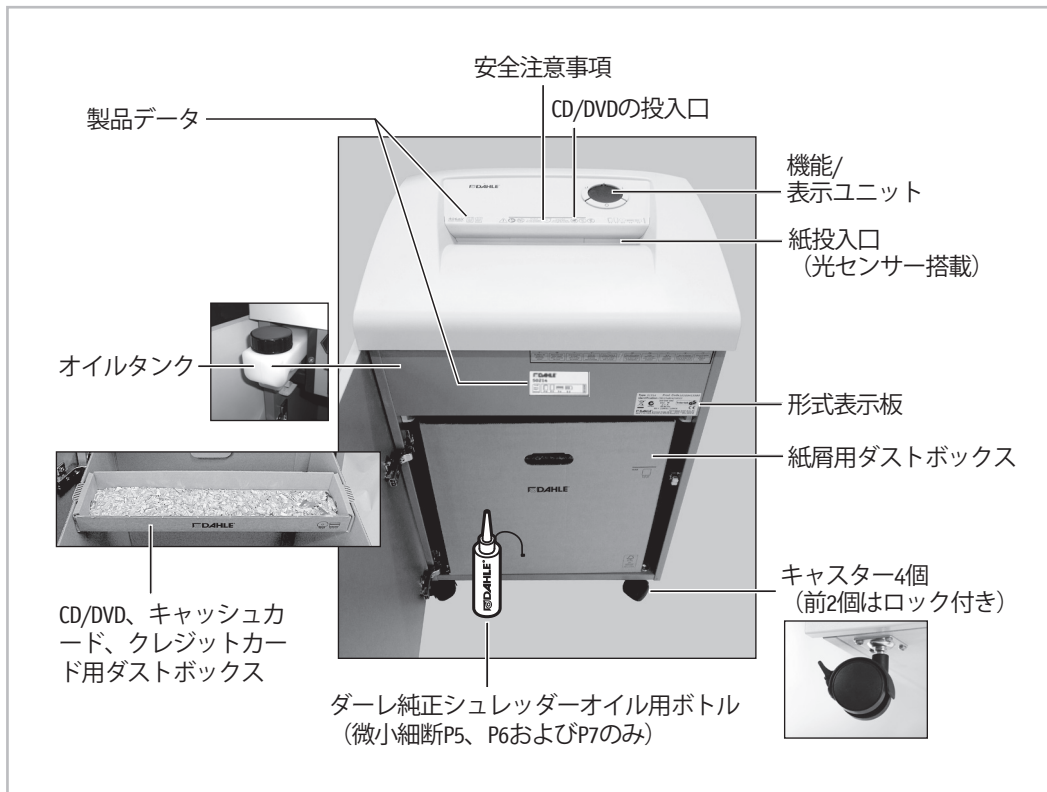


1. キャスターのストッパーをかけます。初めて始動する前にドアを開いてダストボックスを取出します。
2. 搬送固定具の2本のネジ(ダストボックスの引出し付近)をカッター下部の底板から外してダストボックスを差込み、ドアを閉じます。
3. シュレッダーの設置個所の変更時には必ずこの搬送固定具を取り付けてください。



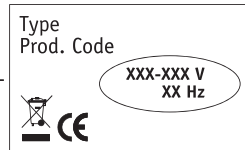
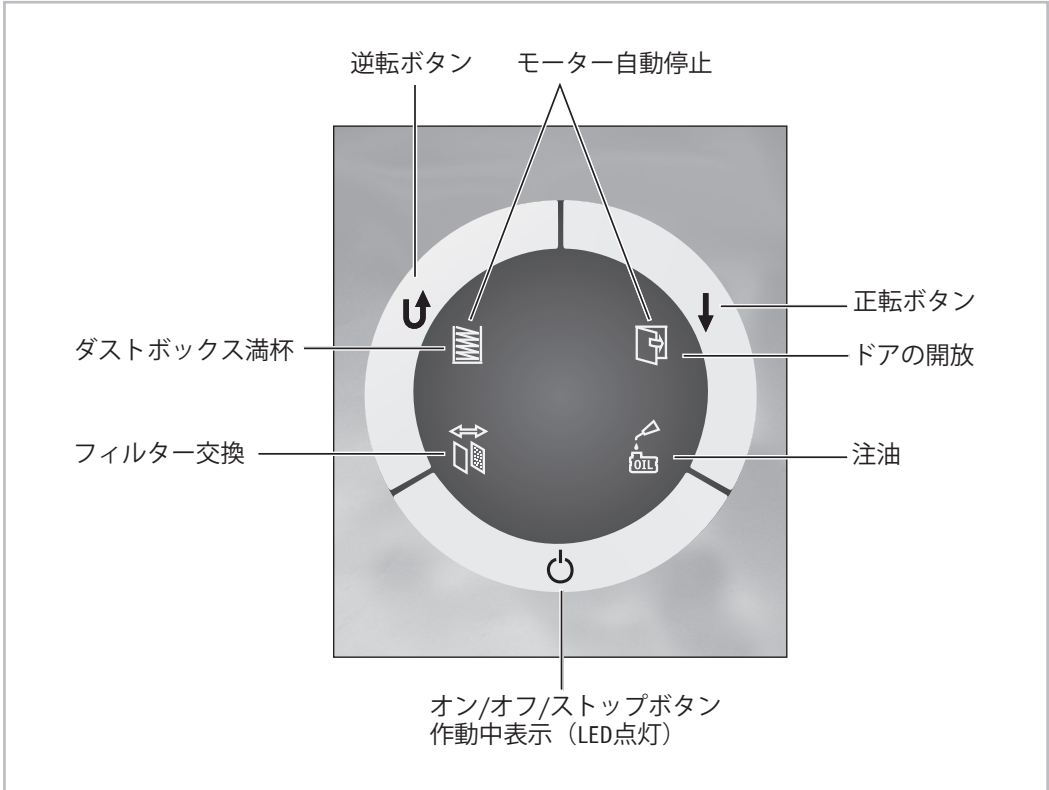
1. ダーレ純正シュレッダーオイルでカッターロールに注油します(微小細断P5、P6およびP7のみ)。
2. ダーレ純正シュレッダーオイルをタンクに充填します。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。





ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。







1. ご使用電源の電圧および周波数が、本製品形式表示板の表記と一致することをご確認ください。











| | | | | | | | DIN 66399*規格に準拠したセキュリティレベル | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|----------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |







































































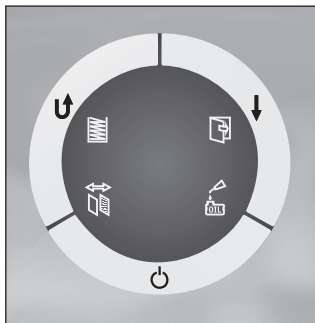
|  | 速度 (m/分) | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | 外形寸法 高さ x 幅 x 奥行 (mm) | 細断屑収容 量 (L) | 重量 (kg) |
|--|-------------|---|---|---|--------------------------|----------------|------------|
| | |  |  | | | | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | DIN 66399*規格に準拠したセキュリティレベル | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| | | | P | F | 0 | T | E | | | | |
| | |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

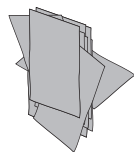


|  | 速度 (m/分) | 220-240V 50-60Hz | | 100-120V 50-60Hz | |  | 外形寸法 高さ x 幅 x 奥行 (mm) | 細断屑収容 量 (L) | 重量 (kg) |
|--|-------------|---|---|---|---|---|--------------------------|----------------|------------|
| | |  |  |  |  | | | | |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 | |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 | |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 | |
| <=52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 | |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 | |
| <=46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 | |
| <=53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 | |
| <=53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 | |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 | |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 | |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 | |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 | |
| <=50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 | |
| <=47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 | |
| <=50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 | |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 | |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 | |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 | |
| <=50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 | |
| <=52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 | |
| <=52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 | |
| <=52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 | |



安全注意事項を順守してご使用ください。

1. ご使用前にCD/DVD/キャッシュカード/クレジットカード用ダストボックスが正しく取り付けられているかどうかご確認ください。紙を細断する場合は、このダストボックスが紙屑用ダストボックスの前にあることを必ず確かめてください。
2. シュレッダーのドアを閉じます。
3. 同梱の電源プラグをシュレッダー本体と電源ソケットに接続して、メインスイッチを入れます。メインスイッチを入れたら、2～3秒待ちます。
4. オン/オフ/ストップ ボタンで、シュレッダーをオンにします。



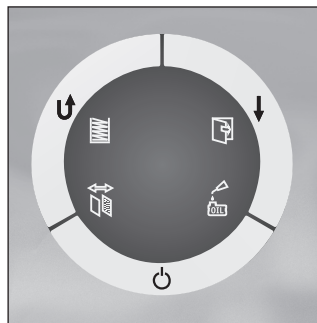
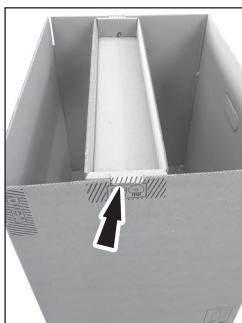
O.K.



1. 技術仕様に記載してある1回毎の最大細断枚数を確認してください。
2. 紙を紙投入口中央に差し込むと、内蔵の光センサーが反応してシュレッダーがスタートします。
3. 細断が終わるとシュレッダーは自動的に停止してスタンバイ状態になります。
4. 連続細断：正転ボタンを押し続けると(約5秒)連続細断モードとなります。
5. 紙が15秒間挿入されなければ、連続細断モードは自動的に解除されます。



ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。



安全注意事項を順守してください：CD/DVDの細断処理には保護眼鏡を着用してください。

1. ご使用前にCD/DVD/キャッシュカード/クレジットカード用ダストボックスが正しく取り付けられているかどうかご確認ください。CD/DVD/キャッシュカード/クレジットカードを細断する場合は、上記のダストボックスが紙屑用ダストボックスの後ろにあることを必ず確かめてください。
2. ダストボックスを引出して、CD/DVD/キャッシュカード/クレジットカード用ダストボックスを後ろへ設置してください。
3. シュレッダーのドアを閉じます。
4. オン/オフ/ストップ ボタンで、シュレッダーをオンにします。

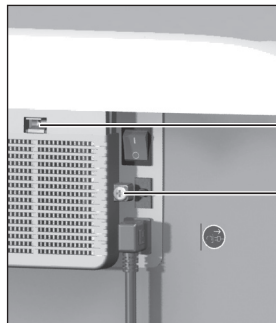
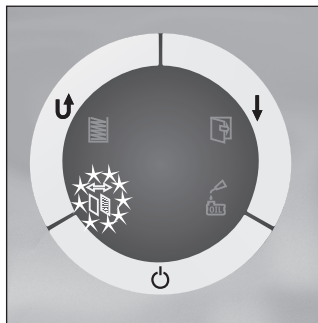


1. CD、DVD、キャッシュカード/クレジットカードを専用投入口中央に差し込んで、正転ボタンを押し保持します。
2. CD/DVD等の細断が終わるとシュレッダーは自動的に停止して、スタンバイ状態になります。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

DAHLE CleanTEC® ダーレ純正微細塵芥フィルターの交換

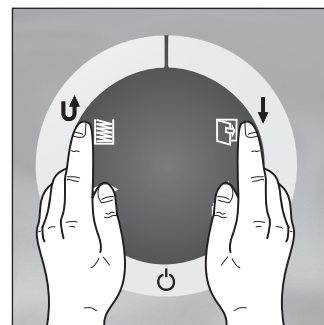
 1.



ロック

ネジ

1. 表示「フィルター交換」(ダーレ純正微細塵芥フィルターの交換)が操作パネル上で点灯します。
2. 電源プラグを電源ソケットから引き抜きます。
3. 本体裏側で微細塵芥フィルターを交換します。
 - A. ネジをゆるめます。
 - B. ロックを押してカバーを取り外します。
 - C. フィルターを取り出して廃棄します。必ず新しいダーレ純正微細塵芥フィルターを取付けてください。
 - E. カバーを閉じます。
 - F. ネジを締めます。
4. 電源プラグを電源ソケットに差し込んでメインスイッチを入れ、それからオン/オフ/ストップ ボタンを操作します。
5. フィルター交換の表示のリセット: 正転・逆転ボタンを同時に5秒ほど押し保持します。



ダーレ純正微細塵芥フィルター以外の使用ならびに交換時期の無視による本製品の不具合や損害に関して、当社は一切の責任を負いません。
 使用済のダーレ純正微細塵芥フィルターは家庭一般ごみとして処分できます。
 使用済みのダーレ純正微細塵芥フィルターには細かな塵や埃が吸着しています。
 そのため、使用済みダーレ純正微細塵芥フィルターはお子様触れないように注意して処分してください。

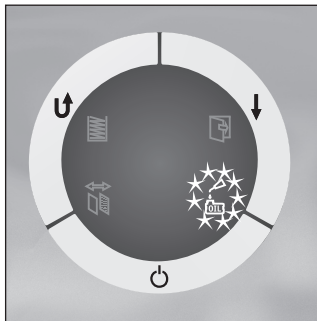
ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

自動注油(微小細断P5、P6およびP7のみ)

オイルタンクにダーレ純正シュレッダーオイルを充填します。
この内蔵オイルタンクは、カッターロールの定期的な自動注油用です

!

2.



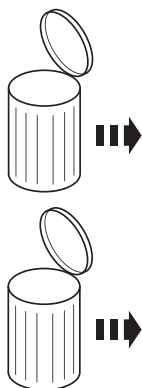
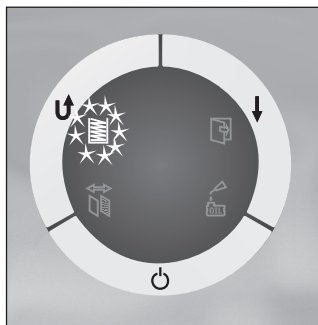
ディスプレイにサインが出たら、シュレッダーの内蔵オイルタンクにオイルを充填します。

1. オン/オフ/ストップボタンでシュレッダーをオフにします。
2. ドアを開けて中に入っているオイルタンクのふたを開きます。
3. オイルタンクにオイルを充填し(ダーレ純正シュレッダーオイル以外は使用不可)、その後再びふたをしてください。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

ダストボックス満杯：LEDが点滅します。

 3.



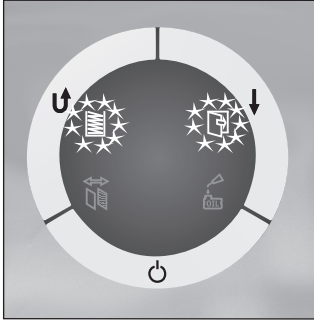
1. ダストボックスがいっぱいになると細断が停止し、光でお知らせします。
2. メインスイッチを切って、電源プラグを電源ソケットから引き抜いてください。
3. ダストボックスを取り外して、中の屑をすべて捨ててから再び収納します。
4. 電源プラグをソケットに差し込んで、メインスイッチを入れます。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

モーター自動停止：充填レベル用のLEDとドア用のLEDが点滅します。

!

4.



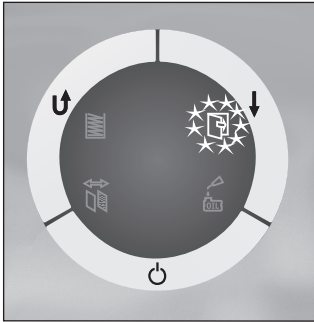
1. モーター自動停止：

- モーターの過熱
- 紙詰まり

ドアの開放：LEDが点滅します。

!

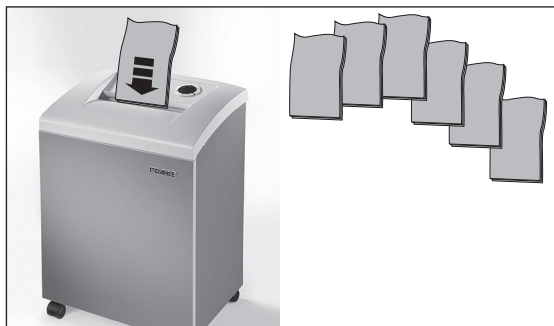
5.



1. 作動中にドアを開くと細断が停止してLEDが点滅します。ドアを閉じてください

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

? 1.



1. 作動中にドアを開くと細断が停止してお知らせ音が発動します。ドアを閉じてください。

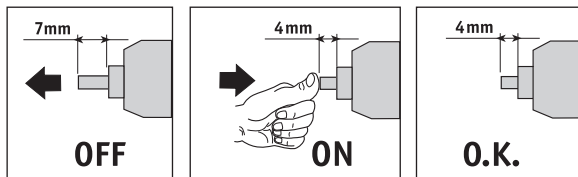
? 2.



熱保護スイッチ

細断プロセスが開始しない場合:

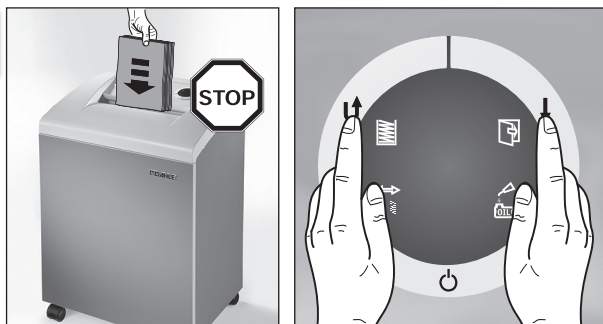
- 電源プラグがソケットに入っていますか?
- メインスイッチが入っていますか?
- オン/オフ/ストップボタンが切り替わっていますか?
- ドアが開いていませんか?
- ダストボックスがいっぱいになっていませんか?
- 装置が過熱/過負荷状態になっていませんか?
- 熱保護スイッチがオフになっていませんか?



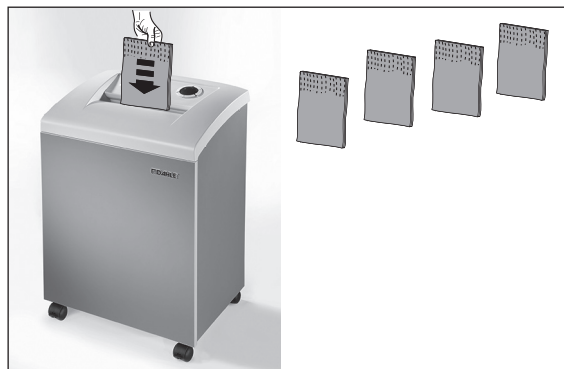
熱保護スイッチが正しくオンになっていることを確認してください。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

3.



1. 一度に投入する枚数が多すぎると細断が停止してしまいます。
2. カッターは自動的に少し逆転して紙をかき出します。
3. 注意：正転と逆転を何度も交互に操作すると、カッター部分が故障する恐れがありますのでおやめください。



4. まだ挟まっている紙が残っていたら、逆転ボタンをさらに少し押してください。
5. 投入する枚数を減らしてもう一度細断してください。
6. 紙を入れなおすと自動的に細断が始まりますが、動かない場合は正転ボタンを押してください。

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. 紙詰まりが発生すると、カッターが0.5秒逆転します。
2. 詰まった紙を取り除いてください。その後、前転ボタンを押してシュレッダーを再始動します。
逆転ボタンは前転ボタンが押されるまで停止状態となります。
3. 投入する用紙を減らしてください。

ご購入の機種によっては、本書に記載してあるコンポーネントや機能が一部備わっていないものもあります。

考えられる障害

? 4.



シュレッダーは、使用されずにおよそ30分経過すると自動的にオフになります(LED消灯)。再びシュレッダーを使用する際には、オン/オフ/ストップボタンを押しなおしてください。



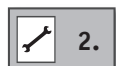
スペアは必ずダーレ社純正品をご使用ください。

注油(微小細断 P5)



細断性能の低下時、ダストボックスの空排出時あるいは少なくとも警告指摘事項に記載の稼働時間の経過後には、カッターを注油してください(微小細断 P5のみ)。

1. オン/オフ/ストップボタンでシュレッダーをオフにします。ダーレ純正シュレッダーオイルをカッターロールに塗布します(ダーレ純正シュレッダーオイル以外は使用しないこと)。
2. シュレッダーをオン/オフ/ストップ ボタンでオンにしてから、逆転ボタンでシュレッダーを10秒間逆転空回りさせます。



1. シュレッダーの電源をオフにして、電源プラグをソケットから引き抜きます。
2. 乾いた布で本体を拭きます。
3. 電源プラグをソケットに差し込んで、シュレッダーのスイッチを入れます。



使用碎纸机前请阅读使用说明书和安全提示！必须遵守本使用说明书的内容！为方便日后使用请妥善保管说明书。

- 务必将碎纸机以直立状态放置、运输及运行！
- 碎纸机所使用的液体或气体必须符合 DAHLE 的规定！
- 碎纸机必须在温度为 15° C 至 32° C (59° F - 90° F)，空气湿度为 15% 到 95% 且不会发生冷凝的封闭空间内运行！
- 不要将碎纸机置于热源附近！
- 将碎纸机平稳直立，置于离墙距离 100 毫米处，确认刹车制动器锁住，并用配送的装配工具固定！
- 避免囤积热量！
- 保护接地电源插座随时应方便存取！
- 仅使用 DAHLE 公司配送的完好无损的原装电源线！
- 确保房屋安装的短路保险丝工作正常：最大电流 16 安（美国最大电流 20 安）！
- 使用时请远离易燃易爆液体及气体！
- 使用时请远离腐蚀性物品！
- 不要接触水！
- 不要打开本设备！
- 自动开机！
- 不要让碎纸机空转！
- 不使用碎纸机时要关闭总开关！
- 只有在状态良好时才操作碎纸机，需考虑使用说明书、常规准备和标准，以及适用的安全法规和事故预防条例。如果出现故障，必须立即停止碎纸机的操作！
- 身体、知觉或精神有障碍以及缺乏设备操作经验知识的人员（包括孩子）不得操作该设备。正常人只有在安全管理人员监督下，或得到全面操作指导的情况下才可使用设备。



- 1- 必须遵守安全规定！
- 2- 初次启动碎纸机前必须仔细阅读使用说明书和安全提示！
- 3- 不能让儿童操作此碎纸机（该产品不是玩具）！
- 4- 请不要用手接触进纸入口！
- 5- 请不要让衣服接触进纸入口！
- 6- 请不要让头发接触进纸入口！
- 7- 在维修前要将碎纸机断电！
- 8- 粉碎 CD/DVD 时，必须配戴防护眼镜！
- 9- 请在销毁文件前去掉回形针和钉书针！（P6 和 P7 安全等级设备）

**请注意安全警告！**

- 1- 空转时的机器噪音（按照 DIN 标准）
- 2- 准备状态下的碎纸机
- 3- 使用状态下的碎纸机
- 4- 自动开启
- 5- 加油（请仅使用 DAHLE 提供的油！）
- 6- 报废碎纸机时请注意专业环保，将垃圾送到合法回收站处理。请不要将碎纸机的部件或包装与生活垃圾一同处理

常规使用，保修

本碎纸机用于粉碎纸张。根据机器型号的不同可以粉碎少量以下物品：

- CD/DVD、支票和信用卡（详见技术数据）
- 在纸质文档中以及通常使用的订书钉及回形针（例外情况：P6 和 P7 安全等级设备）

由于不恰当使用或从第三方购买造成的磨损及损坏不属于保修或担保范围。

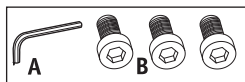
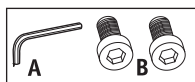
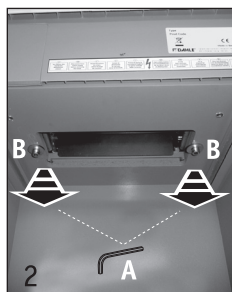
碎纸机专用于私人场所和普通办公环境。

根据技术数据页数容量的规定，适用下列条件：

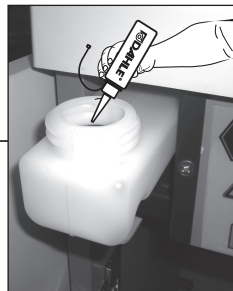
在下列条件下单次切碎的最大纸张数量：加油润滑过的新碎纸辊（若有必要）、冷电动机、具有额定电压和频率（230 伏特/50 赫兹；120 伏特/60 赫兹）。偏差可能导致较低的纸张容量，并在操作期间增加噪音。纸张应在 90°C 下纵向置中插入。纸张容量可能因为纸张

保留技术性修正的权力！

请去掉运输保护装置！



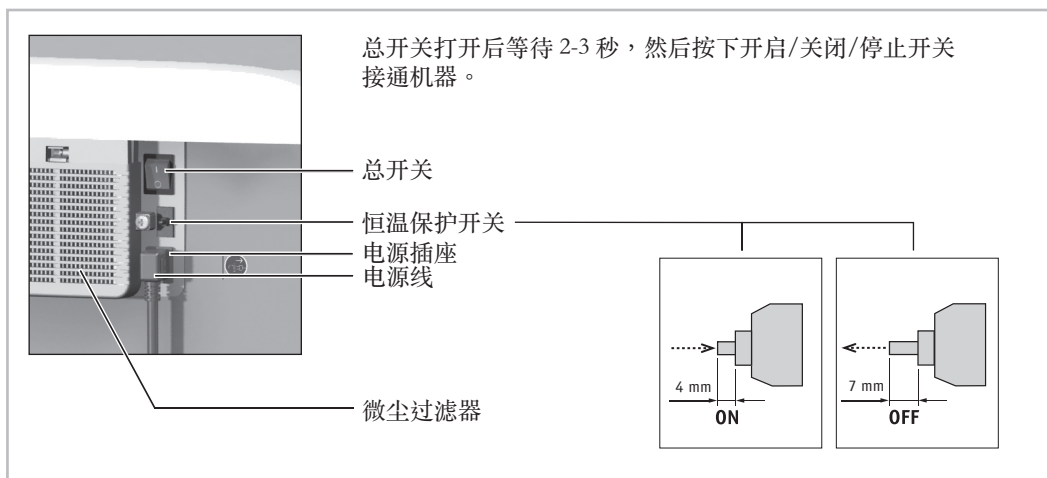
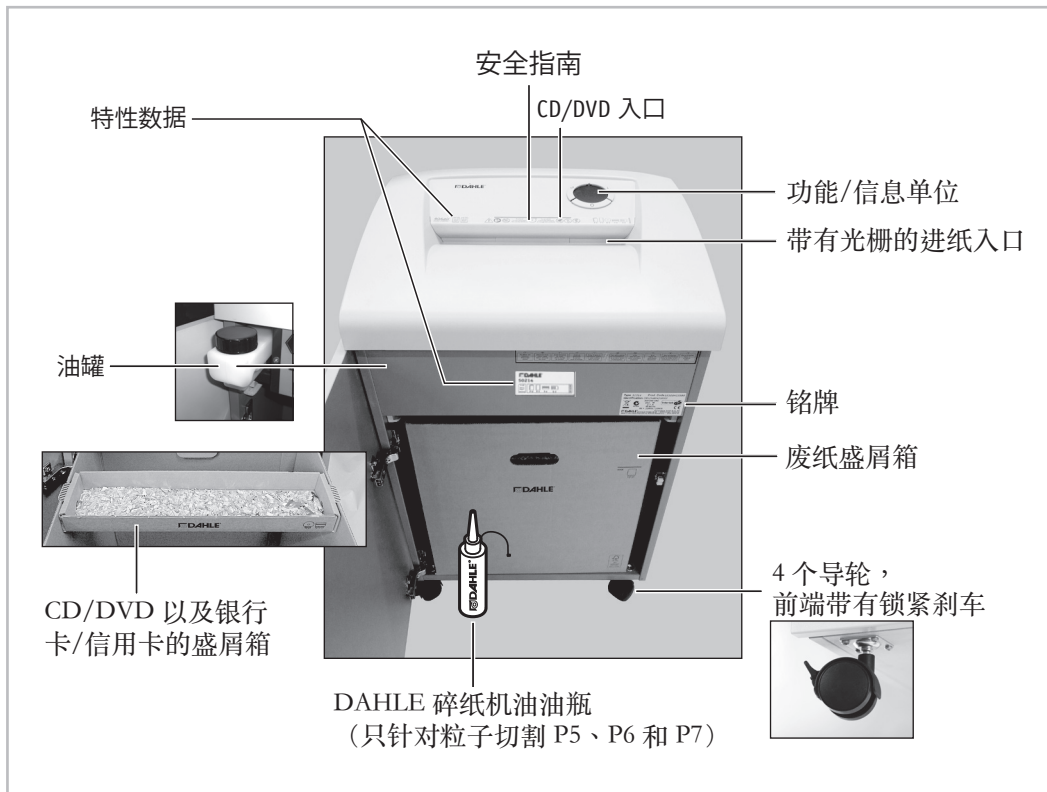
1. 确认缩进刹车锁住！在首次使用前打开前门，取出盛屑箱。
2. 从刀具下的底片上将运输保险的螺栓(插在废纸盛屑箱上)取下，重新推进废纸盛屑箱并关闭前门。
3. 在每次改变安装位置时，都要重新上好运输保险装置。



1. 使用 DAHLE 生产的碎纸机用油（只针对粒子切割 P5、P6 和 P7）为碎纸辊加油！
2. 用 DAHLE 生产的碎纸机用油充满油罐！

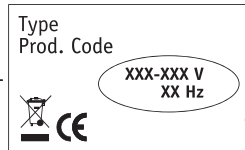
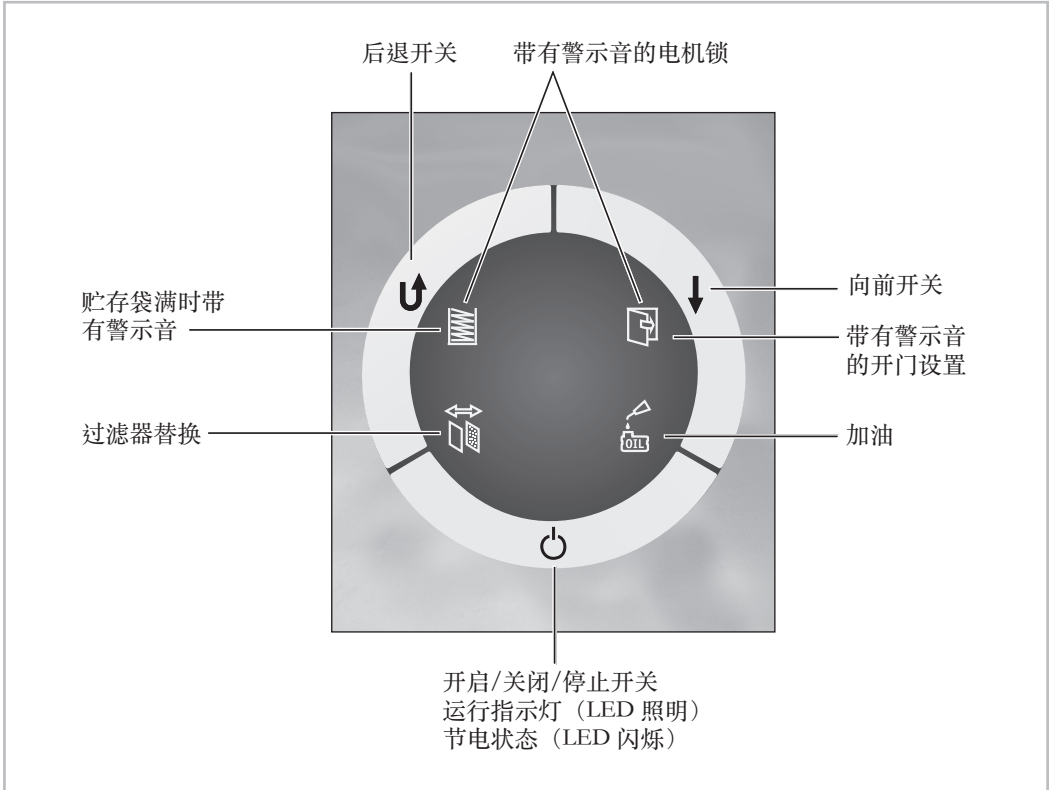


根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。













根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。







1. 请保证电源的电压和频率与铭牌上的指示相符。



安全级别符合 DIN 66399* 标准。









| | | | | | | | 安全级别符合 DIN 66399* 标准。 | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































|  | 速度 (米/分钟) | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | 体积 高X宽X厚 mm | 盛屑箱容量 l | 重量 千克 |
|--|--------------|---|---|---|----------------|---------|----------|
| | |  |  | | | | |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



安全级别符合 DIN 66399* 标准。

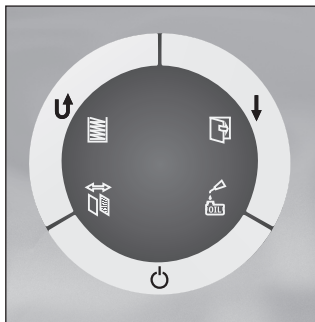
| | | 安全级别符合 DIN 66399* 标准。 | | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|--|
| | | | P | F | O | T | E | | | | | |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 | |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 | |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 | |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 | |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - | |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - | |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - | |



|  | 速度 (米/分钟) | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | 体积 高X宽X厚 mm | 盛屑箱容量 l | 重量 千克 |
|--|--------------|---|---|---|----------------|---------|----------|
| | |  |  | | | | |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



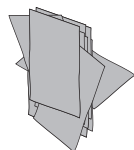
1.



请注意遵守安全事项。

1. 在使用碎纸机前，请检查 CD/DVD 以及信用卡的专用盛屑箱的位置。粉碎时，待粉碎纸张应位于废纸盛屑箱的靠前部位。
2. 关上碎纸机的门。
3. 请将配送的电源线与碎纸机及电源连接好。打开总开关。总开关打开后等待 2-3 秒。
4. 请按下开启/关闭/停止开关接通碎纸机。

1.1



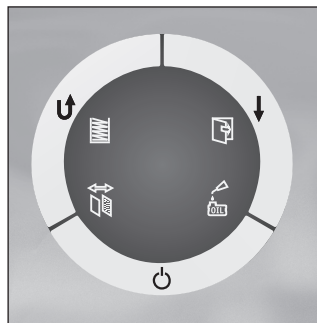
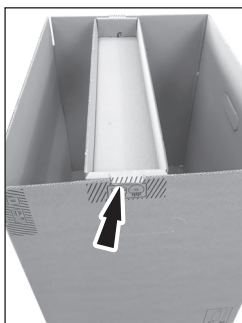
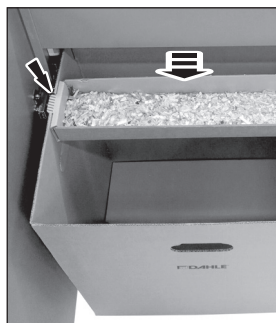
O.K.



1. 请留意技术数据中标明的粉碎纸张数量的最大限制！
2. 请在进纸入口中间部分送入纸张，内置的光栅会自动启动碎纸机。
3. 进纸入口重新可用后，碎纸机自动关闭，并进入准备运行状态。
4. 持续运行 - 在长时间按下（约 5 秒）向前开关后，碎纸机将进入持续运行状态。
5. 入纸过程如果中断 15 秒钟，持续运行状态将停止。



根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。



请注意遵守安全事项：粉碎 CD/DVD 时，必须佩戴防护眼镜！

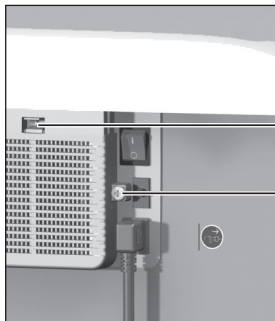
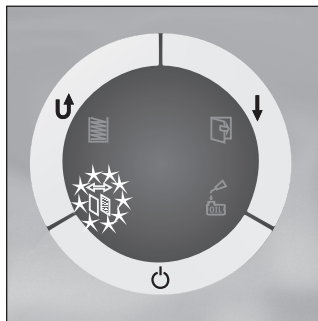
1. 在使用碎纸机前，请检查 CD/DVD 以及信用卡的专用盛屑箱的位置。粉碎 CD/DVD 以及信用卡时，待粉碎物品应位于废纸盛屑箱的靠后部位。
2. 取出盛屑箱并将 CD/DVD 及信用卡专用盛屑箱向后方放置。
3. 关上碎纸机的门。
4. 请按下开启/关闭/停止开关接通碎纸机。



1. 将 CD、DVD 或银行卡/信用卡插入入口的中间部分，然后持续按下向前开关。
2. CD/DVD 入口区域重新可用后，碎纸机自动关闭、进入准备运行状态。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

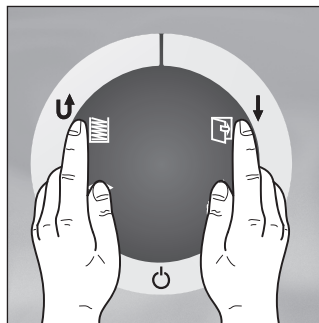
DAHLE CleanTEC® 更换 DAHLE 微尘过滤器



限位装置

螺栓

1. 更换过滤器指示灯（更换 DAHLE 微尘过滤器！）在操作面板中亮起。
2. 断开电源线与电源插座的连接。
3. 将微尘过滤器更换到机器的背面。
 - A. 卸下螺栓
 - B. 按下限位装置取下盖子
 - C. 拿出过滤器并清除垃圾。务必将 DAHLE 微尘过滤器重新装好！
 - D. 盖上盖子
 - E. 拧紧螺栓
4. 将电源线接好电源插座，打开总开关并按下开启/关闭/停止开关。
5. 重置更换过滤器指示灯：持续按下向前和后退开关 5 秒钟。



我们对非正确使用及不使用微尘过滤器的行为不承担任何责任。

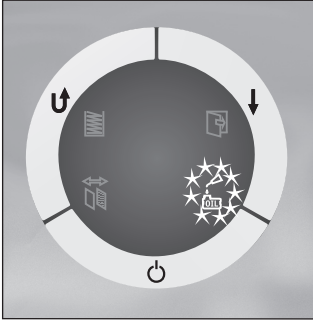
可将用过的 DAHLE 微尘过滤器与生活垃圾一同处理。
微尘颗粒粘在 DAHLE 尘过滤器上。
请不要让儿童接触 DAHLE 微尘过滤器。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

自动加油（只针对粒子切割 P5、P6 和 P7）

在油罐中加入 DAHLE 碎纸机用油。
集成油罐用于定期自动为辊轴加油。

! 2.



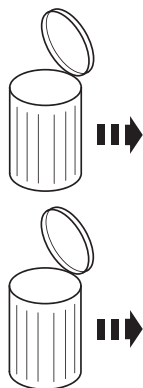
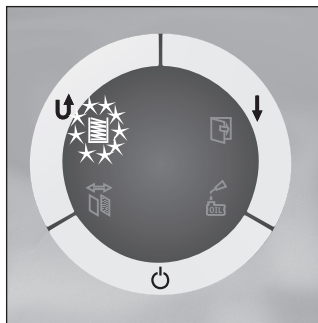
请按照屏幕显示的方法为碎纸机中的集成油罐加油。

1. 请按下开启/关闭/停止开关关闭碎纸机。
2. 打开前门，集成油罐在机柜中，打开密封盖。
3. 在油罐中充入油（使用 DAHLE 碎纸机用油！）并重新盖好。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

盛屑箱已满 - LED 灯闪烁

 3.

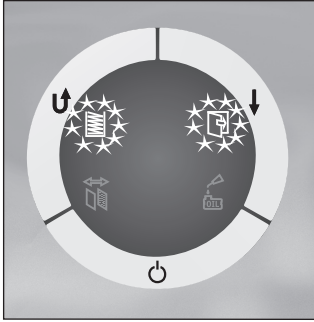


1. 当盛屑箱已满时，切割过程将停止，同时将有视觉提示。
2. 请关掉总开关，并断开电源线与电源插座的连接。
3. 取出盛屑箱，清空并放回。
4. 将电源线接好电源插座，开启总开关。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

自动关闭电机 - LED 灯闪烁指示填充程度和门的状态。

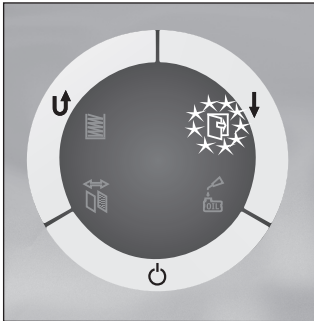
4.



1. 出现以下情况时将自动关闭电机：
 - 电机过热
 - 塞纸

打开门 — LED 灯闪烁

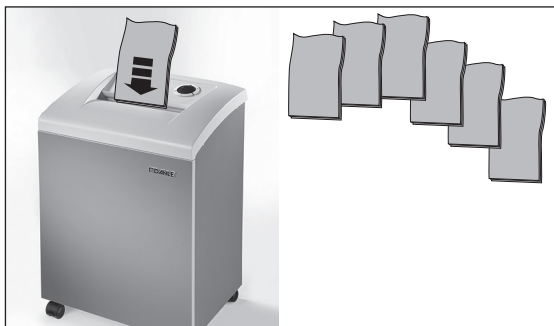
5.



1. 前门打开时，粉碎过程停止并且闪烁 LED 灯，请关上前门。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

1.



碎纸机在长时间作业及/或超负荷作业时会自动关闭进行冷却。

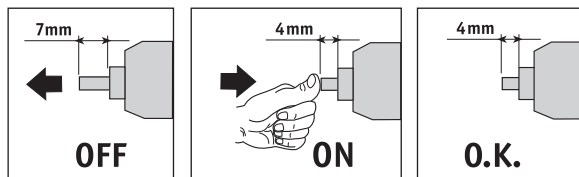
2.



恒温保护开关

粉碎过程没有开始：

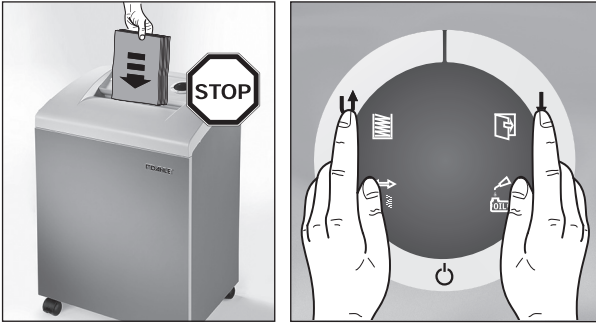
- 电源线没有接到电源插座上
- 没有按下总开关？
- 没有按下开启/关闭/停止开关？
- 打开门
- 盛屑箱已满
- 设备过载/过热？
- 没有开启恒温保护开关？



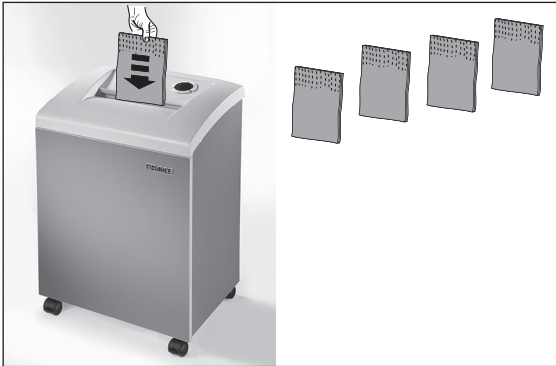
请将恒温保护开关在正确的位置 - 开启。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

3.



1. 如果纸张数过多，粉碎过程会中断。
2. 刀具会自动快速后退，并且纸张将被推出）。
3. 注意，不要按错向前与后退开关，以避免刀具受损！



4. 如果纸张被卡住，立即按下返回开关。
5. 拿走或撕掉纸张，以减少纸张数量。
6. 重新放入纸张时切割过程自动开始，如没有开始，按下向前开关。

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. 如出现塞纸，刀具会自动回退 0.5 秒。
2. 将纸拿出。随后按下向前开关，放松刀具。
如果按着向前开关，回退开关就会一直不起作用。
3. 减少纸张数量。

根据机器类型的不同，您的碎纸机可能不具备所有可用的部件及功能。

节能模式

? 4.



碎纸机停止使用大约 30 分钟后关闭（LED 灯关闭）。
要使用碎纸机时应重新按下开启/关闭/停止开关。



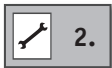
请务必仅使用 DAHLE 的配件！

加油（粒子切割 P5）



在每次清空盛屑箱或最迟在达到警告提示的操作时间后，如果碎纸效率有所降低，请为刀具加油（只针对粒子切割 P5）。

1. 请按下开启/关闭/停止开关关闭碎纸机。手动为碎纸辊加油，（使用 DAHLE 碎纸机用油！）
2. 请按下开启/关闭/停止开关接通碎纸机，没有入纸时刀具会后退 10 秒运行。



1. 请关掉碎纸机，并断开电源线与电源插座的连接。
2. 仅使用干燥的抹布清洁机器。
3. 将电源线接好电源插座，开启碎纸机。

Перед вводом в эксплуатацию машины для уничтожения бумаг, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности! Строго придерживайтесь указаний! Сохраните их для использования в будущем.

- Уничтожитель следует хранить, транспортировать и эксплуатировать только в вертикальном положении!
- Возле уничтожителя следует использовать только жидкости и газы, соответствующие директивам компании DANHE!
- Уничтожитель следует использовать в закрытых помещениях при температуре 15-32 °C (59-90 °F) и влажности воздуха 15-95% (без образования конденсата)!
- Не устанавливайте уничтожитель вблизи источников тепла!
- Разместите уничтожитель в устойчивом положении на полу на расстоянии 100 мм от стены, активируйте стопорный механизм и закрепите устройство с помощью набора деталей для монтажа, который входит в комплект поставки!
- Не допускайте образования теплового застоя!
- Обеспечьте постоянный быстрый доступ к заземленной розетке!
- Используйте только неповрежденный кабель питания из комплекта поставки, предоставленный компанией DANHE!
- Обеспечьте защиту проводки здания от коротких замыканий: макс. 16 А (в США — макс. 20 А)!
- Не используйте устройство рядом с воспламеняющимися жидкостями и газами!
- Не используйте устройство вблизи едких веществ!
- Не подвергайте устройство воздействию влаги!
- Открывать устройство запрещено!
- Автоматический запуск!
- Не допускайте работы устройства на холостом ходу!
- Если устройство не используется, необходимо отключить главный выключатель!
- Уничтожитель следует использовать только в безупречном состоянии, с соблюдением инструкции по эксплуатации, общепринятых предписаний и директив, а также действующих правил техники безопасности и рекомендаций о предотвращении несчастных случаев. В случае неполадок немедленно прекратите использование уничтожителя!
- Устройство запрещено использовать взрослым и детям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они работают под присмотром или прошли подробный инструктаж по использованию устройства от лица, ответственного за безопасность.



- 1 - Соблюдайте инструкции по технике безопасности!
- 2 - Перед вводом машины для уничтожения бумаг в эксплуатацию внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности!
- 3 - Уничтожитель не предназначен для использования детьми (это не игрушка)!
- 4 - Не прикасайтесь руками к механизму подачи бумаги!
- 5 - Не допускайте попадания краев одежды в механизм подачи бумаги!
- 6 - Не допускайте попадания кончиков волос в механизм подачи бумаги!
- 7 - Перед проведением работ по техническому обслуживанию уничтожителя отключите его от электросети!
- 8 - Перед уничтожением компакт-дисков и DVD надевайте защитные очки!
- 9 - Перед процессом уничтожения снять с бумаги все скрепки и скобы!
(устройства с уровнем безопасности P6 и P7)

**Соблюдайте указания по безопасности!**

- 1 - Уровень рабочего шума на холостом ходу (согласно DIN)
- 2 - Уничтожитель в состоянии готовности
- 3 - Уничтожитель в рабочем состоянии
- 4 - Автоматический запуск
- 5 - Смазка (используйте только масло от компании DAHLE!)
- 6 - Утилизируйте уничтожитель надлежащим образом, без нанесения вреда окружающей среде. Для этого сдайте его в авторизованный пункт сбора отходов.
Не выбрасывайте детали уничтожителя и его упаковку вместе с бытовыми отходами.

Применение по назначению, гарантийные обязательства

Это устройство предназначено для уничтожения бумажных документов. В зависимости от модели устройство также может уничтожать в небольших количествах следующие материалы:

- компакт-диски и DVD, чековые и кредитные карточки (см. раздел «Технические характеристики»);
- скобки и скрепки, используемые для скрепления бумажных документов (исключение: устройства с уровнем безопасности P6 и P7).

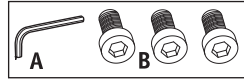
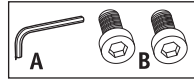
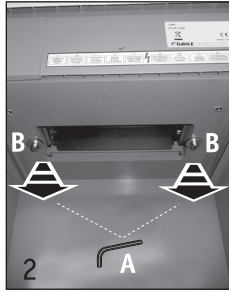
Гарантийные обязательства не распространяются на износ и повреждения, вызванные ненадлежащим использованием устройства или неквалифицированным ремонтом.

Устройство предназначено для домашнего пользования и для офисов с небольшим документооборотом.

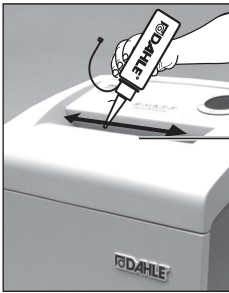
Для указанной в технических характеристиках производительности (в листах бумаги) действуют следующие общие условия:

Максимальное количество листов, которое можно разрезать за один цикл при следующих условиях: новые или смазанные маслом режущие валы, холодный мотор, питание от сети с номинальным напряжением и частотой (230 В/50 Гц; 120 В/60 Гц). Отклонения могут привести к снижению производительности (в листах бумаги) и повышению шума во время работы. Листы подаются по центру в продольном направлении под углом 90°. Производительность зависит от свойств бумаги и способа подачи.

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

Снимите транспортировочное крепление!

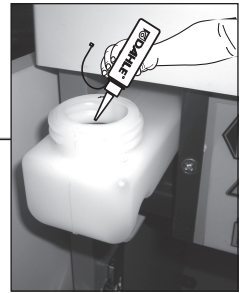
1. Активируйте стопорный механизм! Перед первым использованием откройте дверцу и извлеките мешок для бумаги.
2. Выкрутите винты транспортировочного крепления (в области вставки мешка для бумаги) из дна под режущим механизмом, вставьте мешок для бумаги обратно и закройте дверцу.
3. Перед любым перемещением устройства необходимо установить транспортировочное крепление обратно.



1



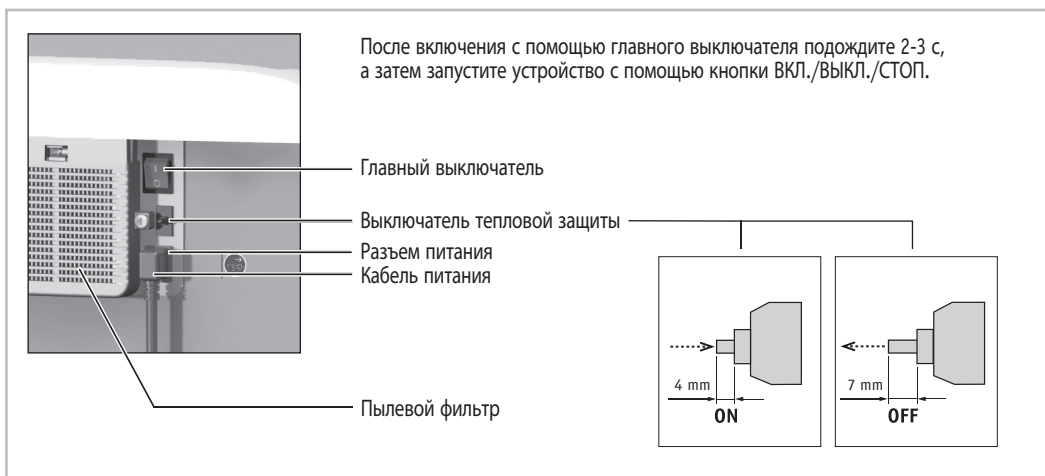
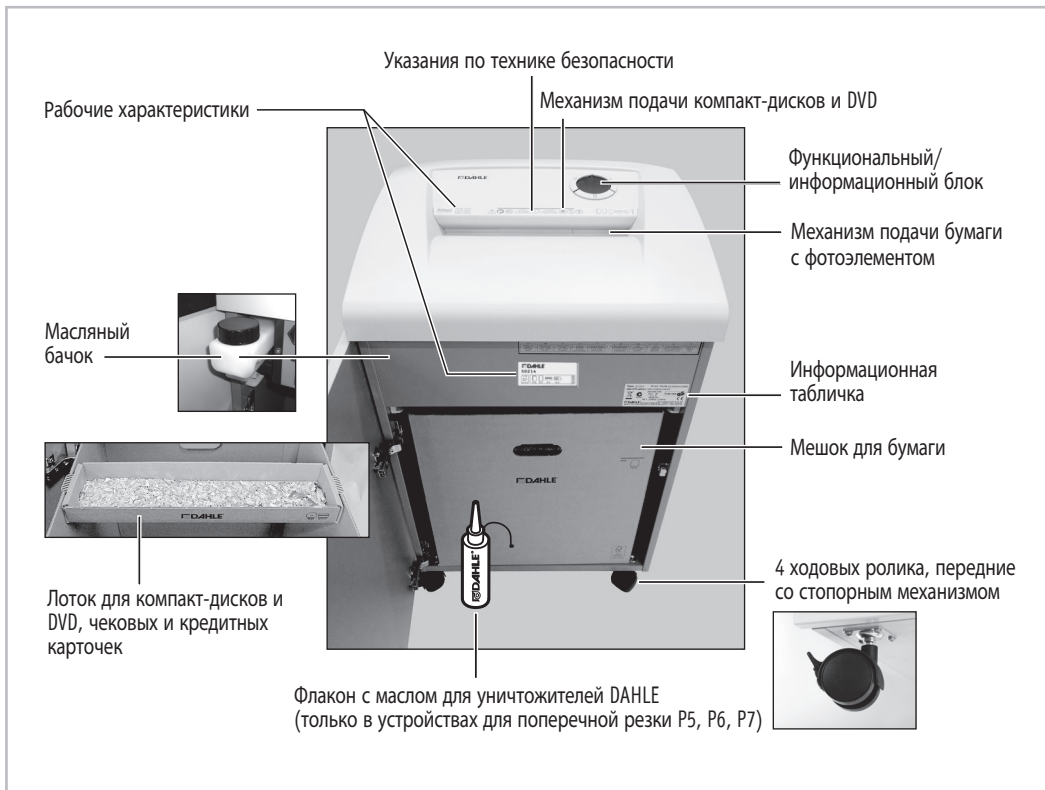
2



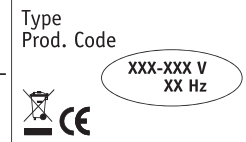
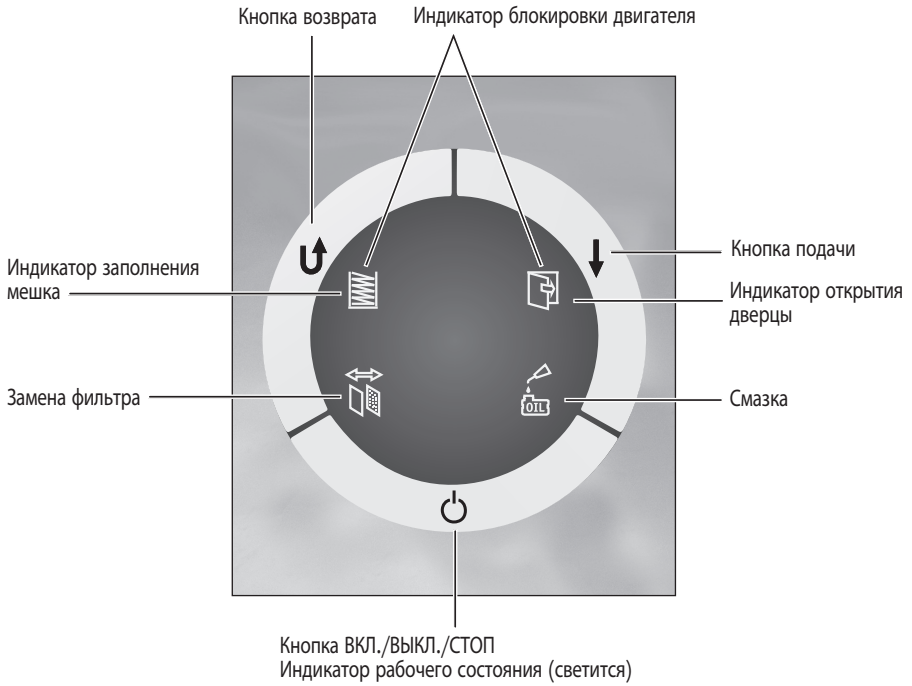
1. Смажьте режущие барабаны маслом для уничтожителей DAHLE (только в устройствах для поперечной резки P5, P6 и P7)!
2. Заполните бачок маслом для уничтожителей DAHLE!



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.











В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.







1. Убедитесь, что напряжение и частота используемой электросети соответствуют данным, приведенным на информационной табличке.














































| | | | | | | | Уровни безопасности согласно DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m2 | DIN A4- 80g/m2 |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|--------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------------------|-------------|
|  | Скорость, м/мин |  |  |  | Габариты, В x Ш x Г, мм | Объем мешка для бумаги, л | Масса кг |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

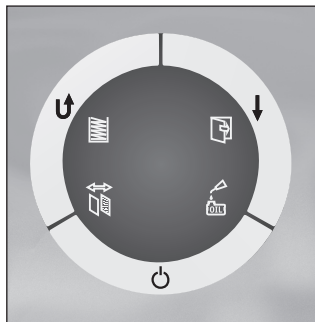


| | | Уровни безопасности согласно DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

|  | Скорость, м/мин | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Габариты, В × Ш × Г, мм | Объем мешка для бумаги, л | Масса kg |
|--|--------------------|---|---|---|----------------------------|---------------------------------|-------------|
| | |  |  | | | | |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



1.

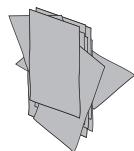


Соблюдайте указания по технике безопасности.

1. Перед использованием уничтожителя проверьте положение лотка для компакт-дисков, DVD, чековых и кредитных карточек. При уничтожении бумаги он должен находиться в передней части рамы мешка для бумаги.
2. Закройте дверцу уничтожителя.
3. Подсоедините к уничтожителю кабель питания из комплекта поставки и вставьте вилку в розетку. Включите устройство с помощью главного выключателя. После включения с помощью главного выключателя подождите 2-3 секунды.
4. Включите уничтожитель с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП.



1.1



O.K.

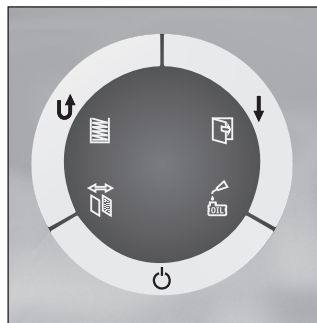
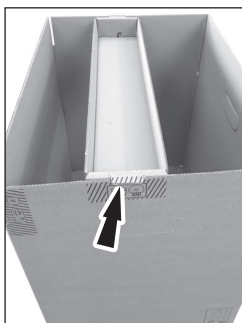
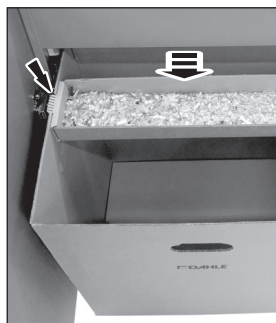


1. Учитывайте максимальное количество листов, указанное в технических характеристиках!

2. Введите бумагу посередине механизма подачи. Уничтожитель включится автоматически при срабатывании встроенного фотоэлемента.
3. Когда механизм подачи бумаги будет пуст, уничтожитель автоматически отключится и перейдет в состояние готовности к работе.
4. Если нажать и удерживать кнопку подачи какое-то время (прим. 5 секунд), уничтожитель перейдет в режим непрерывной работы.
5. Если не подавать бумагу в течение 15 секунд, режим непрерывной работы будет отключен.



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.



Соблюдайте указания по технике безопасности. Перед уничтожением компакт-дисков и DVD надевайте защитные очки!

1. Перед использованием уничтожителя проверьте положение лотка для компакт-дисков, DVD, чековых и кредитных карточек. При уничтожении компакт-дисков, DVD, чековых и кредитных карточек лоток должен находиться в задней части рамы мешка для бумаги.
2. Извлеките раму с мешком для бумаги и сместите назад лоток для компакт-дисков, DVD, чековых и кредитных карточек.
3. Закройте дверцу уничтожителя.
4. Включите уничтожитель с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП.



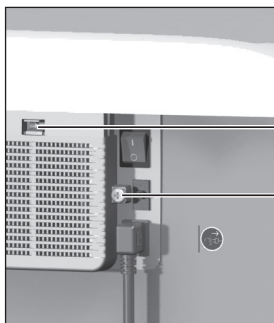
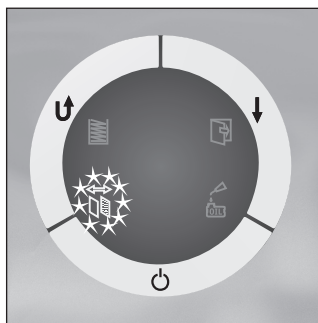
1. Вводите компакт-диски, DVD, чековые или кредитные карточки посередине отверстия и удерживайте нажатой кнопку подачи.
2. Когда механизм подачи компакт-дисков и DVD будет пуст, уничтожитель автоматически выключится и перейдет в состояние готовности к работе.



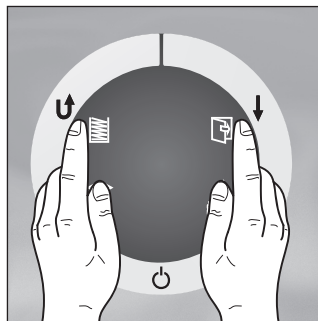
В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

DAHLE CleanTEC®

Замена пылевого фильтра Dahle



1. Должен включиться индикатор замены фильтра (**замените пылевой фильтр DAHLE!**) на панели управления.
2. Извлеките вилку кабеля питания из розетки.
3. Замените пылевой фильтр с обратной стороны устройства.
 - A. Ослабьте винт.
 - B. Нажмите на защелку и снимите крышку.
 - C. Извлеките фильтр и утилизируйте его. Обязательно вставьте новый **пылевой фильтр DAHLE!**
 - D. Установите крышку на место.
 - E. Затяните винт.
4. Вставьте вилку кабеля питания в розетку, включите устройство с помощью главного выключателя и кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП.
5. Сброс индикатора замены фильтра: нажмите и удерживайте одновременно кнопку подачи и кнопку возврата прим. 5 секунд.



Производитель не несет ответственности за ненадлежащее применение пылевого фильтра DAHLE, а также за последствия отказа от его замены.

Использованный пылевой фильтр DAHLE можно выбросить вместе с бытовыми отходами.

Фильтр DAHLE связывает мелкие частицы пыли.

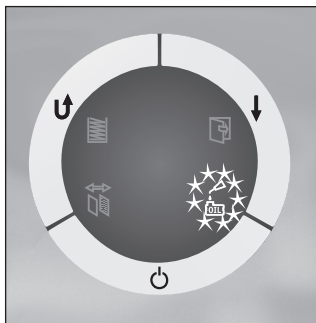
При утилизации пылевого фильтра DAHLE убедитесь, что он будет недоступен для детей.

В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

Автоматическая смазка (только в устройствах для поперечной резки P5, P6 и P7)

Заправьте бачок маслом для уничтожителей DAHLE.

Встроенный масляный бачок для регулируемой автоматической смазки режущих барабанов.



Заполните масляный бачок в уничтожителях, когда на дисплее включится соответствующий индикатор.

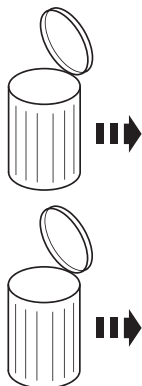
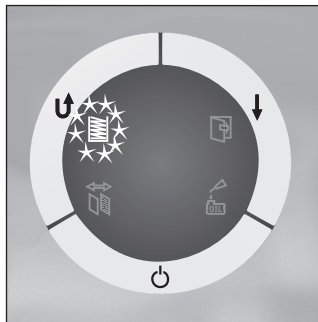
1. Выключите устройство с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП.
2. Откройте дверцу. Внутри корпуса находится масляный бачок. Снимите колпачок.
3. Заполните бачок маслом (используйте масло для уничтожителей DAHLE!) и снова закройте его колпачком.



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

Мешок/лоток заполнен: Светодиодный индикатор мигает

! 3.



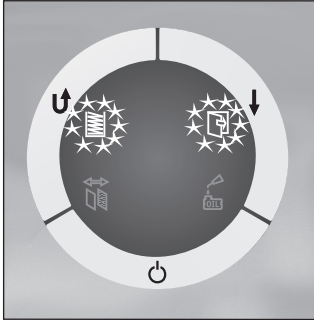
1. Если мешок/лоток заполнен, процесс резки останавливается, что сопровождается световым сигналом.
2. Выключите устройство с помощью главного выключателя и извлеките вилку кабеля питания из розетки.
3. Извлеките мешок/лоток, высыпьте содержимое и вставьте обратно.
4. Вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите устройство с помощью главного выключателя.



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

Автоматическое отключение двигателя: Мигают светодиодные индикаторы уровня наполнения и дверцы.

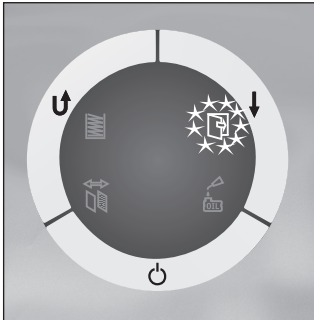
! 4.



1. Автоматическое отключение двигателя в следующих случаях:
 - при перегреве двигателя;
 - при образовании затора.

Дверца открыта: Светодиодный индикатор мигает

! 5.

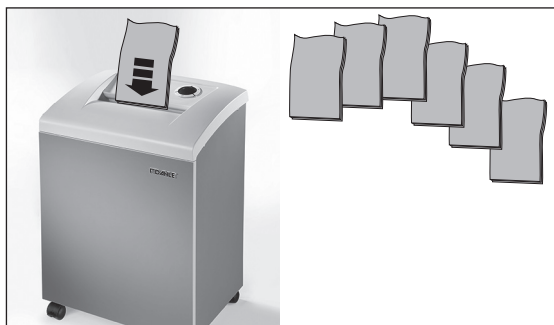


1. При открытой дверце процесс резки останавливается, мигает светодиодный индикатор. Закройте дверцу.



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

1.



После продолжительной работы и/или при перегрузке уничтожитель автоматически отключается для охлаждения.

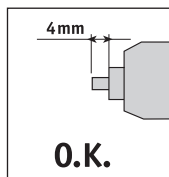
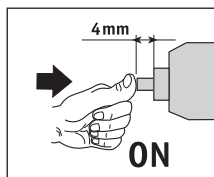
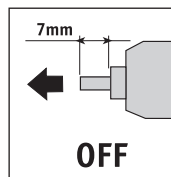
2.



Выключатель
тепловой защиты

Процесс резки не начинается. Возможные причины:

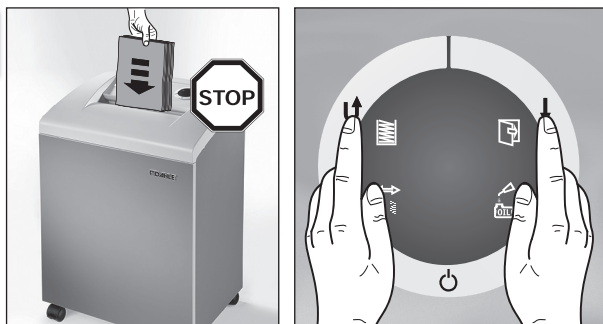
- кабель питания не подсоединен к гнезду питания, вилка не вставлена в розетку;
- устройство не включено с помощью главного выключателя;
- не нажата кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП;
- открыта дверца;
- заполнен мешок/лоток;
- перегрузка/перегрев устройства;
- выключатель тепловой защиты находится в положении ВЫКЛ.



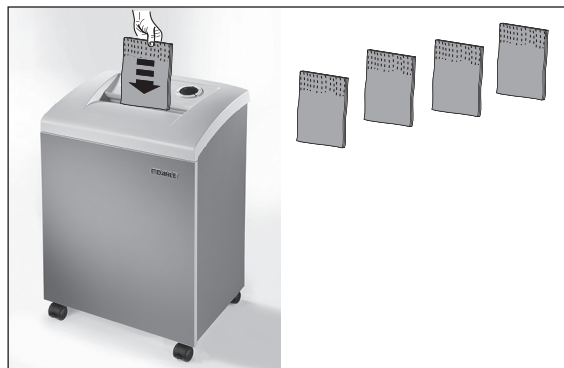
Переведите выключатель тепловой защиты в положение ВКЛ.

В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

? 3.



1. При превышении допустимого количества бумаги процесс резки останавливается.
2. Режущий механизм автоматически выталкивает бумагу обратно.
3. **ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не нажимайте кнопку подачи и кнопку возврата попеременно, чтобы не повредить режущий механизм!**



4. Если бумагу не удастся извлечь, нажмите и сразу отпустите кнопку возврата.
5. Уменьшите количество бумаги: извлеките или оторвите часть листов.
6. При повторном вводе бумаги процесс резки начнется автоматически. Если это не произошло, нажмите кнопку подачи.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. В случае скопления бумаги режущий инструмент возвращается назад 0,5 секунды.
2. Вынуть бумагу. После этого нажать кнопку «Вперед» для освобождения режущего инструмента. На время действия кнопки «Вперед» кнопка «Назад» блокируется.
3. Уменьшить количество листов бумаги.



В зависимости от модели устройство может иметь не все возможные компоненты и функции.

Режим энергосбережения

? 4.



При простое более 30 минут уничтожитель выключается (индикатор гаснет).

Для дальнейшего использования уничтожителя необходимо снова включить его с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП.



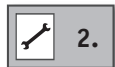
Используйте только запчасти от компании DAHLE!

Смазка (в устройствах для поперечной резки P5)



Смазывайте режущий механизм при снижении производительности, после каждого опорожнения мешка/лотка, и в обязательном порядке через предписанные промежутки рабочего времени **(только в устройствах для поперечной резки P5)**.

1. Выключите устройство с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП. Смажьте режущие барабаны маслом вручную (используйте только масло DAHLE!).
2. Включите уничтожитель с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./СТОП. Нажмите кнопку возврата без бумаги и дайте режущему механизму поработать 10 секунд.



1. Выключите уничтожитель и извлеките вилку кабеля питания из розетки.
2. Используйте для очистки устройства только сухую ткань.
3. Вставьте вилку кабеля питания в розетку, включите уничтожитель.



Lugege enne paberipurustaja kasutuselevõttu tähelepanelikult kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid! Juhistest tuleb kinni pidada! Hoidke need hilisema kasutamise jaoks alles.

- Ladustage, transportige ja käitage paberipurustajat eranditult ainult püstises asendis!
- Kasutage paberipurustaja jaoks ainult neid vedelikke ja gaase, mis vastavad DAHLE normidele!
- Kasutage paberipurustajat suletud ruumides temperatuuril 15°C kuni 32°C (59°F - 90°F) ja mittekon-denseeruva õhuniiskuse 15% kuni 95% juures!
- Paberipurustajat ei tohi paigaldada soojusallika lähedusse!
- Paigaldage paberipurustaja stabiilselt põrandale ja seinast 100 mm kaugusele, rakendage seisupidurid ja kinnitage võimaliku kaasasoleva paigalduskomplekti abil!
- Vältige soojuse kogunemist!
- Kaitsemaandusega võrgupistikupesa peab olema igal ajal lihtsalt juurdepääsetav!
- Kasutage ainult firma DAHLE poolt kaasapandud ja kahjustusteta toitekaablit!
- Tagage hoone installatsiooni lühisekindlus: max 16 A (US max 20 A)!
- Ärge kasutage põlevate vedelike ja gaaside läheduses!
- Ärge kasutage söövitavate ainete läheduses!
- Ärge laske mõjuda niiskusel!
- Seadet ei tohi avada!
- Automaatne käivitumine!
- Ärge kasutage paberipurustajat tühjalt!
- Paberipurustaja mittekasutamisel lülitage see pealülitist välja!
- Kasutage paberipurustajat ainult täiesti korrasolevana vastavalt kasutusjuhendile, üldistele eeskir-jadele ja standarditele ning kehtivatele ohutusnõuetele ja õnnetusjuhtumite vältimise eeskirjadele. Tõrgete tekkimisel tuleb paberipurustaja kasutamine koheselt lõpetada!
- Seade pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikute poolt (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui neid seadme kasutamisel juhendatakse või antakse üksikasjalikud juhised ohutuse eest vastutava isiku poolt.



- ¹ - Järgige ohutuseeskirju!
- ² - Lugege enne paberipurustaja kasutuselevõttu tähelepanelikult kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid!
- ³ - See paberipurustaja ei ole mõeldud kasutamiseks laste poolt (toode ei ole mänguasi)!
- ⁴ - Ärge puudutage paberisööturit kätega!
- ⁵ - Ärge puutuge riietega vastu paberisööturit!
- ⁶ - Ärge puutuge juustega vastu paberisööturit!
- ⁷ - Lahutage enne hooldustööde teostamist paberipurustaja vooluvõrgust!
- ⁸ - Kandke CDde/DVDde purustamisel kaitseprille!
- ⁹ - Enne purustamist eemaldage kirja- ja vihikuklambrid! (P6 ja P7 ohutusklassi seadmed)



Järgige hoiatusjuhiseid!



- 1 - Töömüra tugevus tühikäigul (DIN standardi järgi)
- 2 - Paberipurustaja ooterežiimil
- 3 - Paberipurustaja käituses
- 4 - Automaatne käivitumine
- 5 - Õlitamine (kasutage ainult DAHLE õli!)
- 6 - Utliseerige paberipurustaja nõuetekohaselt ja keskkonnasäästlikult autoriseeritud kogumiskohas. Ärge visake paberipurustaja osi ega pakendit olmeprügi hulka

Sihipärane kasutamine, garantii

Paberipurustaja on mõeldud paberi purustamiseks. Olenevalt mudelivariandist võib väheses koguses purustada ka järgmisi materjale:

- CDd/DVDd, panga- ja krediitkaardid (vaata Tehnilised andmed)
- paberdokumentides tavalisel kasutusmääral olevad klambrid ja kirjaklambrid (erand: P6 ja P7 ohutusklassi seadmed)

Kulumisest, mittesihipärasest kasutamisest ning samuti kolmandate isikute läbiviidud remontidest põhjustatud kahjud ei kuulu ei hüvitamise ega garantii alla

Paberipurustaja on mõeldud kasutamiseks isiklikus majapidamises ja tavapärasel bürookeskkonnas.

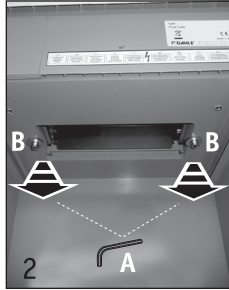
Tehnilistes andmetes esitatud lehe lõikamise võimsusele kehtivad alljärgnevad raamtingimused.

Maksimaalne arv lehti, mida ühe töökäiguga saab lõigata, kui tingimused on järgmised: uued, vajaduse korral õlitatud lõikerullikud, külm mootor, vooluvarustus nimipinge ja nimisagedusega (230 V / 50 Hz; 120 V / 60 Hz). Kõrvalekallete tagajärjeks võib lehtede lõikamise võimsus olla madalam ja müratase suurem. Lehed tuleb sisestada keskelt ja pikuti 90° nurga all. Ka paberi omadused ja sisestamise viis mõjutavad lehe lõikamise võimsust.

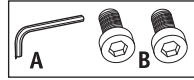
Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi!

Eemaldage transpordikaitse!

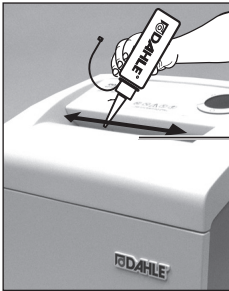
1



2



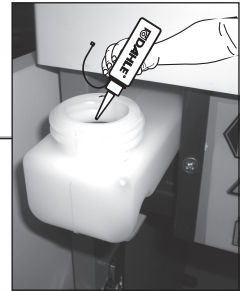
1. Rakendage seisupidur! Avage enne esmakordset kasutuselevõttu uks, eemaldage paberikogumisnõu.
2. Eemaldage löikeseadme all oleva põrandaplaadi seest transpordikaitse kruvid (paberikogumisnõu sisselükkealas), lükake paberikogumisnõu uuesti sisse ja sulgege uks.
3. Iga kord kui muudate asukohta, tuleb transpordikaitse uuesti paigaldada.



1



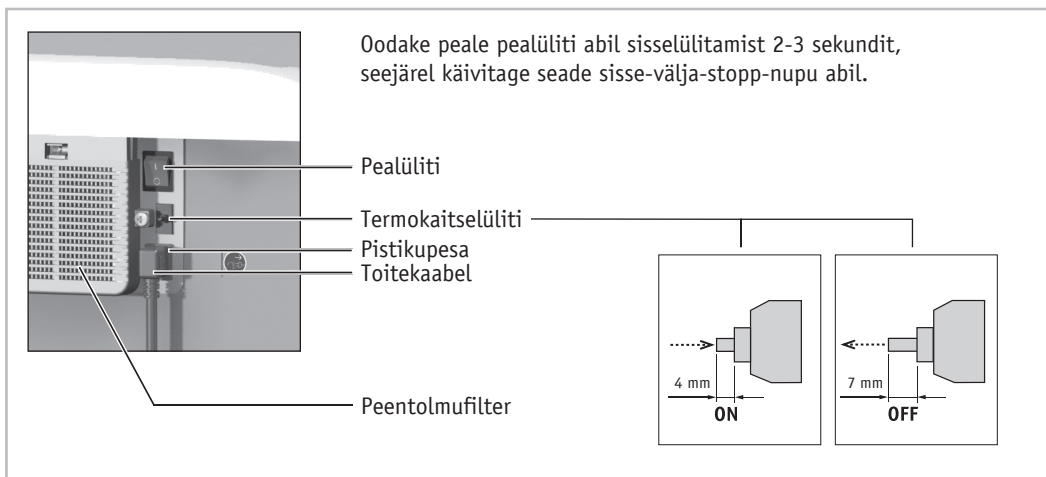
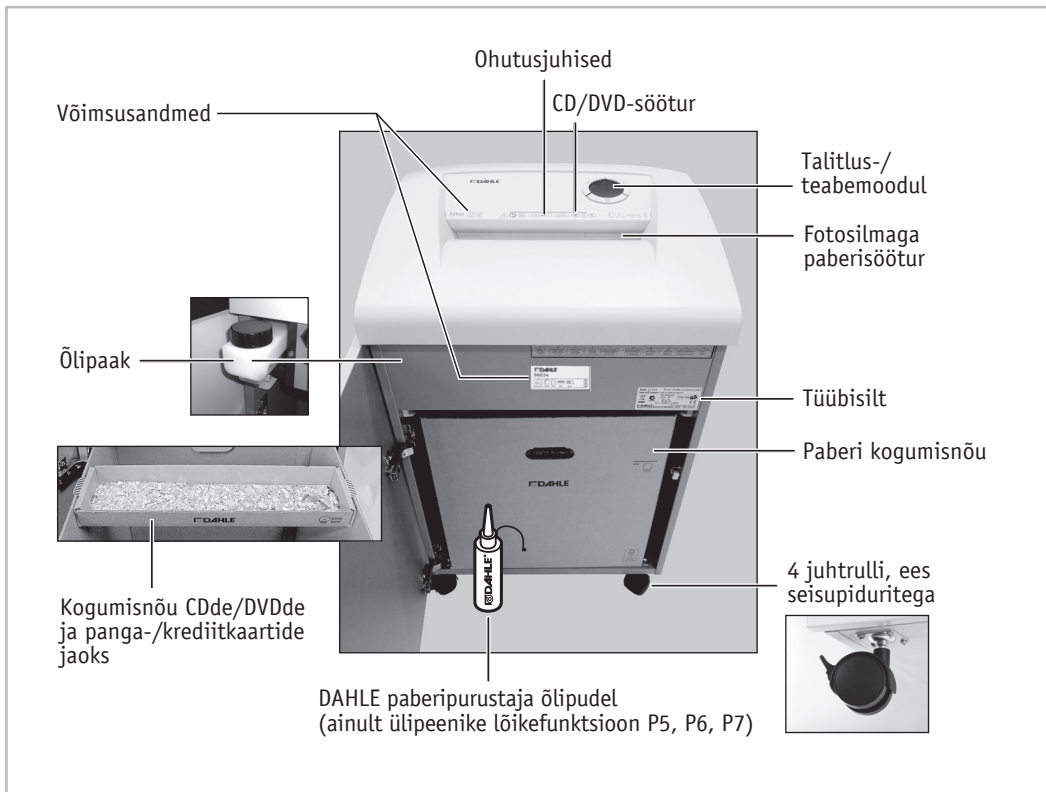
2



1. Õlitage löikerullikuid DAHLE paberipurustaja õliga (ainult ülipeenikese löikefunktsiooni P5, P6 ja P7 korral)!
2. Täitke õlipaak DAHLE paberipurustaja õliga!

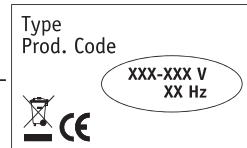
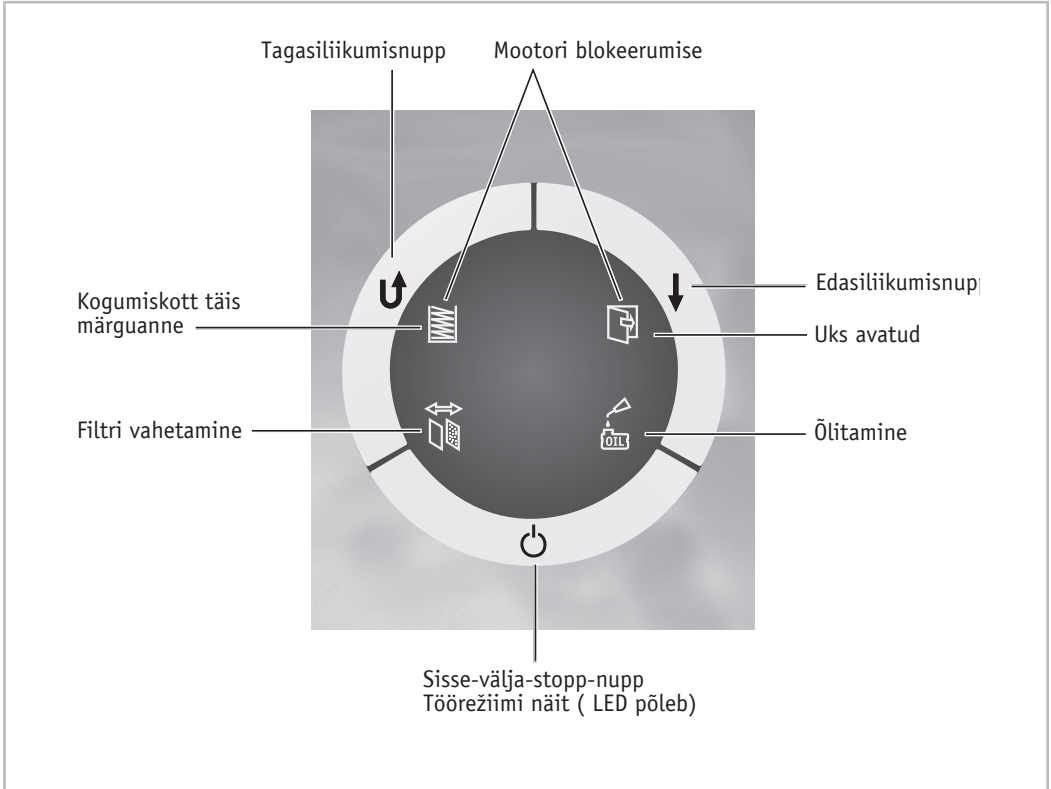


Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.













Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.







1. Kontrollige, et teie vooluvõrgu pinge ja võrgusagedus vastavad tüübisildi andmetele.











| | | | | | | | Ohutusklass DIN 66399* järgi | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































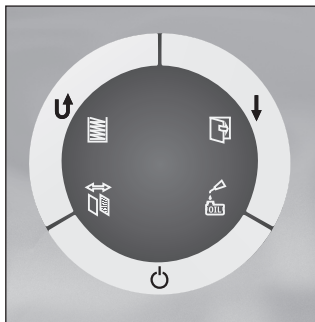
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|------------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|------------|
|  | Kiirus m/ min |  |  |  | Mõõtmed K x L x S mm | Kogumis- maht l | Kaal kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Ohutusklass DIN 66399* järgi | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

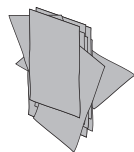


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|------------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|------------|
|  | Kiirus m/ min |  |  |  | Mõõtmed K x L x S mm | Kogumis- maht l | Kaal kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Palun järgige ohutusjuhiseid.

1. Palun kontrollige enne paberipurustaja kasutamist CDde/DVDde ja panga-/krediitkaartide kogumiskoostisnõu asendit. Paberi purustamisel peab see asetsema paberikogumiskoostisnõu eesmise osas.
2. Sulgege paberipurustaja uks.
3. Ühendage kaasasolev toitekaabel paberipurustaja ja pistikupesaga. Lülitage pealüliti sisse. Oodake peale pealüliti abil sisselülitamist 2-3 sekundit.
4. Lülitage paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupu abil sisse.



O.K.



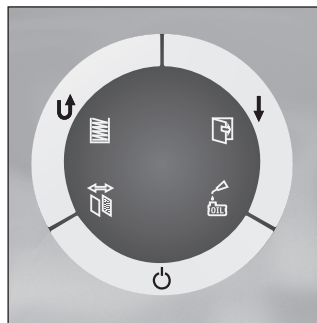
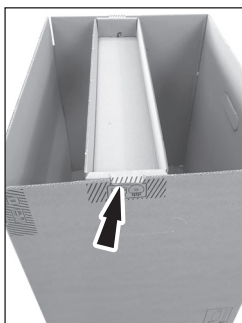
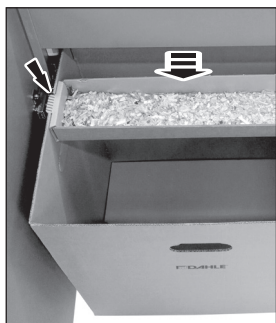
1. Järgige tehnilistes andmetes toodud maksimaalset lehtede arvu!

2. Asetage paber paberisööturi keskele, sisseehitatud fotosilm käivitab paberipurustaja automaatselt.
3. Pärast paberisööturi vabanemist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja läheb ooterežiimile.
4. Püsirežiim - kui hoiate edasiliikumisnupu pikemat aega vajutatult (umbes 5 sek), lülitub paberipurustaja püsirežiimile.
5. Kui paberi sisseliikumine katkestatakse 15 sekundiks, lülitub püsirežiim välja.



Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

2.



Palun järgige ohutusjuhiseid: Kandke CDde/DVDde purustamisel kaitseprille!

1. Palun kontrollige enne paberipurustaja kasutamist CDde/DVDde ja panga-/krediitkaartide kogumisnõu asendit. CDde/DVDde ja panga-/krediitkaartide purustamisel peab see asetsema paberi kogumisnõu tagumises osas.
2. Tõmmake kogumisnõu välja ning paigutage CDde/DVDde ja panga-/krediitkaartide kogumisnõu tahapoole.
3. Sulgege paberipurustaja uks.
4. Lülitage paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupu abil sisse.

2.1



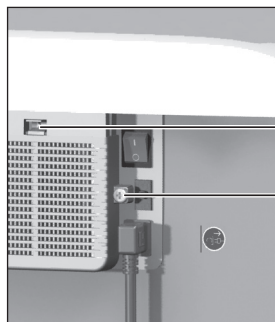
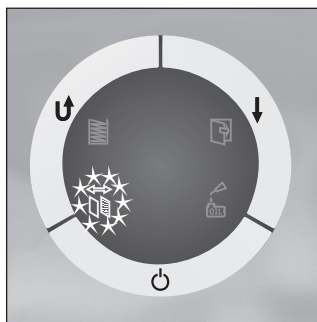
1. Asetage CDD, DVDd või panga-/krediitkaardid sööturi keskele ja hoidke edasiliikumisnuppu vajutatult.
2. Pärast CD/DVD-sööturi vabanemist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja läheb ooterežiimile.



Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

DAHLE CleanTEC®

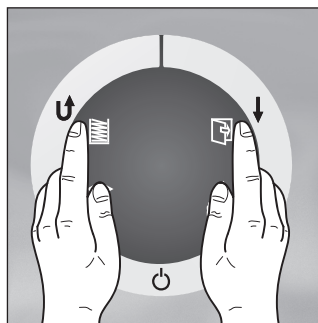
Dahle peentolmufilteri vahetamine



Riivistus

Kruvi

1. Filtrivahetuse näit (**Vahetage DAHLE peentolmufilter!**) põleb juhtpaneelil.
2. Eemaldage toitekaabel pistikupesast.
3. Vahetage seadme tagaküljel peentolmufilter.
 - A. Keerake kruvi lahti
 - B. Vajutage riivistusele ja eemaldage kate
 - C. Võtke filter välja ja utiliseerige. Paigaldage uuesti kindlasti **DAHLE peentolmufilter!**
 - D. Sulgege kate
 - E. Keerake kruvi kinni
4. Ühendage toitekaabel pistikupesaga, lülitage pealüliti ja sisse-välja-stopp-nupp sisse.
5. Filtrivahetusnäidu lähtestamine: Hoidke edasi- ja tagasiliikumisnupu üheaegselt umbes 5 sekundit vajutatult.



Meie ei vastuta, kui DAHLE peentolmufilterit kasutatakse asjatundmatult või kui DAHLE peentolmufilter on jäänud vahetamata. Kasutatud DAHLE peentolmufilteri võib utiliseerida koos olmejäätmetega.

Peentolmuosakesed on DAHLE peentolmufilteris kinni.

Palun utiliseerige DAHLE peentolmufilter lastele kättesaamatus kohas.

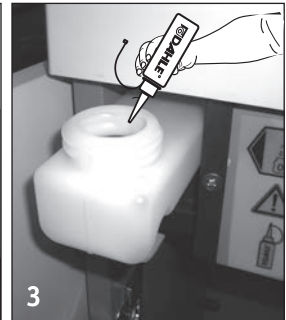
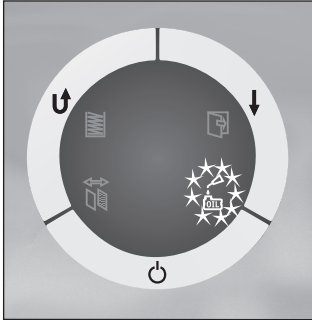


Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

Automaatne õlitamine (ainult ülipeenike löikefunktsioon P5, P6 ja P7)

Täitke õlipaak DAHLE paberipurustaja õliga.

Integreeritud õlipaak rullikute korrapäraseks, automaatseks õlitamiseks.



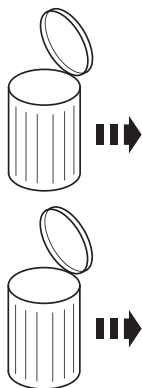
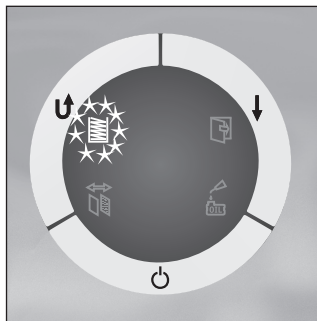
Täitke paberipurustajasse integreeritud õlipaak ekraanil vastava näidu kuvamisel.

1. Lülitage paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupu abil välja.
2. Avage uks: integreeritud õlipaak asub kapis, keerake kork lahti.
3. Täitke õlipaak õliga (kasutage DAHLE paberipurustaja õli!) ja sulgege uuesti.



Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

Kogumisnõu täis – LED vilgub



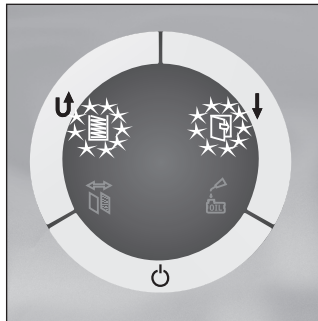
1. Kui kogumisnõu on täis, peatatakse lõikamine, millest antakse märku optiliselt.
2. Lülitage pealüliti välja ja lahutage toitekaabel pistikupesast.
3. Eemaldage kogumisnõu, tühjendage ja paigaldage uuesti.
4. Ühendage toitekaabel pistikupesassa ja lülitage pealüliti sisse.



Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

Mootori automaatne väljalülitus - Täidetase ja ukse LED-id vilguvad.

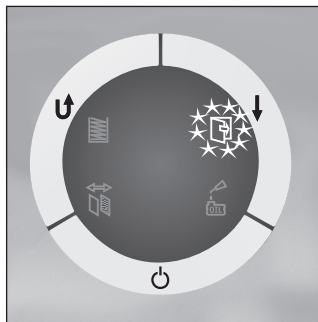
! 4.



1. Automaatne mootori väljalülitus:
 - mootori ülekuumenemine
 - paberiummistus

Uks avatud - LED vilgub

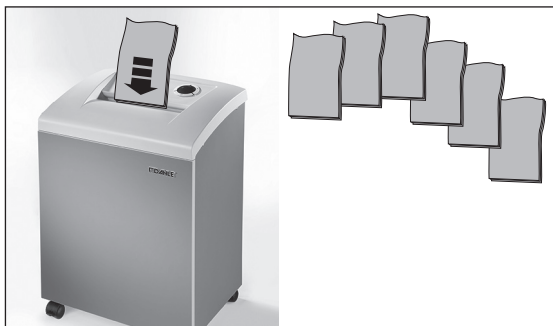
! 5.



1. Avatud ukse korral peatatakse löikamine ja LED vilgub, sulgege uks.

Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

? 1.



Paberipurustaja lülitub pärast pikemaajalist käitust ja/või ülekoormuse korral automaatselt jahutamiseks välja.

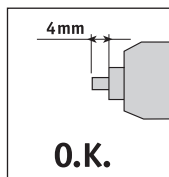
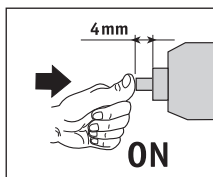
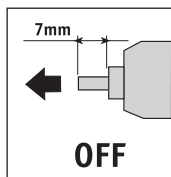
? 2.



Termokaitselüliti

Lõikamine ei käivitu:

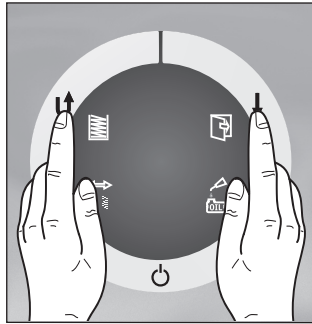
- toitekaabel ei ole pistikupesaga ühendatud?
- pealüliti ei ole sisse lülitatud?
- sisse-välja-stopp-nupp ei ole sisse lülitatud?
- uks avatud?
- kogumisnõu täis?
- seade ülekoormatud/ülekuumenenud?
- termokaitselüliti OFF (väljas)?



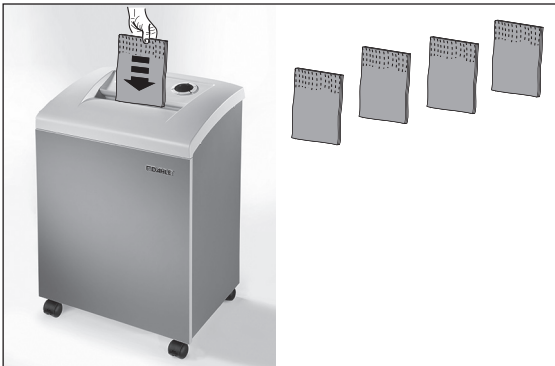
Seadke termokaitselüliti õigesse asendisse – ON (sees).

Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

? 3.



1. Kui lehti on liiga palju, siis lõikamine peatatakse.
2. Lõikeseade töötab iseseisvalt lühikest aega tagasikäigul ning paber lükatakse välja.
3. **TÄHELEPANU**, ärge vajutage edasi- ja tagasiliikumisklahve vaheldumisi, see kahjustab lõikeseadet!



4. Kui paberiummistus püsib, vajutage lühidalt tagasiliikumisnuppu.
5. Vähendage eemaldamise või rebimise teel paberilehtede arvu.
6. Kui sisestate paberi uuesti, käivitub lõikamine automaatselt, vastasel juhul vajutage edasiliikumisnuppu.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Paberiummistuse korral töötab lõikeseade 0,5 sekundit tagurpidikäigul.
2. Eemaldage paber. Vajutage seejärel lõikeseadme vabastamiseks edasiliikumisklahvi. Tagasiliikumisklahv on nii kaua blokeeritud, kuni vajutatakse edasiliikumisklahvi.
3. Vähendage lehtede arvu.



Sõltuvalt mudelivariandist ei pruugi teie paberipurustajal olla kõiki võimalikke komponente ja funktsioone.

Energiasäästurežiim

? 4.

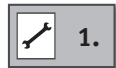


Paberipurustaja lülitub mittekasutamise korral u 30 minuti möödudes välja (LED väljas). Kasutamisel tuleb paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupust uuesti sisse lülitada.



Kasutage eranditult ainult DAHLE varuosi!

Õlitamine (ülipreenike löikefunktsioon P5)



Õlitage löikeseadet löikejõudluse vähenemisel, kogumisnõu iga tühjendamise järel või hiljemalt hoia-
tusjuhisel toodud käitusaja möödumisel (**ainult ülipreenike löikefunktsioon P5**).

1. Lülitage paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupu abil välja. Õlitage löikerullikuid käsitsi (kasutage DAHLE paberipurustaja õli!).
2. Lülitage paberipurustaja sisse-välja-stopp-nupust sisse, laste löikeseadmel töötada 10 sekundit ilma paberita tagasisuunas.



1. Lülitage paberipurustaja välja ja lahutage toitekaabel pistikupesast.
2. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.
3. Ühendage toitekaabel pistikupessa, lülitage paberipurustaja sisse.



Prieš pradėdami naudoti dokumentų naikintuvą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas! Būtina vadovautis instrukcijomis! Jas išsaugokite ateičiai.

- Dokumentų naikintuvą leidžiama laikyti, gabenti ir naudoti tik stačią!
- Prie dokumentų naikintuvo naudokite tik DAHLE gaires atitinkančius skysčius ir dujas!
- Dokumentų naikintuvą leidžiama naudoti tik uždaroje patalpoje esant 15–32 °C (59–90 °F) temperatūrai ir 15–95 % oro drėgnei be kondensacijos!
- Dokumentų naikintuvą draudžiama statyti arti šilumos šaltinio!
- Dokumentų naikintuvą reikia tvirtai pastatyti ant grindų 100 mm atstumu nuo sienos, įjungti stabdiklį ir pritvirtinti tvirtinimo detalėmis, jei pateiktas jų rinkinys!
- Saugokite nuo aerodinaminio įkaitimo!
- Maitinimo tinklo kištukinis lizdas su apsauginiu įžeminimu turi būti lengvai pasiekiamas!
- Leidžiama naudoti tik komplekte esantį nepažeistą firmos DAHLE maitinimo laidą!
- Saugant pastato elektros tinklą nuo trumpųjų jungimų turi būti įrengtas maks. 16 A saugiklis (JAV maks. 20 A)!
- Nenaudokite arti degių skysčių ir dujų!
- Nenaudokite arti išsinančiųjų medžiagų!
- Neleiskite patekti drėgmei!
- Aparato negalima atidaryti!
- Automatinis paleidimas!
- Dokumentų naikintuvui neleiskite veikti tuščiaja eiga!
- Kai dokumentų naikintuvas nenaudojamas, išjunkite jį pagrindiniu jungikliu!
- Dokumentų naikintuvą galima naudoti tik nepriekaištingos būklės ir vadovaujantis naudojimo instrukcija, laikantis taikomų reikalavimų ir direktyvų, galiojančių saugos taisyklių ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Įvykus triktims, nedelsdami nustokite naudotis dokumentų naikintuvu!
- Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patyrimo ir žinių, išskyrus atvejus, kai jie dirba prižiūrimi arba už saugą atsakingas asmuo juos išsamiai išmoko, kaip naudotis prietaisu.



- 1 - Būtina vadovautis saugos taisyklėmis!
- 2 - **Prieš pradėdami naudoti dokumentų naikintuvą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas!**
- 3 - Šis dokumentų naikintuvas neskirtas naudoti vaikams (gaminys nėra žaistas)!
- 4 - Nelieskite popieriaus tiektuvo rankomis!
- 5 - Nelieskite popieriaus tiektuvo drabužiais!
- 6 - Nelieskite popieriaus tiektuvo plaukais!
- 7 - Prieš techninės priežiūros darbus atjunkite dokumentų naikintuvą nuo elektros tinklo!
- 8 - Naikinant CD / DVD plokšteles reikia užsidėti apsauginius akinius!
- 9 - Prieš naikindami dokumentus pašalinkite sąvaržėles ir sąsagėles! (P6 ir P7 saugumo lygio prietaisai)



Atsižvelkite į įspėjimus!



- 1 - Darbinis garsumas veikiant tuščiaja eiga (pagal DIN)
- 2 - Dokumentų naikintuvas parengtas
- 3 - Dokumentų naikintuvas veikia
- 4 - Automatinis paleidimas
- 5 - Tepimas (naudokite tik DAHLE alyvą!)
- 6 - Aparatą utilizuokite tinkamai ir aplinkai nekenksmingu būdu – atiduokite jį įgaliojamajam atliekų tvarkymo įmonei. Nemeskite dokumentų naikintuvo dalių ar pakuotės prie buitinių atliekų.

Naudojimas pagal paskirtį ir garantija

Dokumentų naikintuvas skirtas popieriui naikinti. Be to, atsižvelgiant į modelio variantą, galima naikinti nedidelius toliau nurodytų medžiagų kiekius:

- CD / DVD plokštelės, debeto ir kredito kortelės (žr. skyrių „Techniniai duomenys“)
- popieriniuose dokumentuose esančias sąsagėles ir kanceliarines sąvaržėles, jei jų kiekis neviršija įprastai naudojamo (išimtis: P6 ir P7 saugumo lygio prietaisai)

Gedimams, atsiradusiems dėl susidėvėjimo, netinkamo naudojimo, taip pat dėl trečiųjų šalių įsikišimo, netaikomi nei įstatymų numatyti garantiniai įsipareigojimai, nei gamintojo savanoriškai suteikiama garantija.

Dokumentų naikintuvo konstrukcija yra pritaikyta naudoti buityje ir įprastoje biuro aplinkoje.

Lapų apdorojimo našumui, nurodytam techniniuose duomenyje, galioja tokios pagrindinės sąlygos: Maksimalus lapų skaičius, kurie vienos eigos metu pjaustomi tokiomis sąlygomis: Nauji, jeigu reikia, patepti pjaustymo velenėliai, šaltas variklis, maitinimo vardinė įtampa ir vardinis dažnis (230 V / 50 Hz; 120 V / 60 Hz). Nukrypstant nuo šių sąlygų lapų apdorojimo našumas gali būti mažesnis, o triukšmas veikiant prietaisui didesnis. Lapai tiekiami per vidurį ir išilgai, 90° kampu. Priklausomai į popieriaus savybių ir tiekimo, lapų apdorojimo našumas taip pat gali skirtis.

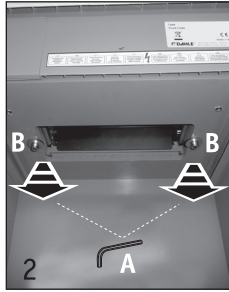
Galimi techniniai pakeitimai!



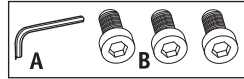
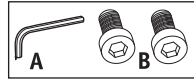
Nuimkite gabenimo fiksatorių!



1



2



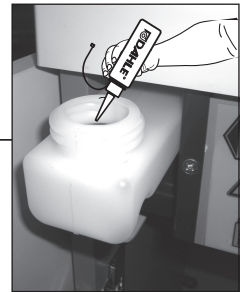
1. Įjunkite stovėjimo stabdžius! Prieš pirmąkart paleisdami, atidarykite dureles, išimkite popieriaus surinkimo talpyklą.
2. Pašalinkite gabenimo fiksatoriaus varžtus (popieriaus surinkimo talpyklos įstūmimo sritis) iš pagrindo plokštės, esančios po pjaustymo mechanizmu, vėl įstumkite popieriaus surinkimo talpyklą ir uždarykite dureles.
3. Kiekvieną kartą keičiant pastatymo vietą reikia vėl įstatyti gabenimo fiksatorių.



1



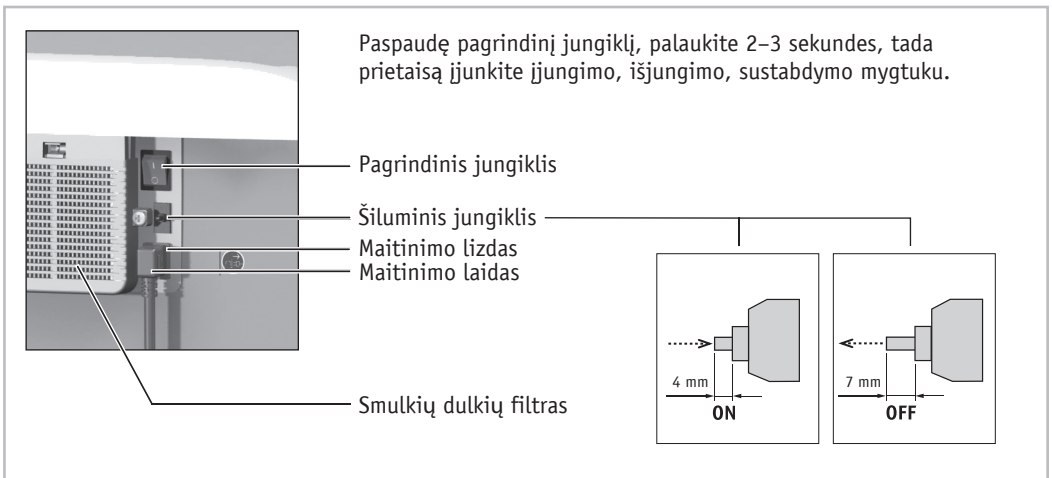
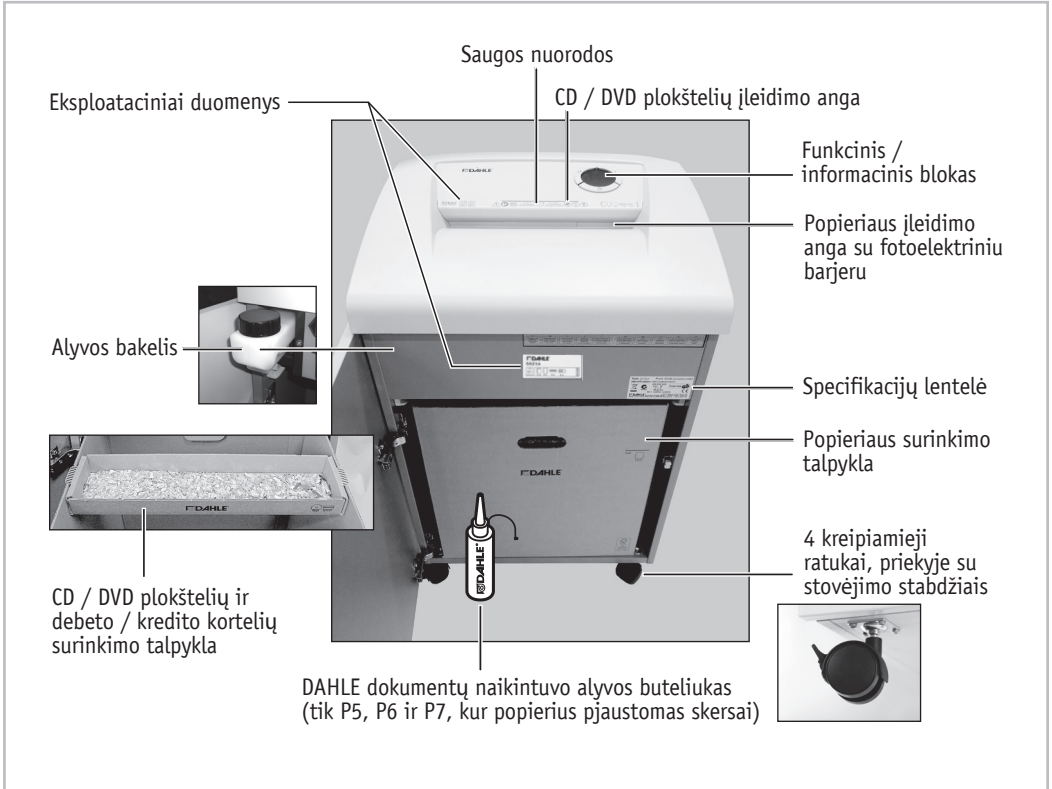
2



1. Pjaustymo velenėlius tepkite DAHLE dokumentų naikintuvo alyva (tik P5, P6 ir P7, kur popierius pjaustomas skersai)!
2. Pripildykite alyvos bakelį DAHLE dokumentų naikintuvo alyvos!

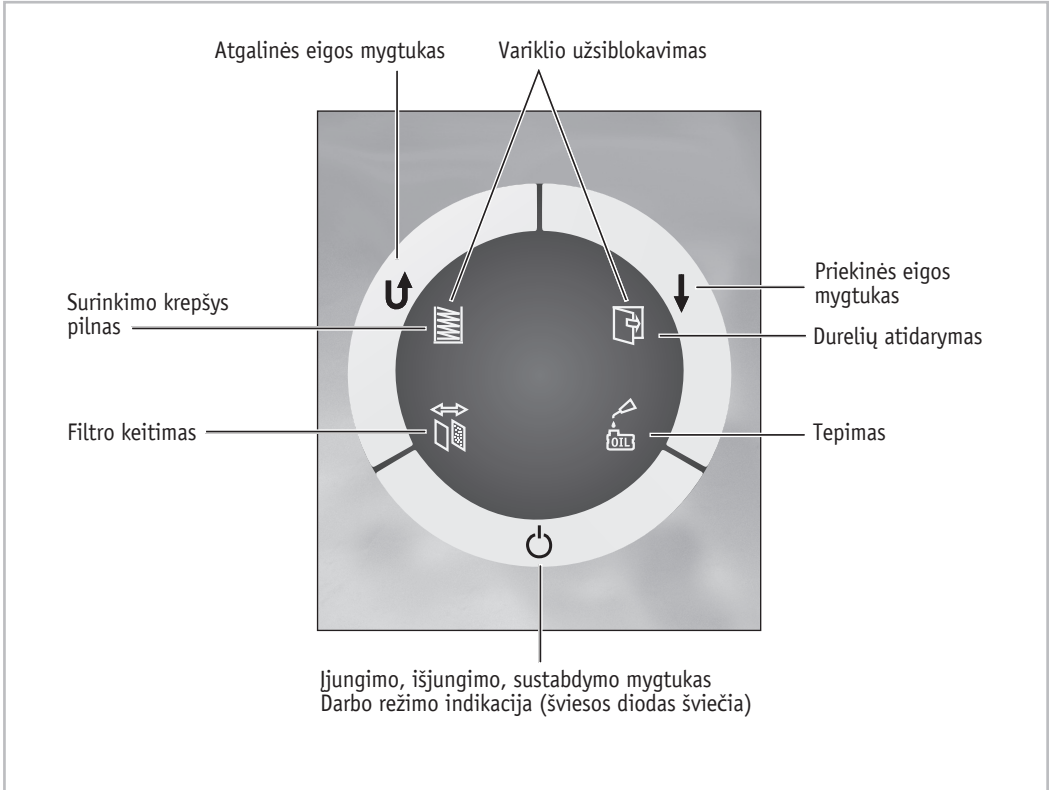


Jūsų dokumentų naikintuvus, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.





Jūsų dokumentų naikintuvas, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.











Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz

1. Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa ir dažnis atitinka specifikacijų lentelėje nurodytus duomenis.



| | | | | | | | Saugumo lygiai pagal DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|-------------------------------|-------------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|--------------------------|----------------------|--------------|
|  | Greitis m/ min |  |  |  | Matmenys A x P x G mm | I surinkimo tūris | Svoris kg |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



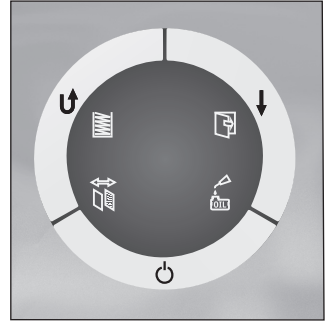
| | | Saugumo lygiai pagal DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



|  | Greitis m/min | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz |  | Matmenys A x P x G mm | I surinkimo tūris | Svoris kg |
|--|---------------|---|---|---|--------------------------|----------------------|--------------|
| | |  |  | | | | |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |

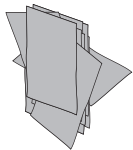


1.

**Laikykites saugos nuorodų.**

1. Prieš naudodami dokumentų naikintuvą, patikrinkite CD / DVD plokštelių ir debeto / kredito kortelių surinkimo talpyklos padėtį. Naikinant popierių ši surinkimo talpykla turi būti priekinėje popieriaus surinkimo talpyklos dalyje.
2. Uždarykite dokumentų naikintuvo dureles.
3. Prijunkite pateikiamą maitinimo laidą prie dokumentų naikintuvo ir maitinimo tinklo kištukinio lizdo. Įjunkite pagrindinį jungiklį. Įjungę pagrindiniu jungikliu, palaukite 2–3 sekundes.
4. Įjunkite dokumentų naikintuvą įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku.

1.1



O.K.

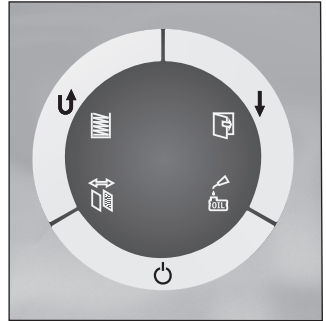
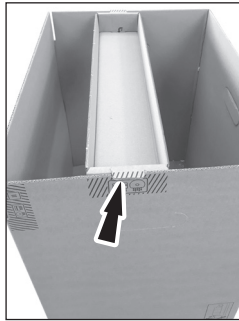
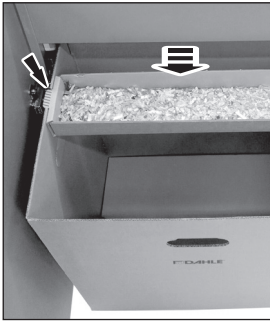
**1. Atsižvelkite į didžiausią lapų skaičių, nurodytą skyriuje „Techniniai duomenys“!**

2. Popierių kiškite per popieriaus tiektuvo vidurį; įrengtas fotoelektrinis barjeras automatiškai įjungs dokumentų naikintuvą.
3. Kai popieriaus tiektuvas vėl atsilaisvins, dokumentų naikintuvas automatiškai išsijungs ir persijungs į darbinės parengties režimą.
4. Nuolatinės priekinės eigos režimas – palaikius (apie 5 sekundes) nuspaustą priekinės eigos mygtuką, dokumentų naikintuvas persijungia į nuolatinės priekinės eigos režimą.
5. Nutrūkus popieriaus tiekimui, po 15 sekundžių nuolatinės priekinės eigos režimas išsijungia.



Jūsų dokumentų naikintuvus, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

2.



Laikykitės saugos nuorodų: naikinant CD / DVD plokšteles reikia užsidėti apsauginius akinius!

1. Prieš naudodami dokumentų naikintuvą, patikrinkite CD / DVD plokštelių ir debeto / kredito kortelių surinkimo talpyklos padėtį. Naikinant CD / DVD plokšteles ir debeto / kredito korteles ši surinkimo talpykla turi būti galinėje popieriaus surinkimo talpyklos dalyje.
2. Ištraukite surinkimo talpyklą, CD / DVD plokštelių ir debeto / kredito kortelių surinkimo talpyklą įstatykite gale.
3. Uždarykite dokumentų naikintuvo dureles.
4. Įjunkite dokumentų naikintuvą įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku.

2.1

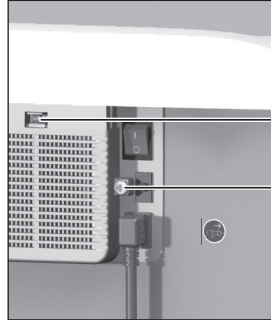
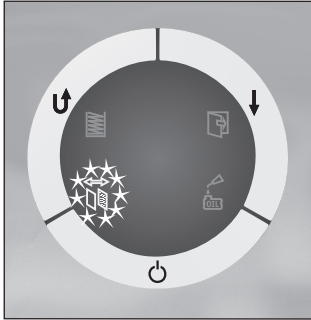


1. CD, DVD plokšteles arba debeto / kredito korteles įstatykite per vidurį į įleidimo angą ir palaikykite nuspaustą priekinės eigos mygtuką.
2. Kai CD / DVD plokštelių įleidimo anga vėl atsilaisvins, dokumentų naikintuvus automatiškai išsijungs ir persijungs į darbinės parengties režimą.

Jūsų dokumentų naikintuvas, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

DAHLE CleanTEC®

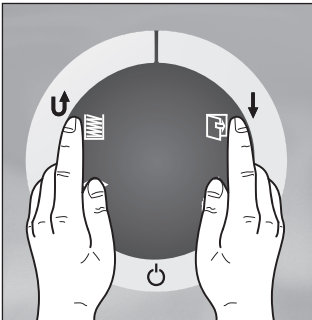
DAHLE smulkių dulkių filtro keitimas



Fiksatorius

Varžtas

1. Filtro keitimo indikatorius (**DAHLE smulkių dulkių filtro keitimas!**) pradeda šviesti valdymo skydelyje.
2. Ištraukite maitinimo laidą iš kištukinio lizdo.
3. Pakeiskite smulkių dulkių filtrą, įrengtą užpakalinėje prietaiso pusėje.
 - A. Atsukite
 - B. varžtą. Nuspauskite fiksatorių ir nuimkite dangtelį.
 - C. Išimkite filtrą ir jį utilizuokite. Būtinai vėl įstatykite DAHLE smulkių dulkių filtrą!
 - D. Uždarykite
 - E. dangtelį. Priveržkite varžtą.
4. Maitinimo laidą prijunkite prie kištukinio lizdo, įjunkite pagrindinį jungiklį ir įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuką.
5. Filtro keitimo indikatoriaus gražinimas į pradinę būseną: vienu metu paspauskite priekinės ir atgalinės eigos mygtukus ir laikykite nuspaudę 5 sekundes.



Neprisiimame atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl netinkamo DAHLE smulkių dulkių filtro naudojimo ir jo keitimo ne laiku.

Panaudotą DAHLE smulkių dulkių filtrą galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Smulkios dulkių dalelės yra sulaikomos DAHLE smulkių dulkių filtre.

DAHLE smulkių dulkių filtrą utilizuokite taip, kad jo nepasiektų vaikai.



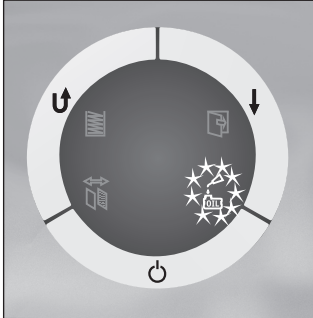
Jūsų dokumentų naikintuvas, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

Automatinis tepimas (tik P5, P6 ir P7, kur popierius pjaustomas skersai)

Alyvos bakelio pripildymas DAHLE dokumentų naikintuvo alyvos.

Įmontuotas alyvos bakelis yra skirtas velenėliams tepti automatiškai reguliuojant.

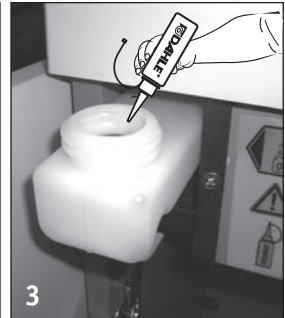
! 2.



1



2



3

Ekrane užsidegus indikatoriumi, pripildykite dokumentų naikintuve esantį įmontuotą alyvos bakelį.

1. Išjunkite dokumentų naikintuvą įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku.
2. Atidarykite dureles; spintelėje rasite įmontuotą alyvos bakelį; atverkite gaubtelį.
3. Pripildykite alyvos bakelį alyvos (naudokite DAHLE dokumentų naikintuvo alyvą) ir vėl jį uždarykite.

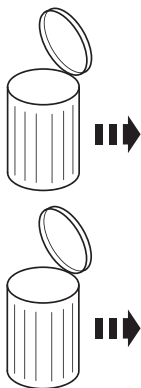
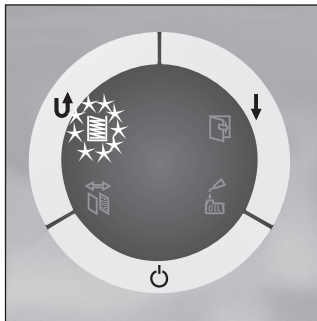


Jūsų dokumentų naikintuvus, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

Surinkimo talpykla pilna – Šviesos diodas žybsi



3.



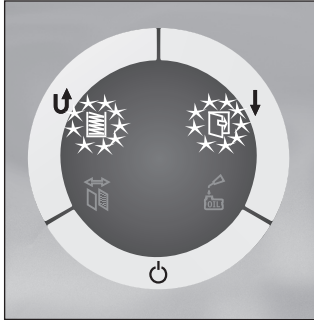
1. Prisipildžius surinkimo talpyklai, pjaustymo procesas sustabdomas ir apie ta pranešama optiniu signalu.
2. Išjunkite pagrindinį jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą iš kištukinio lizdo.
3. Išimkite, ištuštinkite ir įstatykite surinkimo talpyklą.
4. Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo tinklo kištukinio lizdo ir įjunkite pagrindinį jungiklį.



Jūsų dokumentų naikintuvas, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

Automatinis variklio išjungimas – Pripildymo lygio ir durelių šviesos diodai žybsi.

4.

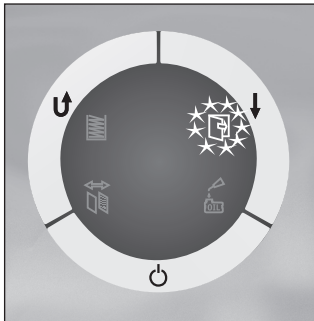


1. Automatinis variklio išjungimas:

- perkaitus varikliui
- užsikimšus popieriui

Atidarytos durelės – Šviesos diodas žybsi

5.

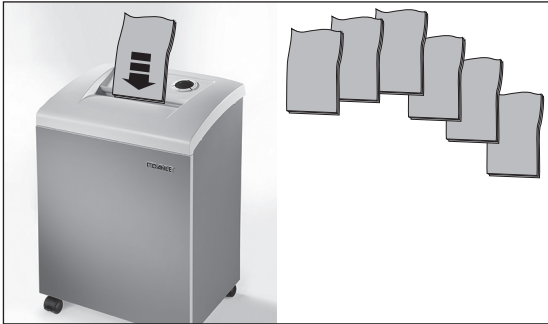


1. Atidarius dureles, pjaustymo procesas sustabdomas ir šviesos diodas žybsi. Uždarykite dureles.



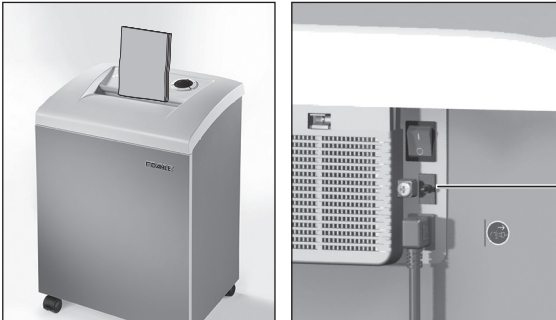
Jūsų dokumentų naikintuvus, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

? 1.



Dokumentų naikintuvus po ilgesnio veikimo ir (arba) perkrovos automatiškai išsijungia, kad atvėstų.

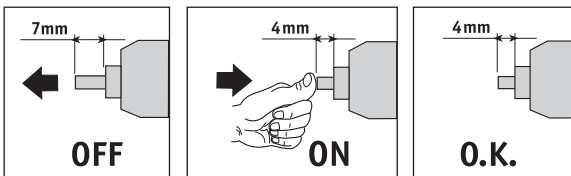
? 2.



Šiluminis jungiklis

Pjaustymo procesas nepaleidžiamas:

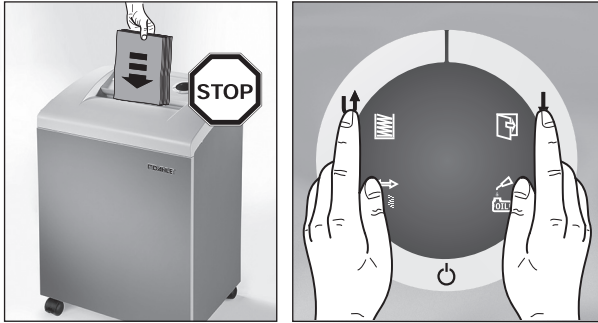
- maitinimo laidas neprijungtas prie kištukinio lizdo
- neįjungtas pagrindinis jungiklis
- neįjungtas įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtukas
- atidarytos durelės
- surinkimo talpykla pilna
- prietaiso perkrova / perkaitimas
- šiluminis jungiklis nustatytas į padėtį OFF



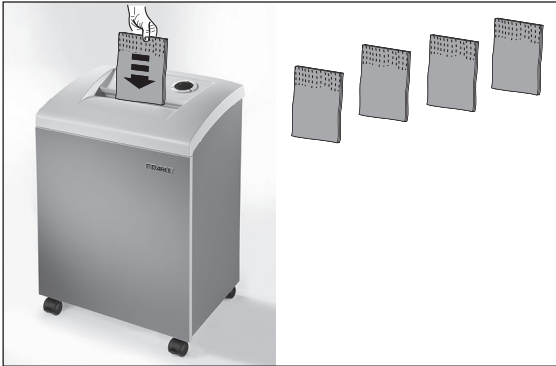
Nustatykite šiluminį jungiklį į tinkamą padėtį (ON).

Jūsų dokumentų naikintuvus, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

3.



1. Jei lapų per daug, pjaustymo procesas sustabdomas.
2. Pjaustymo mechanizmas pats trumpai įsijungia veikti atgaline eiga, išstumiamas popierius.
3. **DĖMESIO, pakaitomis nejunkite priekinės ir atgalinės eigos jungiklių, kad nepažeistumėte pjaustymo mechanizmo!**



4. Jei popierius vis dar įstrigęs, trumpai spustelėkite atgalinės eigos mygtuką.
5. Palikite mažiau lapų arba juos nuplėškite.
6. Vėl įkišus popierių, pjaustymo procesas pradedamas automatiškai. Jei taip neatsitiko, paspauskite priekinės eigos mygtuką.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Užsikimšus popieriui, pjaustymo mechanizmas 0,5 sekundės veikia atgaline eiga.
2. Išimkite popierių. Tam, kad atsilaisvintų pjaustymo mechanizmas, paspauskite priekinės eigos jungiklį. Atgalinės eigos jungiklis yra užblokuotas tol, kol nuspaustas priekinės eigos jungiklis.
3. Išimkite daugiau lapų.

Jūsų dokumentų naikintuvas, atsižvelgiant į modelį, gali turėti ne visus galimus komponentus ir funkcijas.

Energijos taupymo režimas

?

4.



Jei dokumentų naikintuvas nenaudojamas, maždaug po 30 minučių jis išsijungia (šviesos diodas užgesa).

Jei norite vėl naudoti dokumentų naikintuvą, įjunkite jį įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku.



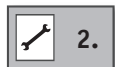
Naudokite tik DAHLE atsargines dalis!

Ölen (Partikelschnitt P5)



Pjaustymo mechanizmą tepkite, kai sumažės jo pjovimo veiksmingumas, kiekvieną kartą ištuštinę surinkimo talpyklą arba praėjus įspėjime nurodytam eksploataavimo laikui (**tik P5, kur popierius pjaustomas skersai**).

1. Išjunkite dokumentų naikintuvą įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku. Pjaustymo velenėlius tepkite rankiniu būdu (naudokite DAHLE dokumentų naikintuvo alyvą).
2. Dokumentų naikintuvą įjunkite įjungimo, išjungimo, sustabdymo mygtuku, tada pjaustymo mechanizmą palikite veikti be tiekiamo popieriaus 10 sekundžių.



1. Išjunkite dokumentų naikintuvą ir ištraukite maitinimo laidą iš kištukinio lizdo.
2. Prietaisą valykite tik sausa šluoste.
3. Įkiškite maitinimo laidą į kištukinį lizdą, įjunkite dokumentų naikintuvą.



Pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību un drošības norādījumus! Ievērojiet drošības norādījumus! Uzglabājiet tos turpmākai uzziņai.

- Transportējiet, uzglabājiet un izmantojiet dokumentu smalcinātāju tikai vertikālā stāvoklī!
- Dokumentu smalcinātājam drīkst izmantot tikai tāds šķidrums un gāzes, kas atbilst uzņēmuma „DAHLE” vadlīnijām!
- Dokumentu smalcinātājs jāizmanto slēgtās telpās, kurās temperatūra ir no 15 °C līdz 32 °C (59 °F līdz 90 °F) un gaisa mitrums (kas nekondensējas) — no 15% līdz 95%!
- Dokumentu smalcinātāju nedrīkst uzstādīt karstuma avota tuvumā!
- Novietojiet dokumentu smalcinātāju stabilā pozīcijā uz grīdas 100 mm attālumā no sienas, nofiksējiet stāvbremzes un sastipriniet ar montāžas komplektu, ja tāds ir pievienots!
- Nepieļaujiet siltuma akumulāciju!
- Izmantojiet tikai strāvas tīkla kontaktlīdzdai vienmēr jābūt brīvi pieejamai!
- Izmantojiet tikai nebojātu uzņēmuma „DAHLE” komplektam pievienoto strāvas tīkla pieslēguma vadu!
- Ēkas elektroinstalācija ir jānodrošina pret išslēgumu: maks. 16 A (ASV maks. 20 A)!
- Nedrīkst lietot viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā!
- Ierīces tuvumā nedrīkst atrasties kodīgas vielas!
- Sargāt no mitruma!
- Ierīci nedrīkst atvērt!
- Automātiska darbības uzsākšana!
- Nedarbiniet dokumentu smalcinātāju tukšgaitā!
- Kad ierīce netiek lietota, izslēdziet dokumentu smalcinātāja galveno slēdzi!
- Dokumentu smalcinātāju lietojiet tikai tad, ja tas nav bojāts, un ievērojiet lietošanas pamācību, parastos noteikumus un vadlīnijas, kā arī spēkā esošos drošības noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus. Traucējumu gadījumā nekavējoties jāpārtrauc dokumentu smalcinātāja ekspluatēšana!
- Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad darbs tiek uzraudzīts vai par drošību atbildīgā persona ir veikusi visaptverošu apmācību par ierīces lietošanu.



- 1 - Ievērojiet drošības noteikumus!
- 2 - **Pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību un drošības norādījumus!**
- 3 - Dokumentu smalcinātājs nav paredzēts, lai to izmantotu bērni (šī ierīce nav rotaļlieta)!
- 4 - Aizliegts ar rokām pieskarties papīra padeves vadotnei!
- 5 - Aizliegts ar apģērba gabaliem pieskarties papīra padeves vadotnei!
- 6 - Aizliegts ar matiņiem pieskarties papīra padeves vadotnei!
- 7 - Pirms veikt apkopes darbus, atvienojiet dokumentu smalcinātāju no strāvas padeves!
- 8 - Smalcinot CD/DVD diskus, valkājiet aizsargbrilles!
- 9 - Pirms smalcināšanas izņemiet no dokumentiem skavas un noņemiet saspraudes! (ierīces, kas atbilst drošības pakāpei P6 un P7)

**Ievērojiet brīdinājuma norādījumus!**

- ¹ - Darbības skaļums tukšgaitā (atbilstīgi DIN).
- ² - Dokumentu smalcinātājs darbības gatavībā.
- ³ - Dokumentu smalcinātājs darbībā.
- ⁴ - Automātiska darbības uzsākšana.
- ⁵ - Eļļošana (izmantojiet tikai uzņēmuma „DAHLE” eļļu!).
- ⁶ - Utilizējiet dokumentu smalcinātāju dabai draudzīgā veidā un nododiet to autorizētā savākšanas punktā. Dokumentu smalcinātāja daļas vai iepakojumu aizliegts izmest sadzīves atkritumos.

Paredzētais pielietojums un garantija

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra sasmalcināšanai. Daži ierīces modeļi var sasmalcināt arī nelielu turpmāk norādīto materiālu daudzumu:

- CD/DVD diskus, maksājumu kartes (skatiet sadaļu „Tehniskie dati”);
- papīra dokumentos parastajā daudzumā ietvertās saspaušanas un skavas (izņēmums: ierīces, kas atbilst drošības pakāpei P6 un P7).

Garantija neietver nodilumu, neprofesionālas lietošanas un trešās puses veiktu darbību dēļ radītus ierīces bojājumus.

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts lietošanai nekomerciālos nolūkos un parastā biroja vidē.

Uz tehniskajos datos norādīto lapu skaitu attiecas turpmākie robežnosacījumi:

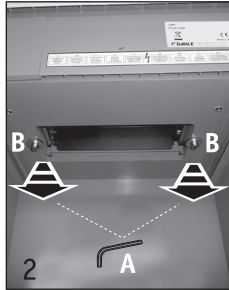
Maksimālais lapu skaits, kas tiek sagrieztas vienā reizē ar šādiem nosacījumiem: jaunas un nepieciešamības gadījumā ieeļļotas griešanas velmes, auksts motors, nomināls barošanas spriegums un frekvence (230 V/50 Hz; 120 V/60 Hz). Novirzes var samazināt apstrādāto lapu skaitu un palielināt ekspluatācijas trokšņus. Lapas tiek padotas centrēti un gareniski 90° leņķī. Apstrādāto lapu skaits var mainīties atkarībā no papīra īpašībām un padeves veida.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

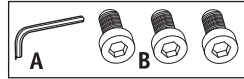
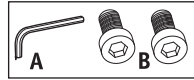
Noņemiet transportēšanas drošinājumu!



1



2



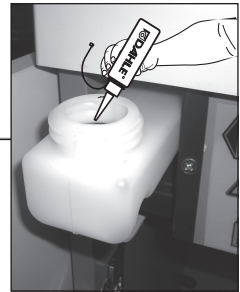
1. Nofiksējiet stāvbremzes! Pirms pirmreizējās darba sākšanas atveriet durvis un izņemiet papīra tvertni.
2. Izskrūvējiet transportēšanas drošinājuma skrūves (papīra tvertnes iebīdes zona) no pamatnes plāksnes, kas atrodas zem griešanas mehānisma, pēc tam iebīdīet atpakaļ papīra tvertni un aizveriet durvis.
3. Ikreiz, kad maināt uzstādīšanas vietu, transportēšanas drošinājums jāievieto atpakaļ.



1



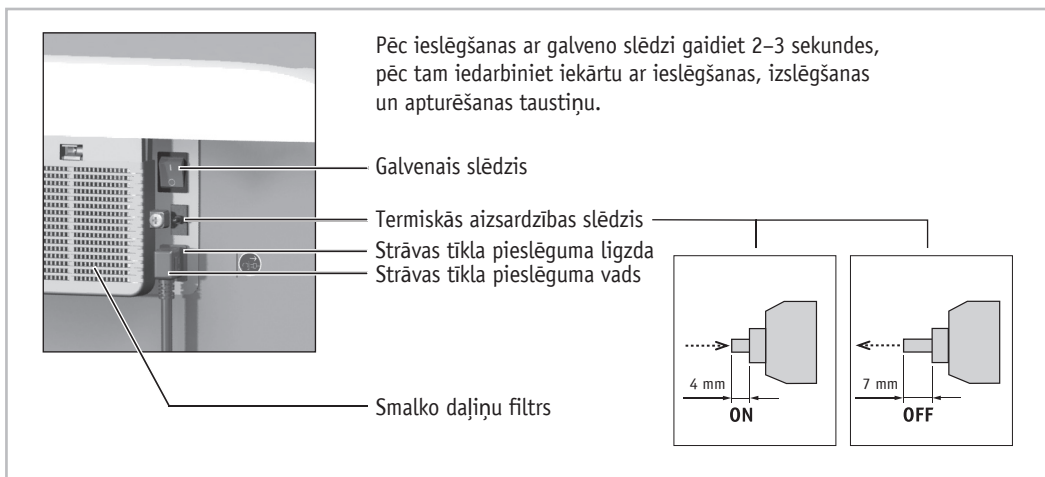
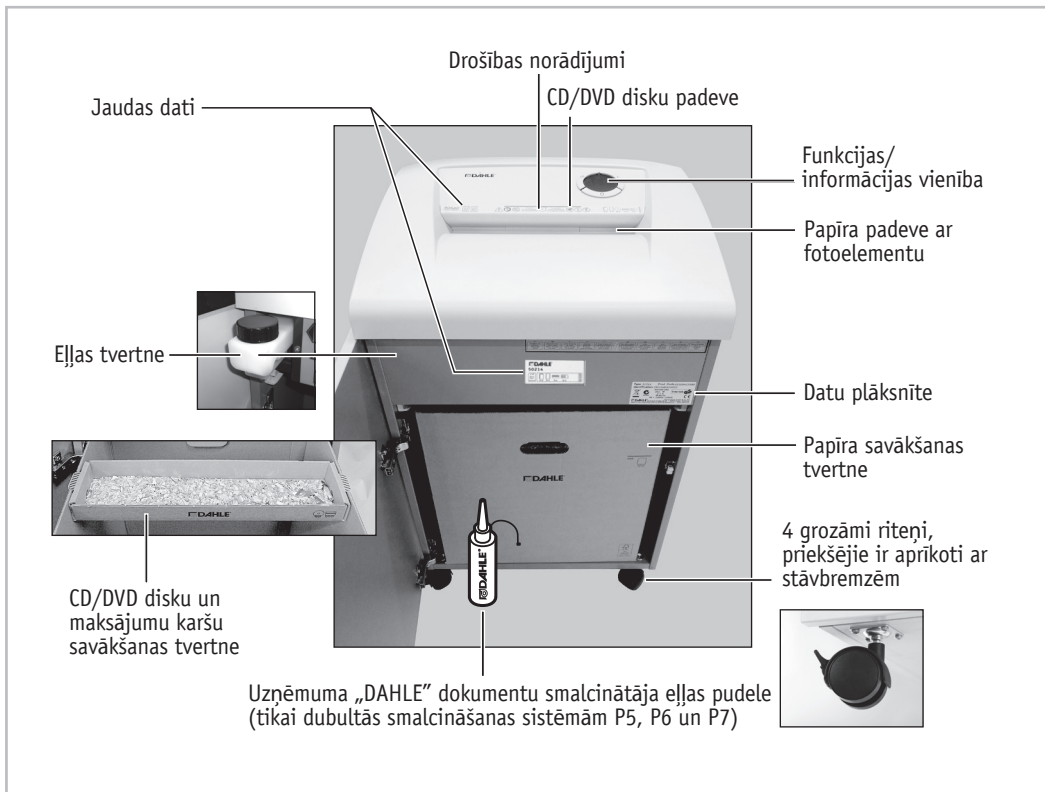
2



1. Eļļojiet griešanas veltņus ar uzņēmuma „DAHLE” dokumentu smalcinātājiem paredzēto eļļu (tikai dubultās smalcināšanas sistēmām P5, P6 un P7)!
2. Uzpildiet eļļas tvertni ar uzņēmuma „DAHLE” dokumentu smalcinātājiem paredzēto eļļu!

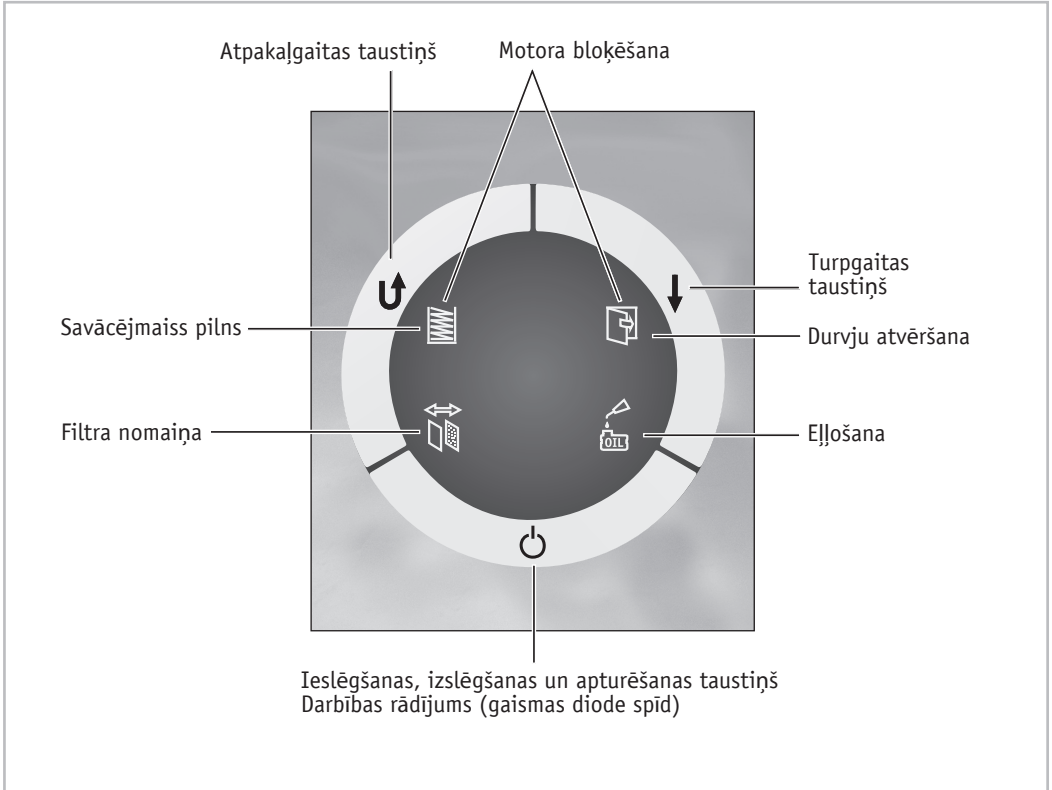


Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.







Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.











Type
Prod. Code

XXX-XXX V
XX Hz





 

1. Pārbaudiet, vai pieejamā strāvas tīkla spriegums un frekvence atbilst norādēm uz datu plāksnītes.



| | | | | | | | Drošības pakāpes atbilstoši standartam DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |






































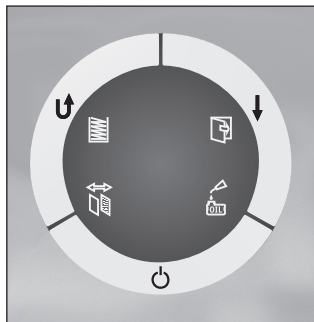
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|------------------|---|---|---|------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Ātrums m/ min |  |  |  | zmēri A x P x Dz mm | Savācēja tilpums l | Svars kg |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| ≤46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| ≤46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| ≤52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



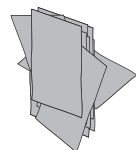
| | | Drošības pakāpes atbilstoši standartam DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |



| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|------------------|---|---|---|------------------------|-----------------------|-------------|
|  | Ātrums m/ min |  |  |  | zmēri A x P x Dz mm | Savācēja tilpums l | Svars kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |

**Ievērojiet drošības norādījumus.**

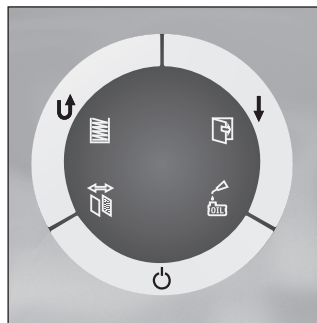
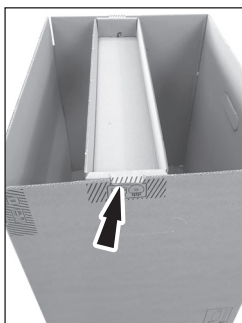
1. Pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju, pārbaudiet CD/DVD disku un maksājumu karšu savākšanas tvertnes pozīciju. Smalcinot papīru, tai jāatrodas papīra savākšanas tvertnes priekšējā daļā.
2. Aizveriet dokumentu smalcinātāja durvis.
3. Savienojiet piegādes komplektā ietverto strāvas tīkla pieslēguma vadu ar dokumentu smalcinātāju un strāvas tīkla kontaktligzdu. Ieslēdziet galveno slēdzi. Pēc ieslēgšanas ar galveno slēdzi uzgaidiet 2–3 sekundes.
4. Ieslēdziet dokumentu smalcinātāju, izmantojot ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu.

**O.K.****1. Nemiet vērā sadaļā „Tehniskie dati” norādīto maksimāli ievietojamo lapu skaitu!**

2. Vadiet papīru papīra padeves vidusdaļā; iebūvētie fotoelementi automātiski iedarbina dokumentu smalcinātāju.
3. Kad papīra padeve ir brīva, dokumentu smalcinātājs automātiski beidz darbu, paliekot darba gatavības režīmā.
4. Ilgstoša darbība - turot turpgaitas taustiņu nospiestu ilgāk (aptuveni 5 sekundes), dokumentu smalcinātājs pārslēdzas ilgstošas darbības režīmā.
5. Pārtraucot papīra padevi 15 sekundes, ilgstošās darbības režīms tiek izslēgts.



Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.



Ievērojiet drošības norādījumus: Smalcinot CD/DVD diskus, valkājiet aizsargbrilles!

1. Pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju, pārbaudiet CD/DVD disku un maksājumu karšu savākšanas tvertnes pozīciju. Iznīcinot CD/DVD diskus un maksājumu kartes, tai jāatrodas papīra savākšanas tvertnes aizmugurējā daļā.
2. Izvelciet savākšanas tvertni un pārvietojiet CD/DVD disku un maksājumu karšu savākšanas tvertni uz aizmuguri.
3. Aizveriet dokumentu smalcinātāja durvis.
4. Ieslēdziet dokumentu smalcinātāju, izmantojot ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu.

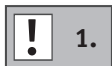


1. Ievietojiet CD, DVD diskus vai maksājumu kartes padeves vidū un turiet nospieztu turpgaitas taustiņu.
2. Kad CD/DVD disku padeve ir brīva, dokumentu smalcinātājs automātiski beidz darbu, paliekot darba gatavības režīmā.

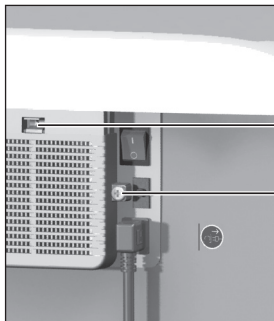
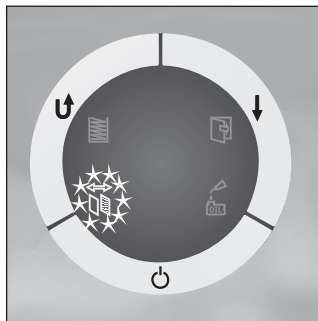


Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

DAHLE CleanTEC® „DAHLE” smalko daļiņu filtra maiņa



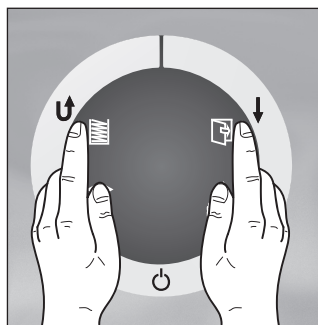
1.



Fiksators

Skrūve

1. Filtra maiņas rādītājs (**nomainiet uzņēmuma „DAHLE” smalko daļiņu filtru!**) spīd vadības panelī.
2. Atvienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu no strāvas tīkla kontaktligzdas.
3. Nomainiet smalko daļiņu filtru, kas atrodas ierīces aizmugurē.
 - A. Atskrūvējiet skrūvi.
 - B. Nospiediet fiksatoru un noņemiet vāciņu.
 - C. Izņemiet filtru un utilizējiet to. Noteikti ievietojiet atpakaļ jaunu **uzņēmuma „DAHLE” smalko daļiņu filtru!**
 - D. Aizveriet vāciņu.
 - E. Pievelciet skrūvi.
4. Pievienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu kontaktligzdai, ieslēdziet galveno slēdzi un ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu.
5. Filtra nomainīšanas rādītāja atiestatīšana: Turiet nospieztus turpgaitas un atpakaļgaitas taustiņus aptuveni 5 sekundes.



Mēs neuzņemamies atbildību par uzņēmuma „DAHLE” smalko daļiņu filtra izmantošanu, kas neatbilst paredzētajam mērķim, kā arī par neveiktu „DAHLE” smalko daļiņu filtra nomainīšanu. Nolieciet „DAHLE” smalko daļiņu filtru var utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Smalkās daļiņas ir piesaistītas „DAHLE” smalko daļiņu filteram. Utilizējiet uzņēmuma „DAHLE” smalko daļiņu filtru bērniem nepieejamā veidā.

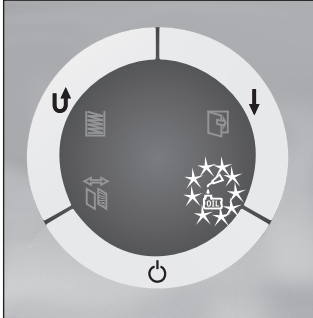


Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

Automātiska eļļošana (tikai dubultās smalcināšanas sistēmām P5, P6 un P7)

Uzpildiet eļļas tvertni ar uzņēmuma „DAHLE” dokumentu smalcinātājiem paredzētu eļļu.
Iebūvēta eļļas tvertne, kas paredzēta noregulētai un automātiskai veltītu eļļošanai.

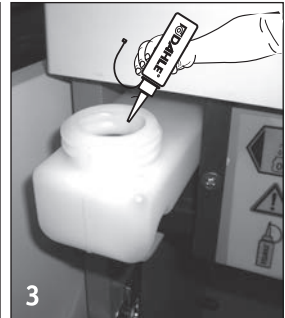
! 2.



1



2



3

Ja ekrānā redzams rādījums, uzpildiet dokumentu smalcinātājā iebūvēto eļļas tvertni.

1. Ieslēdziet dokumentu smalcinātāju, izmantojot ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu.
2. Atveriet durvis, iebūvētā eļļas tvertne atrodas īpašā nodalījumā, atveriet tās noslēgvāku.
3. Uzpildiet eļļas tvertni ar eļļu (izmantojiet uzņēmuma „DAHLE” dokumentu smalcinātājiem paredzēto eļļu!) un pēc tam aizveriet to.

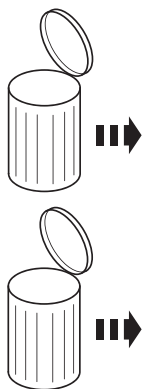
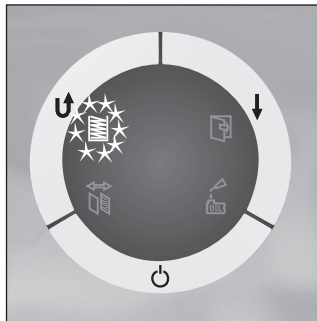


Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

Savākšanas tvertne ir pilna - Gaismas diode mirgo



3.



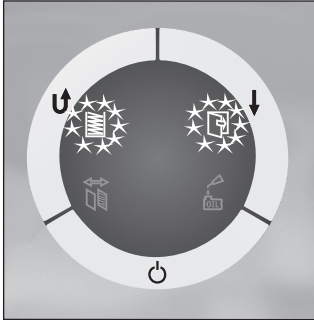
1. Ja tvertne ir pilna, griešanas darbība tiek apstādināta un iekārta par to ziņo ar optisko signālu.
2. Izslēdziet galveno slēdzi un atvienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu no strāvas tīkla kontaktligzdas.
3. Izņemiet tvertni, iztukšojiet to un ievietojiet atpakaļ.
4. Savienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu ar strāvas tīkla kontaktligzdu un ieslēdziet galveno slēdzi.



Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

Automātiska motora izslēgšana - Mirgo uzpildes līmeņa un durvju gaismas diodes.

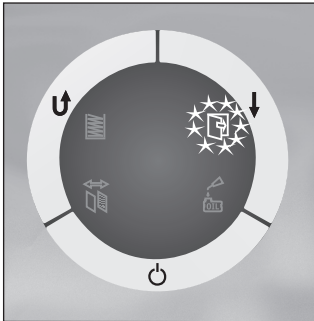
4.



1. Automātiska motora izslēgšana, ja:
 - pārkarsis motors;
 - iesprūdis papīrs.

Atvērtas durvis - Gaismas diode mirgo

5.

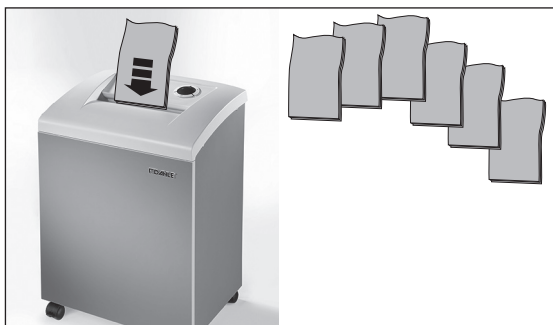


1. Atvērtu durvju gadījumā griešana tiek pārtraukta un mirgo gaismas diode; aizveriet durvis.



Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

? 1.



Ilgākas darbības laikā un/vai pārslodzes gadījumā dokumentu smalcinātājs izslēdzas dzesēšanas nolūkos.

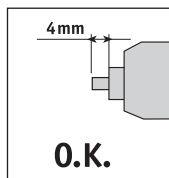
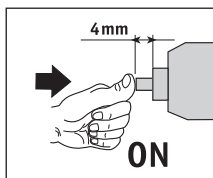
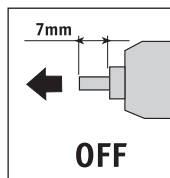
? 2.



Termiskās aizsardzības slēdzis

Nesākas griešana:

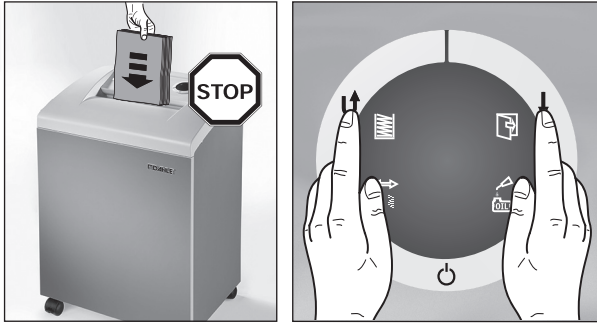
- Strāvas tīkla pieslēguma vads nav iesprausts strāvas tīkla kontaktligzdā.
- Nav ieslēgts galvenais slēdzis.
- Nav ieslēgts ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņš.
- Atvērtas durvis.
- Pilna savākšanas tvertne.
- Ierīce ir pārslogota/pārkarsusi.
- IZSLĒGTS termiskās aizsardzības slēdzis.



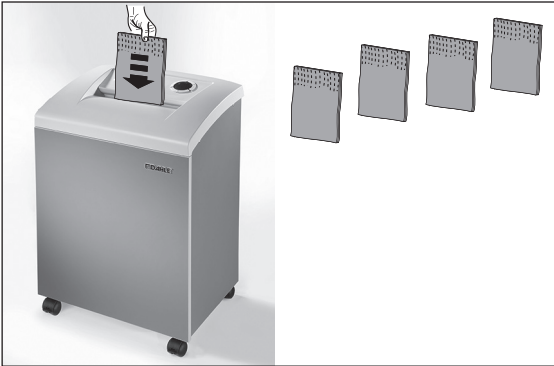
Pārslēdziet termiskās aizsardzības slēdzi ieslēgtā pozīcijā — IESLĒGTS.

Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

3.



1. Griešana tiek apturēta, ja ir pārāk liels ievietoto lapu skaits.
2. Griešanas mehānisms patstāvīgi īsu brīdi pārslēdzas atpakaļgaitā un papīrs tiek izstumts ārā.
3. **UZMANĪBU: nepārslēdziet virziena slēdzi uz priekšu un atpakaļ, lai nesabojātu griešanas mehānismu!**



4. Ja papīru joprojām neizdodas atbrīvot, uz īsu brīdi nospiediet atpakaļgaitas taustiņu.
5. Samaziniet lapu skaitu, tās izņemot vai noplēšot.
6. Atkārtoti ievietojot papīru, griešana sākas automātiski, citā gadījumā nospiediet turpgaitas taustiņu.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. Gadījuma, ja papīrs ir iesprūdis, griešanas mehānisms 0,5 sekundes griežas a1 pakalģaitā.
2. Izņemiet papīru. Visbeidzot, lai atbrīvotu griešanas mehānismu, nospiediet turpgaitas slēdzi. Atpakaļģaitas slēdzis ir nobloķēts tikmēr, kamēr ir nospiests turpgaitas slēdzis.
3. Samaziniet lapu skaitu.



Atkarībā no modeļa versijas dokumentu smalcinātājs, iespējams, nav aprīkots ar visām iespējamām komponentēm un funkcijām.

Enerģijas taupības režīms

? 4.



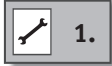
Ja dokumentu smalcinātājs netiek izmantots, tas pēc aptuveni 30 minūtēm izslēdzas (gaismas diode nemirgo).

Ja dokumentu smalcinātājs jāizmanto atkārtoti, to var ieslēgt ar ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu.



Izmantojiet tikai „DAHLE” rezerves daļas!

Eļļošana (dubultās smalcināšanas sistēma P5)



Eļļojiet griešanas mehānismu, samazinoties griešanas jaudai, pēc katras savākšanas tvertnes iztukšošanas vai vēlākais pēc ekspluatācijas laika perioda, kas norādīts uz brīdinājuma norādījumiem (tikai dubultās smalcināšanas sistēmām P5).

1. Ieslēdziet dokumentu smalcinātāju, izmantojot ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu. Griešanas veltņus eļļojiet manuāli (izmantojiet uzņēmuma „DAHLE” dokumentu smalcinātājiem paredzēto eļļu)!
2. Ieslēdziet dokumentu smalcinātāju, izmantojot ieslēgšanas, izslēgšanas un apturēšanas taustiņu, ļaujiet griešanas mehānismam 10 sekundes darboties atpakaļgaitā bez papīra padeves.



1. Izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu no strāvas tīkla kontaktligzdas.
2. Tīriet ierīci tikai ar mitru drāniņu.
3. Savienojiet strāvas tīkla pieslēguma vadu ar strāvas tīkla kontaktligzdu, ieslēdziet dokumentu smalcinātāju.



Přečtěte si pozorně před uvedením skartovače do provozu návod k použití a bezpečnostní pokyny! Dodržujte uvedené pokyny! Uchovejte si je pro pozdější použití.

- Skartovač skladovat, přepravovat a provozovat výhradně nastojato!
- Ve spojení se skartovačem používat jenom kapaliny a plyny, které odpovídají směrnicím DAHLE!
- Skartovač musí být provozován v uzavřených prostorech při teplotě 15 °C až 32 °C (59 °F – 90 °F) a při nekondenzující vlhkosti vzduchu od 15 % do 95 %!
- Skartovač nesmí být postaven v blízkosti tepelného zdroje!
- Skartovač postavit stabilně na podlahu a ve vzdálenosti 100 mm od zdi, aktivovat parkovací brzdy a eventuálně jej připevnit za použití přiložené montážní sady!
- Vyhnout se nahromadění tepla!
- Elektrická síťová zástrčka s ochranným uzemněním musí být vždy lehce přístupná!
- Používat pouze nepoškozené napájecí vedení přiložené společností DAHLE k výrobku!
- Zajistit ochranu instalace v budově proti zkratu: max. 16 A (USA max. 20 A)!
- Nepoužívat v blízkosti hořlavých kapalin a plynů!
- Nepoužívat v blízkosti žíravých látek!
- Nevystavovat vlhku!
- Přístroj se nesmí otvírat!
- Automatický rozběh!
- Nenechávat skartovač běžet naprázdno!
- Nebudete-li skartovač používat, vypněte ho hlavním vypínačem!
- Skartovač provozovat jen v technicky bezvadném stavu, s respektováním návodu k použití, běžných předpisů a směrnic jakož i platných bezpečnostních ustanovení a předpisů o bezpečnosti práce a ochraně zdraví při práci. Při vzniku závad skartovač okamžitě vyřadit z provozu!
- Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nepracují pod dohledem nebo pokud se jim nedostane podrobného návodu k používání přístroje od osoby odpovědné za bezpečnost.



- 1 - Musí se dodržovat bezpečnostní předpisy!
- 2 - Přečtěte si pozorně před uvedením skartovače do provozu návod k použití a bezpečnostní pokyny!
- 3 - Tento skartovač není určen k používání dětmi (produkt není žádná hračka)!
- 4 - Rukama se nedotýkejte vstupu pro přívod papíru!
- 5 - Oblečením se nedotýkejte vstupu pro přívod papíru!
- 6 - Vlasy se nedotýkejte vstupu pro přívod papíru!
- 7 - Před prováděním údržby skartovač odpojit od zdroje proudu!
- 8 - Při skartování CD/DVD nosit ochranné brýle!
- 9 - Kancelářské sponky a sponky ze sešivaček před skartováním odstranit!
(zařízení bezpečnostního stupně P6 a P7)

**Dbát na výstražné pokyny!**

- 1 - Provozní hluk ve volnoběhu (dle DIN)
- 2 - Skartovač v provozní pohotovosti
- 3 - Skartovač v provozu
- 4 - Automatický rozběh
- 5 - Mazat (používat jen olej DAHLE!)
- 6 - Zlikvidujte skartovač odborně a ekologicky přes autorizovanou sběrnou odpad.
Nevyhazujte žádné díly skartovače nebo balení do domácího odpadu.

Používání v souladu s určením, záruka

Skartovač je určen ke skartování papíru. V závislosti na modelu je však možné skartovat také malá množství následujících materiálů:

- CD/DVD, šekové a kreditní karty (viz Technické údaje)
- kancelářské sponky a drátky, které se nacházejí v papírových dokumentech v běžném množství (výjimka: zařízení bezpečnostního stupně P6 a P7)

Ručení ani záruka se nevztahuje na opotřebení, poškození způsobené nevhodným používáním, stejně jako na zásahy třetí strany.

Skartovač je koncipován pro provoz v soukromém sektoru a v běžném kancelářském prostředí.

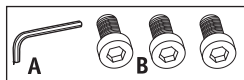
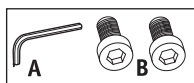
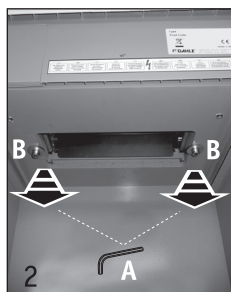
Kapacita skartace uvedená v technických údajích podléhá následujícím podmínkám:

Maximální počet současně skartovaných listů za následujících podmínek: Nové případně naolejované řezné válce, studený motor, napájení proudem při jmenovitých hodnotách napětí a frekvence (230V/50 Hz, 120 V/60 Hz). Odchyly mohou vést ke snížení kapacity skartace a ke zvýšenému hluku. Listy se vkládají doprostřed a podélně pod 90° uhlím. V závislosti na vlastnostech a podávání papíru se kapacita skartace může také lišit.

Technické změny vyhrazeny!



Odstranit přepravní jištění!



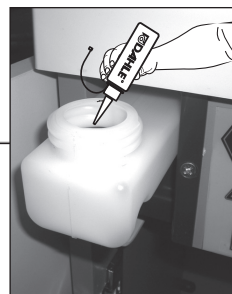
1. Zabrzdít parkovací brzdu! Před prvním uvedením do provozu otevřete dveře, vyjměte koš na papír.
2. Odstraňte šrouby přepravního jištění (zásuvný prostor pro koš na papír) z nosné desky pod řezacím ústrojím, koš na papír opět zasuňte a dveře zavřete.
3. Při každé změně stanoviště je nutné přepravní jištění znovu namontovat.



1



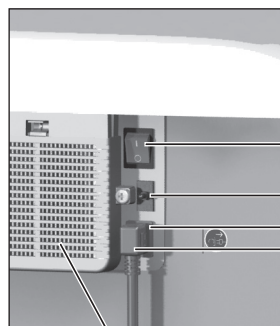
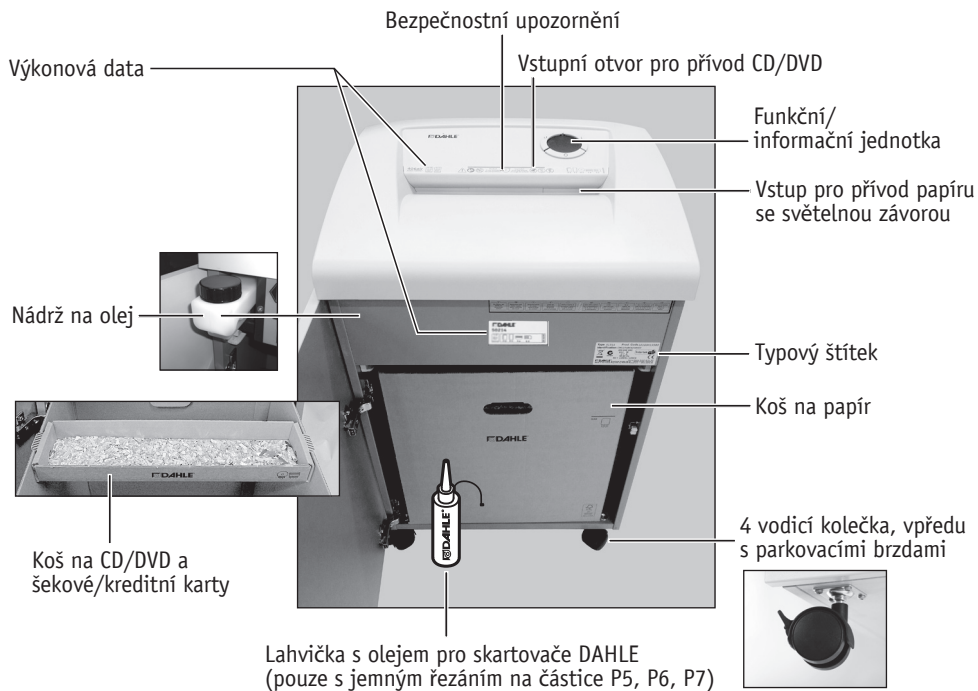
2



1. Olejujte řezací válce olejem pro skartovače DAHLE (pouze s jemným řezáním na částice P5, P6 a P7)!
2. Naplňte nádržku na olej olejem pro skartovače DAHLE!



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.



Po zapnutí hlavním vypínačem 2–3 s vyčkejte, pak přístroj spusťte tlačítkem zap., vyp., stop.

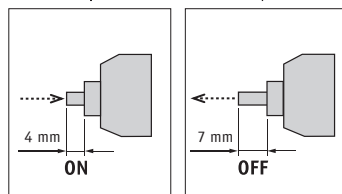
Hlavní vypínač

Ochranný tepelný vypínač

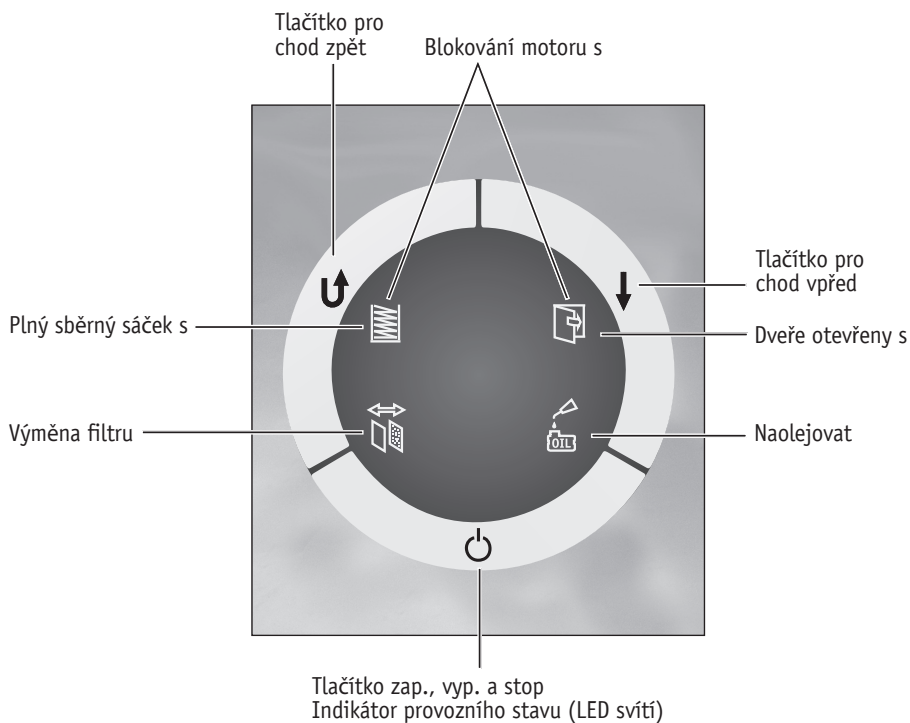
Elektrická síťová zásuvka

Napájecí vedení

Filter na jemný prach



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.



Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz











1. Přesvědčte se, zda napětí a kmitočet vaší elektrické sítě souhlasí s údaji na typovém štítku.






































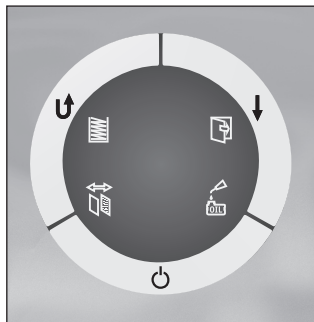
| | | | | | | | Bezpečnostní stupně dle DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|----------------|
|  | Rychlost m/min |  |  |  | Rozměry V x Š x H mm | Kapacita koše l | Hmotnost kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



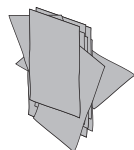
| | | Bezpečnostní stupně dle DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------|--------------------|----------------|
|  | Rychlost m/min |  |  |  | Rozměry V x Š x H mm | Kapacita koše l | Hmotnost kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Věnujte, prosím, pozornost bezpečnostním pokynům.

1. Před uvedením skartovače do provozu překontrolujte prosím pozici koše na CD/DVD a šekové/kreditní karty. Při skartování papíru se musí tento koš nacházet v přední části koše na papír.
2. Zavřete dveře skartovače.
3. Pomocí přiloženého napájecího vedení propojte skartovač s elektrickou sítovou zásuvkou. Zapněte hlavní vypínač. Po zapnutí hlavního vypínače 2–3 sekundy vyčkejte.
4. Tlačítkem zap., vyp. a stop skartovač zapněte.



O.K.



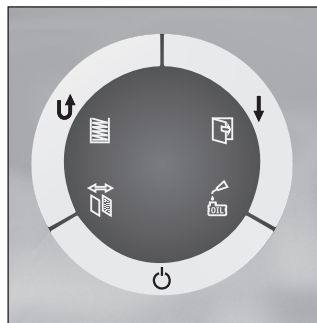
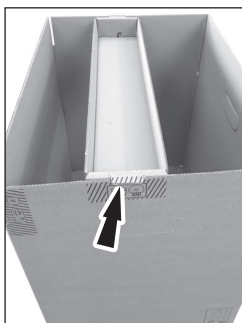
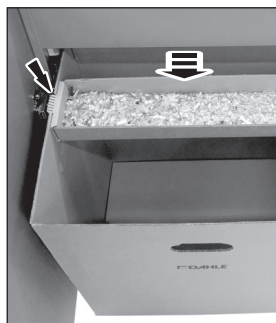
1. Dbejte na maximální počet archů uvedených v technických údajích!

2. Papír zaveďte do středu vstupu pro přívod papíru, vestavěná světelná závora automaticky spustí skartovač.
3. Když se vstup pro přívod papíru opět vyprázdní, skartovač se automaticky vypne a přepne se na provozní pohotovost.
4. Trvalý chod vpřed – po delším aktivování (asi 5 s) tlačítka pro chod vpřed se skartovač uvede do trvalého chodu vpřed.
5. Když je přívod papíru přerušeno po dobu 15 sekund, trvalý chod vpřed se opět vypne.



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

2.



Věnujte, prosím, pozornost bezpečnostním pokynům: Při skartování CD/DVD nosit ochranné brýle!

1. Před uvedením skartovače do provozu překontrolujte prosím pozici koše na CD/DVD a šekové/kreditní karty. Při skartování CD/DVD a šekových/kreditních karet se musí tento koš nacházet v zadní části koše na papír.
2. Koš na papír vytáhnout a koš na CD/DVD a kreditní/šekové karty umístit dozadu.
3. Zavřete dveře skartovače.
4. Tlačítkem zap., vyp. a stop skartovač zapněte.

2.1



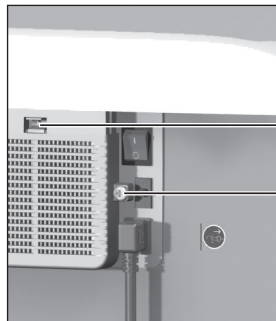
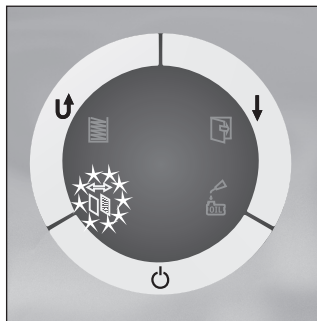
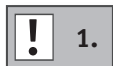
1. Do středu vstupního otvoru zaveďte CD, DVD nebo šekové/kreditní karty a držte stisknuté tlačítko pro chod vpřed.
2. Když se vstupní otvor přívodu CD/DVD opět vyprázdní, skartovač se automaticky vypne a přepne se na provozní pohotovost.



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

DAHLE CleanTEC®

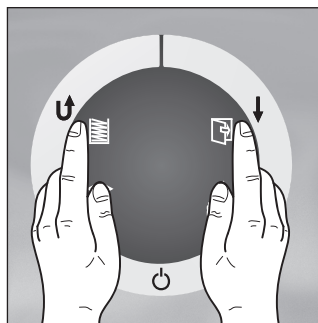
Výměna filtru na jemný prach Dahle



aretace

šroub

1. Indikátor výměny filtru (**vyměnit filtr na jemný prach DAHLE!**) se rozsvítí na ovládacím panelu.
2. Odpojte napájecí vedení od elektrické síťové zásuvky.
3. Vyměňte filtr na jemný prach na zadní straně přístroje.
 - A. Povolit šroub
 - B. Stisknout aretaci a sejmout víko.
 - C. Vymout filtr a zlikvidovat jej. Znovu bezpodmínečně nasadit **filtr na jemný prach DAHLE!**
 - D. Zavřít víko
 - E. Šroub utáhnout.
4. Spojte napájecí vedení s elektrickou síťovou zásuvkou, zapněte hlavní vypínač a tlačítko zap., vyp., stop.
5. Vynulování indikátoru výměny filtru: Přidržte po dobu asi 5 sekund stisknutá současně obě tlačítka pro chod vpřed a zpět.



Nepřejímáme žádnou odpovědnost za nesprávné použití filtru na jemný prach filtru DAHLE a za zanedbanou výměnu filtru na jemný prach DAHLE.

Použitý filtr na jemný prach DAHLE lze vyhodit do domácího odpadu.

Částice jemného prachu jsou vázány ve filtru na jemný prach DAHLE.

Zlikvidujte prosím filtr na jemný prach DAHLE tak, aby nebyl přístupný pro děti.



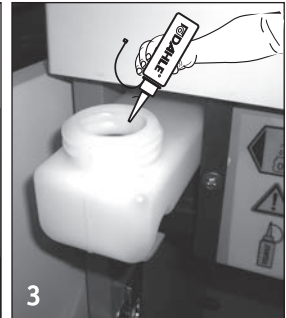
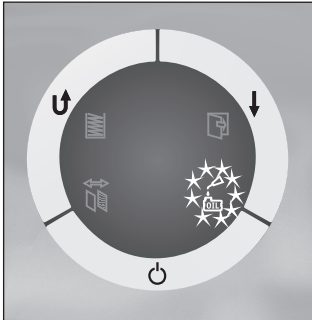
V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

Automatické mazání olejem (pouze s jemným řezáním na částice P5, P6 a P7)

Naplnění nádržky olejem pro skartovače DAHLE.

Integrovaná nádržka na olej pro regulované, automatické olejování válců.

! 2.



V případě indikace na displeji naplňte integrovanou nádržku na olej.

1. Tlačítkem zap., vyp. a stop skartovač vypněte.
2. Otevřete dveře, ve skříni se nachází integrovaná nádržka na olej, otevřete uzavírací víčko.
3. Naplňte nádržku olejem (použijte olej pro skartovače DAHLE!) a znovu ji zavřete.

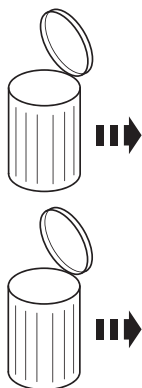
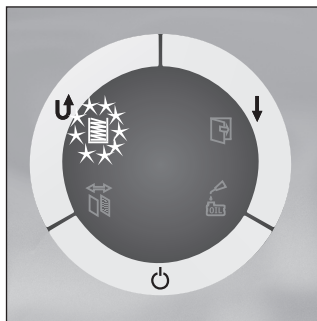


V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

Plný koš – LED dioda bliká



3.

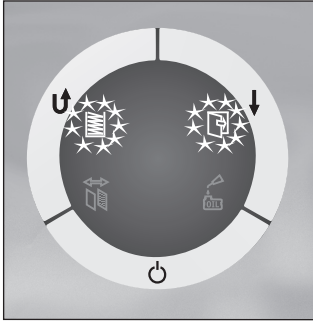


1. Je-li koš na papír plný, proces řezání se zastaví, což je indikováno opticky.
2. Vypněte hlavní vypínač a odpojte napájecí vedení od elektrické sítové zásuvky.
3. Vyměňte koš na papír, vyprázdněte jej a znovu jej vsadte.
4. Spojte napájecí vedení s elektrickou sítovou zásuvkou a zapněte hlavní vypínač.

V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

Automatické vypnutí motoru – Blikají LED diody pro úroveň plnění a dveří

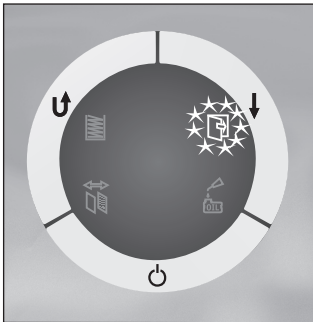
 4.



1. Automatické vypnutí motoru při:
 - Přehřátí motoru
 - Uváznutí papíru

Dveře otevřené – LED dioda bliká

 5.

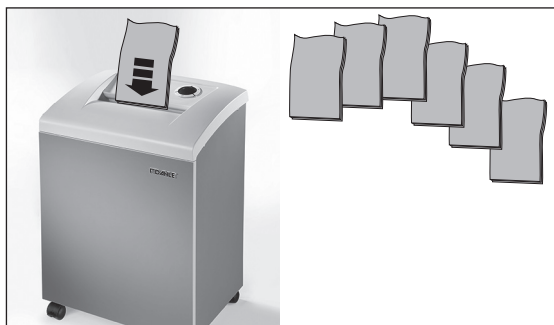


1. V případě otevřených dveří se proces řezání zastaví a začne blikat LED dioda, zavřete dveře.



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

? 1.



Po delším provozu anebo přetížení se skartovač za účelem vychladnutí automaticky vypne.

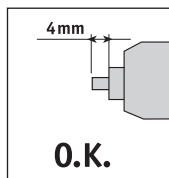
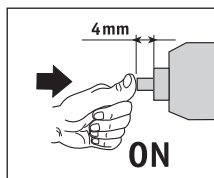
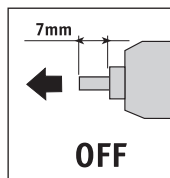
? 2.



Ochranný tepelný vypínač

Proces řezání se nespustí:

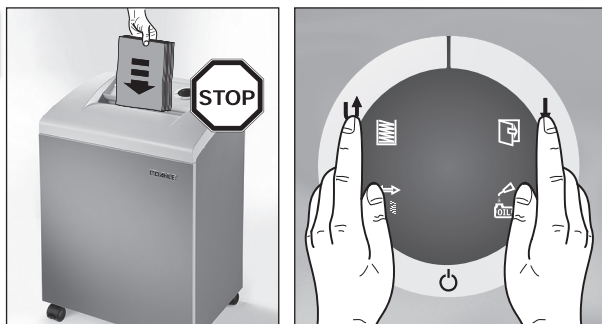
- napájecí vedení není spojeno s elektrickou sítovou zásuvkou
- je hlavní vypínač zapnutý?
- je tlačítko zap., vyp. a stop zapnuté?
- dveře jsou otevřené
- plný koš na papír
- přístroj přetížený/přehřátý?
- ochranný automatický tepelný vypínač je VYP: (OFF)?



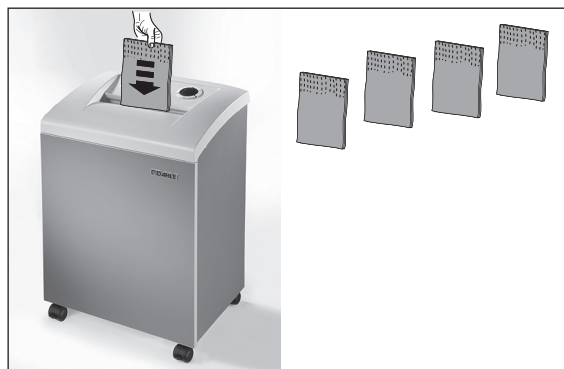
Přepněte ochranný automatický tepelný vypínač do správné pozice ZAP. (ON).

V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

3.



1. Je-li počet archů příliš velký, proces řezání se zastaví.
2. Řezací ústrojí běží samočinně krátce zpět a papír se vysune.
- 3. POZOR, nepoužívat střídaně spínač pro chod vpřed a zpět, aby se nepoškodilo řezací ústrojí!**



4. Vázne-li papír dále, aktivujte krátce tlačítko pro chod zpět.
5. Snižte počet archů odebráním nebo utržením.
6. Po opětovném zavedení papíru se proces řezání automaticky spustí, v opačném případě aktivujte tlačítko pro chod vpřed.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. V případě uváznutí papíru běží řezací ústrojí po 0,5 sekundy zpátky.
2. Odeberte papír. Aby se řezací ústrojí vyprázdnilo, aktivujte poté tlačítko pro chod vpřed. Tlačítko pro zpětný chod je zablokováno do té doby, než aktivujete tlačítko pro chod vpřed.
3. Snižte počet archů.



V závislosti na modelu váš skartovač neobsahuje všechny možné komponenty a funkce.

Energeticky úsporný režim

? 4.



Skartovač se při nepoužívání po dobu asi 30 minut vypne (LED dioda zhasne).
Má-li se skartovač opět použít, musí se tlačítkem zap., vyp. a stop opět zapnout.



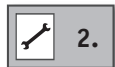
Používejte pouze náhradní díly od firmy DAHLE!

Mazání olejem (jemné řezání na částice P5)



Namažte řezací ústrojí olejem v případě sníženého řezacího výkonu, po každém vyprázdnění koše na papír nebo nejpozději po uplynutí provozní doby vyznačené na výstražném pokynu (**jen u jemného řezání na částice P5**).

1. Tlačítkem zap., vyp. a stop skartovač vypněte. Olejujte řezací válce ručně, (používejte jen olej pro skartovače DAHLE!).
2. Zapněte skartovač tlačítkem zap., vyp. a stop, řezací ústrojí nechte běžet se zpětným chodem bez zavádění papíru po dobu 10 sekund.



1. Vypněte hlavní vypínač a odpojte napájecí vedení od elektrické síťové zásuvky.
2. Čistěte přístroj pouze suchou utěrkou.
3. Spojte síťový napájecí kabel s elektrickou síťovou zásuvkou a skartovač zapněte.



Pred uvedením skartovača do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny! Pokyny sa musia aplikovať! Uchovajte si ich pre neskoršie použitie.

- Skartovač skladujte, prepravujte a prevádzkujte výlučne iba nastojato!
- V skartovači používajte len kvapaliny a plyny, ktoré zodpovedajú ustanoveniam smerníc DAHLE!
- Skartovač sa musí prevádzkovať v zatvorených priestoroch pri teplote od 15° C do 32° C (59°F - 90°F) a pri vzdušnej vlhkosti od 15% do 95% bez tvorby kondenzátu!
- Skartovač neumiestňujte do blízkosti tepelného zdroja!
- Skartovač postavte bezpečne na podlahu vo vzdialenosti 100 mm od steny, stlačte zaistovacie brzdy a prípadne ho upevnite pomocou priloženej montážnej sady!
- Zabráňte hromadeniu tepla!
- Elektrická sieťová zásuvka s ochranným uzemnením musí byť vždy ľahko prístupná!
- Používajte len nepoškodené napájacie vedenie dodané firmou DAHLE!
- Je potrebné zabezpečiť ochranu pred skratom na inštalácii v budove: max. 16 A (US max. 20 A)!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín a plynov!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti žieravých látok!
- Prístroj nevystavujte vlhkosti!
- Prístroj sa nesmie otvárať!
- Automatický rozbeh!
- Skartovač neprevádzkujte naprázdno!
- Ak sa skartovač nepoužíva, ho vypnite ho na hlavnom vypínači!
- Skartovač prevádzkujte iba v bezchybnom stave za zohľadnenia návodu na použitie, bežných predpisov a smerníc, ako aj platných predpisov o bezpečnosti práce a ochrane zdravia pri práci. Ak sa vyskytnú poruchy, musí sa skartovač ihneď uviesť mimo prevádzky!
- Prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, iba ak pri používaní prístroja pracujú pod dozorom alebo dostávajú príkazy na použitie prístroja od osoby, ktorá zodpovedá za bezpečnosť.



- 1 - Rešpektujte bezpečnostné predpisy!
- 2 - **Pred uvedením skartovača do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny!**
- 3 - Tento skartovač nie je určený na používanie deťmi (výrobok nie je hračkou)!
- 4 - Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte rukami!
- 5 - Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte odevom!
- 6 - Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte vlasmi!
- 7 - Pred údržbárskymi prácami odpojte skartovač od napájacieho prúdu!
- 8 - Pri skartovaní CD/DVD je potrebné nosiť ochranné okuliare!
- 9 - Pred skartovaním odstráňte z dokumentov kancelárske spinky a spony!
(prístroje stupňa bezpečnosti P6 a P7)

**Dbajte na výstražné upozornenia!**

- ¹ - Prevádzková hlasitosť pri chode naprázdno (podľa DIN)
- ² - Skartovač v pripravenosti
- ³ - Skartovač v prevádzke
- ⁴ - Automatický rozbeh
- ⁵ - Oleje (používajte len olej od firmy DAHLE!)
- ⁶ - Skartovač odovzdajte na riadnu a ekologickú likvidáciu v schválenej zberni odpadov.
Žiadne časti skartovača alebo balenia nevyhadzujte do domáceho odpadu.

Použitie zariadenia v súlade s určeným účelom, poskytnutie záruky

Skartovač je určený na skartovanie papiera. Podľa variantu modelu je možné okrem toho skartovať malé množstvá nasledujúcich materiálov:

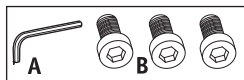
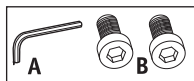
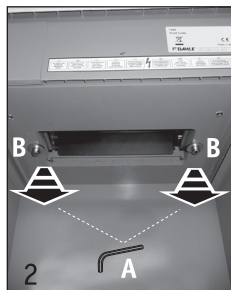
- CD/DVD disky, šekové a kreditné karty (pozri technické údaje)
- spinky a kancelárske spony nachádzajúce sa v papierových dokumentoch, v bežne používanom rozsahu (výnimka: prístroje stupňa bezpečnosti P6 a P7)

Ručenie ani záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie, škody spôsobené neodborným používaním ani zásahmi tretej strany.

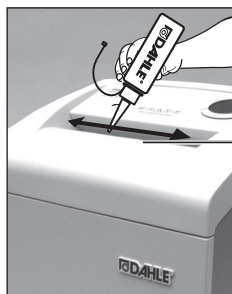
Skartovač je koncipovaný na prevádzku v súkromí a v bežnom kancelárskom prostredí.

Na základe kapacity skartácie uvedenej v technických údajoch platia nasledovné rámcové podmienky: Maximálny počet listov, ktoré je možné rezať naraz, v prípade dodržania nasledovných podmienok: Nové, resp. naolejované rezacie valce, studený motor, napájací prúd s menovitým napätím a menovitou frekvenciou (230 V/50 Hz, 120 V/60 Hz). Odchýlky môžu mať za následok zníženie kapacity skartácie a zvýšenie hlučnosti chodu. Listy sú vedené stredom a po dĺžke pod uhlom 90°. V závislosti od vlastností papiera a prívodu sa môže kapacita skartácie odlišovať.

Technické zmeny vyhradené!

Odstráňte prepravné poistky!

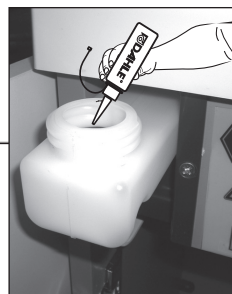
1. Aktivujte zaistovacie brzdy! Pred prvým uvedením do prevádzky otvorte dvere, vyberte záchytnú nádobu na papier.
2. Odstráňte skrutky prepravnej poistky (zasúvacia oblasť záchytnej nádoby na papier) z platne dna pod mechanizmom nožov, záchytnú nádobu na papier znovu zasuňte a zatvorte dvere.
3. Pri každej zmene stanoviska znovu namontujte prepravnú poistku.



1



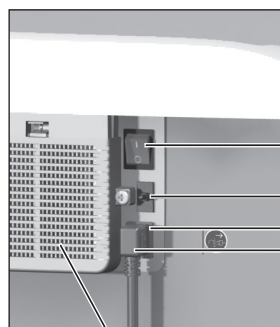
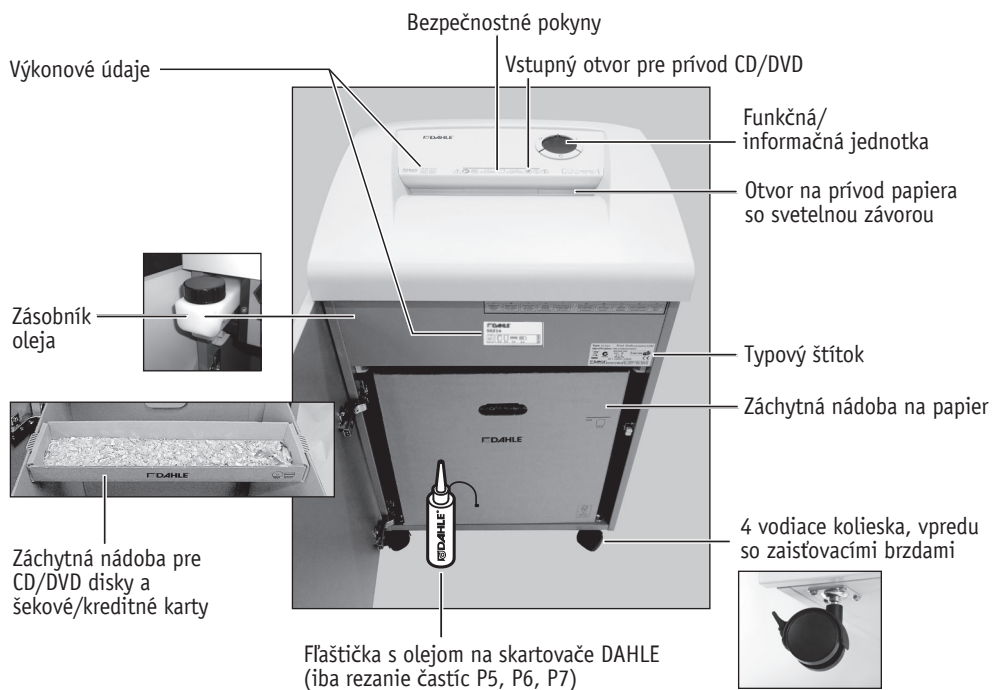
2



1. Rezacie valce naolejujte olejom na skartovače DAHLE (iba rezanie častíc P5, P6 a P7)!
2. Zásobník oleja naplňte olejom na olejom na skartovače DAHLE!



V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.



Po zapnutí pomocou hlavného vypínača počkajte 2 – 3 sekundy, potom spustíte prístroj tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia.

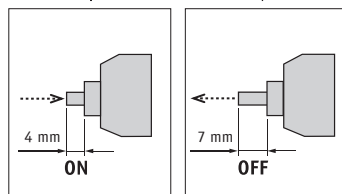
Hlavný vypínač

Ochranný tepelný spínač

Elektrická sieťová zásuvka

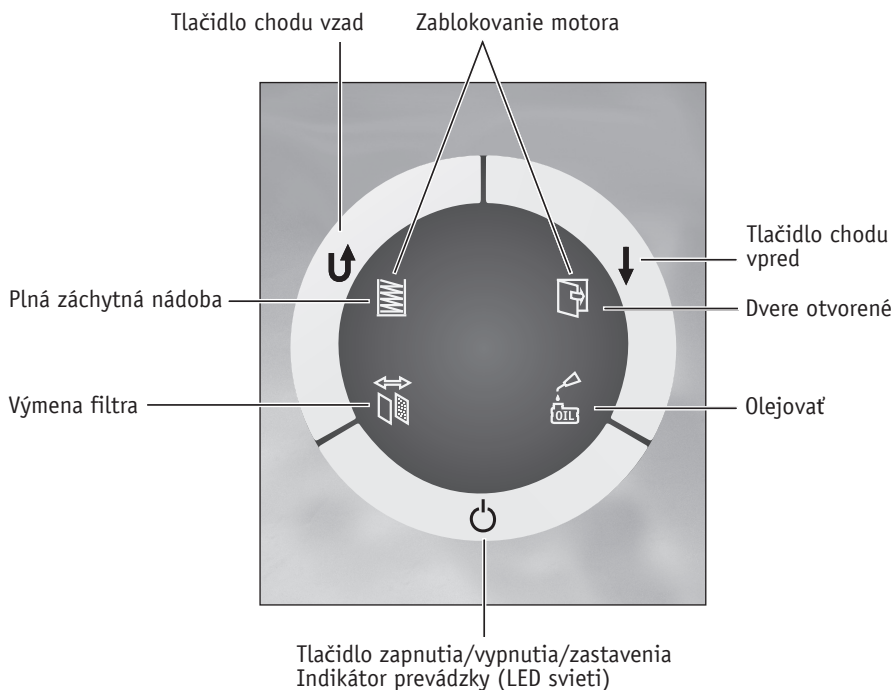
Napájacie vedenie

Filter na jemný prach





V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.



Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz



1. Skontrolujte, či napätie a frekvencia v elektrickej sieti zodpovedá údajom na typovom štítku.






































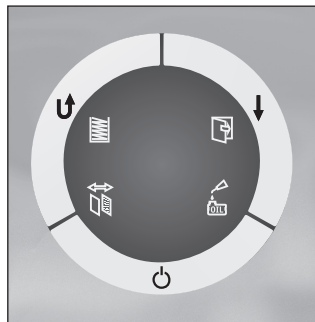
| | | | | | | | Bezpečnostné stupne podľa normy DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|--|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------|---------------------|----------------|
|  | Rýchlosť m/min |  |  |  | Rozmery V x Š x H mm | Záchytný objem l | Hmotnosť kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |

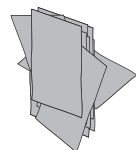


| | | Bezpečnostné stupne podľa normy DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|--|---------------------------|---------------------------|---|------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | O | T | E |
| | | | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² | | | | | | | |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------|---------------------|----------------|
|  | Rýchlosť m/min |  |  |  | Rozmery V x Š x H mm | Záchytný objem l | Hmotnosť kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |

**Dbajte, prosím, na bezpečnostné pokyny.**

1. Pred použitím skartovača skontrolujte, prosím, polohu záchytnej nádoby pre CD/DVD disky a šekové/kreditné karty. Pri skartovaní papiera sa musí papier nachádzať v prednej oblasti záchytnej nádoby na papier.
2. Zatvorte dvere skartovača.
3. Dodaným napájacím vedením spojte skartovač s elektrickou sieťovou zásuvkou. Prístroj zapnite hlavným vypínačom. Po zapnutí hlavným vypínačom vyčkajte 2 – 3 sekundy.
4. Skartovač zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia.



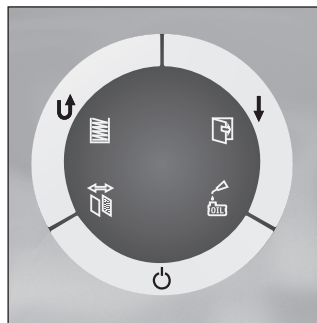
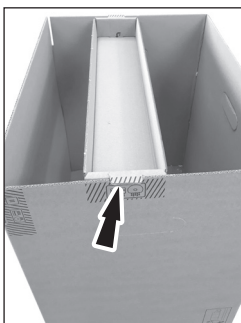
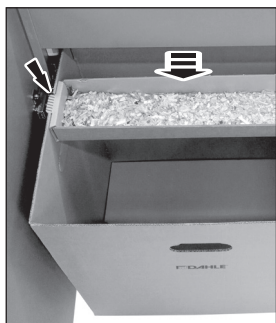
O.K.

**1. Dbajte na maximálny počet listov uvedený v časti Technické údaje!**

2. Papier zavedte do stredu otvoru na prívod papiera, zabudovaná svetelná závera automaticky spustí skartovač.
3. Keď bude otvor na prívod papiera znovu voľný, skartovač sa automaticky vypne a prejde do pohotovostného stavu.
4. Trvalý chod vpred - Po dlhšom stlačení (cca 5 sekúnd) tlačidla chodu vpred prejde skartovač do trvalého chodu vpred.
5. Ak sa prívod papiera preruší na 15 sekúnd, trvalý chod vpred sa preruší.



V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.



Dbajte, prosím, na bezpečnostné pokyny: Pri skartovaní CD/DVD je potrebné nosiť ochranné okuliare!

1. Pred použitím skartovača skontrolujte, prosím, polohu záchytnej nádoby pre CD/DVD disky a šekové/kreditné karty. Pri skartovaní CD/DVD diskov a šekových/kreditných kariet sa musí táto nachádzať v zadnej oblasti záchytnej nádoby na papier.
2. Záchytnú nádobu vytiahnite a záchytnú nádobu na CD/DVD disky a kreditné/šekové karty uložte dozadu.
3. Zatvorte dvere skartovača.
4. Skartovač zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia.



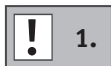
1. CD/DVD disky alebo šekové/kreditné karty zavedte do stredu vstupného otvoru pre prívod CD/DVD diskov a tlačidlo chodu vpred držte stlačené.
2. Keď bude otvor na prívod CD/DVD diskov znovu voľný, skartovač sa automaticky vypne a prejde do pohotovostného stavu.



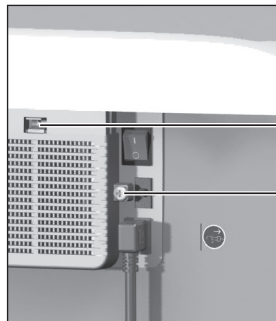
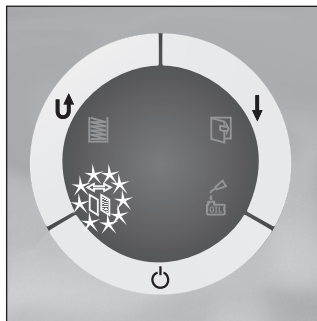
V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

DAHLE CleanTEC®

Výmena filtra na jemný prach Dahle



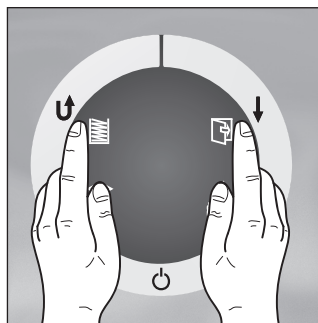
1.



Zaistenie

Skrutka

- Indikácia výmeny filtra (**Vymeniť filter na jemný prach DAHLE!**) rozsvieti sa na ovládacom poli.
- Napájacie vedenie odpojte od elektrickej sieťovej zásuvky.
- Vymeňte filter na jemný prach na zadnej strane prístroja.
 - Povoľte skrutku.
 - Stlačte zaistenie a odoberte vrchnák.
 - Filter vyberte a zlikvidujte. Bezpodmienečne opäť vložte **filter na jemný prach DAHLE!**
 - Zatvorte vrchnák
 - Utiahnite skrutku.
- Napájacie vedenie zapojte do elektrickej sieťovej zásuvky, zapnite hlavný vypínač a zapnite tlačidlo zapnutia/vypnutia/zastavenia.
- Vynulovanie indikácie výmeny filtra: Tlačidlá chodu vpred a vzad podržte súčasne stlačené cca 5 sekúnd.



Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za neodborné používanie filtra na jemný prach DAHLE a za nedodržovanie výmien filtra na jemný prach.

Opotrebovaný filter na jemný prach DAHLE je možné zlikvidovať ako domáci odpad.

Častice jemného prachu sú viazané vo filteri na jemný prach DAHLE.

Filter na jemný prach DAHLE zlikvidujte tak, aby k nemu nemali prístup deti.

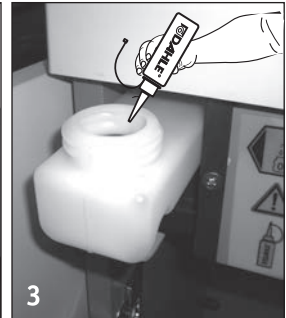
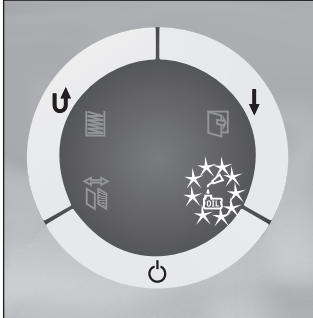


V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

Automatické olejovanie (iba rezanie častíc P5, P6 a P7)

Zásobník oleja naplňte olejom na skartovače DAHLE.

Integrovaný zásobník oleja na regulované, automatické olejovanie valcov.



Zásobník oleja integrovaný v skartovači naplňte pri indikácii na displeji.

1. Skartovač vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia.
2. Otvorte dvere, v skrini sa nachádza integrovaný zásobník oleja, otvorte uzáver.
3. Zásobník oleja naplňte olejom (použite olej na skartovače DAHLE!) a znovu ho zatvorte.

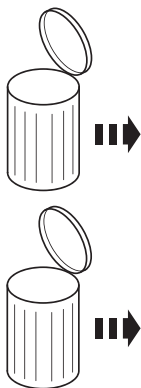
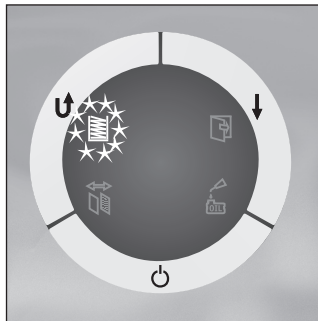


V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

Záchytná nádoba plná – LED bliká



3.



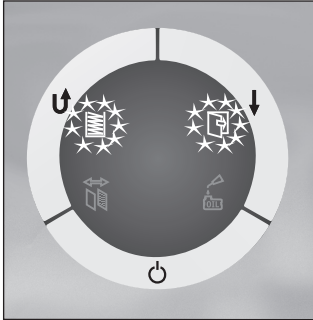
1. Ak sa záchytná nádoba naplní, zastaví sa rezací proces, čo sa signalizuje opticky.
2. Prístroj vypnite hlavným vypínačom a napájacie vedenie odpojte od elektrickej sieťovej zásuvky.
3. Záchytnú nádobu vyberte, vyprázdnite a vložte.
4. Napájacie vedenie zapojte do elektrickej sieťovej zásuvky a zapnite hlavný vypínač.



V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

Automatické vypnutie motora – Blikajú LED pre stav naplnenia a dvere.

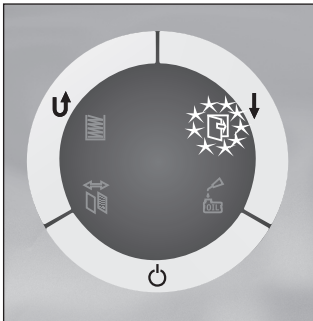
! 4.



1. Automatické vypnutie motora pri:
 - prehriatie motora
 - zaseknutie papiera

Otvorenie dverí - LED bliká

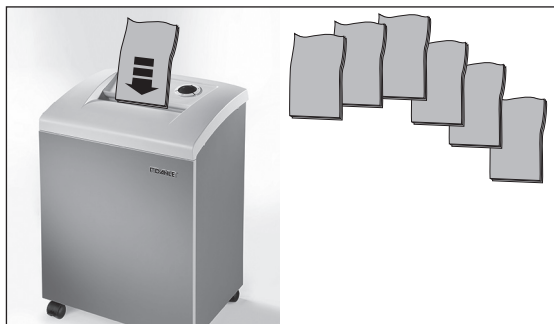
! 5.



1. Pri otvorených dverách sa rezací proces zastaví a LED bliká, zatvorte dvere.

V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

 1.



Skartovač sa po dlhšej prevádzke a/alebo preťažení automaticky vypne, aby vychladol.

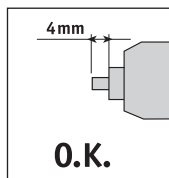
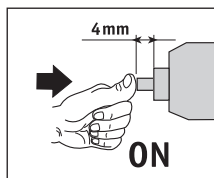
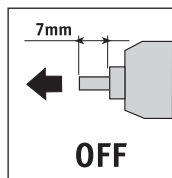
 2.



Ochranný tepelný spínač

Rezáci proces sa nespustí:

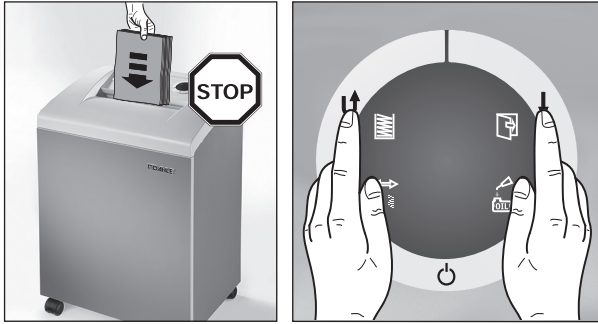
- Napájacie vedenie nie je zapojené do elektrickej sieťovej zásuvky
- Hlavný vypínač nie je zapnutý?
- Tlačidlo zapnutia/vypnutia/zastavenia nie je zapnuté?
- Otvorené dvere
- Záchytná nádoba je plná
- Prístroj je preťažený/prehriaty?
- Ochranný tepelný spínač je vypnutý (OFF)?



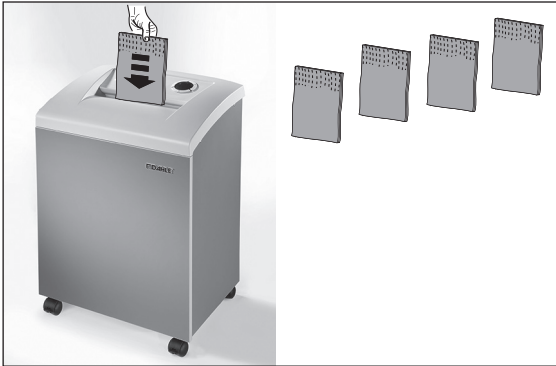
Ochranný tepelný spínač prestavte do správnej polohy – ON.

V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

? 3.



1. Ak je počet listov príliš veľký, rezací proces sa zastaví.
2. Mechanizmus nožov sa nakrátko rozbehne smerom vzad a papier sa vysunie.
3. **POZOR, spínač chodu vpred a vzad nestláčajte striedavo, aby sa nepoškodil mechanizmus nožov!**



4. Pri papieri, ktorý je stále zaseknutý, stlačte nakrátko tlačidlo chodu vzad.
5. Odoberte niekoľko listov tak, že ich vyberiete alebo odtrhnete.
6. Po opätovnom zavedení papiera sa automaticky spustí proces skartovania, inak stlačte tlačidlo chodu vpred.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. V prípade zaseknutého papiera bude mechanizmus nožov bežať 0,5 sekúnd vzad.
2. Papier vyberte. Napokon stlačte tlačidlo chodu vpred, aby sa uvoľnil mechanizmus nožov. Spínač chodu vzad je zablokovaný dovtedy, kým sa nestlačí spínač chodu vpred.
3. Znížte počet listov.

V závislosti od variantu modelu neobsahuje váš skartovač všetky možné komponenty a funkcie.

Úsporný režim

? 4.



Skartovač sa po cca 30 minútach nečinnosti vypne (LED vyp).

Ak chcete skartovač použiť, opäť ho zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia.



Používajte výlučne iba náhradné diely DAHLE!

Olejovanie (rezanie častíc P5)



Naolejujte mechanizmus nožov pri znižujúcom sa výkone rezania, po každom vyprázdnení des záchytnej nádoby alebo po uplynutí prevádzkovej doby poznamenatej na varovnom upozornení **(len pri rezaní častíc P5)**.

1. Skartovač vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia. Manuálne naolejujte rezací valec (používajte olej na skartovače DAHLE!).
2. Skartovač zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia/zastavenia, mechanizmus nožov nechajte 10 sekúnd bežať vzad bez prívodu papiera.



1. Skartovač vypnite a napájacie vedenie odpojte od elektrickej sieťovej zásuvky.
2. Prístroj čistite len suchou handričkou.
3. Napájacie vedenie zapojte do elektrickej sieťovej zásuvky a skartovač zapnite.



Przed uruchomieniem niszczarki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa! Należy stosować się do wskazówek! Należy je zachować do późniejszego użytku.

- Niszczarkę składować, transportować i użytkować wyłącznie w pozycji stojącej!
- Stosować w niszczarce wyłącznie ciecze i gazy spełniające wytyczne DAHLE!
- Niszczarkę wolno użytkować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach w temperaturze od 15° C do 32° C oraz przy wilgotności powietrza 15% do 95%, bez skraplania!
- Niszczarkę nie wolno ustawiać w pobliżu źródeł ciepła!
- Niszczarkę ustawić na stabilnym podłożu w odległości 100 mm od ściany, aktywować hamulce kółek i ewentualnie przymocować za pomocą zestawu montażowego!
- Unikać zatorów cieplnych!
- Gniazdko sieciowe musi być łatwo dostępne w każdej chwili!
- Stosować wyłącznie nieuszkodzony przewód sieciowy dostarczony przez firmę DAHLE!
- Należy zapewnić zabezpieczenie przeciwzwarciowe w instalacji budynku: maks. 16 A (USA maks. 20 A)!
- Urządzenia nie wolno użytkować w pobliżu palnych cieczy lub gazów!
- Urządzenia nie wolno użytkować w pobliżu substancji żrących!
- Chronić urządzenie przed wilgocią!
- Urządzenia nie wolno otwierać!
- Automatyczne uruchomienie!
- Nie użytkować urządzenia na pusto!
- Podczas nieużywania wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym!
- Używać niszczarki wyłącznie, gdy jest w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z instrukcją obsługi, ogólnie obowiązującymi przepisami i wytycznymi oraz obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa i BHP. W razie wystąpienia usterek niezwłocznie wyłączyć niszczarkę!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci) lub o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, chyba że obsługują one urządzenie pod nadzorem lub zostaną odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.



- 1 - Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa!
- 2 - **Przed uruchomieniem niszczarki uważnie przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa!**
- 3 - Z niszczarki nie wolno korzystać dzieciom (produkt nie jest zabawką)!
- 4 - Podajnika papieru nie wolno dotykać rękami!
- 5 - Podajnika papieru nie wolno dotykać częściami garderoby!
- 6 - Podajnika papieru nie wolno dotykać włosami!
- 7 - Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych odłączyć niszczarkę od zasilania!
- 8 - Przed rozpoczęciem niszczenia płyt CD/DVD założyć okulary ochronne!
- 9 - Spinacze biurowe oraz zszywki usunąć przed przystąpieniem do niszczenia dokumentu! (urządzenia stopnia bezpieczeństwa P6 i P7)



Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!



- 1 - Głośność podczas eksploatacji bez materiału (zgodnie z DIN)
- 2 - Niszczarka gotowa do pracy
- 3 - Niszczarka podczas pracy
- 4 - Automatyczne uruchomienie
- 5 - Oliwienie (używać tylko oleju DAHLE!)
- 6 - Niszczarkę usunąć w sposób nieszkodliwy dla środowiska przekazując do autoryzowanego punktu zbiórki. Żadnych elementów niszczarki lub jej opakowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Niszczarka jest przeznaczona do niszczenia papieru. W zależności od modelu niszczarki można ją ponadto wykorzystać do niszczenia w niewielkich ilościach następujących materiałów:

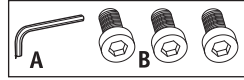
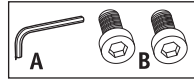
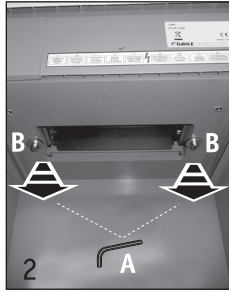
- płyt CD/DVD, kart bankomatowych i kredytowych (patrz dane techniczne)
- występujących w zwykłym zakresie w dokumentach papierowych zszywek i spinaczy biurowych (wyjątek: urządzenia stopnia bezpieczeństwa P6 i P7)

Zużycie, szkody na skutek nieprawidłowego użycia oraz ingerencji osób trzecich nie są objęte ani rękojmią ani gwarancją

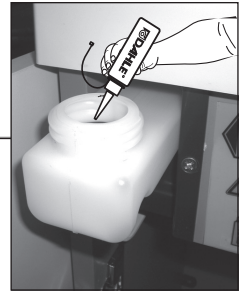
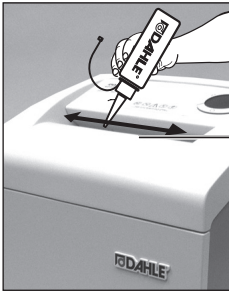
Ta niszczarka dokumentów jest przeznaczona do użytku prywatnego oraz w normalnych warunkach biurowych.

Wydajność niszczarki podana w danych technicznych podlega następującym warunkom ogólnym: Maksymalna ilość kartek, która może zostać zniszczona w jednej turze w następujących warunkach: Nowe, ewentualnie naoliwione walce tnące, zimny silnik, zasilanie elektryczne z napięciem znamionowym i częstotliwością znamionową (30V/50Hz; 120V/60Hz). Odstępstwa mogą prowadzić do zmniejszonej wydajności i do głośniejszej pracy. Kartki należy wkładać na środku, wzdłuż, pod kątem 90°. Wydajność może być zmienna również zależnie od rodzaju papieru i sposobu wprowadzania go.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Usunąć zabezpieczenia transportowe!

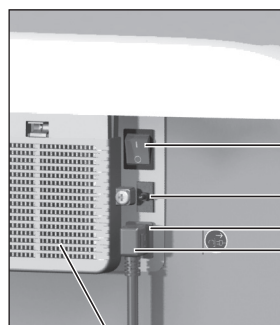
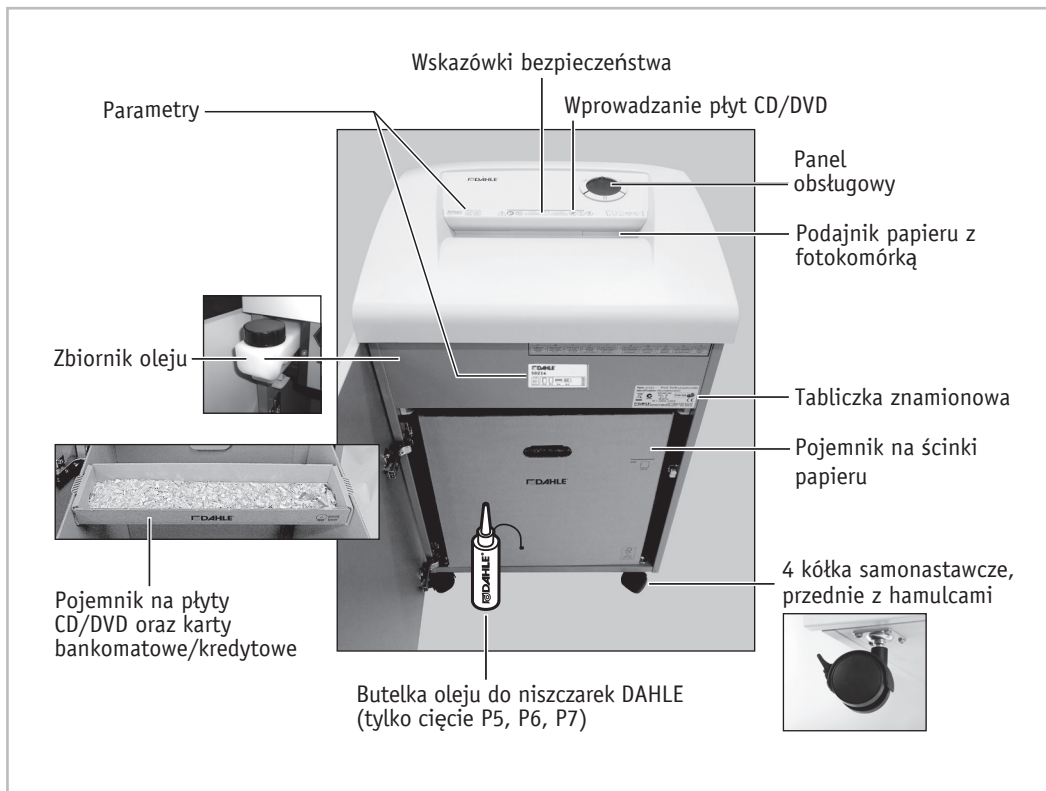
1. Uruchomić hamulec postojowy! Przed uruchomieniem po raz pierwszy otworzyć drzwiczki, i wyjąć zasobnik na papier.
2. Odkręcić śruby zabezpieczenia transportowego (strefa wlotowa pojemnika na ścinki papieru) od płyty podstawy pod mechanizmem tnącym, wsunąć z powrotem pojemnik na ścinki i zamknąć drzwiczki.
3. Przed każdą zmianą ustawienia należy zamontować z powrotem zabezpieczenie transportowe.



1. Nasmarować wałki tnące olejem do niszczarek firmy DAHLE (tylko cięcie P5, P6 i P7)!
2. Zbiornik oleju należy napełnić olejem do niszczarek DAHLE!



W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.



Po włączeniu wyłącznika głównego odczekać 2-3 sekundy, następnie włączyć urządzenie przyciskiem I/O.

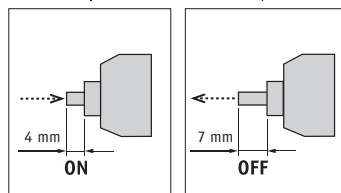
Wyłącznik główny

Wyłącznik termiczny

Gniazdko sieciowe

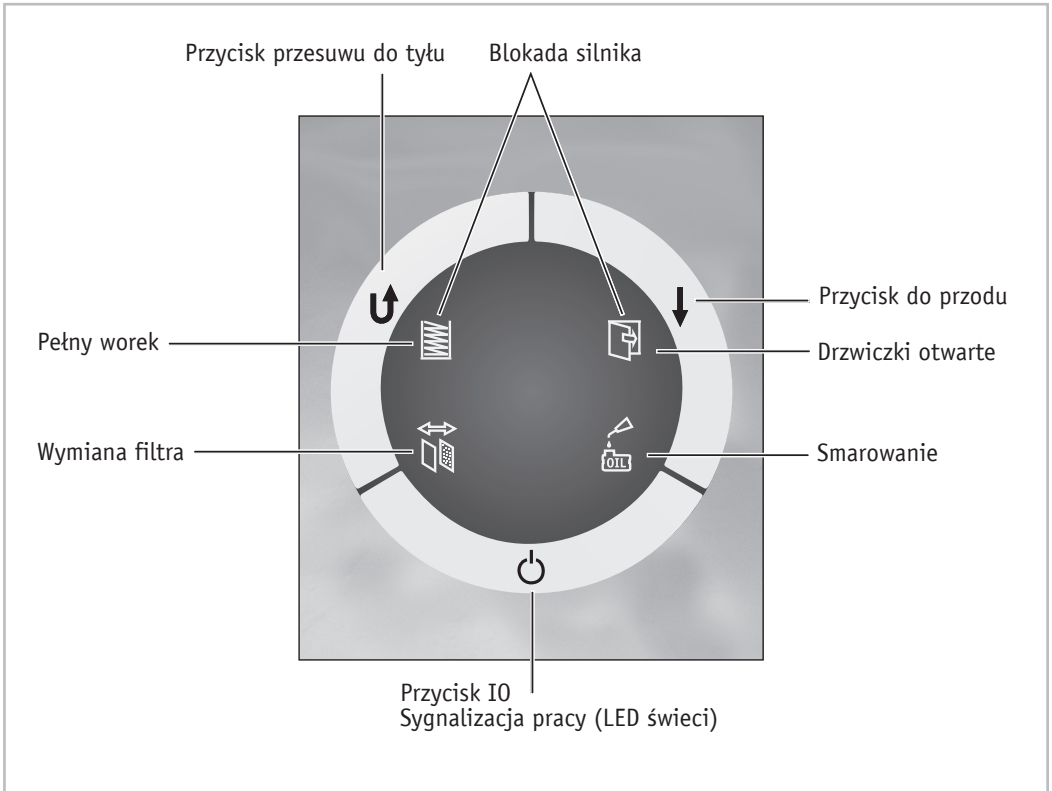
Przewód sieciowy

Filtr przeciwpyłowy





W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.



Type
Prod. Code





XXX-XXX V
XX Hz











1. Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci zgadzają się z danymi na tabliczce znamionowej.






































| | | | | | | | Stopień bezpieczeństwa wg DIN 66399* | | | | |
|----------------|-------|-----|-------------------------------|-------------------------------|-------|------------|--------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | | | DIN A4- 70g/m ² | DIN A4- 80g/m ² | | | | | | | |
| 104 | 40206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 | 40306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 | 40406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 | 40506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 | 40606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 104 air | 41206 | 240 | 19 | 16 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 106 air | 41306 | 260 | 27 | 22 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 110 air | 41406 | 260 | 29 | 23 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 114 air | 41506 | 310 | 43 | 35 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 116 air | 41606 | 400 | 45 | 36 | 5,8mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 203 | 40104 | 220 | 15 | 13 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 204 | 40204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 | 40304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 | 40404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 | 40504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 | 40604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 204 air | 41204 | 240 | 17 | 14 | 3,9mm | - | P-2 | - | - | T-2 | E-2 |
| 206 air | 41304 | 260 | 23 | 18 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 210 air | 41404 | 260 | 24 | 19 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 214 air | 41504 | 310 | 33 | 26 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 216 air | 41604 | 400 | 35 | 28 | 3,9mm | - | P-2 | - | 0-2 | T-2 | E-2 |
| 306 | 50310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 | 50410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 306 air | 51310 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 310 air | 51410 | 260 | 19-21 | 18-20 | - | 5,0x50mm | P-3 | - | 0-3 | T-3 | E-2 |
| 403 | 50114 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 404 | 50214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 | 50314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 | 50414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus | 50464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 414 | 50514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 | 50564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 404 air | 51214 | 240 | 8-10 | 7-9 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | - | T-4 | E-3 |
| 406 air | 51314 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 air | 51414 | 260 | 17-19 | 15-17 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 410 L plus air | 51464 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |

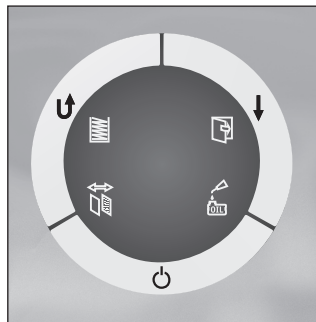
| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------------------|-------------|--------------|
|  | Prędkość m/min |  |  |  | Wymiary szer. x wys. x dł. mm | Pojemność l | Ciężar kg |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=47dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=47dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=50dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 22,5 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| <=46dB/A | 6,0 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| <=46dB/A | 4,0 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| <=51dB/A | 4,4 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| <=47dB/A | 4,5 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| <=49dB/A | 6,0 | 1650W | 1650W | - | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=44dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 628x430x350 | 30 | 23,0 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 54,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| <=52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 68,5 |
| <=46dB/A | 6,5 | 350W | 400W | - | 705x430x350 | 40 | 25,5 |
| <=46dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 865x545x435 | 60 | 43,5 |
| <=52dB/A | 4,5 | 650W | 680W | - | 944x545x435 | 100 | 45,5 |
| <=52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 944x545x435 | 100 | 55,0 |



| | | Stopnie bezpieczeństwa wg DIN 66399* | | | | | | | | | |
|----------------|-------|---|---------------------------|---------------------------|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | P | F | 0 | T | E |
| | |  | DIN A4-70g/m ² | DIN A4-80g/m ² |  |  |  |  |  |  |  |
| 414 air | 51514 | 310 | 25-27 | 24-26 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 416 air | 51564 | 400 | 19-21 | 18-20 | - | 4,0x40,0mm | P-4 | F-1 | 0-3 | T-4 | E-3 |
| 504 | 40222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 | 50322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 | 50422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus | 50472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 | 50522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 | 50572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 504 air | 41222 | 240 | 6 | 5 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 506 air | 51322 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 air | 51422 | 260 | 12-14 | 11-13 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | - | T-5 | E-4 |
| 510 L plus air | 51472 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 514 air | 51522 | 310 | 18-20 | 17-19 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 516 air | 51572 | 400 | 14-16 | 13-15 | - | 2,0x15,0mm | P-5 | F-2 | 0-4 | T-5 | E-4 |
| 604 | 40230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 | 40330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 | 40430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 | 40530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 | 40630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 604 air | 41230 | 240 | 3 | 2 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | - | - |
| 606 air | 41330 | 260 | 6 | 5 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 610 air | 41430 | 260 | 7 | 6 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 614 air | 41530 | 310 | 11 | 9 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 616 air | 41630 | 400 | 14 | 11 | - | 0,8x12,0mm | P-6 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 | 40334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 | 40434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 L plus | 40484 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 | 40534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 | 40634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 706 air | 41334 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 710 air | 41434 | 260 | 6 | 5 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 714 air | 41534 | 310 | 9 | 7 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |
| 716 air | 41634 | 400 | 12 | 9 | - | 1,0x4,7mm | P-7 | F-3 | - | T-6 | - |

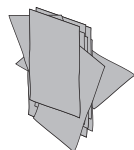


| | | 220-240V 50-60Hz | 100-120V 50-60Hz | | | | |
|--|-------------------|---|---|---|-------------------------------------|-------------|--------------|
|  | Prędkość m/min |  |  |  | Wymiary szer. x wys. x dł. mm | Pojemność l | Ciężar kg |
| ≤52dB/A | 4,7 | 900W | 900W | - | 890x734x511 | 140 | 64,5 |
| ≤52dB/A | 5,7 | 900W | 900W | - | 960x734x511 | 160 | 69,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 59,0 |
| ≤52dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 68,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 75,0 |
| ≤47dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤46dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤53dB/A | 4,4 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 47,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤53dB/A | 4,8 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 69,5 |
| ≤53dB/A | 5,6 | 900W | 900W |  | 960x734x511 | 160 | 76,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 25,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,0 | 350W | 400W |  | 705x430x350 | 40 | 26,0 |
| ≤47dB/A | 3,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 4,3 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤50dB/A | 4,5 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤50dB/A | 4,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 43,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 45,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 944x545x435 | 100 | 60,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 64,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 92,0 |
| ≤50dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 865x545x435 | 60 | 44,0 |
| ≤52dB/A | 6,5 | 650W | 680W |  | 944x545x435 | 100 | 46,0 |
| ≤52dB/A | 7,0 | 900W | 900W |  | 890x734x511 | 140 | 65,0 |
| ≤52dB/A | 8,0 | 1650W | 1650W |  | 960x734x511 | 160 | 93,0 |



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

1. Przed użyciem niszczarki należy sprawdzić położenie pojemnika na płyty CD/DVD i karty bankomatowe/kredytowe. W przypadku niszczenia dokumentów muszą one znajdować się z przodu pojemnika na papier.
2. Zamknąć drzwiczki niszczarki.
3. Podłączyć dołączony do zestawu przewód sieciowy do niszczarki i gniazdka sieciowego. Włączyć wyłącznik główny. Po włączeniu wyłącznikiem głównym odczekać 2-3 sekundy.
4. Włączyć niszczarkę za pomocą przycisku IO.



O.K.

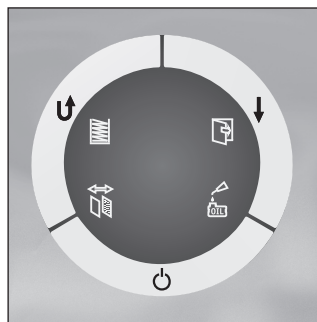
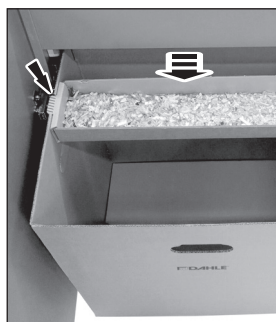


1. Przestrzegać maksymalnej liczby kartek oraz danych technicznych!

2. Wprowadzić papier centralnie do podajnika papieru, wbudowana fotokomórka automatycznie włącza niszczarkę.
3. Gdy podajnik papieru znów jest pusty, niszczarka wyłącza się automatycznie i przechodzi do stanu gotowości do pracy.
4. Tryb ciągły - po przytrzymaniu (ok. 5 sekund) przycisku przesuwu do przodu niszczarka rozpoczyna pracę w trybie ciągłym.
5. W razie przerwy w doprowadzaniu papieru powyżej 15 sekund, tryb ciągły się wyłącza.



W zależności od modelu niszcarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa: Przed rozpoczęciem niszczenia płyt CD/DVD założyć okulary ochronne!

1. Przed użyciem niszcarki należy sprawdzić położenie pojemnika na płyty CD/DVD i karty bankomatowe/kredytowe. W przypadku niszczenia płyt CD/DVD oraz kart bankomatowych/kredytowych musi się on znajdować z tyłu pojemnika na papier.
2. Wyciągnąć pojemnik i umieścić z tyłu pojemnik na płyty CD/DVD i karty bankomatowe/kredytowe.
3. Zamknąć drzwiczki niszcarki.
4. Włączyć niszcarkę za pomocą przycisku IO.



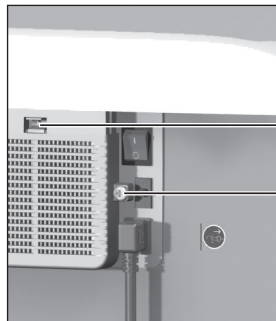
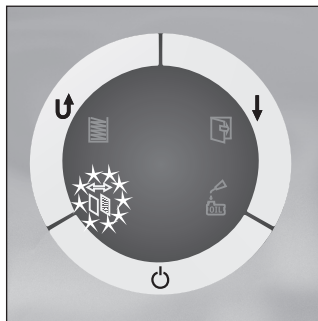
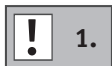
1. Włożyć płyty CD/DVD lub karty bankomatowe/kredytowe centralnie do podajnika CD/DVD, wbudowana fotokomórka uruchomi niszcarkę automatycznie, należy przytrzymać wciśnięty przycisk przesuwu do przodu.
2. Gdy podajnik CD/DVD znów jest pusty, niszcarka wyłącza się automatycznie i przechodzi do stanu gotowości do pracy.



W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

DAHLE CleanTEC®

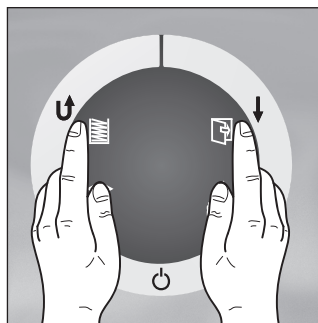
Wymiana filtra przeciwpyłowego Dahle



Blokada

Śruba

1. Sygnalizacja konieczności wymiany filtra (**wymienić na filtr przeciwpyłowy DAHLE!**) zaświeca się na panelu obsługowym.
2. Wyciągnąć przewód sieciowy z gniazdka.
3. Wymienić filtr przeciwpyłowy umieszczony z tyłu urządzenia.
 - A. Odkręcić śrubę
 - B. Nacisnąć blokadę i zdjąć pokrywę
 - C. Wyjąć filtr i usunąć. Koniecznie włożyć z powrotem **filtr przeciwpyłowy DAHLE!**
 - D. Zamknąć pokrywę
 - E. Dokręcić śrubę
4. Połączyć przewód sieciowy z gniazdkiem, włączyć wyłącznik główny oraz przycisk IO.
5. Resetowanie wskaźnika wymiany filtra: Przytrzymać przez ok. 5 sekund przycisk przesuwu do przodu i do tyłu.



Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie filtra przeciwpyłowego DAHLE i wszelkie zaniedbania w zakresie wymiany filtra przeciwpyłowego DAHLE.

Zużyty filtr przeciwpyłowy DAHLE można usuwać wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

Drobne cząstki pyłu osadzają się w filtrze przeciwpyłowym DAHLE.

Filtr przeciwpyłowy DAHLE należy usuwać tak, aby nie miały do niego dostępu dzieci.



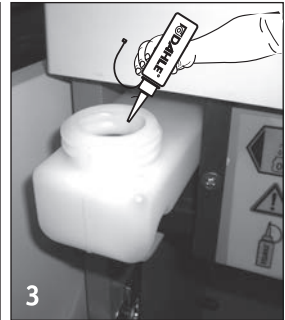
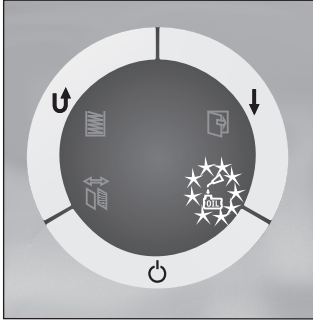
W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

Oliwienie automatyczne (tylko cięcie P5, P6 i P7)

Napełnić zbiornik oleju olejem do niszczarek DAHLE.

Zintegrowany zbiornik oleju automatycznego, regulowanego układu smarowania wałków.

! 2.



Zintegrowany zbiornik oleju należy napełnić w przypadku wskazania na wyświetlaczu.

1. Wyłączyć niszczarkę za pomocą przycisku IO.
2. Otworzyć drzwiczki, w szafie znajduje się zintegrowany zbiornik oleju, otworzyć korek.
3. Napełnić zbiornik oleju olejem (stosować olej do niszczarek firmy DAHLE!) i z powrotem zamknąć.

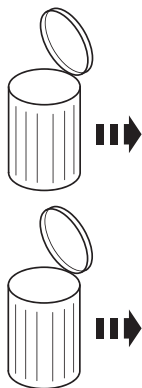
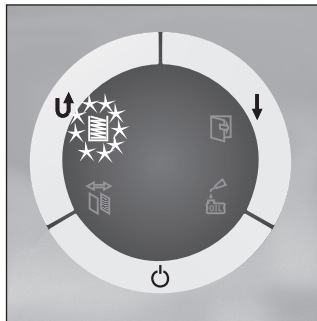


W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

Pełen pojemnik - Dioda LED miga



3.



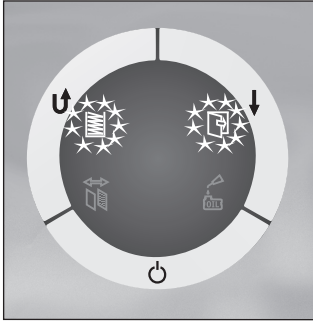
1. W razie zapełnienia pojemnika proces cięcia zostaje przerwany, a użytkownik jest o tym informowany sygnałem optycznym..
2. Należy wyłączyć główny wyłącznik i wyciągnąć przewód sieciowy z gniazdka.
3. Pojemnik na ścinki wyjąć, opróżnić i włożyć z powrotem.
4. Podłączyć przewód sieciowy do gniazdka i włączyć wyłącznik główny.



W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

Automatyczne wyłączenie silnika - Migają diody LED poziomu napełnienia oraz drzwiczek.

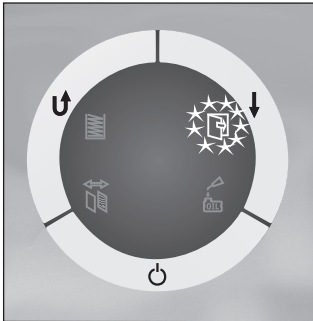
! 4.



1. Automatyczne wyłączenie silnika w przypadku:
 - przegrzania silnika
 - zatoru papieru

Otwarte drzwiczki - Dioda LED miga

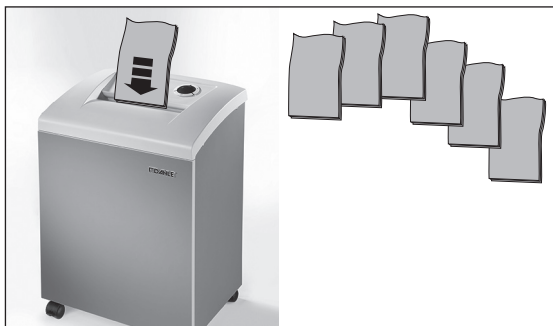
! 5.



1. Gdy drzwiczki są otwarte, cięcie jest zatrzymywane i miga dioda LED; należy zamknąć drzwiczki.

W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

? 1.



Niszczarka wyłącza się automatycznie po dłuższym czasie pracy i/lub w razie przeciążenia w celu ostygnięcia.

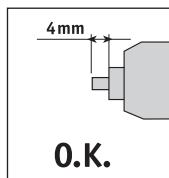
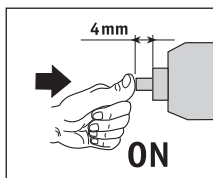
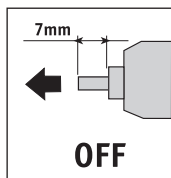
? 2.



Wyłącznik termiczny

Proces cięcia nie zostaje uruchomiony:

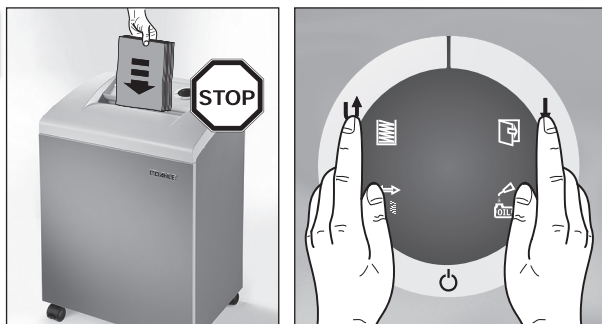
- Przewód sieciowy niepodłączony do gniazdka
- Niewłączony wyłącznik główny?
- Niewłączony przycisk IO?
- Otwarte drzwiczki
- Pełen pojemnik
- Urządzenie przeciążone / przegrzane?
- Wyłącznik termiczny jest na OFF?



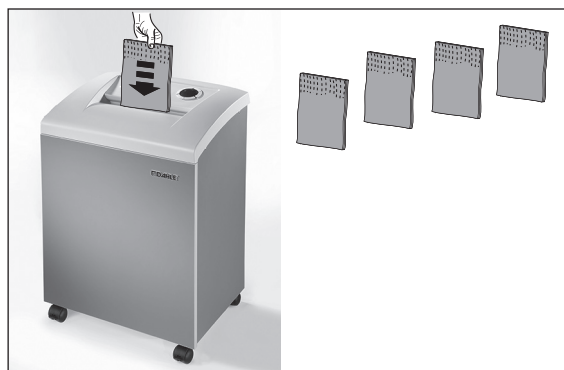
Ustawić wyłącznik termiczny we właściwym położeniu - ON.

W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

3.



1. Jeżeli ilość kartek jest zbyt duża, wówczas proces cięcia zostaje zatrzymany.
2. Mechanizm tnący samoczynnie włącza na chwilę przesuw wsteczny a papier zostaje wysunięty.
3. **UWAGA, przełącznika przesuwu papieru do przodu - do tyłu nie naciskać na przemiast, gdyż grozi to uszkodzeniem mechanizmu tnącego!**



4. Jeżeli papier nadal pozostaje zakleszczony, należy nacisnąć przez chwilę przycisk przesuwu wstecznego.
5. Zmniejszyć ilość kartek poprzez wyjęcie lub oderwanie.
6. Po ponownym włożeniu papieru proces cięcia zostaje uruchomiony automatycznie, w przeciwnym razie nacisnąć przycisk przesuwu do przodu.

706, 710, 710 L plus, 714, 716, 706 air, 710 air, 714 air, 716 air

1. W przypadku zatoru papieru mechanizm tnący przełącza się na bieg wsteczny na 0,5 sekundy.
2. Należy wyjąć papier. Następnie, aby odblokować mechanizm tnący, należy uruchomić przełącznik przesuwu do przodu. Przełącznik przesuwu do tyłu jest zablokowany dopóki uruchomiony jest przełącznik przesuwu do przodu.
3. Zmniejszyć ilość kartek.

W zależności od modelu niszczarka może nie posiadać wszystkich możliwych komponentów i funkcji.

Tryb oszczędzania energii

? 4.



Niszczarka wyłącza się automatycznie po ok. 30 minutach bezczynności (dioda LED gaśnie). Chcąc użyć niszczarki, należy ją włączyć za pomocą przycisku IO.



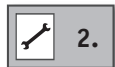
Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne DAHLE!

Oliwienie (cięcie P5)



Jeżeli wydajność cięcia spada, naoliwić mechanizm tnący po każdym opróżnieniu pojemnika lub najpóźniej po upływie czasu eksploatacji podanego na ostrzeżeniu (**tylko w przypadku cięcia P5**).

1. Wyłączyć niszczarkę za pomocą przycisku IO. Nasmarować ręcznie wałki tnące (stosować wyłącznie olej do niszczarek firmy DAHLE!).
2. Włączyć niszczarkę na 10 s na przesuwie wstecznym bez papieru, naciskając przycisk IO.



1. Wyłączyć niszczarkę i wyciągnąć przewód sieciowy z gniazdka.
2. Czyścić urządzenie suchą szmatką.
3. Podłączyć przewód sieciowy do gniazdka, włączyć niszczarkę.

Headquarters:

Novus Dahle GmbH
Breslauer Straße 34-38
DE-49808 Lingen (Ems)

Service contact:

Novus Dahle GmbH
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11
96472 Rödental · Germany
Tel.: +49 (0) 9563 75299-0
Fax: +49 (0) 9563 75299-333
info@novus-dahle.com
www.novus-dahle.com